WANTED.

Qualified School Teacher

FOR THE BAKWENA.

WANTED, a Native Head-master for the Bakwena School at Molepolole, Bechuanaland Protectorate. Salary £72 per annum with Native hut.

Applications, enclosing testimonials, should be addressed to the undersigned.

Only fully competent teachers need apply.

ARNOLD HODSON,
Actg. Assistant Commissioner
Gaberones, Bechuanaland
Protectorate.

UNIVERSITY

Correspondence Classes.

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan
College's Principal.
P.O. Box 444, Bloemfontein.—8t.

Lovedale Missionary Institution.

COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £30, (£10 per annum. tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 10 next.

Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to:

THE PRINCIPAL,
Lovedale,
near Alice, C.C.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

SUBSCRIPTION ... ... 12/- p.a.

Advertisements:

8/- per inch Single Col., Repeats ½ price
6/- „ Double Col., „ „

Standing Advertisements:

8/- per inch per month Single Col.
6/- „ „ Double Col.,

The only authorised medium for reaching Native consumers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—
THE EDITOR,
Box 143,
Kimberley.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, MAY 27, 1911.

ONE of our Rand contemporaries has had the candour to admit that the "sex" pes agitation on the part of whites is merely a cloak, and that the real cause of the trouble is industrial jealousy. Says the *Chronicle*:—

To other people less enamoured with traditional policies, the twentieth century stretches out as a time of struggle and racial bitterness, during which the two races will gradually sort themselves, not on philanthropical, or paternal and servitor bases, but on the familiar economic plane, with all its hatreds and competitive crimes. Yesterday white men placed dangerous explosives on our tram rails, and the murder of innocent persons was only missed by accident.

The truth is that white strikers had cold bloodedly placed the dynamitards on the tram line, and that the murder of innocent white passengers was only averted by the vigilance of a Kafir, who removed the explosive in time. Had this saviour been a white man the telegraphs would still be sending his name into column after column of the *Daily Press*; but because he is black, his name is Mr. "Accident."

But during that century of the black man's exploitation by a white aristocracy, there was no such crime-producing competition between them. Will it always be so? This is a question to which no student of human development will answer "Yes." Gradually the average level of the white aristocracy is sinking; the social level of the black is rising; and it is a mere matter of a few more years when revolvers, after the Bulawayo method, mob violence after the Port Elizabeth method, and dynamite after the white strikers' plan, will be the weapons frequently in use to settle the passion crimes of black and white economic competition.

Perfectly true! But the most sickening part of the Port Elizabeth burlesque is that they are satisfied that the fellow comes from Johannesburg, yet they use him as an excuse to ring the curfew upon their loyal coloured neighbours who have patiently helped them to make Port Elizabeth what it is. But their excuse is rotten and indefensible because the ghastly crime was perpetrated at 6-20 and the curfew does not ring till 9 p.m. Our respected contemporary next lets the cat out of the bag:—

It will all be done in the name of sex; but one recalls that an analysis by an American paper of Southern lynchings showed that in nearly every outrage the black victim had come within range of the neighbouring white man's means of living, and in the vast majority of cases each lynching disposed of an economic competitor. . . . The awakening of the inferior races of this country and their entrance into the white labour field is a fact that all may read and it means that the real "Native difficulty" is now beginning. Inside of twenty years we shall all be lynching.

Comment is superfluous.

Sub-Rosa.

THE TRAM STRIKE.—If one thing shows how thoroughly brutalised some white men—especially those white men who call themselves "labourites"—can possibly become, it is the dynamite placed on the tram track to Turffontein, presumably during the small hours of the morning by the strikers. But for the perspicacity of a Native who descried the detonators at day break, a large number of white men, white women and white children would in all probability have suffered severe injuries, if not certain death. We use the adjective *white*, because in halcyon times coloured people are not allowed on the Johannesburg trams, and it is not likely that anyone of them would have been on board the armoured trams, which ran when the recent tramway strike was in progress. The telegrams, however, do not add a word in praise of the "black" who saved the passengers from a death trap set by their own kith and kin. On ingratitude thy name is—!

THE BLACK PERIL.—At Bulawayo one Native has been shot under Lynch law. This is not unprecedented in Rhodesia, but the most disturbing fact of all is that this pernicious parasite has shifted his venue to Port Elizabeth. The scoundrel is clearly an exotic whose movements are traced back to the Rand, yet the local Natives are to have a curfew. How any piece of paper, or the master's signature on one, can possibly prevent a Native from committing a crime is one of those things, as Lord Dundrery would say, "no fellah can understand."

THE NATIVES.—Although black-peril monsters who have no stake anywhere continue to feed the telegraph wires with blood-curdling accounts about their depredations, our people are not swerving one iota from the track of their duty and faithfulness to the superior race. A farmer's daughter was rescued from one of these brutes in Natal just in the nick of time. The telegram says "only through the opportune appearance of two Natives did she escape rape and possibly murder." The brute deserves in full the punishment which is surely in store for him, but the telegram does not add that any thanks were offered to the rescuers as an incentive to his countrymen.

KIMBERLEY-BLOEMFONTEIN.—A large section of the travelling public will rejoice at a tentative arrangement by the Divisional Superintendent to run a train between these two towns on Sundays as well as week days. All that claims attention now are the second-class passengers who should be provided with saloon accommodation like the first and third.

Diggers and Natives.

We referred recently to the attitude of certain diggers who (apparently with the concurrence of the Barkly Magistrate) wished to add to the many disabilities and pin-pricks to which Native labourers are subjected on the river diggings. We are glad that, in this instance, diggers are against diggers, and we repeat it is regretable that the Barkly Magistrate should have taken sides. The following letter has been addressed to the Magistrate by the Chairman of the Windsorton and Wedberg Diggers' Committee:—

The attention of my committee has been called to the suggestions laid before you by certain delegates from the Lower River Diggers' Committees on further proposed regulations for pass laws for Natives working in the Barkly West district.

I have been requested by my committee to inform you that these resolutions are not in accordance with the desires of the diggers on the Upper River, and that we are strongly against any alteration of the existing law.

The question of keeping Native labour on the River Diggings is a matter that is becoming a serious question to the legitimate digger, and any restrictions placed on the Natives will tend to lessen the supply.

I sincerely hope you will give this matter your serious consideration, and forward our disapproval of the delegates' suggestions to the Government.

Here, There and Everywhere.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.—Mr. Chas. W. McKechnie has been appointed to act as Chief Accountant O.F.S. Land Settlement Board during the absence on leave of Mr. Hinds.

TRANSKEI.—The revenue for the past year of the Native Council, which recently concluded its sessions at Umtata, shows a total of £59,225 14s. 2d., an increase of £9,000 during the year; the expenditure amounted to £38,556 0s. 8d. or an increase of £13 12s.

What of the Future?

Commenting on the evident success of British rule in Basutoland as revealed by the recent Pitso of the High Commissioner, the Pretoria *News* goes on to say: Let us suppose that the policy of segregation continues, that the Basutos continue to advance along the broad road of civilisation, that they learn discipline and constitutional patriotism, that they become organised and remain armed, they can muster to-day and mobilise without any difficulty fifty thousand horsemen. Fifty thousand of the most mobile mounted infantry in the world. In twenty years' time, if the segregation policy be continued, the Basutos will be able to put a hundred thousand mounted infantry into the field. To prevent them obtaining arms is impossible, gun-running is too profitable an employment to be put down in a segregated Native state. How long is it likely that peace will last between the Union and Basutoland under the circumstances we have pictured? No we are thrown back again upon the only possible Native policy, that of the slow assimilation and absorption into the body politic of those Natives and Coloured people who show themselves fit for citizenship. The coloured and the white must play their parts in South Africa side by side. Segregation is as impossible a policy as suppression or extermination. It would endanger the supremacy of the white and must result in terrible violence sooner or later.

INDIANS AND BOERS.

In the Basutoland National Council, when the question of limitation of Asiatic immigration came up for discussion, someone enquired "What about the Boers? They are like unto a pernicious tree, the roots of which extend to a Mosuthos house and crowd out the owner. Colonial Kafirs are preferable, as they will never attempt to usurp any rights. The Boers, who tax us when we go to their country, are the same as unto the Boers in Basutoland. They are a wise and civilised people, if you tax them here they will assert their rights in this Council, whereas Basutos across the Caledon are mere helots, who pay taxation to the Boers and never complain."

Chief MOTSUENE failed to see the wisdom of allowing community with the whites. Because we respect them, they play the "baas." Even paupers, who are so poor that one has to feed their children for them here in Basutoland, one has always to call them "baas."

The Rev. N. MPITI objected to taxing any whites as that is tantamount to attesting the validity of their claim. Let them admit them into the house and they will at once begin to sting the owner till he clears and leave them in possession. The Basuto in the Free State are taxed, but it does not entitle them to purchase land.

Councillor MOLISE instanced the cases of traders who left the Province through sheer poverty and come to Basutoland to better themselves. They are exceedingly humble when applying for sites. No friends of the chiefs are more sincere, but let them attain their object and a Mosuto's goat can hardly trespass on their sites without being shot. Have not the old people told them how white people dispossessed Adam Kok and Lephoi of their country.

The foregoing is what might be expected when the supercillious attitude of the Farmers Associations and Associated Municipalities in this Union is not checked. In our initial number we printed a most statesmanly speech by Chief Khama of Bechuanaland, welcoming Europeans into his country, and wishing them peace and prosperity in the land; and we should add that with remarkable greed the white men already in the country dissented from this liberality of Chief Khama. In the same issue we had a report from our Bloemfontein correspondent who wrote that on the same day and perhaps at the same hour as Chief Khama spoke, the Native residents of Bloemfontein who attended the King Edward Memorial Service were, on the orders of the Mayor of Bloemfontein, turned out of a space originally reserved for them. The pity of it is that the white man's selfishness will make it warm for the guiltless and innocent white settlers of Basutoland, for the education of whose children the Basutoland Native organ was recently pleading for State aid.

REV. S. J. MAKUNGA.
(Sechoancho sa gagoe)

Mala a a thata.

Boloetse
joa nyaga dile
dintsi joa fodisioa
ke kgolokoane tse di
Khubicoana tsa ga Dr. Will...

Rev. S. J. Makunga, moruti Kereke ea Presbyterian koa Victoria West o koala jaana:—Ke ke sale koa Queenstown ka ... ngoa ke mala bobe ka nyaga ... tlhano, ka tla ka fodisioa ka ... gone ka Kgolokoane tse di Khubicoana tsa ga Dr. Williams. Ka ... kena le tlhabi tsa segatsela ... mangoleng, mo magoejaneng ... gare ga magetla. Keleco ... e seo gotlhe fela mo go ... boroko ke sa bo bone ... nako eo. Tlhogo e nchoenya ... ntsintsi ka ba ka ngodiega ... ka lokologa, ebile ke bat... retelelga ke go tsamaisa tiro ... tsa metlha eotlhe. Dilo ... eotlhe di shokama di boela ... ebile ke icholofologile. Ka fa... bona ngoe ea dikitsisho ... mo khaneng ea Bancho (Imvo) ... ba ka itse ka ga mongoe ... sicoeng ke Kgolokoane ... Khibicoana tsa ga Dr. Willi... ka phegetsela go di leka. ... sena go dirisa botlolo dile ... batla go fola, eare ka go di ... pele ka folela ruri, ebile ... ke fodile, le itekanelo eame ...

Ke itumela go go romela ... e, le go laela baloadi ba ... Kgolokoane tse di Khibicoana ... ga Dr. Williams.

Di rekisioa ke barekisi botlh... melemo, lefa o ka di laetsa ... koa go Dr. Williams' Medicine Co. Long Street, Cape Town, 3/3 ... le 6d. oa setempe sa Goromente ... kgono botlolo dile thataro 17/... 3/- oa setempe sa Goromente ... o sa duele pose.

EVOLIANE.—Fa go tsena d... tse di gatisioang mo lefatshing ... go fitlhecoe tse di 68 mo lek... leuges le lengoe di gatisioa ... Senyesemane.

AMERIKA.—Go thulanye d... padi koa Virginia. Se ... noela, mme baplami ba shoa ... kgostsi bale 300 ba pholosioa ... A go bakoe Morena.

MANCHURIA.—Motse oa Kir... shele mashoe. Tshenyego e ... batho ba shule mashoe ba ... mo dikgaboog. Torope ngoe ... Japane le eone e shetse jalo. ... sha dibanka, makgetla, dilo ... matlo ale 1,000.

BOSHOTHO.—Bashotho ... gela Lord Gladstone mo ... bone ba mmolelela fa ba ikete... go tsena mo Kopano ... ka go ... tsolo ea Senatla sa Seatle ... Fa ba ... ra tla ... boea ... boea Banch... ba ba mo di... re itse go akanya gore a ... go re kopanya re tshela ... ba ese ba ka ba bua mafoko ... mme ba baile gompieno.

122 ea 1911]

THERO.

Tan-e-Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner ea South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano ea South Afrika.

KE ka temana 19 ea Molao No. 29 oa 1903 (Oranje Frei Stata) o naea Laitenant-Gowoonoro thata eotlhe ea go ntsha morero o o laolang botlhe ba mmala gore ba tlhoke sakgoaripane fa nyaka ea Sekgooa a a teng.

Mme ere ka temana 16 ea Molao oa South Afrika 1909, o re thata tse dine di neeloe bo Gowoonoro le Makgotla a bone mo Kolong tse di kopaneng. Etlare fa go lebanye di tsamaisoe ke Molaodi Golo Kopano mo Kgotleng (Governor General-in-Council.)

Ke gone jalo ka thata le taolo tse ke di neoang jaka go bulara, ke ke bolela ke ntloatsa fa temana eo ea 19 ea Molao oa Frei State e tiragadica mo Prowensing eotlhe ea Oranje Frei State, ka gore Bancho mo Prowensing eo ba eatoa.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E ntsh ooe ka Seatla le Sekano sa Sagolo sa Kopano ea South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jeno ja go'ha ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taolo ea Tan-e-Tona Gowoonoro General mo Kgotla,

J. C. SMUTS,
Kgosi ea Ditiro tsa Molaong.

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI
METLI OA MATLOLE
A BASHOI.

...itsisi Becoana botlhe bo... galo ba Bloemfontein, ...hudugile koa St. George ...et, jaanong ale mo Baumann Square.

...Lefa u ka ipaakanyetsa ...ale, ene o tla ntsha kara ...e dipitse koa ntle ga kara. ...motho a batlile Kese mo ...(leiki e isioa lebitleng ...ntle ga tefo) go coa ...kgoao Kafirfontein.

...motho a sena madi otlhe ...dumalana nae go lefa ka ...di kgono ka diweke. Lo ...ahitlhela ka metlha mo

Baumann Square,
BLOEMFONTEIN.

...raham Khan.

...o tse di Nooang, tse di ...oang, tsa Meshoroto eotlhe.

...ang fela moga gagoe.

...a. Telegrams: KHAN.
WINDSORTON.

...sala ea Becoana.

...ERLEY, MOTSHEGANONG 20, 1911

Koa goo Taoana.

MORENA SEKGOMA LECHO-...HEBE eo o golegiloeng koa ...orone ke Lord Selborne ...a dile tlhano a sena ...no, o koais are:—Batho ...he ba ba 567, banna ba ba ...ng go coa mo mmushong

oa ga Mathiba, bare ke di nyaga dile thataro ba ntse mo machoenyegong, ba ntse ba ikuela mo go Goromente, ntse asa ba tlhokomele. Jaana ba koadile gore baatsoa mo ngoageng ono. Lekoalo leo la bone le isitsoe ko go Mototehi. Bare ga ba rate Mathiba ba tla kopana nae ko legodimong, puso ea gagoe ga ea siama, o tshoenyo; re ea tsoa, jaana re ea mo pusong ea Rhodesia.

Parlamente ea Boshotho.

J. MATETE: Mofuta o mong o teng Lesotho mona, ma-Buru a ahileng Lesotho, a fumanang mosebetsi le masimo 'ona a etsoa jo'ng?

Athe Basotho ba sang ka mosebetsi O. F. S. ba ea khafisoa; ua taba ea e ka ke ea lokisoa na?

'MUSISI: Molao ha o bue ka ma-Buru a mona Lesotho. Basotho bona ba khafisoa mose.

Joale ke batla maikutlo a lekhotla tabeng ena.

MORENA MOTSOENE: Ke botsa hore na ho etsoa joang ka Lekula ha le re le fetoha Mosotho? Etsoe ba bang ba hlahela Lesotho, 'me ba khahloa ke makhoa ea Basotho.

'MUSISI: Ba gatang joalo a ka khafisoa, a seng hore ho emaloe molao o ka emoang.

RALEHLATSA: 'Na kea makala ha le bua ka Makhooa ao ho nang ho thoe a tsoa Lesotho ka morao ho ntoa. Na leg ba pema. 'Na ke re, ma-Buru ha safate ea motso o mobe ea nameleng ka tlung ea motho, se tla ntsa mong o ntlo.

HLAKANELO: Ke ea le sebui sa tsoa bua. Makula ba a lumela hore ke Basotho. Ba rata khoebo feela. Hape a kotsi, hobane ha u ka fa Lekulanyana le fokolang setsa, u tsebe hoba le se e ntse le pepile le matla ka morao. Makula a tla re tsietsa ba a ka khafisoa. Mafatshang a mang Makula a tsoere mosebetsi a fetang oa Basotho, ke batho ba mesong. Motho a ka ke a hanelos ka setm sa selaga, empa Makula ba a ho a naoa tokelo e joalo e ka e ho kenymetsi ka modi. Hona ha ba tebel loe'ag? Ho ka ba molemo hore 'Musisi a ae ka a hlahlisa taba ena ho Legosa le Phahameng. Matebele 'ona a ka khafisoa, hobane ke mofuta o tlase, ba ka keng ba re amoha lefatse.

BASTARD: 'Na kosna moo ke leng teng Makula ke baahi, ba nyetse Basotho, ba na le masimo. Ba ea ba atifsitse likgomo ka malato ea bana ba ka. Na bao hase Basotho na?

HLAKANELO: 'Na ke re, ho se ka ha buuoa hore Makula a sa lefeloa, hobane le 'na ha ke tsamaea mose mona oka senyehaloa, nka 'ea ke bloleloa taba tsa ka.

TSOLOANE: Na re tsekisa ma-Buru a re khafisang mose moo, ha re lema teng? A tsoana le a bona koano mona.

RALEHLATSA: Ma-Buru ke bahlalefi, ha le a khafise a tla tsaka ho kena Lekhotleng lena, athe Basotho ba mose ke lithuto tse ke kang tse tsekisa ma-Buru letho.

MORENA MOTSOENE: 'Na ha ke rate ho kopanela moea le Makhooa. Hobane rea ba hloeopha, ke bo-base, eata e se na le bohobe, u ntse u mo fepa, u ntse o re ho sona 'base,' ke boleleta bona mona Lesotho.

REV. N. MPITI: Ke lumellana le Ralehlatsa oare batsamaeli ba ha'ra rona ba se ke ba kena khafeng ea Lesotho. Makhooa 'ona ke lineko; ha ba kena tlung ha motho, eba ba tlala ntlo, ba hlaba mong a ntlo ka mautloa, ba mo ntsa, ho eis bona. Hape ho no ho thoe, batho ba basoeu ba se ke ba kena khafeng. 'Na ke re, ba se ke ba neoa litsa, ba 'ne ba tsamaee joalo ba sa khafisoa.

MORENA TLALI: 'Na ke re, 'Musisi a re hlakela batho bana, ba tsoa ka hare ho rona. Ngaka tsa Matebele li se li tle ka ho phakela, empa ea bona ba qeta lilemo, le ona ma-Buru a tle sa mosebetsi, abe a se a aha. Ke ithetse ka hore ba ahile, ba khafa.

MORENA MATHEALIRA: Ke ea le sebui sa tsoa bua. Ke re, ua ba ba ahile mona Lesotho morena oa bone ke mang. Ba tsoanetse ho khafa.

REV. N. MPITI: Khala ena e tla ba batlela litokelo, ke moo ke tsabang ha beka khafa, oa tla batla masimo, litsa le tse ling. Rona ha bona leha re khafa, ha re na ho reka mapolasi.

J. MOLISE: 'Na ke ea le ba rang batho ba basoeu ba se ke ba fumana litokelo Lesotho, hobane ke batho ba bohlale, ba ka ka re amoha naha ea rona. Ha'ra bona ho na le bahlalefi ba tsabahang. B' bang ba tsielitsoe ke bofutsana ba habo bona, ba tlile mona ho tla uiyolla; le ka hla la bona ka ba mavenkele. Ha ba kupa litsa ho rona ke batho ba bonolo; empa hoba re ba fa, ba re fetohela, ba thonye lipoho tsa rona ha li kena lijalateng tsa bona. Ha le bue litaba tsa bona, Banna ba khale ba 'ne ba re bolella tsa ho Adam Kok le Lephoi, hore mafatse a bona a nkiloe ke Makhooa.

MORENA MAKHAOLA: 'Na ke [illegible] le nena. Ralehlatsa.

Ba bang eka ba bua ba sa tsebe mekhoa-ea mavenkele. Ha ba qala litsa ke metsoalle ea marena, empa ha ba se ba fuma naoeo ba sa batlang, ba fetoha. Ha ba le hlaolele, ha ba le sebeletsa letho. Hoja ba se eq oakhafisoa.

MORENA API: Baa ntlotsa oore ba ka 'na ba tebeloa mona Lesotho. Feela re re, na ha re sa ho re letho ho bona? Ha e le moo ba bang re ba beile masimo, Mavenkele 'ona a ntse a khafa. Ha ba sa khafe, ba tlohe.

HLAKANELO: Batho bana ba ba lefatseng lena ka thato ea marena a rona. 'Musisi Ramabanta le mofa morena Lerotholi ba kile ba buisana ka ho kena ha bona Lesotho, ba leka ho loantsa taba ena.

MORENA THEBE: Ke botsa molaleatsalo le Morena a mo holo le 'ona Lekhotla' hore na ke mang ea bolokileng batho tsa Lesotho? A ke 'Muso, kapa ke Morena e moholo?

'MUSISI: Ke potso e thata ho arajoa. Ba joalo ha bat'e 'Musong ho tla ipolela ba ba kena Lesotho. Ba itobela morena oa Mosotho ho kopa naeako. Ba le ka ba etsa hampe, ba ka tla ipolela 'Musong, 'me 'Muso o ka ba aiseletsa.

Ha ngaka ea Letebele e ka tla lula ba bao, ea etsa molato teng, a tsaeetse ho abloloa bona ba bao. Le ho Makula ho joalo. Bakong sa ma-Buru ke utsoa ho araba ba otla. Ha u tsekisana le le-Buru, ho ka ba molemo hore u e'o kopa kaletso ho mastrata oa bao. Hobane ba e sa etse joalo, li ka tsoba li ea Bloemfontein.

MORENA THEBE: Na ba ho lokela hore ke mo isa ho morena oa ka, re abloloa teng, li be li felle teng. Bloemfontein li ea eta'ng?

'MUSISI: Na a lotsa tsa le-Buru' (E, morena.) Ha le-Buru le ka lumela hore le taene ba Masopha, ha ho molato teng. Empa kea le eletsa kajeno, joaleka ba ke 'ne ke le eletse, hore se ntho e mpe ha le ba lumella ho aha Lesotho.

Le sa hopola hore a kile a e-ba mangata babolo mona Lesotho ka ntoa e tsoa fata, 'me itse ho ba ntoa e fela, ba re ho lona ka keletso, kajeno ntoa e fetile, e-eng ba boela ba habo bona 'me le joale ke sa rialo.

Moranopo a Thaba Ncho.

Cenause e tsile ebile e fetile. Ba ne ba choere katloko bo Mr. Isaiah Makgothi le Francis Setlogeio ele bone boai bo Ranchonyane mo mophatong oa babadi. Se se itsmedimang thata ke gore erile fa ba tla go neela Magoesetrata palo, Khooe e ne a busioa ka tsebe gotoe a ee ro di baakanya di tlhakatlhakanye, Kaisara Auguste ga nke a itse gore o koadileng. Faele bo Ranchonyane ba babedi go bo go tle go sejoa-sejoa nabo ke babadi ba bashou gotoe—"tsa lona lo di rileng fa di tshegisa; Kgosi nona tsa rona di mo ledisitse."

• • •

Ba tantse jaka kama basimane ba rona ba ba nana ba ba ba dirngatsa foko jaga Booker Washington je o kile are: Fa lona Bancho lo ka iohoara sentle lo ntla fenya Makgooa. Fa koloi ngoe e ka thuloa sentle ke mothudi eo moncho, Thero ngoe ea reroa sentle; ntlo ngoe ea agoa sentle ke mmetli eo moncho; mmabodi mongoe a fodisioa sentle ke ngaka e ncho; mogolegoa a bueleloa sentle ke agente e ncho; sekole sengoe sa tlhabololoa ke molemi eo moncho—go ka re thusa go gaisa dithusho eotlhe tse re ka di neoang ke ba re tlhabahedi ba rona. Ngoaang fong morole o monana.

• • •

Mrs. Elisabeth Fenyang o ntse a sa itokanela mme ebile oa oka. Moroaoe Robert o busicoe ke boloetse koa Lovedale jaanong o mo gae. O tla sidilega.—Ma Trolope ga bolo go tsamaea jaanong sekole sa basetsanyana sa ditiro se rutoa ke mosadimogolo mongoe oa Bloemfontein.—Mohumagadi oaga Moruti Pico o mo tlung.—Monere Moshugi o sale a coa go nyala jaanong o ikganetse fela kafa makgabaneng, o "shuga" baga Motlatla.—Mr. Moyanaga oa noa e Tshetlha o kile a eteia mono.—Makgooa ekete a didimetse jaanong a a ne ale ngatlhanong le mogopolo oa Barolong o o dumeloang ke Goromente gore Bancho ba nne le go ithekela mafatshe. Bo matlhogojane ba ba kile bare baa kgoreletsa jaanong ba tsamaea ba ipoifa.

• • •

Koa Stasi le gore go cogile loferetlhonyana Erile pele ga ntoa ea Maburu Makuduma a raea Pusho ea Frei Stata are: Erile lo ea go tlhabana le Bashotho ka 1865 loare re lo thuse lo tla re naea lefatshe. Loata loa tsaea le naga eaga Karoloee. Ntshang lefatshe jeo jaanong rea le batla. Erile ka bodipa bo le monate, Volksraad ea baea Bakgothu bao koa lokasing loa Barolong, beng ba a bodioa sepe. Jaanong Bakgothu bare goo tong ke ga bone, ebile ba gapa kgomo tsa Barolong, ekete Magesetrata o eme le bone; mme ga nke ba choaroa ba rapame, baga "Rungoana - le - Rogale" ba tla se ntloana le bone.

• • •

Gase pula ea monongoaga ke tlang le bone. Ga re itse gore ene ele kae selemo fa ele gone e thobologang. Goa lengoa, goa rojoa go choeroe lempheretlhe; mme thobo rone e mokoduoe thata.

• • •

Mr. Jerry Makgothi, Ex-Secretary oa Konwenshene ke ene o kile a batla go bona kotsi. Erile a tipa d oku a relela, a oela mo tiping, letlapa la mo kona sekgono. Erile a tlaba lefatshe ka maoto ga bo go setse seledu fela koa godimo ga kgodu ea tipi ea ga Kupore le Sebabole. Fa lefatshe lene le ratologile ka 5 inches o kabo a gololetse tipi ka molomo le ka dinko; mme a coa ka choba ja mogodu lefa a batlile go robega.

• • •

Komiti ea TSALA ene e kopanetse mo stading sa ga Rev. J. D. Goronyane, ma seketari ale teng, 'me maungo a pico ea bone one ga ese re a utloe. Morulaganyi le ene ona ale teng, a gorogetse koa ga Mr. Makgothi oa kgosana, eo 'motlana. Erile ka Tshipi Morulaganyi a tlhola a tsamaisa Efangeli ka 11 kloko mo Kerekeng ea Makutoana ka Seburu; ka maabanyane mo go ea ga Moroka ka Serolong. A rera thero ele ngoe fela mo go coo pedi—ka tlhare sa mosetara koa Libanono. Makudukama mangoe gatoe ebile a shokologile a taile go incela mo moruting. Ba ga Rungoana ke bone ba ntseng fela ka ba sa taikingoe bo itsikinya.

• • •

Bo Mr. Z. Fenyang le D. Ramoshoana (eo mongoe o lema batho) ke bone, koa a gone, ba tennoe ke mastache, jaanong ba akga meledu fela jaka bo Rankudika—oa Tichere ene ka ale mohbidu, mma a okare a tla ka fale a akga loledu (fa o irile uitspane koa ntle ga rage) oa di ina tsa koloba fela oare o rakanye le morakalala letsibogong.

GRAHAMSTOWN.—Ke [illegible] go [illegible] fa [illegible] koa. B[illegible] kgosi [illegible] ea [illegible] batho bale 31 [illegible] sa Di[illegible]. Makgooa a lopa Goromente [illegible] koa ... Bathoshemesi ba [illegible] tsena e digoa sa di[illegible] tsa tsela go senyega. Di [illegible] fa [illegible] e'a tsa Goromente [illegible] bolo go latlhoa. Ma[illegible] oa cone o choere [illegible] a a shulea [illegible] ka fela ea 2,000.

TABATA ELIKULU LIKA
WOOD
LEPAPULUMENTE
INYANGA UKUKOHLELA NENCQUELE

Mafokonyana

CHOARE.—Go basicos monna le mosadi le agoana kos dipolasing ka eno mono, lesa lo choarse ka sekgoasigone. Ba busedisa gape mo lokishaneng, jaana beng ba ntle le bone le monna oa bepe e bane ba e palame ba dikanyedisoe.

MARITSENG.—Maatlaatla ane ale mogolo mono go etsedisa go tla nasa Lord Gladstone kamogolo ea Serena, fa a ka tla go bula "Sho" ea Natal ka kgosdi e. Sechaba se nna segolo ka utlwa fa kgosi e tla kgaolsa ke tire ts dingwa.

KETSHIDO.—Magestrata o tla atala Witbank go ea go sekisa tseng ka June 28, Loabotlhano eseng Loabone jaka go t olaoa pele. Go oa fong o tla se a ea ka malatsi a boiloeng ka Kitsisho No. 382 oa 1910 (Loabone oa bobadi le oa bone mo kgoading ostlhe) No. 790, 1911.

MATLAPA.—Go bonyoe majana a botlhokoa fa gare ga Bahudi le Kudumane kos Bucoana. Mr. Donovan ea Griqualand West o bile o laeditse ganshisi oa £3,000 go tla go shobotlha khama oa gagoe. Leta gantsi maiseotsepe a Kimberley le Johannesburg a latsoa thata are malotonyana a Bloemanf fela ga se metlobo e e tifeng.

ITSEBELO SA BANCHO.—General Council oa Transkei e e tsamaisicong ka Molao oa Kape oa Gien Grey ene e phuthegile koa Umtata ka kgoedi e shuleng. Papadi ea eona ea ngogola a dirile £59,225 14s. 2d. oa gaisa ngoaga oa pele ka £9,000. Dijago tsa eona di dirile £38,556 0s. 8d, tsa feta tsa ngoaga oa pele ka £13 12s. 0d. fela.—No. 816.

DITSHIDO.—Mr. P. Leakoane o koala a re boletsela kaga kaho loaga Sergeant-Major Masilo Sekhoenyane. Eo o dirileng tiro ea Gouromente koa Boshotho, Becoana le Transvaal. Go eona koa Hospitala moshui ona a isioa koa Emmie Villa, mo balaleding gele mohumagadi oa ga Chief Lekoko le mohumagadi Ma-Testae le Dr. Mac Leon (agaka) tsala e kgolo oa Becoana. Tirelo e choswe ke Morena Joshua Molema.

BOLEKE PERELE.—Bo gaketse-Koa Balayawe Kgoea le thantse Kafore ka pistole motshegare ja se go ipobola tsa Mopelisang ja re ka kgosdi tse thare Kafore se e agu e hapisa basetsanyana ba Makgoea. Port Elizabeth se o utse a didimetse le ane o eme ka dinao. Kafore e eoa atlha tsa Gauta ea dira monetsana oa Lekgoea tse di ea boleloang. O disioa thata mo toronkong ka Bashoeu bare ba mo garaehoanya.

DITSHE.—Koa Mexiko dirukatlhi di kadile motse oa Fes. Trupa tsa Mafoto di ile go thusa Pusho oa ba Enoki e e cogisoang ke morafe oa eona ka e utloana le Makgoea. Machale a Fora a a tlhagelang boo ra Kantase thusho a mophatho'meso, e palame e shotse dikanone, ba bolesitse dijo. Dithoto di bolesicoe ka kamela dile 2,400. Koa Mexiko le gone e emetse a rutlana. Amerika o gaisa go thusa Pusho oa Mexiko mo tlalelong e.

RESHOANALASI.—Joka gona le molao oa dipusho tse di tsaalanang molelo gore ere fa botlra-dilo ba dukelelle mapolisi, ba thobetse koa Pushong e ngoe ba chesroe ba neelse Pusho e a ba latetseng. Tau.e Tona Gladstone o atlogetse fa molao oo o se a karetse batshabi ba ba emang koa Pushong tse Belgium, Brazil, Holand le Portugal. Disinyi le magolagoa so, fa a tshabela mo Bechuanaland ga bak. a thos e a busedisa koa a o eng gace.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MÓ DIKEPONG TSE BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: MR. L. S. GLOVER LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley Beaconsfield.

G. A. FICHARDT, Ltd.,

[E THEILOE KA 1848.]

SELEKANE se Se gaisa digoaba tsa Frai Setata ostlhe ka bogolo—golo. se fata ayaga dile 62.

Se tumile ka gore ga go theko epe re e galalang kgotse e re tlaletseng

Re ka go rekisetsa seugoe le seugoe go simolola ka Nnale go shoetsa ka Setimole.

Re reka re anenye dilo tsa temo le seugoe le seugoe se se ka rekisicoang ka barui.

Kala tsa rona di rekisa Dijo, Dithoto tsa Ntlo, Dilo le Ditshipi tsa go lema, Aparo tsa Bahumi le Bahemagadi, Masela, jalo jalo.

Fa u tlhoka seugoe re kealele ka puo ngoe fela e oa itseng etlare pose a e tlang a go leretse barabo le dipolelo ostlha.

Atrese ea rona ke—

Messrs. G. A. FICHARDT, Ltd.,

BLOEMFONTEIN. LADY BRAND.

A U Batla go Boloka Madi?

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MABLIN 5/9, 7/6 le 10/6.
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8/8, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6,
CALE tse di mebala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d., 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO.

The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBERLEY.

Wenkele oa Disholo.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Mosegi se o pupots os mathale ostlhe ea bo SENEIRI, e e ratoang ke Batlhaping le Becoana botlha.

Hadje Nassiep Amos

28, ROSS STREET,
MALAY KAMPA

J. C. Libate.

OFISI Bancho botlhe ba Afrika fa a butse Ntlo ea Batsamai mo No. 249, WAAIBERG, Bloemfontein.

Dijo tsa metlhale ostlhe le Dino tse di teddidi ka tlhoatlhoa e e hoa tlase.

Ke tloga ke lo baakanyetsa le marobalo.
Adrese: J. C. Libate,
Telegrame: Box 539 Bloemfontein.
"Libate

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo nka lo belaela sepe mo tshegong ea gagoe. O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke moroa Isaka oa bogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

J. Bradley & Co.

The Potteries.
57-59 Jones Street,
KIMBERLEY.

GO utloa ga go choane le gu ipu ka matlho. Mathomasts e thale thale oa DIPITSA, DIJA DILAMPA tse di kgolo le tse di na ka tlhoatlhoa e e ra itseong mo Griqualand West.

Re lo laletsa lotlhe tlang go itsitshi

Weke ngoe le ngoe go goroga DISELE.

W. M. CUTHBERT & CO.

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merchants

Ba ka go nasa Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa tse okocoloeeng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka 7/
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka 10/
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka 5/
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le Tshi ka Tlhoatlhoa tse di okocoloeeng.

Tlang lo itebatebele ka Losi Re tla lo itumedisa

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37, DUTOITSPAN ROAD,
Kimberley.

"FLAG" Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng koa Bucoana ba laaloa gore ere fa ba re'a di Sekerete tsa "Flag" ba batle pakete tse di manegiloeng kapstlana e e reng (Bokoa Makoninyana Go tla lwa bona Dikabelo) Ka tlhaka Fa lo ka reka pakete tse di ntseng jalo loa lolokа matlojana; etlare morago lo neoe di pasela. Tiro eo e tla direlea Beccarabata agileng koa Bucoana fela eseng ba bangoe.

Printed by JARAVU & Co., Ltd., and Published by the Proprietors "TSALA SYNDICATE" Kimberley.

TSALA EA BECOANA.

"Yaka metse a taididi mo moeng o feriloeng, mafoko a a monate a fatshe e kgakala a ntse fela jalo."

THE Friend of the Bechuana

"As cold water is to a thirsty soul, so is good news from a far country."
—Proverbs of Solomon.

Vol. I.—No. 49.] KIMBERLEY, JUNE (SEETEBOSIGO) 3, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngoaga 12/-

A U TLOGA U NYALA.

Re nale thuto e nti ea Dilo tsa Kemo tse di ka go itumedisang. Tlhoatlhoa tse di mo d. chosilos seatle gore mongwe le mongwe a dipale'e. Re tlhoma[illegible] ngatlha, gore re tse fa go sena Wenkele epe o ka go rekelang seatle jaka rona. E[illegible] u bolele gore a a badile kitsisho e mo TSALENG EA BECUANA.

Selika e Tshetlha le e Chosu e Maomo. 2s 6d, 3s le 3s 6d jarata.	SELIKA E TSHETLHA ea Japane 1s 9d, 2s 6d le 3s 3d.	Masela a Masetlha a Selika. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d jarata	Kanta tsa Selika tse di Tshetlha. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d.	Mokgabo ea Selika e me Setlha. 4½d. 6d. 9d le 1s.	Furumo ea mosetlha oa Sateine 6d. 9d. 1s. 1s 6d
KASMIRE EO MOSETLHA. 2s, 2s 6d, 3s 6d jarata.	DIKRANSE TSA BANYADI 5s 6d. 6s 6d le 7s 6d ngoe.	Bolosire ba Kemo. 8s 6d. 10s 6d, 12s 6d ngoe.	Bante tsedi tala. 1s, 1s 6d., 1s. 9d. ngoe.	Ditlhak tse dichou 6s. 6d. le 7s. 6d. para.	Dikoushu tse di logi-loeng. 1s 6d le 2s para
LENTE E CHOEU. 9d, 1s. 1s 1s 3d jarata.	KGELE TSE DI CHOEU (tse di dikante) 5s 6d., 7s 6d. 9s le 6d. 10s 6d ngoe.	Kaushu tsa Mabogo 1s 6d. 2s le 2s 6d para.	Bostroko tse Chosu. 1s. 6d.. 2s. 3d. 2s. 6d.	Hempe tsa Basadi. 1s. 6d., 2s. 2s 6d ngoe	Ddrose. 1s 6d 2s., 2s 3d.
BO KAMISOLE. 1s, 1s 6d le 2s ngoe.	MANG KA TENG. 2s 6d, 3s. 6d le 4s 11d ngoe.	Khai ea Shelton ea dihempe. le jarata mehale setlhe	Flanelette e e thata. 5d, 6d. jarata.	Sose e nonofileng 6d. le 9d. jarata.	Khai e e lorentse. 1s. 1s 6d le 2s jarata

Dilo Cotlhe tse di batlegang di mo fa u rata go dira mosese oa Cheneche: Khai tse di ntseng jalo 1/3. 2/-. 2/6. 3/- jarata.

ABERDEIN & BUTT, Wenkele eo Fenstere di tona Go leba gana le Town Halo Bloemfontein.

SILSON BROS.,
Lewenkele ja Dijo,
LOWER JONES STREET, KIMBERLEY.
DIKOFI, DITEE, DISHUKERE, DIJO TSA TSHIMO
Methale setlhe ea dilo tse di etsang Dipitse, Dijana, Dicoolo, Dithipa le e cotlhe tsa di ka thokoang mo Matlung.

Setho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

E. T. Cogle,
111 Jones Street,
(Mo Mokgoatheng oa No. III.)
Selaga sa Nama tse di Mahura.
Ka Tlhoatlhoa tse di Okoooloccoeng.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.
R. MÜLLER,
Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.
HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.
Telegrams: "BELLUM."
ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.
Telephone 180.
P.O. Box 133.
CAPE TOWN.

H. A. SCOTT & CO.,
CLOTHERS & BOOT MERCHANTS
KHAI TSA MARICA!
SERAME SE TLHASETSE!!
RE RATA GO TLAMELA BEREKI MO MALENG.
Ka HEMPE TSA BANNA tse di choou tsa FLANALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-
DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgoeba le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-
Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di bobooa 2/6 le 3/9. Marokgoe le tshempe, DIPAKA TSA BANNA tsa setofe le Masela a methale Eotlhe-eotlhe, masego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-
DIHUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka maatla-metlo, mesolo e mesha 8/9, 5/-, 7/6 le 10/-
DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mebala, masego e e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-
KOMERESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/-, 5/9, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-
Setoro se rona se fela fa Treme e e coang Tsitsana e emang teng.
H. A. SCOTT & CO.,
4—6 DUTOITSPAN ROAD.
KIMBERLEY.

M. C. Schrueder
MOSEGI
eo o Mawenkele Mabedi,
22 HANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Gereformere.
14 NEW MAIN STREET, Go lebgata le Kereke e kgolo ea Makgoa ea Presbyterian.
A u batla Semolo, Semapa, 'Marase, Beltumata Mafadu!
O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.
Thaka e e coang mo Dikompo-ning e itumedisha thata ke one.

Kitsisho e Molemo.
PUDO EA BELAGA ea THABA 'NCHO.
KE itirisi botsala jotlhe le ka batse SELEGA mono Thaba 'Ncho, O. F. S. ka MARCH 25, 1911.
Seala le thaa. lotlhe tsa tlhoatlhoa tse shone di okoloose.
DINAMA TSE DI SONNENG TSA DIHAMOLE TSE DI TLHOPHI-LOENG KA KELATLHOKO.
Ke santse ke lo bsakanyetsa tsa Dikgomo.
Selaga se mo LOKASINU le RA-TLOU.
Gaufi le Kereke ea Chache (St. Augustine's) ba ba coang Sekubuseng le ba ba eang gone Tlang le itebatebale lefa lo se rekhe. Bancho le Bathoeu Ke lo laletse Lotlhe.
Mongane Ramagaga.
THABA 'NCHO, O. F. S.

THE BIG KIMBERLEY STORE.

Methale setlhe ea—
DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.
Tseo cotlhe di ka ana tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ba agilang kgakala le bone ba rekalsa seatle fa ba rometse madi ka Post.
H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

WANTED.

Qualified School Teacher

FOR THE BAKWENA.

WANTED, a Native Head-master for the Bakwena School at Molepolole, Bechuanaland Protectorate. Salary £72 per annum with Native hut.

Applications, enclosing testimonials, should be addressed to the undersigned.

Only fully competent teachers need apply.

ARNOLD HODSON,
Actg. Assistant Commissioner
Gaberones, Bechuanaland
Protectorate.

UNIVERSITY
Correspondence Classes
BLOEMFONTEIN

ALL Native Teachers and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African Coloured Diocesan Colleges Principal.
P.O. Box 444, Bloemfontein.—St.

Lovedale Missionary Institution.
COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £30, (£10 per annum, tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 10 next.

Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to:

THE PRINCIPAL,
Lovedale,
near Alice, C.C.

TSALA EA BECOANA
(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

SUBSCRIPTION ... ... 12/- p.a.

Advertisements:

3/- per inch Single Col. Repeats ½ price
6/- " Double Col. " "

Standing Advertisements:

3/- per inch per month Single Col.
6/- " " Double Col.

The only authorised medium for reaching Native commers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

—:o:—

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,
Box 143,
Kimberley.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JUNE 3, 1911.

The Gospel

ACCORDING TO ST. HUTCHINSON

A white man by the name of Col. E. G. Hutchinson has found the following remedy for the prevention of the so-called "Black Peril" in Johannesburg:—

I.—An amended Pass Law providing, inter alia:

(a) That Native women and boys shall come under the law.

At present they can pass to and fro as they will and the pass authorities could testify to the undesirability of this.

[The writer of this balderdash is apparently haunted by black peril nightmares, and his hallucinations include rape upon white women by Native women and upon white ladies by Native kiddies.—Ed.]

(b) That one number on each pass shall be used continuously throughout the holder's life for the purpose of identification.

This I understand the pass authorities are endeavouring to arrange, and it is highly necessary; otherwise a Native whatever his past character, could always obtain a clean pass and secure employment with unsuspecting persons.

(c) That every pass shall set out the holder's record so far as it is known.

(d) That the finger print system be brought into general use.

(e) That no Native be allowed to enter domestic service or work in town if his character is not good.

[The white attorney of Koffyfontein who got nine months hard labour, at the Circuit Court, Fauresmith, last month for stealing £1,200 from a coloured person's estate, may get employment when he comes out of gaol; but a humble and inoffensive Native who will not even steal a pin's-head, worth a fraction of a farthing, may deserve the title "no good" from a rascal of a white man simply by asking for wages unlawfully withheld, and have the field of honest employment entirely closed to him.]

(f) That Natives convicted of serious crimes be banished to their kraals after serving their sentences.

[Matters have certainly reached a pretty pass if the Native kraals are to serve as a dumping ground for the cut-put of the criminal universities of the Rand.]

(g) That Natives convicted of lesser crimes have the choice of working on the mines or returning home.

(h) That Natives working in town shall not leave their master's premises or the places where they sleep (if they sleep out) unless in possession of a special pass to go to some particular place for a definite purpose and to return.

This I believe is the law but it is not enforced.

(i) That no Native shall be out after 9 p.m.

(j) That no Native shall be allowed to wander aimlessly about the town or gather together with others in public places.

(k) That the police shall exercise supervision over all Natives employed within the area of their respective beats visiting houses periodically to ascertain the conduct of domestics.

[It is clear that Hutchinson has no house of his own, and he wishes the Police to be continually poking their noses into the houses of other people and asking all kinds of officious questions concerning their domestics. "They bind heavy burdens and grievous to be borne, and they themselves will not touch them with their little finger."]

(l) That all new arrivals in search of work shall be housed at the Government compound, where employers may draw the labour they require, expenses being charged against each boy's wages.

(m) That, except for trivial offences the punishment for offences against the Act shall be lashes or banishment to the offender's Native kraal or both.

At present we fill our gaols with Natives and keep them there at great expense to the country, with no satisfactory result whatever.

[When he places his own land at the disposal of the State as a dumping ground for journeymen who have passed the Rand criminal test, we will give Hutchinson the seriousness he claims, but as long as he wishes to banish them to a community which had had no hand in turning them into criminals we will take Col. Hutchinson for the public nonentity he is, whatever he may be privately.

II.—A new law:

(a) Prohibiting any white person from entering the service of a Native or Asiatic or performing any menial service for him.

[Well, as for shopkeepers it can be said: Give them their own shops, but seeing there are no coloured doctors the idea apparently is that East Coast fever must exterminate their cattle and tuberculosis eat up their lungs, and any doctor, veterinary surgeon or chemist who wishes to help them should be subjected to "lashes or banishment to a Native kraal or both." Surely the baboons on the mountains can give Mr. Hutchinson points on the rudiments of legislation.]

(b) Prohibiting any white woman from having anything to do with Natives beyond giving orders to those employed by her.

I understand in some hospitals young lady probationers are made to wash the bodies of naked, diseased Kaffirs and perform other offices for them. This is scandalous and should not be tolerated. Natives should attend Native patients and only a simpleton needs telling this.

(c) Prohibiting the employment of Native men or boys as nurses to female children.

(d) Prohibiting variety or any other entertainments by whites for blacks.

(e) Penalising any person inducing or facilitating vice in a Native.

(f) Abolishing female pedlars.

(g) Prohibiting any Native from entering any building other than a shop except when his duty required his presence or he has general written permission from his employer endorsed by a policeman.

(h) Prohibiting games, music and other amusements being provided by whites for blacks.

(i) Prohibiting the employment of Natives in connection with any bar.

(j) Prohibiting the employment generally of a Native in any place where a white person is in an inferior position to him.

(k) Prohibiting Natives from having anything to do with white prisoners or convicts.

(l) Prohibiting Natives from witnessing the flogging or hanging of any white convict.

(m) Prohibiting the smoking of dagga.

(n) Prohibiting the employment or the presence of any white woman in any shop where Native customers are catered for.

[The writer was in Johannesburg when these wild ideas were foisted on the public, and there are only seven of these subsections he has not broken, so that he should from this med's point of view be doing time eventually to be banished to a Native kraal which all sounds so reasonable; but as might have been expected the Gospel of Hutchinson provides no pains and penalties for the white woman of Johannesburg who, too lazy to do it herself, employs a Native boy to lace up her boots and fasten her garters. She is presumably entitled to God-speed and well wishes in her pernicious conduct.]

Sub-Rosa.

NGAMILAND.—The Chief Sekgoma Lecholathebe, the martyr, who was recently liberated from the Gaberones Camp, where he had been imprisoned for the past five years for doing nothing, writes us about the complaint of some 500 men, his former subjects, who, he says, are subjected to all kinds of indignities by the Chief Mathibe, who succeeded him. He tells us that they are crossing the boundary to seek liberty in Rhodesia and aver that they "will meet Mathiba in heaven."

The River Diggings.

(By "SPECTATOR.")

On Saturday, the 13th May, Mr. M. Mocher, teacher of the Wesleyan Mission School of Barkly West, came over to Klipdam with his two assistants, Misses Mocher and Maotwana and their school children, accompanied by some other ladies, to give a concert at Klipdam. A wagon carrying the choristers arrived at 5 p.m. and the concert commenced at 8 p.m. Mr. Wm. Kioneer presiding, and Mr. Lobeko, teacher of the Wesleyan School, Windsorton, was the door-keeper. The ages of the children who composed the choir were varying from 9 to 16 years, and whoever was present and heard them sing must express his or her admiration in the way these kiddies sang. They are not only clear in pronunciation but are also most attractive in their singing and in the way they render part songs. How Mr. Mocher composed their attainments is a problem, for where is was necessary that they should ring their tender voices they did so with great ease and one can hear them distinctly pronounce the word to be rung.

One little boy sang "My Silent Sweetheart," with such vigour and spirit that one must admit that if this youngster at all has such a sweetheart that she is really a silent one. Mr. Kioneer, the Chairman, was so taken by the singing of these children that he expressed in most emphasised terms the great value of education and its work. He pointed out to Klipdam people that is was worth following the footsteps of the Barkly West parents and send their children to school. He wished them to view the good work of educating children, and complimented their teachers and promised them our great support whenever they come again to give us another concert. He asked the Klipdam parents to support their teacher and send children to school so as to make their school a success like Barkly West. The ladies who accompanied the choir, Misses Mocher, Maotwana, Mweli, Masamisa and Qogi also rendered solos which were each awarded encores. One piece was "Somewhere the Sun is Shining," surely if somewhere the sun is shining it does not possibly mean that Klipdam is likely to be the "somewhere," for here only prejudice and malice is shining if it be better so to put it.

The choir from Barkly is of the Wesleyan Church, and those who were not present will be astonished to hear that not a single Wesleyan Church leader of Klipdam was present; in fact, only two ladies belonging to the Wesleyan denomination were present.

Thanks are due to our coloured friends who attended in great numbers and made the concert a success, and we shall return them the same good deeds in turn whenever our assistance is required.

Mr. Kinnear can remain assured that his name is well written in the heart of every child in the Barkly West choir, and they all carried it home to their parents. Thanks are also due to Mrs. Louw for accommodating the ladies and Mr. Msimang, the local teacher, for sparing his house for the use of children, also our friend Mr. September for the use of his organ. Mr. Mocher (after the Chairman's remarks) made a complimentary speech and returned his thanks to Klipdam.

After an inspiring prayer by the Chairman the concert closed with the National Anthem. Three cheers for Barkly West were recorded, and returned by Barkly West for Klipdam.

Bechuana Methodist Church.

TO THE EDITOR TSALA EA BECOANA.

SIR,—We had a Conference at Bloemfontein on the 28th April at the Bechuana Methodist Church. The following members attended:—President (Solomon Molotsi) the Chairman of the Committee; Presiding Elder, Rev. M. Letsanyo, Rev. S. J. Molotsi, Rev. J. Kuseng, Rev. Joseph Waremotsi, Rev. Obed Bareng, Rev. J. Morapedi, Rev. P. Moraba, Rev. J. Matshingwa, Rev. Noah Mabunda, Rev. Gedion Nkomo; Evangelist: J. Mokhothu, Mrs. M. L. Molotsi, Mrs. A. Maleka and Mrs. A. Motingwa. The Conference was a very important one All South Africans should praise God for such meetings. We humbly ask all congregations and Leaders of the South African Missions to pray the Almighty God that our missions should go forward. We must pray also that God should help those who have lost their hopes through strong drinks, viz., liquer, Kafir beer, qualu and the like, etc. We cannot overcome the rivalry of drinking unless with our united prayers. Let us all bear in mind the words spoken to Neocdemus by our Lord Jesus Christ: "Unless ye be born again ye shall not see the Kingdom of Heaven. I verily, verily say unto thee ye must be born again." On the 30th April was accepted into Priesthood the Rev. J. Kuseng, the Rev. S. L. Molotsi the Rev. Obed Bareng, all accepted as deacons. Revds. J. Matshingwa, Noah Mabunda, Gideon Nkomo, J. Morapeli, P. Maraba, all put in as deacons. The names of the following:—Rev. Solomon L. Molotsi, President of the W. B. Church; Rev. M. Letsanyo, Presiding Elder: Rev. F. Motshosi, Visitor.

Further, on the 6th July, 1911, will be held at Potchefstroom another Conference.

Yours very truly,

Rev. S. L. MOLOTSI.

Dr. Rubusana

The Rev. Dr. Rubusana, M.P., sailed for England last week. He viewed by the *Argus* with regard opinions of Natives on the land question, said that the Natives were indignant at the Elizabeth outrage. He said dealt with by respectable would go very hard with the At the same time the Native that similar punishment meted out to Europeans who Native women. Questioned the corfew regulations, he said that objection to this and similar was that they did not discriminate between good and bad Natives educated and respectable class treated the same as the hooligan deprecated panic legislation and not think that the crime of had increased to the extent The class of Native who commits crime was illiterate and drunken respectable or educated Native never been known to commit crime.

Coloured People's Protest

CO-OPERATION NEEDED.

At a recent public meeting held at Port Elizabeth to protest against an outrage on a European girl by a Native, several coloured persons and Natives were turned out of the Town Hall. Reuter telegraphing on the 17th instant that, at a meeting of the local branch of the African Political Organisation, held last night, the following resolutions were passed:—

"(1) That this meeting expresses the coloured population of Port Elizabeth and district, herewith expresses its grave abhorrence of the dastardly outrage perpetrated last Thursday evening, and respectfully tenders its heartfelt sympathy to the family and to the victim of that brutal assault."

"(2) That this meeting regrets exceedingly that the leaders of European opinion have adopted an attitude, is expressing their indignation at this crime, which leaves the impression that the European population alone are interested in the preservation of public morality. Against this assumption this meeting most solemnly protests, and respectfully asserts that the interests of the coloured people in these things is one with and inseparable from those of the European population."

"(3) This meeting further expresses the conviction that the maintenance of law and order, and also the protection of law and order, and also the protection of the honour of women and children, would be much more efficiently safeguarded by the hearty co-operation of the European and non-European races in South Africa on the basis of mutual confidence and esteem, than by the application of harsh and ill-considered measures directed against any section of the community because of the distinction of colour."

"(4) This meeting further appeals to the European section of the community to maintain in their methods of municipal administration those high ideals of British justice and equality of treatment which have not only inspired but also justified the confidence of coloured Native races in the past."

Universal Races Congress.

The Women's Citizen Club (Cape Town) has decided to raise a fund to pay, or partially pay, the expenses of a woman delegate to the Universal Races Congress, to be held in London next July.

Every woman, who feels keenly that in discussing the social and political relations of races of differing developments it is vital that the woman's point of view should not be overlooked, and that, in the interests of both white and coloured races, the position of the white woman in this country should be specially considered at such an important gathering, is asked to contribute not less than threepence to this fund.

Contributions should be sent as soon as possible, to Mrs. Mark Garrett, St. Agnes, Retreat, Cape Peninsula.

[... 1911.]

THERO.

[...] Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner ea South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano ea South Afrika.

[...] temana 19 ea Molao No 29 oa 1903 (Oranje Frei State) o naea [...] Gaworonori thata eotlhe ea go ntsha morero o o laolang [...] ba mmala gore ba tlhajoa sekgoar:pane ka ngaka ea Sekgooa e a [...].

Mme ere ka temana 16 ea Molao oa South Afrika 1909, o re thata [...] dice di neeoa bo Gaworonoro le Makgotla a lone mo Kolonyng tse [...] kopanoeng. Etlare fa go lebanye di taamaisioe ke Molaodi Golo [...] mo Kgotleng (Governor General-in-Council.)

Ke gone jalo ka thata le taolo tse ke di neoang jaka go kalara, ke [...] bolela ka utloaeza fa temana eo ea 19 ea Molao oa Frei State e [...] mo Prowensing eotlhe ea Oranje Frei State, ke gore Bancho [...] Prowensing eo ba entoe

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E utahloa ka Seatla le Sekano sa Sekolo sa Kopano sa South [...] Pretoria ka tsatsi jeno ja atiha ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor General.

[...] taelo ea Tona Tona Gaworonoro General mo Kgotla,

J. C. SMUTS,
Kgosi ea Ditiro tsa Moteng.

[...]. Hodgson,

[...]TSEI OA BASHOI
[...]ETLI OA MATLOLE
A BASHOI.

[...]tsisi Becoana botlhe bo[...]golo ba Bloemfontein, [...]udugile koa St. George [...], jaanong ale mo Baumann Square.

[...]fa u ka ipaakanyetsa [...], ene o tla ntsha kara [...] dipitse koa ntle ga kara. [...]tho a batlile Kese mo [...] (leiki e isioa lebitleng [...]tle ga tefo) go coa [...] kgono Kafrtaatata.

[...] motho a sena madi otlhe [...]lamalana nae go lefa ka [...]i kgono ka diweke. Lo [...]bitlhela ka metlha mo

[...]umann Square,
BLOEMFONTEIN.

[...]raham Khan.

[...] tse di Nooang, tse di [...]ang, tsa Meshoroto eotlhe.

[...]ng fela moga gagoe.

Telegrams: KHAN.

[...]WINDSORTON.

[Ts]ala ea Becoana.

[KIMB]ERLEY, SEETEBOSIGO 3, 1911.

[...] Magestrata ba Kimber[ley] [...] kile bane ba tumile ka [...]tlhola katlholo tse di [...]ng tse ekareng fa n utloa [...]ho ba mono ba umaka bo [...]strata ba pele eane ekete [...] toe ba rata go ba busa [...]a ileng gone. Gompieno [...] utloa motho are "Nya, [...]olo tsa mono di siame fa [...]ana a seka le Mocoana, [...]o Lekgooa le Lekgooa. [...]hango Rancho o eang [...]la le Choeu, a itse fa Kgoe [...]go mo sega ka dithole di [...]i mhupetsa mooa. Re [...]a sebaka sa go tsamaea [...] Kgotla re tlhotlhomisa [...]aruri joa ngongorego e [...]hotlalo, 'me kgetsanyana [...]oe tse re di lemogileng [...] jana ekete di rurifatsa [...]o seo. Mogoo oa bone o [...]nela kgetse ea ga Mrs. Laing, eo o kile a thubaka mosetsanyana oa Lekudikama aba ale tlhapadika. Mo Kgotla mosetsanyana a shupeloa ke Lekgooa ja morutegi je erile go dubega ja ho le lebile ka matlho le sare "ga toe," Misisi a sena moshupi, a gololoa ke maitatolo a gagoe ale esi a sena motlatsi.

Kgetse ea bobedi e re e bonyeng ke ea ga Mrs. Edgecombe. Mosadi oa Lekgooa are Mucoanyana ga toe Lukase a dube seretse koa dipolasing. Mucoanyana a duba, eare tsatsi le ea go phirima, a tlogela a ea go phutha marole. A fla go gama a booa gole lefifi. Kamosho erile a ea go lema gape, Misisi a tla a hotlile a botsa gore ke eng "klei" e sa lekana, erile are ke letse ke ile dinamaneng ka tla maitsiboea, Misisi a tsenya lecoele. Mucoanyana a aiea, mongoagoe a sela lencoe a mmitola mokotla. Misisi a tsena motlung a coa ka pistolo a mo sadisa lerumo morago; a mhosa. Rragoe ka a ntse a lebile a tla go bua le mongoa bone—tsa felela mo Kantorong fa Misisi a gololoa. Seipato sa Misisi ke gore moeimane o mo rogakile. Mme erile le a mo rogaka a se ka aba a ipusholoeetse, lefa ele lecoele, lefa ele lencoe le tlhobolo ona a didimetse fela, are "ke ese nke ke be ke ikalele." Seipato seo se ichupa fela fa se sena motheo ka ga re itse pekenene epe ea Mocoana e e ka lebang mosadi oa Lekgooa mo sefatlhogong ea nna ea mmala nama tse di sa itsioeng; le gone ke motho ofe a moshoen a moncho o ka metsang matlhapa a pekenene ea Mocoana a tlhoka le go e fetola. Maitatolo a ntseng jalo a ka taietsa motho fela fa a ineetse go tla go tsiedioa. Dilo tse di ntseng jalo di choanetse go fedisioa fa re rata gore tshiamo ea Makgotla a rona e galalele jaka mo metlheng e e fitileng, e e tumisitseng ina ja ga Satori.

Boleke Perile.

Kgoatlha mongoe oa Johannesburg bare Col. E. O. Hatchinson o lemogile phoko ea go phekola di Kafore tse di tlhaselang basadi ba Makgooa. Mothusho oa gagoe ke o:—

(a) Basadi ba Bancho le banyana ba tsamoe dipase [Koa e teng mo o lorang teng o tla a lale a bona basadi ba Makgooa ba tlobeleoe ke basadi ba Becoana.]

(c) Paga ngoe le ngoe e bolele mosepele le ditiro eotlhe le maitseo a motse oa eone.

(d) Go se nne Moncho ope o bonang tiro fa pase ea gagoe e kile ea choaloa ke mongoagoe mongoe are ga siame. [Makgooa one eare a sena go ucoa a ea toronkong, a fitlhe a neoe tiro, Moncho ene fa Lekgooa le mogana ka madi are "ntuela Base," le ka choa pase ea gagoe "no good," a se ka a tlhola a bona tiro gape kafa efengeling ea ga Hutchinson].

(f) Bancho ba ba latolad:coeng ka tshenyo tse di kgolo ere ba coa mo toronkong ba lelekeloe mo gabone. [Kaea ntle re tla tlholeloa fa "me ga bone" a tla beoa go nna lemka je le tla thibelang barutegi ba Sekole se segolo sa bo tira dilo sa Johannesburg.]

(g) Ba ba malato mabotlhanyana ba lelekeloe gae kgono ba barekisioe mo dimaeneng.

(k) Mapolisi a itse Bancho botlhe ba ba nnang mo ba tsamaeang gone, le gone ba nne le go ea mo matlung ba tlhotlhomise gore a malata le balala ba atse ba ichoare eotlho.

[Go bonala fa Hutchinson a sena atlo ka go sena ope o ka eletsang gore Polisi le nne le tsenye nko mo tlung ea gagoe.]

Go ntsintsi fete go ea ka fale; 'me metlholo ke are o rata go kganela kgatelelo ea bo Misisi; mme mo efengeling ea ga Hatchinson go sena tsela epe e ereng Misisi oa sechoakga eo ereng a itsemeletsa go hunela tlhako tsa gagoe a roesioa ditlhako la dikausho ke motlhanka oa moona.

PORT ELIZABETH

Bo GAKETSE.—Koa Port Elizabeth go choeroe Kafore e coa atika ea Johannesburg, koa Saholeng sa bo tira dilo. A rakane le mosetsana oa Lekgooa tsatsi le sa koa tlase, a mo tsetsanka sefatlhogo—a n thipa, a e eng?—a mo jela masese medispe, a mo tlogela a idibetse. Mapolisi erila a mo lare mo toronkong a emisa terena setesheneng sa esle kgakala, a mo pegolola. Bontsintsi joa Makgooa koa steisheneng bo letile fela a goroga gore ba mo gagaatlhe a ntse a leba leba. Ba ba mmoeyeng a pegololoa eare ba fatlhagelana toronko la Mapolisi, eabo ele maoobane a a botlhoko.

Koa Bulawayo Kgoatlha mongoe o atlaile fa Kaforeanyana e kile sa rumola moroadia. Ke fa are a tla le bana koa moeimane o barekang eng, a fitlha are ke ofe: Ngoana are ke eo. Abo a mo thalegela pistolo a choara nobo a e namelatsa, abo a ea go ipolela koa Police Station.

CHOANE.—Go busiooa moane le mosadi le ngoana koa dipolasing be coa mono, losea lo choeroa ke sekgoaripane. Ba busedioa gape mo lokaleheng, jaana bang ba atlo le bone le monna oa kapa e bane ba e palame ba dikenyedioa.

MARITZBURG.—Maatlaatla ane ale magolo mono go etlesdioa go tla ga Lord Gladstone kamogelo ea Serena, fa a ka tla go bula "Sho" ea Natal ka kgoedi e. Sechaba sa nna segolo ba utloa fa kgosi e tla kganeloa ke iro tse dingoe.

KYRRENO.—Magestrata o tla etela Withank go ea go sebisa teng ka June 23. Lost otlhano eaerg Loshane jaka go boleoa pele. Go ora fong o tla na a ea ka maleta a heilaong ka Kitsisho No 282 ea 1910 (Loshone oa bobedi la ga boea mo kgoeding eotlhe) No. 790, 1911.

REV. PENNY MBAYANA.
(Sechoancho sa gagoe)

A fokotsegile Madi.

Moruti mongoe eo itsegeng o bolela kafa Dikgolokoane tse di Khibidu tsa ga Dr. Williams di mo fodisitseng ka gone.

Moruti Penny Mbayana oa Kereke ea A. M. E., koa Askeaton, via Lady Frere, o koala jaana:—Ke bobotse thata kgoedi dile nne, ke choeroe ke setlhabi se segolo mo tikologong ea pelo eame. Madi ame ana ale mashoe thata a sa taboge sentle fela gotlhe, ebile maoto ame e sa thutafaleloe, lefagontsejalo ere gongoe ana a gotela fela thatathata, 'me ka boleleloa fa se ele chupo e e mashoe. Kene ke sa eletse dijo, ke ganoa ke boroko, eaba eare ka sebaka sengoe ka tlhokofala thata ka ba ka isioa koa hospitaleng ea King Williamstown. Kong ka nna malatsi ale 21 ke disicoe ka tlamelo le tlhokomelo, lefagontsejalo ga goa ka ga nthusa sepe. Ga se sebaka se setelele mongoe oa ditsala tsame oneng a nkgakolola gore ke alafe botlhoko joame ka Dikgolokoane tse di Khibicoana tsa ga Dr. Williams, mme ke itumela thata go go itsisi fa kene ka akotsha ka thusega, fa go boleloa nneta, erile ke sena go dirisa botlolo dile pedi ka gololesega fela gotlhe, ka fedisioa mo boloetseng joa me. Pholo e bonako jaana e gakgamaditse thata ruri gonne go loala nyaga dile nne ke sebaka se setelele.

Ke itumela go go romela chupo e, motlhaope e tla thosa ba bangoe go bona pholo ka one mokgoa o, 'me u ka e dirisa. Di rekisioa ke barekisi ba melemo botlhe, lefa u ka di laetsa ka oesi koa ga Dr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town. 3/3 botlolo le 6d. oa setempe sa Goromente 3/9; kgono 17- le 3/- setempe sa Goromente u sa dule poso.

Matagoa.

Mapolisi maloba a choere banna bale batlhano ka tsela e e kabo e sa bolae go ka toeng e bolaisa ditshego. Batho ba coa mo Kimberley ba tletse ka koloi ea dikgomo, ele banna le basadi *ba shele* ba leba ntlha ea Seretse. Erile fa pele ba pagolola eo mongoe ba ea go mo tsatsanka ka dithipa, erile a elela madi a idibetse ba mo tlogela fa thoko ga tsela, koloi ea coalela pele ka foraga ea eone ea matagoa. A seloa ke Lekgooa ja mo isa mo polasing, ja ea go mmiletsa mapolisa, a latela koloi a choara ba batlhano. Kana dikgomo tsa Modimo tse di golegileng ka matagoa dia bo di shotlegile jang!

REV. M. WILDE.—Mo lothare a Berleine a phuthegetse Molekodi oa Dithuto koa Johannesburg. O ilei go ba neela melao e ere a ba tlogele go [...] koa Jeremane. Oaa a kgoedi dile 10 Jaanong mo South Afrika.

Dikgaolonyana.

A u rata *Tsala* e okedioa? E, Mme e batlele babadi babasha ba oketse palo ea ba amogedi.

DIKETA.—Motse oa Fes o goleeoa ke di turepa tsa Fora.

DIKGOSI.—Kaisara o dirile King George Generale eo mogolo oa diatoa tsa Majeremane.

BA FORA.—Eroplenes ea otlha e e dilireng mono South Afrika e ne e fofa koa Choane maloba. Ea ea go bonoa ke bontsintsi.

MR. JOSEPH CHAMBERLAIN.—Monna mogolo eo o ne a ile go tlhapa ka metse a a balang koa Kissingen jaanong o boetse Engelane Bare okete oa sidilega.

PALO EA BATHO.—Censase ea maloba e shupa fa Makgooa a accologile thata mo Prowensing ea Kapa, Bancho bone ba oketsegile thata go eoa koa palong ea 1904. Ana Shone se gakadimeng makgoatlha? Mme a re boleleleng ka koa Gauteng gone a oketsegile thata.

DIKEROPLENE.—Maloba go no go le reisesi ka mashini tse de fofang go coa Fora go ea Speing. Lobaka le lo kana ka go coa mo Kimberley go ea koa Mafeking ka ura dile ane. Thaka eare erile e fete thaba tsa Guadarraina ea tlhaseloe ke mosong ba [...] tila ka go tlola tlodisa dieroplene.

MATLOSANA.—Moralagaayi etlare e coa koa Choane a tla go dira pico mono e etledioe ke Rev. M. J. Moshoela, moruti oa Wesele eo e Setatla monogo le batho ba rona ba ba thamo di thata-thata Rev. Mr. Mazaka, B.A., le mohumagadi oa gagoe, Miss Charlotte Manye, B. Sc. E tla ana ka Seetebosigo 8. Fa Moralagaayi a sena go ira pico e ngoe ka June 7 koa Krugersdorp.

Kola-Thamo.

Ba kile ra boleloa babadi ba rona fa Sir Hamilton Goold Adams, eo ane ale Motlotlegi mo Bechuanaland Protectorate, eare morago ga diatoa a ea go nna Goronere oa Frei State a tla tloga a ayela kgarebe agoe ea Canada. Makgooa a Frei Setata a ipaakanyetsa go mo naea mpho e atla ea kamo. Bathudi bangoe ba atshitse kare a atla. Morei mongoe oa Lekgooa oa Frei Setata a ntsha pitse ea ionika. Makgooa mangoe a kolaka £25. Erile maloba mo kopanong ea Bloemfonteine Mr. Parfitt a tlhagisa gore Kaonsele e atsha £21, go o ketsa mpho eo. Mr. Barlow a ema are: Nna ga akake ka ba ka mo naea 21 sheleng (ga tshegoa) ga ke eae ake ka nna motlhanka kgotsa mooamadi oa gagoe. O ile Ceylon koa Makulung, a nna gone. ga ese ake abe are a tsola fatshe jeno a direla Bloemfonteine sepe. Gone le dilo dile dintsi mono tse di ka atshedioang madi eo. Ona a duelos £6,000 ka ngoaga jaka ale mono. U dirileng ka madi eo?

Mr. Levy: Erile a rata pitse tsa reisisi.

Mr. Barlow: lega e fa rena le madi re ka rue pitse tsa reisisi. Mme ene erile ale Goronere abo a duelos metsoe a le President oa Frei Setata o ene a ke a [...]eng. Motlhaope ke tla ema ka le neoi mo maikaeleleng eo; melefagontsejalo ga akake ka ntsha madi a morafe ka a naea mohumi, fa mongoe a rata go mo abela a [...] leaego mo kgetsing ea gagoe a mo kolokele.

Mr. Richards: Ga ke gopole gore Mr. Barlow o tla emela mogopolo oo ale osi le nna ke rata. Erile a coa a coelele Mr Parfitt abo a ema are: Ka bona fa mogopolo oa me o sa amogelesego, mme ke tsa goga tsikinyo ea me. Ka fa Mr. Barlow [...] go utloa. Tlhagoleo [...] Jaanong ea aba

Mafokonyana

KING RA ROMA.—Bo General Botha, Dr. Jameson le Dr. Smartt ba fitlhile kwa Engelane go ikatlelatsa molatlo oa go rosa King George Sarolo. Ba tla tshelela le kwa Germane le Italy.

CHIEF SAMUEL MOROKA.—Morena eo oo Selaka o boetse gagabo kwa Rhodesia a sena go ema a leka dithara tsa ngaka tsa mono. Re mo eletsa mesapelo o montle, le gore a fole a thatafale.

KUENE VICTORIA.—King George maloba ona a bua sechoancho se seggolo ea ga mmagoe mogolo (Setori), sa agilwe ka mantlametlo a shele a sita maccarere a gale a Sakgoca. Mo lekoanong e ene e tsile molelong oo le Kaisara oa Jeremane ona ale teng, ama le mohumagadi le bana.

KAISARA FRANCIS JOSEPH.—Kgosi e ea mocofetsi koa Austria ekete ke eone go ka toeng e feta balaodi ba lefatshe jotlhe ka bonna-bogolo, ea loala ebile e coa go bilediwa ngaka. Lefagontsejalo ga se bofoetse ke bocofetsi.

MORULAGANYI.—Mr. Plaatje erile maloba a coa Thaba 'Ncho a fetela Transvaal. O etlelaletsa go atolosa TSALA gore e nne kana ka *Koranta* ea ga Mr. Molema, e ene e ratega bobe ea Mafikeng, e le jaanong Becoana ba ntseng ba elelela.

DIJOCUE oa Transfala o tla tsamaea jaka mo kgoeding ea Mei —

Nylstroom ...	Monday, 1st May, 1911
Pietersburg	Wednesday, 3rd May, 1911
Rustenburg, Thur-day,	11th May, 1911
Zeerust,	Saturday, 13th May, 1911
Lichtenburg,	Monday, 15th May, 1911
Potchefstroom,	Thursday, 18th May, 1911
Wolmaransstad	Friday, 26th May, 1911
Christiana,	Saturday, 27th May, 1911

TSAEANG-TSIA!—Go sale go tlhokafala ka kgoedi e e shuleng gore re atolose TSALA e nne le mafoko. Re kgorelediwa ke babadi le barekisi ba TSALA ba ba re reteletseng ka £90. Fa bana ba ka diragatsa moetlo oa bone koranta e kabo e sa bolo go okedioa. Thusang banna loa re diea ebile lo choenya ba ba duetseng.

PRINCE ALBERT.—Bera ke nyaga dile 28 go ese go ko go na pula e topa-tona e kana ka e neleng mo kgoeding e shuleng mo Kolonl. To mpo eo Prince Albert ga itaine gore e fa kae: megala le dipala tsa ditelekrafa di apolooe ka pula. noka di tletse ka thata le dipoechara ga di tsamae. Mahaim a oa, di kgomo tsa tsona ke metapo, bo nche ba shoa, dihutshane tsa motsga. Fa ele ditsako eone nya tshenyego e ese e ka e honoang.

COELO-PELE.—Mokoadi mongoe mo *Leseding aneng* ja Boshotho, o koala a bolela ga dimashini tse di fofang tse di utlwalang koa Europa. Are go bonala fa re tla tloga re utlwela mafoko a a coang kgakala-kgakala ka nakonyana ga diura. Ekete ekare Basi otho ba ese ba itumelele di ropleine la phegelela go akofisa pose mo ga bone. Terena e ea koa Maseru ka malatsi a Tshipi otlhe, 'me pose e e eang Moria go coa Maseru, e tsena a a gabedi fela ka weke. Bonya jo bo opisang tlhogo.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG T
BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: **MR. L. S. GLOV**
LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimber
Beaconsfield.

G. A. FICHARDT, Ltd.,

[E THEILOE KA 1845.]

GELEKANE se Se gaisa digoaba tsa Frei Setata otlhe ka bogolo—golo, se feta nyaga dile 62.

Se tamile ka gore ga go theko epe ra e galalang kgotse e ra tlaleteang

Re ka go rekisetsa sengoe le sengoe go simolola ka Nnale go shoetsa ka Setimele.

Re rekà re ananye dilo tsa temo le sengoe le sengoe se se ka rekisioang ke barui.

Kala tsa rona di rekisa Dijo, Dithoto tsa Ntlo, Dilo le Ditshipi tsa go lema, Aparo tsa Bahumi le Bahumagadi, Masela, jalo jalo.

Fa u tlhoka sengoe re kolaele ka pne ngoe fela e ese itseng etlare pose e e tlang e go leretse karabo le dipolelo otlhe.

Atrese ea rona ke—

Messrs. G. A. FICHARDT, Ltd.,

BLOEMFONTEIN. LADY BRAND.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Mosegi eo o popota oa methale eotlhe ea bo SENEIRI, e e ratang ka Batlhaping le Becoana botlhe.

Hadje Nassiep Amos

28, ROSS STREET.
MALAY KAMPA

J. C. Libate.

Oitisi Bancho botlhe ba Afrika fa a batse Ntlo ea Batsamai mo No. 249, WAAIHOEK, Bloemfontein.

Dijo tsa methale eotlhe le Dino tse di tridiidi ka tlhoatlhoa e e kwa tlase.

Ke tloga, ke lo baakanyetsa le marobalo.
Adrese: J. C. Libate,
Telegrame: Box 539 Bloemfontein.
"Libate."

"FLAG"
Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng kwa Bucoana ba laelwa gore ere fa ba re a di Sekerete tsa "Flag" ba batle pakete tse di manegiloeng ka pele ka tlana e e reng { Boloken / Makesinyana } Ka tlhaka / Go tla lwa bona / Dikabelo } Fa lo ka reka pakete tse di nteng jalo kwa koloka matlojana etlare morago lo neoe di pese a Tiro eo e tla direlwa Becoanabata agileng kwa Bucoana fela eseng ba bangoe.

A U Batla go Boloka Madi

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MAN
5/9, 7/6 le 10/6
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6. 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8/3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6.
CALE tse di mebala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d., 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO

The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBERL
Wenkele oa Disholo.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo nka lo bolacla sepe mo tshegong ea gagoe. O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke moron Isaka oa bogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

J. Bradley &

The Potteries.
57-59 Jones Street
KIMBERLEY.

GO ntlea ga go eboane le go ka matlho. Mathe thale thale ea DIPITSA, DI DILAMPA tse di kgolo le na ka tlhoatlhoa e e sa mo Griqualand West.

Re lo laletsa lotlhe thang go Weke ngoe le ngoe go

DISELE.

W. M. CUTHBERT & C
(LIMITED.)
The Great South African Boot Merch

Ba ka go nnea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa okocolocoeng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka ..
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le T
ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlang lo Itebatebele ka Losi Re tla lo itumedi

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37. DUTOITSPAN ROAD,
Kimberley

Printed by JARROLD & Co., Ltd., and Published by the Proprietors TSALA SYNDICATE " Kimberley.

TSALA EA BECOANA,

"Yaka metse a taididi mo moeng o nyorilceng, mafoko a a monate a fatshe le le kgakala a ntse fela jalo."

THE Friend of the Bechuana

"As cold water is to a thirsty soul, so is good news from a far country."
—Proverbs of Solomon.

Vol. I.—No. 60.] KIMBERLEY, JUNE (SEETEBOSIGO) 10, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngnaga 12/-.

A U TLOGA U NYALA.

Re sale theto e ntsi ea Dilo tsa Kemo tse di ka go itumedisang. Tlhoatlhoa tsa rona di choailoe sentle gore moegos le moegos a di ipatele. Re tlhomamisa fa e mang le mang ya re itse fa go sena Wenkele ope o ka go rekelang sentle jaka rona. E tle ere fa u tsile go reka o bolele gore o a bodile himisho e mo TSALENG EA BECOANA

Selika e Tshetlha le e Choeu e Malomo. 2s 6d, 3s le 3s 6d jarata.	SELIKA E TSHETLHA ea Japane 1s 9d, 2s 6d le 3s 3d.	Masela a Masetlha a Selika. 1s 3d, 1s 6d, le 9d jarata	Kanta tsa Selika tse di Tshetlha. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d	Mokgabo ea Selika a me Setlha. 4½d, 6d, 9d le 1s	Furumo eo mosetlha oa Setsuna 6d, 9d, 1s, 1s 3d
KASMIRE EO MOSETLHA. 2s, 2s 6d, 3s 6d jarata.	DIKRANSE TSA BANYADI 5s 6d, 6s 6d le 7s 6d ngoe.	Bolosire ba Kemo. 8s 6d, 10s 6d, 12s 6d ngoe.	Bante taedi tala, 1s, 1s 6d., 1s 9d ngoe.	Ditlhako tse dichoe 6s. 6d. le 7s. 6d. pera.	Dikoushu tse di logi loeng. 1s 6d., 1s 9d. pera
LENTE E CHOEU. 9d, 1s, le 1s 3d jarata.	KGELE TSE DI CHOEU. (tse di dikante) 5s 6d, 7s 6d, 9s 10 6d. 10s 6d ngoe.	Kanaho tsa Mabogo. 1s 6d, 2s le 2s 6d pera.	Bostroko tse Choen. 1s. 6d., 2s. 3d., 2s. 6d.	Hempe tsa Basedi. 1s. 6d., 2s., 2s. 6d. ngoe	Didrose. 1s. 6d., 1s., 2s. 3d
BO KAMISOLE. 1s, 1s 6d le 2s ngoe.	MANG KA TENG 2s 6d, 3s. 6d le 4s 11d ngoe.	Khai ea Shelton ea dihempe. le jarata mebale eothe.	Flaralette e e thata. 5d., 6d. jarata.	Sose e nonofileng 6d. le 9d. jarata.	Khai e e lotsatsa. 1s. 1s. 6d. le 2s jarata.

Dilo Cotlhe tse di batlegang di mo fa u rata go dira mosese oa Chenche: Khai tse di ntseng jalo 1/3, 2/-, 2/6, le 3/- jarata.

ABERDEIN & BUTT,

Wenkele eo Fenstere di tona Go leba gana le Town Holo

Bloemfontein.

SILSON BROS.

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET, KIMBERLEY

DIKOFI, DITEE, DISUKERE, DIJO TSA TSHIMO

Methale eotlhe ea dilo tse di etsang Dipitse, Dijana, Dinoelo, Dithipa le dilo eotlhe tse di ka tlhokang mo Matlong.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

E. T. Cogle,

111 Jones Street.

(Mo Mokgoatheng oa No. III.)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

Ka Tloatlhoa tse di Okoololoceng.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET

Telegrams "RELLUM."

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET

Telephone 180.

P.O. Box 180.

CAPE TOWN.

H. A. SCOTT & CO.,

CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE RATA GO TLAMELA BEREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choeu tsa FLANALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgoeba le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di boboca 2/6 le 3/9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tse setofe le Masela a methale Eotlhe-eotlhe, mesego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIHUTSHE TSA BANNA tse di dirileeng ka maatla metlo, meroalo e mesha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mebala, mesego e e gaisang ea mowenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMERESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/, 5/9, 8/-. 10/6, 13/6 le 25/-

Setoro sa rona se fela fa Treme e e coang Toispan e emang teng

H. A. SCOTT & CO.,

4—6 DUTOITSPAN ROAD.

KIMBERLEY.

M. C. Schrueder

MOSEGI

eo o Mowenkele Mabedi,

22 HANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Gereformeere.

14 NEW MAIN STREET, Go lebegana le Kereke e kgolo ea Mahgoana ea Presbyterian.

A u batla Semolo, Semapa, Mmrase, Beltumara Mafadu!

O tla go segola fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e coang mo Dikomponing e itumedisoa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

POLO EA SELAGA sa THABA 'NCHO.

KE itsisi botsala jotlhe fa ke batse SELEGA mong Thaba 'Ncho, O. F. S. ka MARUH 23, 1911.

Metlo le thupa leotlhe-ka tlhoatlhoa tsa shone di okoloeng.

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIRAMOLE TSE DI TLHOPHILOENG KA KELATLHOKO.

Ke santse ke le baabanyetsa tsa Dikgomo. Selaga se mo LOKASING le RA-TLOU. Gaufi le Kereke ea Church (St. Augustine's) ba ba coang Sekobeneng le ba ba eang gone Tlang le itebatsele lefa le se reke. Bancho le Bashoos Ka le laleng Lotlhe.

Mongane Ramagaga.

THABA 'NCHO. O. F. S.

THE BIG KIMBERLEY STORE.

Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo eotlhe di ka nna tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ba agileng kgakala le bone ba rekelwa sentle fa ba rometse madi ka Post.

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, KOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

SUBSCRIPTION ... ... 12/- p.a.

Advertisements :

3/- per inch Single Col., Repeats ½ price
6/- " Double Col., " "

Standing Advertisements :

3/- per inch per month Single Col.
6/- " " Double Col.,

The only authorised medium for reaching Native consumers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,
Box 143,
Kimberley.

WANTED.

Qualified School Teacher

FOR THE BAKWENA.

WANTED, a Native Head-master for the Bakwena School at Molepolole, Bechuanaland Protectorate. Salary £72 per annum with Native hut.

Applications, enclosing testimonials, should be addressed to the undersigned.

Only fully competent teachers need apply.

ARNOLD HODSON.
Actg. Assistant Commissioner
Gaberones, Bechuanaland
Protectorate.

UNIVERSITY
Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan Colleges Principal.
P.O. Box 444, Bloemfontein.—St.

Lovedale Missionary Institution.

COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £20, (£10 per annum, tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 10 next.

Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to

THE PRINCIPAL,
Lovedale,
near Alice, C.C.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JUNE 10, 1911.

A GREAT JUDGMENT.

OUR readers will remember that a mob of white men once belaboured a Native in the streets of Johannesburg; that only one of them was arrested, charged with assault and sentenced by the Magistrate to two months without the option of a fine; that against this sentence he appealed to the Transvaal Division of the Supreme Court where the Judge President, the Hon. Jacob De Villiers, dismissed the appeal in a speech which stamped him as a man worthy to hold the scales of justice evenly between white and black inhabitants of the land. The accused further put off the evil day by an attempt to seek assistance from the Appellate Division of the Division; this also was refused by Lord De Villiers sitting with Sir J. Rose-Innes and Sir Perceval Laurence. The pity is that the law should make an example of only one when sixty white men took part in the assault. In refusing the application the Lord Chief Justice said :—

This Court has more than once refused to grant leave to appeal where it appears from the record itself that an appeal would be hopeless. The present seems to me so be essentially such a case. It has been urged on behalf of the applicant that the assault was unpremeditated, and it must be admitted that there was no premeditation. But it was an unprovoked, cruel and cowardly assault. The Native was busy loading a trolley, when he was struck in the face with the fist by an intoxicated white man. As the white man was going to give him another blow he got hold of the man's arm. Thereupon the cry of "black peril" was raised, and a number of white men, including the applicant, attacked him, giving him several blows on the face and ribs. As the Native was bleeding from the nose and mouth he was taken by his master into a lavatory, and while he was there washing his wounds the applicant forced his way in, and, along with others, dragged him out and again assaulted him, and, according to the Native's evidence stamped on him with his booted feet. I do not consider this to be a case in which the First Offenders' Act can be appropriately applied. It is true that public feeling against Natives ran high at the time, but that is no reason for treating a cowardly, unmanly assault of this nature leniently but, on the contrary, it is a reason for making an example of a man who exhibited such utter lawlessness. The natives of the country must be treated with fairness and justice, and should be made to realise that they cannot with impunity be ill-treated by the white man. If the positions in the present case had been reversed and the Native had been the assaulting party no one would have even suggested that the sentence of two months' imprisonment with hard labour was excessive. Now, I do not say that the sentence on the applicant was inadequate, but I do say that it was not more than adequate. There is no reason to believe that if the applicant be allowed to prosecute his appeal he can succeed in obtaining a reduction of the sentence; and, in the circumstances, the better course, in justice to the applicant himself, is that the application should be refused.

Judges Innes and Laurence concurred

THE MINISTER FOR NATIVES.

OUR Editor, Mr. Sol Plaatje, waited upon Mr. Burton and on Mr E. Dower, Secretary for Native Affairs, at Pretoria last Friday, in connection with the trouble at Bofulo, on the Thaba Nchu Native Reserve, between the Baralongs and the Cape Coloured, which, if not immediately arrested, will lead the people to blows. After an exhaustive inquiry into past correspondence in connection with the matter, the Minister promised a Special Court to take evidence on the spot so that a definite settlement be made by him in accordance with the evidence.

The matter of the Free State Women's passes will also engage the attention of the Ministers', who sees a way out of the difficulty.

S.A. REVIEW OUT OF ITS "TEENS. — The South African Review, with the issue of the 5th ult. (No. 989) enters upon the 20th year of publication. It is, of course, the oldest weekly journal of comment published in the Union.—*Imvo.*

Berlin Missionary Society.

A Conference of the above Society was held last week at the Kruis Street Lutheran Church, Johannesburg. The Conference, which was presided over by the Very Rev. M. Wilde, Inspector-General of Missions from Berlin, was attended by Revds. O. Kranss (Pietersburg), P. Rosier (Medingen), J. Wedepohl (Kronsburg), H. Schlosmann (Edendale, near Middelburg, Transvaal), H. Knoblke (Johannesburg), E. Sack (Pretoria), G. Esselen (Botshabelo), R. Brune (Kimberley), J. Sandrock (Springfontein, O.F.S.), G. Grosskopf (Riversdale, C.C.), C. Muller, (Capetown), G. Pakendorf (Sutterheim, C.C.), and E. Missmer (New Germany, Natal), as delegates representing 316 mission stations and out-stations, with 53 200 Native members throughout the Union of South Africa, under the spiritual care of 78 European missionaries and 18 ordained Native ministers, and 200 evangelists or assistant preachers. There are also 267 schools, including 10 training institutions belonging to the Society under European and Native instructors.

It is singular that the agents of this Society have had next to no trouble with what is known as the Ethiopian movement. The wholesale secessions which took place from sister denominations had not been part of their experience.

The weightiest problem for the consideration of this Conference was the extent to which it is advisable to make its South African stations self-supporting. Hitherto they have derived much of their financial support from Berlin.

The Missions Inspector has been in South Africa since July of last year, and visited the Society's stations in the four Provinces as well as the fever districts and medical mission stations, Northern Transvaal. He has also visited the main stations of other denominations to study the modus operandi, and expects to sail for Germany after the Conference via the East Coast.—*Pretoria News.*

A Hero of 100 Crimes in 6 Weeks.

"EDUCATED NATIVES" RECORD.

PUBLIC SCHOOL CRIMINAL.

One of the most amazing careers recorded in the annals of crime was revealed on a recent Saturday at the Old Bailey during the trial of Harold Trevor, aged 24, architect by profession, and of excellent family. He has had the advantage of a public school education, but it seemed to have little effect on his criminal habits.

In May, 1896, he was bound over for stealing a purse, and in September of the same year he enlisted in the Marines. Twice he deserted, and afterwards enlisted in the Guards. He was not destined to enjoy a long period of service in the regiment for, for some strange reason, he deserted next day.

In March, 1899, he committed a series of robberies at Stafford. Again he was fortunate enough to be released, this time on his own recognisances, and his parents sent him to Canada. His visit was of short duration, and he returned to England.

In October, 1899, he got six months at the Middlesex Sessions for theft. Later on he was convicted of robbery in London, and again was sentenced to six months' imprisonment. The same sentence was meted out to him for robbery at Chichester. In July, 1902, he was sentenced to three and a half years' penal servitude for a series of frauds in London. In April, 1905, he received another sentence of five years' penal servitude for fraud.

He headed the mutiny of convicts at Maidstone Gaol, which ultimately was repressed by troops with fixed bayonets. In March he was released, and on leaving the prison was met by his brother, who provided him with sufficient funds to take him abroad.

Instead, he went to the provinces, committing wholesale thefts to the left and right. He swindled at Brighton, Chatham and Eastbourne, staying at the best hotels, hiring motor cars, and obtaining goods under false pretences. He styled himself a captain or a doctor.

When arrested at Kennington, he coolly informed the police that he had committed a hundred crimes in five weeks.

The Judge said his career beat the record and was comparable only to Dick Turpin's for impudence, audacity and callousness. He was sentenced to four years' penal servitude.—Ed. Of course he was a Native and also educated, but he was white.

Botha and Bok.

An amusing incident occurred at the luncheon given in honour of the visiting Premiers at the Eighty Club last Saturday.

General Botha decided to speak in Dutch, and on rising to respond to the toast made a signal to his interpreter, who also rose.

When the interpreter began to translate the first sentence of the General's speech, the Toastmaster, who imagined that the interpreter was an ecstasy of the suffragettes, laid hold of him by the shoulder and reprimanded him for interrupting the speaker. The General was immensely tickled, and joined in the roar of laughter, while the poor Toastmaster retired covered with blushes.

A few minutes earlier, when the chairman (Mr. Lloyd George) rose to speak, an interrupter had shouted out : "When will facilities be given for the passing of the Suffrage Bill ?" and had been turned out of the room. Hence the Toastmaster's mistake.

Our Educators and their Stranded Wives.

Says, the *Sunday Times* : About a year ago there was a paragraph in an English weekly paper to the effect that a certain Board of Guardians in Cornwall were supporting several women whose husbands were working on the Rand and neglecting to send any money Home to them. Prominent Cornishmen in Johannesburg were consulted on the subject, and they scouted the idea that the Guardians had cause of complaint.

Judging, however, from the agenda which has been prepared for a Transvaal Cornish conference, at Fordsburg, next Saturday, it would seem that after all some truth may be found in the old adage that where there is smoke there is fire. Those indignant Cornish guardians were not altogether wrong and to-day corroboration of their grievance is furnished by Rand Cornishmen themselves.

Here for instance is what the Johannesburg branch of the Cornish Association of the Transvaal has to say on the subject : "Owing to the fact of there being a number of men in this country who have a wife and family depending upon them at Home and are failing to send them any money, the Association take the necessary steps to bring them to their sense of responsibility."

Nor is Johannesburg alone in recognition of the evil. Randfontein branch recommends "That pressure be brought to bear by members upon those who do not support their families, with the object of inducing them to do so."

Native Problem.

In London the other day Archdeacon Wirgman, of Port Elizabeth, presided at the Authors' Club dinner, when there was a discussion on the Native problem of South Africa.

Sir B. Solomon was the guest of the evening.

The Chairman, in the course of his remarks, emphasised that the Bantu were emphatically men, and must be treated as such, and that the root fact of the problem was that the only basis of progress was Christianity.

Sir R. Solomon explained the difficulties of the problem at length, and referred to the opposing views held by South Africans, who must be left to deal with the problem alone. He was confident that the Union Government and Parliament would go slowly in order to arrive at a solution which would contribute to the peace and prosperity of South Africa.

Mr. Maurice Evans, author of "The Native Problem in Natal," advocated a permanent Advisory Council to keep Government in touch with the question.

Universal Races Congress

HUMAN BROTHERHOOD

OLIVE SCHREINER'S VIEWS.

We excerpt as follows from the *Times* :—

Sir,—I have to-day read the [illegible] Mrs. Hartnell in the papers of the 1st inst. with regard to a sending delegate to the Universal Races Congress. As one who has for some time been a student of the Universal Races Congress, I do not consider it necessary to support her view.

Until I read Mrs. Hartnell's letter I had not heard of the existence of a Women Citizens Club, nor do I know whom or what it represents. No such club or society can possibly elect anyone to represent even the European brotherhood of South Africa at the Universal Races Congress; and any individual elected by such a club can only represent the members of that Club who voted for her, and in no way the European women of South Africa as a whole.

The Universal Races Congress has been called by those who recognise that at the present day there is growing up in the minds of millions of men and women all the world over an always increasing consciousness of the kinship which, in spite of all minor differences of race or colour, unites all human creatures. It is with a view to giving practical expression to this growing consciousness of brotherhood, especially between the dark and light races of the world, that men and women of "the so-called dark and so-called white races" who are animated by this feeling have been invited from all countries to meet, so that by free, personal and friendly intercourse they might learn better to understand and sympathise with each other.

In ages to come, when men look back at the twentieth century into which we are now entering, I believe it will stand marked in human history as the century in which the artificial dividing lines based on race, sex or colour first gave way to the larger sense of human unity, and the emotions and consciences, not merely of the selected few as in the past, but of mankind at large, were practically and powerfully influenced by the consciousness of human solidarity.

As the first attempt in the history of the world to give expression in a wide and international form to this growing sense of human kinship, especially as it concerns the relations of the dark and light races of the world, the first Universal Races Congress will, I think, stand out as a landmark in human history. Therefore it is that, though seemingly a small thing, the election of the delegates who are to represent us is a matter for serious and weighty consideration.

I am, &c.,

OLIVE SCHREINER.

De Aar, May 8, 1911.

Coloured Children Barred.

Judge President Maasdorp the other day delivered an important judgment in the Provincial Court hearing on the question of the admission of coloured children to public schools.

A resident of Kalmoes, in the Gordonia district named Muller, whose wife was a coloured woman, applied to the Court for an order compelling the School Committee of Kalmoes and the head-master to admit his two children, who had been expelled owing to the directions of the parents of the other children on account of their colour.

His lordship, in giving judgment found that the School Board Act of 1905, not only made special provision for children of European parentage and extraction, but contemplated the existence of separate schools, for such children, and that it was the clear intention of the legislature that the children of other than European extraction should only attend schools established for such children. His lordship therefore came to the conclusion that under the provisions of this Act the applicant was not entitled to claim as a right that his children should be admitted into Kalmoes School. As to the exposition of the children, his lordship said the applicant might be entitled to damages, but possibly the School Committee had offered him all he would be entitled to claim, and that was a refund of the school fees paid by him. The application was refused with costs.

...a ea 1911.]

THERO.

...-e-Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner ea South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano ea South Afrika.

...ka temana 19 ea Molao No. 29 oa 1903 (Oranje Frei State) o neea Leitenant-Gowerenoro thata eotlhe ea go ntsha morero o o laolang botlhe ba tamala gore ba tlhajoa mekgoaripane ka ngaka ea Sekgoa e e ...ng.

Mme ere ka temana 16 ea Molao oa South Afrika 1909, o re thata ... dine di neecoe bo Gowerenoro le Makgotla a bone mo Kolon·ng tse ... di kopancoeng. Etlare fa go lebanye di tsamaisioe ke Molaodi Golo ... mo Kgotleng (Governor General-in-Council.)

Ka gone jalo ka thata le taolo tse ke di neoang jaka go bulara, ke ... bolela ke atlontse fa temana eo ea 19 ea Molao oa Frei State e ...dioa mo Prowensing eotlhe ea Oranje Frei State, ke gore Bancho ... mo Prowensing eo ba eotoe.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E ntshicoe ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South ... mo Pretoria ka tsatsi jeno ja ntlha ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor-General.

Ka taolo ea Tau-e-Tona Gowerenoro General mo Kgotla,
J. C. SMUTS,
Kgosi ea Ditiro tsa Motseng.

...pano ea South Afrika.

...ALO EA BATHO 1911.

Kitsisho.

...ka go tlhokega thata gore ... batho ba ba fosegilang go ...o Palong ea Batho a e sa ...o fela e neeloe, le gore dipho... di ka oeng di dirilo mo ...ng di baakangoe. Pusho e ... tlhoafalo gore batho botlhe ...a ba le mo Kopanong ka ...joa May 7, 1911, le ba ba ...g gore ga ba koeloa mo She...epe ea Palo ea Batho, kgotsa ... le dilo dingoe tse di fosicoeng ...tse di sa boleloang sentle, ba ...lemo mme ba kopane kgotsa ...alane le Magestrata oa bone ... Mosteledi-pele oa palo ea ...ao tikologong a ba nang bale ...one fa batho ba baloa, ba ...alo a e siameng gore diphosho ...angoa.

...e otlhe a lebaganyeng le go fa ...oa kontla ga go duela poso ...adi a ka keele "Census," fa ...ga kgetsane.

...batlho ba erile ka bosigo joa ... 1911 ba bo ba sena mango a ...seng, kgotsa ba bo ba se mo ...pe kgotsa eakepe, kgotsa bana ...o tsaleng kgotsa ba letse ..., ba locoa gore ba eletlhoko ...belo jo ba bo beoang godimo ...sho ea Goromente No. 155 ea ...tre ba baloe koa ofising kgotsa ...g ea Mmadi oa batho, lefa e ...ea Velde Kornete kgotsa Mo...pele oa Palo, kgotsa Mages...a eletlhoko le koatlhao e ba ...ogelang fa ba sa dire jalo.

...Office J. B. MOFFAT,
...ria Molaodi oa Census.
... May 1911.

... Hodgson,

...TSEI OA BASHOI
...ETLI OA MATLOLE
A BASHOI.

...isi Becoana botlhe bo...golo ba Bloemfontein, ...dugile koa St. George ... jaanong ale mo Bau... Square.

...a u ka ipaakanyetsa ...ene o tla ntsha kara ...lipitse koa ntle ga kara. ...bo a betlile Kese mo ...(leiki e isioa lebitleng ...tle ga tefo) go coa ... kgono Kaffirfontein.

...otho a sena madi otlhe ...malana nae go lefa ka ...kgono ka diweke. Lo ...itlhela ka metlha mo

...mann Square,
BLOEMFONTEIN.

Abraham Khan.

Dilo tse di Nooang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto eotlhe.

Rekang fela moga gagoe.

Box 8. Telegrams: KHAN.

WINDSORTON.

Tsala ea Becoana.

KIMBERLEY, SEETEBOSIGO 10, 1911.

Ba ila Mmala.

Koranta ngoe ea Johannesburg eare: Parlamente ea South Afrika ga ea choanela go kopanela koa Kapa. Legale re itse fa foko je le tla kgopisa batho bale bantsi koa Kapa. 'Me lefa go ntse jalo dipalo tsa Censuse di tlhomamisa boamaruri joa mogopolo o. Mo nakong ea nyaga tse di shupang Cape Town le mathoko a gagoe ba latlhegecoe ke Makgooa a a fetang 10,000. Ebile batho ba 'Mala koa Kapa ba feta Bashoeu ka palo e e fetang 6,000. Motlha mongoe batho ba e feta thata, gonne gona le Makgoba ale mantsi a a ipeileng mo pampiring tsa Census jaka Bashoeu. Fa dilo di ka tsamaela pele jalo, Motse oa Parlamente o tloga o choana le metse ea Botlhabatsatsi koa Calcutta. Mo mebileng go laola mmala fela, Bashoeu ba sale ba baloa ka menoana ea seatla. Woutu ea Bancho e tla nna e laola melao ea rona, gore ba ira melao koa Kapa, ba tla sala ba reeditse kelece tsa Bancho bogolo. Mmala o tla nyeletsa Cape Town—o setse o mo nyeleditse. Re bolela ka thanolo gore botahelo joa South Afrika ga bo kake joa nna joa laoloa mo loaping lo lo ntseng jalo. Babusi ba buile segolo ka morafe o moshoeu o o tlalang ka lefatshe je, mme ere ba ntse ba bua jalo Bashoeu ba rotocoe ke Bancho mo go bueloang teng, ebile koa Kapa ke selo se se tloacoeng go bona Bancho ba rotola Bashoeu mo ditirong. Loaho lo lo tlhagetseng batho ba Botlhabatsatsi lo gomela Motse oa rona oa Parlamente. Loaho lo le ngodiego e ekete e tla tloga e bipa Parlamente. Go choanetse go lekoa ka bonako gore Parlamente e shutisedioe koano loaping lo lo tlhaga lo lo tletseng cholofelo-Ho Felte. Mono Transefala ga re ese re tlhoboge mogopolo oa Bogolo joa morafe o moshoeu o o busang South Afrika. Mono ga re ese re iketleeletse botahelo jo ekete Kapa o bo neelecoe joa go rua morafe o moncho le o motuba o laoloa ke Makgooa a se mantsi ka thusho ea mashole a koa moseja. Parlamente ea Kopano e ka bo e kopanela mo nageng e e sa katloioang, e e sa gateleloang maikutlo ke morafe o moncho o o ngobetsang Bashoeu, Go thata go akanyetsa Bashoeu mo tlung e e okameng leoatle je le mmala. Mo Pretoria go faphegile- Tlhabololo mono e ka diroa gore e tshedise morafe o mogolo o moshoeu. Coelelo pele ea South Afrika e mo mafatahing a godimo, le Parlamente ea rona e choanetse go nna mono.

Machache.

DINGONGOREGO.

MORULAGANYI OA "TSALA."

MORENA.—A ko u ntsenyetse lekoalo jeo loa me mo pampiring ea gago. A ruri ka rona Machacha lefatshe le tla falang re sa itseoa tshiamo ope ea Kereke ea rona. Erile ka agoaga o fitileng ga nna Conference; erile e fela ka itumela go utloa fa go dumalanoe gore Diphuthego tsa rona Bancho le cone di direloe melao e a tla dirisioang go ntshetsa Phuthego pele. Ka gale Moruti mongoe la mongoe ka kgosi ea fa o gone, o itirela fela jaka a rata ka go sa molao ope o e mofileng. Ga dumalanoe gore di Kereke eotlhe jaanong di kgethelo mo latloleng ja ga Bishopo—ka gore Kereke ngoe le ngoe ea boshoa go ntsha bokana ka agoaga. Ga dumalanoe gore Moruti mongoe le mongoe a nne le Lekgotla ja Kereke (Church Council) gore botahelo jotlhe joa Kereke bo sa nne mo moruting jaka gale, gore ba itse tsamaelo le tshenyegelo ea Kereke; le gore ere agoaga o fela Raporto e baleloe Phuthego, a kile ea bonoa ka Bagogi le Moruti pele. Ka gale Moruti o reka baseekele, koloi le dikgomo, aba a di rekisi fela fa a rata, jalo, jalo fela go sa ope o itseng gore di rekiloe ka madi a gamang. Mme erile ka utloa fa Conferense e dumeletse coelo pele mo di Kerekeng tsa rona ka itumela kare mentle le rona ettare fatshe le fela rebe re kile ra itseoa kico ngoe ea Kereke ea rona jaka botlhe. Ka gale eare ore o botsa sengoe obo o kaioa serakutlhi, gothoe Moperesita gaa gakololoe. Ntekane tsamalano ea Conference ko Chacheng ka mara fela a senang pula. Erile maloba ka Paseka ka ela some a kgahlang agoaga ko Chache ka itlhoma ke tla ka ka bona phatogo ngoe, nya, motho oocho, erile malatsi a sale koa pele, re choga ere Kereke e ntse e tsenye, Moperesita a ema a chotse pampitshana a e bala are ke eone Raporto ea agoaga, e bala madiuyana ere ke dijego, fa ele tsamaelo eone re sa e utloa. Mme eare ka a bua Kereke e tsenye, a ntse a apere boshoeu, go sa ope o ka botsang gore oare madi a tsenye jang a coa jang? Phuthego ea coa e sa utloa, le gompieno ga go ope o ka bolelang gore gona gotoeng. Mme ba gaecho a dilo di ka siama fa Moruti a dira ale esi, ele ene o amogelang madi, ele ene Mokoaledi, ele ene Molobi oa madi, ele ene Moreki le Morekisi, ele ene Modisa ebile ele Mogogi. A ga se shone sa badumedi bale bantsi baleng dibobo ka shone ka ba disioa ke Moruti esi; eare motho a ntse a tshelela mo boleong, ere motlhang o ratang abo a ea go amogela Selalelo fela, ke a itse gore Moruti o lebeletse go kolobetsa le go amogela madi. Mme kare baecho, fa dilo di tsamaea jaana molato e tla nna oa ga mang motlha oa tsatsi ja bofelo? Machache re tla coga leng mo borokong, fa rona are morafe o ntse o lekela koa lesedi ng rona re ganeletse mo fifing? U ka fitlhela mo Sekoleng bana ba Standard VI. ba rutoa ke Teacher oa Standard IV. Madume ba gaecho, inchoareleng ka go senya nako.

Tanki Morulaganyi ka go mpha sebaka se.

Ke nna,
MOCHACHE MELAEDI

BULAWAYO.—Mono erile go kokoane ke Makgooa go kolekoa madi a a tla thusang mo kgetseng ea Lekgooa je le bolaileng mosimane, are one a choenya moroadie, Lekgooa lengoe ja gana go ntsha madi ja re ga le itumelele go bolaoa ga Kafore. Ke fa ba bangoe ba tsaea hutshe ea gagoe ba e tshela ka bojaloa bo ba e fisa.

REV. ANDREW MOLISE.
(Sechoancho sa gagoe)

Go jega sentle ga dijo go tsamaea le Madi a a tletseng.

Ke shone se Dikgolokoane tse di khibicoana tsaga Ngaka Williams di alafang maloetse ale mantsi a botlhoko joa Mala.

Moruti Andrew Molise oa Kereke ea A. M. E., koa Potchefstroom, Transvaal, o koala jaana —Nkile ka koala mme kene ke tlhela ke lepile, le tiro ea me ene e mpolaisa letsapa. Ene eare fa ke sena go ja mmele oa me o tlhoka boikatlo lefa kene nka ja gole go nyennye thata, ke ikutloe ekete ke ipolaisitse dijo. Kene ke ikutloa ekete ke rurugile, mme ke choeroe ke ditlhabi mo maleng. Mala ame ane ale thata, mme melemo e e cholodisang ene e sa nthuse sepe. Mmele oa me oa tlala ditlhabi bogolo kafa mo koteng, mme go feta sebaka sa ngoaga kene kele motho eo o korobetseng.

Erile ka tsatsi lengoe tsala ngoe eame ea nnaea ngoe ea di Almanaka tsa gago. Ka e bala ka kelatlhoko ka gonne kene ke loala, gobonala fa botlhoko joa me bone bo tona. Ka bona dichupo dingoe tsa Dikgolokoane tse di khibicoana tsaga Ngaka Williams di coa mo ditsaleng tsa me, tsa dira gore ke di reke ke di metse. Erile ke sena go shoetsa botlolo ele ngoe fela ka ikutloa ke thusega; ka go nna ke di dirisetsa pele ka nna ka ikutloa ke thusega. Erile fa ke sena go shoetsa botlolo dile nne ka bo ke fodile fela gotlhe. Ke itumela thata ka ke fodile gape, me ke dumela fa ke fodisicoe ke Dikgolokoane tse di khibicoana tsa ga Dr. Williams, ka fitlhela fa pholo ea me e diriloe ke Dr. Willams Pink Pills tsa ga Dr. Williams. Ke di laela mo ditsaleng tsa me gantsi. U ka dirisa chupo e ea me e.

Di rekisioa ke bo Kemiste le barekisi botlhe, kgotsa o ka di reka ko Komponing ea Melemo ea ga Dr. Williams, Long Street, Cape Town. Botlolo ele ngoefela 3/3 le setempe sa ga Goromente 3/9, kgotsa botlolo dile 6, 17/- le ditampo tsa ga Goromente 20/- o sa duele poso.

TABATA ELIKULU LIKA WOOD

LEPAPULUMENTE

LINYANGA UKUKOHLELA NENCQUELE

Mafokonyana

A u rata *Tsala* e okediloe ?
E, Mme e batlele babadi babasha ba oketse palo ea ba amogedi.

BOLOKWE.—Mrs. Plaatje jaaneng o ehoungoa thata ke baloetse : bo mo gutsetse maloba le bana, ebile Moralaganyi a seo

UNYATA.—Fiwata oa Botlhabatsatsi boloetse joa dikgomo bo sena bo ishapa mono. Bangoe bana ba tla tla tlisa fa kgomo dija motlhaka, ka di tla tlhakana le tse di ooang mo ngeng e boloetse.

PALO.—Mr. Moffat Kamomaris oa Cassua o kuala ara mongoe le mo-ngoe eo o sa baloang a tla go ipolela ; a tla go ipolaia mo go Magistrata gore gaa baloa. Esang jalo o ka isioa kgolegong.

LONDON.—Go atlhiona maloa o monba gore fa mongoe a ka bonoa fa godimo ga motse oa London ka maleelo ea go roesica korene ga King George, motlhanka eo o tla tlhatlhaloa mo toroakong.

AMERIKA.—Reisisi ea meraferafe a e utsoeng moso maloba ka dimotokara e tshegile di masele dile 500. Mosii a tsdiegranya ka ora dile 6 le maniti 14. O batlile go taamaea maele dile pedi ka tsaniti. Go shule bakgoetsi ba eone bala bana.

MELETLO EA PRETORIA.—Motse oa Mmusho ono ona le Sho ea marno le ditseno ; ebile o dirile masitaatla a go galaletsa Kopano ka tlotlo la macoo-rere otlhe a Sekgoos. Sho e bueoe ke Lord Gladstone, metshameko da simologa ka Mei 29, ea tla go fela ka June 3, mataale a Senatla se Sentle.

RAETI.—Mr. Advocate Montshioa ona a atetse koe Maseneng. Mr. C. Kunene, Secretary oa Convention ona a atetse Rev. R. Twala mo Chosse. Mr Letsolaba le ene o kile a eea Johannesburg e ea Pretoria. Mr. Saul Msane le ene o shoeleditse Holidai ea Kopano koa Pretoria.

KING GEORGE.—Maloba ba Mei 31 Lord Gladstone o amogetse thapo e a ooang go Senatla se Sentle George V. are : Nasa Pusho le merafe ea South Afrika dikeleco tsa me tsa pelo ya Kopano ea bona e shoeditse ngoaga. Ka tlhomamisa fa tumalano ea bona e tla ana e tshegofatsela pele. Mmusho oa Engelane le one oa romela megala.

BOLEKE.—Baanana ba laeloa ke dipistolo mme ga ba atloe. Mongoe e dj ema ame koe Gautong, ona are o fetsa mogatsa mongoagoe—kampo lefatshe lea tlhaname'ong ga re itse, jaaneng fa beng ba tla tloga ba dihakanela basadi le balala—a neea metsi ga toa mre kgoedi e shoa a taamae. Erile kgoedi e sale kung a Silhelea a laetse Masii kafa tlase ga katlele. O tla di gama a sardi tlha pele, gatoe moipolai ga lelelee.

CHOANE.—Go no go phuthegile bontsintsi jo bogolo joa batho jo bo eoang ka utlha notlhe, di motekara dile kana fela ka tsa Johannesburg, ngoe oa thuia mosimanyana oa Lekgoea a taamae a le nnaagoe, aa mo sila thamo a shoa a mee a fitlha koa hospitale. Mesadi oa Lekgoba Mrs. Rasesue le ena a thoioa ke motokara le morsadie, mme bona bo tla fela, Mrs. Pisi mogatsa Kgosi ja legolo ja Wesbale eora Pisi, a thuioa ke motokara ona le Mosisi oa mongoe ; lefaguntse jalo bona ga ba utlwa botlhoko tlhale.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG TS
BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE : MR. L. S. GLOV
LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberl
Beaconsfield.

G. A. FICHARDT, Ltd.,

[E THEILOE KA 1848.]

SELEKANE se Se gaisa digoaba tsa Frei Setate otlhe ka bogolo—golo, se fela nyaga dile 62.

Se tumile ka gore ga go thako epe re a galalang kgotse a re tialetsang

Ra ka go rekisetsa sengoe le sengoe go simolola ka Nnale go shoetsa ka Setimele.

Re reka re ananya dilo tsa temo le sengoe le sengoe se se ka rekisioang ke barui.

Kala tsa rona di rekisa Diju, Dithoto tsa Ntlo, Dilo la Ditshipi tsa go loma, Aparo tsa Bahumi le Bahumagadi, Masela, jalo jalo.

Fa u tlhoka sengoe re kealala ka puo ngoe fela a oe itseng etlare pose a e tlang e go leretse karabo la dipolelo eotlha.

Atrese ea rona ke :—

Messrs. G. A. FICHARDT, Ltd.,

BLOEMFONTEIN. LADY BRAND.

Se Lebaleng !
Se Lebaleng !!
Se Lebaleng !!!

Mosegi eo o popota oa mathale eotlhe ea bo SENEIRI, e a ratoang ka Batlhaping le Becoana botlhe.

Hadje Nassiep Amos

28, ROSS STREET.
MALAY KAMPA

J. C. Libate.

OFISI Bancho botlhe ba Afrika fa a tsise Ntlo ea Bataamai mo No. 249, WAAIHUKE, Bloemfontein.

Dijo tsa mathale eotlhe le Dino tse di teddidi ka Dihoatlhoa e e kua tlase.

Ke tloga ke le baakanyetsa le marobalo.
Adreso : J. C. Libate.
Telegrams : Box 539 Bloemfontein.
"Libate."

"FLAG"
Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng kca Bucoana ba laeloe gore ere fa ba re a di Sekerete tsa "Flag" ba batle pakete tse di maneglioeng kapetlana e e reng tse di khibidu.

Bolomo Makesinyana Go tla lwa bona Dikabelo } Ka tlhaka Fa lo ka

reka pakete tse di ntseng jalo kca koloka matlojana ; etlare morago lo neoe di pasela Tiro eo e tla direloe Beccana bana agileng koa Bucoana fela eseng ba bangoe.

A U Batla go Boloka Madi

BONA FA :

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MARI
5/9, 7/6 le 10/6.
BLOUSE tse di letsatsa 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8 3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6.
CALE tse di mabala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siamang 6d, 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO

The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBER
Wenkele oa Disholo.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo nka lo bolaela sepe mo tshegong ea gagoe O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke moroa Isaka oa bogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

J. Bradley &

The Potteries,
57-59 Jones Stre
KIMBERLEY

G[illegible] utlwa ga go chosa la
ka matlho, Mathomo
thala thale ea DIPITSA,
DILAMPA tse di kgolo la ma
na ka tlhoatlhoa a e a
mo Griqualand West.
Re lo laletsa lotlhe tlang ga
Weka ngoe le ngoe go
DIKELE.

W. M. CUTHBERT & C

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merch

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa
okocolococng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka . . . .
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole ka
ka Tlhoatlhoa tse di okocolococng.

Tlang lo itebatebele ka Lori Re tla lo it

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37, DUTOITSPAN ROAD,
Kimberl

Printed by JABAVU & Co., Ltd., and Published by the Propr
"TSALA SYNDICATE" Kimberley.

TSALA EA BECOANA,

THE Friend of the Bechuana

"Yaka metse a tsididi mo moeng o [illegible] mafoko a a monate a fatshe le kgakala a ntse fela jalo."

"As cold water is to a thirsty soul, so is good news from a far country."
—Proverbs of Solomon.

Vol. I.—No. 51.] KIMBERLEY, JUNE (SEETEBOSIGO) 17, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngoaga 12/-.

A U TLOGA U NYALA.

Re sale thoto e ntsi ea Dilo tsa Kemo tse di ka go itumedisang. Tlhoatlhoa [illegible] di chosiloe sentle gore mongoe le mongoe a di ipalele. [illegible] gotlha, [illegible] Wenkele ono [illegible] go rekelang sentle jaka rona. [illegible] bolele gore a u badile [illegible] mo TSALENG EA BECOANA.

Selika e Tshetlha le e Choen e Malomo. 2s 6d, 3s le 3s 6d jarata.	SELIKA E TSHETLHA ea Japane 1s 9d, 2s 6d le 3s 3d.	Masela a Masetlha a Selika. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d jarata	Kanta tsa Selika tse di Tshetlha. 1s, 1s 3d, 1s 6d., 1s 9d.	Mekgabo ea Selika e me Setlha. 4½d., 6d., 9d le 1s.	Furumo eo mosetlha oa Satene 6d, 9d, 1s, 1s 3d
KASMIRE BO MOSETLHA. 2s, 2s 6d, 3s 6d jarata.	DIKRANSE TSA BANYADI 5s 6d, 6s 6d le 7s 6d ngoe.	Bolosiro ba Kemo. 8s 6d, 10s 6d, 12s 6d ngoe.	Bante tsedi tala. 1s, 1s 6d, 1s 9d ngoe.	Ditlhako tse dichon 6s 6d le 7s 6d. para.	Dikoushu tse di logiloeng. 1s 6d le 9d para
LENTE E CHOEU. 9d, 1s. le 1s 3d jarata.	KGELE TSE DI CHOEU. (tse di dikante) 5s 6d, 7s 6d, 9s le 6d, 10s 6d ngoe.	Kausho tsa Mabogo. 1s 6d, 2s le 2s 6d para.	Bostroko tse Choeu. 1s. 6d., 2s. 3d, 2s 6d.	Hempe tsa Basadi. 1s. 6d., 2s., 2s 6d [illegible]	D.d [illegible] 1s 6d, 2s, 2s 3d
BO KAMISOLE. 1s, 1s 6d le 2s ngoe.	MANG KA TENG. 2s 6d, 3s. 6d le 4s 11d ngoe.	Khai ea Shelton ea dihempe. 1s jarata mebala eotlhe	Flanelette e e thata. 5d., 6d. jarata.	Sose [illegible] ncnctlleng 6d. le 9d. jarata	Khai e e lotsetsa. 1s 1s 6d le 2s jarata

Dilo Gotlhe tse di batlegang di mo fa u rata go dira mosese oa Chencho: Khai tse di ntseng jalo 1/3, 2/-, 2/6, le 3/- jarata.

ABERDEIN & BUTT,

Wenkele eo Fensetere di tona Go leba gana le Town Hallo Bloemfontein.

SILSON BROS.,

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET, KIMBERLEY.

DIKOFI, DITEE, DISHUKERE, DIJO TSA TSHIMO

Methale eotlhe ea dilo tse di etsang Dipitse, Dijana, Dinoelo, Dithipa le dilo cotlhe tse di ka tlhokoang mo Matlung.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

E. T. Cogle,

111 Jones Street,
(Mo Mokgoatheng oa No. III.)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

Ka Tloatlhoa tse di Okocolocoeng.

H. A. SCOTT & CO.,

CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE RATA GO TLAMELA BEREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choou tsa FLANNALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgoeba le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di boboa 2/6 le 3/9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tsa setofe le Masela a methale Eotlhe-eotlhe, mesego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIHUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka maatla metlo, mesealo e mesha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mebala, mesego e e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMERESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/-, 5/9, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-

Setoro sa rona se fela fa Treme e e coang Toispan e emang teng.

H. A. SCOTT & CO.,

4—6 DUTOITSPAN ROAD.

KIMBERLEY.

M. C. Schrueder

MOSECI

eo o Mawenkele Mabedi,

22 HANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Gereformere.

14 NEW MAIN STREET, Go lebagana le Kereke e kgolo ea Makgoa ea Presbyterian.

A u batla Semolo, Semapa, Merase, Beltumata Mafadu!

O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e coang mo Dikomponing e itumedisioa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

PULO EA SELAGA SA THABA 'NCHO.

KE itsise batsala jotlhe fa ke bulse SELEGA mono Thaba 'Ncho O. F. S. ka MARCH 25, 1911.

Ke tla lo thusa lotlhe ka tlhoatlhoa tse di okolocoe.

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIHAMOLE TSE DI TLHOPHILOENG KA KELATLHOKO.

Ke santse ke lo baakanyetsa tsa Dikgomo. Selaga se mo LOKASING lo BA-TLOU. Gaufi le Kereke ea Chache (St. Augustine's) ba ba coang Ncheheng le ba ba coang gone Tlang lo itebatshele kafa lo sa reke. Bancho le Basoeu Ke lo laletsa Lotlhe.

Mongane Ramagaga.

THABA 'NCHO. O. F. S.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77 STRAND STREET.

Telegrams "RELLUM."

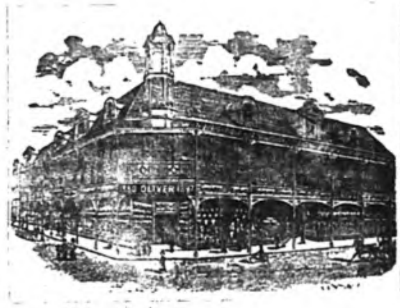
ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40 STRAND STREET.

Telephone 180.

P.O. Box 133.

CAPE TOWN.

THE BIG KIMBERLEY STORE.



Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo cotlhe di ka nna tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ba agileng kgakala le bone ba rekeloa sentle fa ba romela madi ka Post.

H. A. OLIVER & Co.,

KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

SUBSCRIPTION ... ... 12/- p.a.

Advertisements:

8/- per inch Single Col., Repeats ½ price
6/- „ Double Col., „ „

Standing Advertisements:

8/- per inch per month Single Col.
6/- „ „ Double Col.,

The only authorised medium for reaching Native consumers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,
Box 143,
Kimberley.

WANTED.

Qualified School Teacher

FOR THE BAKWENA

WANTED, a Native Head-master for the Bakwena School at Molepolole, Bechuanaland Protectorate. Salary £72 per annum with Native hut.

Applications, enclosing testimonials, should be addressed to the undersigned.

Only fully competent teachers need apply.

ARNOLD HODSON,
Actg. Assistant Commissioner
Gaberones, Bechuanaland
Protectorate.

UNIVERSITY
Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.
Special attention to backward candidates. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan Colleges Principal.
P.O. Box 444, Bloemfontein.—St.

Lovedale Missionary Institution.
COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £30, (£10 per annum, tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 10 next.
Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to:

THE PRINCIPAL,
Lovedale,
near Alice, C.C.

NOTICE.—As it is intended to enlarge the TSALA shortly, our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and also to enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of a larger sheet.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JUNE 17, 1911.

Sir Richard Solomon on the Native Problem.

Speaking at the Authors' Club Sir Richard Solomon said: The most difficult of all problems in South Africa is the Native question. I shall only attempt to give a few facts in connection with it which will enable you to form some idea of its importance, its difficulties, and the far-reaching effects involved in its solution. I have no intention of foreshadowing any future uniform Native policy for the Union of South Africa, nor even of giving any opinion on the different views held concerning it. I think you will agree with me in saying that, great as are the difficulties of the problem, its solution must be left to the people of South Africa who fully realise these difficulties and fully appreciate the fact that the welfare of themselves and their children depends upon its right solution. I have heard it said that South Africa can never be a white man's country. That depends very much upon what is meant by that expression. If it means only that it will always be a country in which the native population will largely outnumber the European, there is, no doubt, much truth in it. There appears little prospect of the European population ever reaching the number of the Native. If, however, the expression "a white man's country" means a country where, notwithstanding the presence of a large Native population, Europeans can live and prosper in healthy conditions where they can earn decent livings and reach a level of education equal to that obtained in other white communities, and where the best ideals of civilised people will have full play, then whether South Africa will be in that sense a white man's country depends upon the right solution of this momentous Native problem. It is a problem whose solution requires the greatest prudence, patience and understanding, and those engaged in it are entitled to the sympathy of the people of this country. As far as the coloured persons in South Africa are concerned, I believe it is coming to be more and more recognised that they should be given the benefit of their white blood, and that any differentiation between them and Europeans should be the exception and not the rule. A further addition to this mixture of races is the Asiatics numbering about 150,000, and in the Province of Natal, owing to the system of indentured Indian labour, exceeding the number of Europeans. The admission of Asiatics into South Africa has undoubtedly complicated the colour problem, and the policy therefore of prohibiting any further immigration of them is endorsed by a large majority of the European population in South Africa who generally approve of the decision of the Indian Government to stop the emigration from India to Natal of indentured labourers. (Cheers).

PARLIAMENTARY FRANCHISE.

After referring to the methods of governing the Natives in various parts of South Africa, Sir Richard Solomon said: The administration of the Native territories in South Africa is, however, the least difficult part of the Native problem. There are hundreds of thousands of Natives and coloured persons in different stages of civilisation living amongst Europeans and in daily contact with them. Their number is rapidly increasing not only from natural causes but by immigration from the Native territories of those who are sufficiently advanced in civilisation to dislike the restraint of tribal laws and customs. It is in connection with these Natives and coloured persons that the problem is so difficult, delicate and complicated. The problem is complicated by the fact that prior to the establishment of the Union different Native policies have been adopted in the four Colonies now forming the Union. In the Cape Colony, the oldest of them all, no colour bar has ever existed in respect of the Parliamentary Franchise. In the Transvaal and Orange Free State, whose Native policy has always been embraced in the formula "no equality between Europeans and coloured persons in Church or State," there was before Union, and still is, a complete colour bar, and only Europeans can be registered as Parliamentary voters, and in Natal practically, if not theoretically, the coloured person is also excluded from the franchise, as is evident from the fact that only two or three have ever been admitted to it. It is, however, the admission of the Natives to the franchise or their exclusion from it, which must determine the status and rights, privileges and obligations of those Natives and coloured persons who are living under the direct control of Parliament. Their admission to the franchise does, whatever may be the objections thereto, ensure the representation of their interests, and exerts a considerable influence upon legislation affecting them. Hence the difference between the Cape Province and the other Provinces of the Union in the taxation, education, and general treatment of the Natives. In the Cape Province the only direct taxation of Natives is a hut tax of 10s. for each hut occupied; in the Transvaal there is a poll tax of £2 (rising in some cases to £3) per head of the adult male Native population, with some exceptions not necessary to refer to, as well as fees or passes; in the Orange Free State there is a poll tax of £1 per head, and in Natal a poll tax of 10s. per head and a hut tax of 14s. for every occupied hut, with the result that the 350,000 Natives in the Transvaal pay something like £200,000 a year in direct taxation, whereas the 1,600,000 Natives in the Cape Province only pay about £120,000. Notwithstanding the disparity in taxation the amount of Government grants to the education of Natives and coloured persons in the Cape Province, including the Transkeian territories, is approximately £100,000 per annum while in the Transvaal it is under £20,000, and in Natal and the Orange Free State (whose coloured population is small in comparison with that of the other Provinces) about £12,000 and £5,000 respectively. The Cape Province is the only Province which is free from harassing Pass Laws (except in the Transkeian territories, in which Natives are required to have passes for leaving or entering those territories) and from regulations with regard to the use of tramcars, railway carriages, and footpaths by coloured persons. I express no opinion on the merits or demerits of these different systems. I only state facts to show that the admission of Natives and coloured persons to the political franchise influences the character of the legislation which more particularly applies to them. Which of these policies, that of Cape Colony or that of the inland Provinces and of Natal, is ultimately going to prevail within the Union of South Africa I shall not venture to predict.

CONSEQUENCES FEARED.

Probably at the present time the majority of Europeans in South Africa are opposed to the Native franchise in any form, and even on a qualification which would be a satisfactory test of civilisation. They fear the consequences. They recognise that, however much some would like to see it, the law is never likely to place obstacles in the way of the advancement of the Natives; that though education will not be forced on them, those of them who desire it will have opportunities given them of getting it, and that every avenue of honest livelihood will be open to the Native as to the white man. They see not only practically all the unskilled work in the mines and on the farms done by Natives, a system which has produced the poor white, who would rather starve or beg than do work which is stigmatised as Kafir work, but they see the Natives and coloured persons gradually becoming skilled workmen and satisfied with lower wages owing to their lower standard of life and by their increasing efficiency pushing the European out of employment everywhere. They are afraid that if the franchise is given to civilised Natives, whatever may be the test of civilisation, in course of time the Native voters will outnumber the European, and they are not prepared to run the risk of being at the mercy of a coloured majority. They are afraid that when the black man has the political power he will claim that social equality with the white which is naturally repugnant to the latter. In order to avoid these evils, which they consider are inevitable when white men and black men live together and the Native is given the opportunities of advancement, they advocate the complete separation of Natives and Europeans, each race occupying different parts of the country, so that each may be free to develop according to its own ideals under conditions favourable to its aptitude and temperament.

EQUALITY OF CIVILISED MEN.

On the other hand, there are many influential and intelligent men born in South Africa who have made a close study of this problem, who consider that worse evils will follow an illiberal Native policy, and on grounds of expediency and justice support the Parliamentary vote to Natives who possess such a qualification as will ensure that those who obtain it will be men who have adopted civilised methods of life. They firmly believe in the application of the policy, "equal rights for all civilised men," to the Union of South Africa, and have not fear of its results being injurious to the white race. They have no anxiety as to competition between white and Native labour, feeling convinced that the white man, with his centuries of civilisation behind him, will, if he really intends to do so, hold his own both in skilled and unskilled labour against the Native, and that there is no danger in such competition if the white man in South Africa will learn that manual labour, honourable everywhere else, does not become dishonourable in South Africa merely because it is performed by black men; but that there is the danger of the deterioration of the white man if, to use words of Lord Selborne, "his energy and grit are molly-coddled out of existence by artificial protection against the competition of the black man." They have no fear that under the policy they advocate the coloured vote will ever be anything but small in comparison with the white vote, and point to the small number of Native voters as compared with the Europeans in Cape Colony, where the Native franchise on a low qualification, not a real test of civilisation, has been in existence for more than half a century. They contend that the only alternative to this policy is that of the complete segregation of the Natives, which, they say, is physically impracticable. My own opinion is that the policy of forced segregation will never be attempted by any Government in South Africa. Is it not possible to adopt some policy midway between those of the two schools of thought I have mentioned? The policy of segregation does exist in parts of South Africa, in Basutoland, the reserves in the Bechuanaland Protectorate, and in other parts. Should it not be in the interests of both white and coloured persons to keep the parts of South Africa now occupied almost exclusively by black men substantially free from occupation by white men, to govern these parts as under the schedule to the South African Act, the Native territories, now under the direct control of the Crown, will be governed when they become incorporated in the Union; to keep them free from the direct control of Parliament, and therefore to refuse the franchise to the Natives living therein, but to give it to those coloured persons and Natives living among Europeans outside those reserves when they possess a qualification which will be a reasonable test of the fitness for the highest privilege of citizenship and to exempt all who obtain the franchise from any special laws imposing disabilities on Natives or discriminating between them and Europeans? I refrain from predicting what will be the ultimate Native policy in South Africa, but I feel confident that the Government of the Union and its Parliament are fully aware of the importance and difficulties of the problem, and will go slowly in order to arrive at a solution which will make for the peace and prosperity of South Africa. (Cheers.)

The Native Question

FREE STATE VIEWS.

PRESIDENT STEYN.

Addressing the Unie Congress last week President Steyn made the following remarks on the question of questions:—

They should look at the increase of the number of Natives, and ask themselves whether it were possible to spill some of the energy of the white race in fighting one another.

Mr. Steyn then proceeded to deal with the Native problem. He said this problem was one of the greatest facing South African statesmen and more intricate owing to the blunders of the past. The speaker went back into history, recalling that in the early days of the Diamond Fields Kafirs were paid with rifles and ammunition. President Brand protested but to no purpose. The then Free State Government acted and confiscated a wagon load of arms at the border, but the British Government sent an ultimatum demanding the release of the wagon and £600 compensation. The Free State had to give in and the trade went on as before. What that ultimately led to let Isandhlwana and Basutoland tell them.

Before the war, when Johannesburg was rolling in luxury, degraded European women made a living by associating with Kafirs. President Kruger knew that would lead to what is known as the Black Peril to-day, but he was criticised and baulked in trying to stamp out the vice. Later Mr. Merriman protested against an exhibition in London, and in these ways the Natives lost the respect which they previously had for the whites. This lack of respect was further fostered by the employment of Natives against Whites in the recent war, in the course of which Natives had even been sent to arrest white women. In addition there were the morbid philanthropy of judges when dealing with Black Peril cases. Now the newspapers cried with indignation and wanted every black person to suffer for the fault of the few. They all sympathised with the victims of these outrages, but if ever there was a time when South African people had to keep cool it was now, as they were on the brink of a precipice. At such a critical moment the press of the country should be moderate. Clamour only invited the danger. Thousands of Natives could read, and if the Native got the impression there was no justice or protection for him, he would prove capable of rash deeds. The only way to meet the difficulty was to re-erect the wall of respect which the Voortrekkers had left as a heritage to the present generation, and in the co-operation of the two white races of the country [illegible] solution lay not in equality of the [illegible] and white races, as that did not [illegible]. They had Herbert Spencer's warning [illegible] similar case against equality and [illegible] generation. Crimes against the [illegible] white women must be punished [illegible] exemplary manner, and nothing should be done to minimise the respect of the [illegible] for white women. Public opinion [illegible] express itself against the relations [illegible] some white men and their women [illegible] such cases were largely responsible [illegible] past evils. Let the white man [illegible] that he did not prove the least fit [illegible] struggle. Their policy should be to [illegible] the Native understand that the [illegible] was not his enemy, but his friend [illegible] protector.

GENERAL HERZOG.

Speaking at a dinner by his constituents at Smithfield a few days back, and referring to the Natives, General Hertzog [illegible] there were one million whites [illegible] million Natives, and the policy of laissez faire could not be continued. The question would have to be tackled by Parliament in the near future. Unless [illegible] tion were found he opined that the [illegible] of the Europeans would be [illegible] and the problem must be tackled with gloves. But there would have to be absolute justice towards Natives. The history of America taught them that when Natives were uneducated, white farmers were backward. The Native must be educated, otherwise he would drag the white down. The newspapers reported the deeds of some whites towards Natives which, if generally adopted, would [illegible] the Natives' respect for the whites.

Schooling the Kafir.

(S. A. News.)

Commenting on the manifestation of popular feeling in connection with the Bulawayo shooting case and the Native outrage at Port Elizabeth, the *Volkstem* declines to see in them an anti-Native bias and considers that feeling would have been just as strong if the said offences in question had been committed by Europeans. "South Africa," the article continues, "has long enjoyed the reputation of a land in which methods of lawlessness and violence are not indigenous one and in which the avenging arm of Justice is accustomed to meet with neither opposition nor competition. And the coincidence in time of the taking of extraordinary measures to cope with a great social evil by the communities of Port Elizabeth and Bulawayo can only be taken to mean that confidence in the wholesome influence of public justice is diminishing in the country. When a freedom-loving people such as ours is found rejoicing at the fact that an injured citizen has made himself his own avenger, it is apparent that the apparatus of the criminal courts is no longer considered effective for reducing the number of these offences to the normal minimum. It seems worthy of consideration whether the authorities could not devise some means of fully acquainting the Native population with the penalties which may be prescribed and carried out on conviction for a sexual offence. If it is the case that the Natives' conception of the magnitude of these offences is becoming less real, then every possible means must be adopted for making that conception as strong as it ever was." With the main line of the *Volkstem's* argument we are quite in accord. It is our opinion that the Native, in the mass, is gradually losing his one-time respect for, his awe of, the white man, but it is a debatable question whether white men (and some white women) have not undermined the old authority by acts of commission as well as of omission. We have spoken quite freely, on several occasions, concerning the unwise and dangerous admission of the "houseboy" to the intimacy of white households. We do not believe that this "epidemic" of outrage is in the remotest degree traceable to what is known as the Umtali affair and its sequel. The Law may do much, as our Pretoria contemporary has it; while people can do far more, by revising, and when necessary, reforming their own relations with the coloured races. By all means drive it into the Native mind that such offences will and must be followed by punishment swift and severe, yet passionless, and inflicted by the office of the Law. But first see to it that every white man and woman in the land is free from every shadow of responsibility for the black crossing the border line between the two races.

...a 1911.]

THERO.

...Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner ea South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano ea South Afrika.

...a temana 19 ea Molao No. 29 oa 1903 (Oranje Frei Staate) o naea ...Gowrenoro thata eotlhe ea go ntsha morero o o laelang ...ba mmala gore ba tlhajoa sekgoar pane ka ngaka ea Sekgoa e e ...

...Mme ere ka temana 16 ea Molao oa South Afrika 1909, e re thata dise di neeloe ho Goworonoro le Makgotla a bone mo Koloning tse ... kopanoeng. Erlare fa go lebanya di taamaisioe ke Molaodi Golo ...mo Kgotleng (Governor-General-in-Council.)

Ke gone jalo ke thata la taolo tse ke di neoang jaka go bulara, ke ...bolela ka ntlontse la temana eo ea 19 ea Molao oa Frei State e ...dica mo Prowensing eotlhe ea Oranje Frei State, ke gore Bancho ...Prowensing eo ba entoe.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

...ntsh coe ka Saatla le Sekano sa Secolo sa Kopano ea South ...Pretoria ka tsatsi jeno ja nt'ha ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor-General.

...taolo ea Tau-e-Tona Goworonoro General mo Kgotla,
J. C. SMUTS,
Kgosi ea Ditiro tsa Motseng.

...Hodgson,

...TSEI OA BASHOI
...TLI OA MATLOLE
A BASHOI.

...isi Becoana botlhe bo-...golo ba Bloemfontein, ...dugile koa St. George ... jaanong ale mo Bau-...Square.

...a u ka ipaakanyetsa ...ene o tla ntsha kara ...dipitse koa ntle ga kara. ...tho a betlile Kese mo ...(leiki e isioa lebitleng ...tle ga tefo) go coa ...kgono Kafirkatuis.

...motho a sena madi otlhe ...malana nae go lefa ka ...kgono ka diweke. Lo ...tlhela ka matlha mo

...mann Square,
BLOEMFONTEIN.

...aham Khan.

...se di Nooang, tse di ...ng, tsa Meshoroto eotlhe.

...ng fela moga gagoe.

Telegrams: KHAN.

...INDSORTON.

...la ea Becoana.

...LEY, SEETEBOSIGO 17, 1911.

...a-Luther a Berleine.

...ruti eo mogolo le Mole-...a ditasi le diskoolplase ...ishene ea Berleine, Rev. ...ilde ono a tshegeditse ...renae ea gagoe ea bofelo ...hannesburg ka weke e ...eng. Konferense ene e ...te baruti, O. Krause, ...sburg; F. Reuter, Me-...; J. Wedephl, Rreaa-... H. Kuschke, Johannes-...le K. Sack, Pretoria; ...e ba Transefala. ... Kapa ene ele baruti B. ..., Kimberley, C. Sand-... Springfontein, Frei ... G. Grosskopf, River ... C. Muller, Cape Town; ... Pakendorf, Stutterheim. ...Natala gono go tsile Rev. ...nkner oa New Germany. ...i ba bane ba emetse ditasi merakana ele 316, badumedi ba bancho mo Koloning tse nne tse di kopanooeng bale 53,000, ba ba tlameloang ke baruti ba bashoeu bale 72, Bancho ba ba tlodicoeng bale 18 le bathusi bale 200. Ebile gona le dikolo dile 267, le dikolechi dile 10, tsa thuto ea Berleine tse di rutoang ke matichere a mashoeu le a mancho.

Ma-Berleine a faphegile ka gore ga a choengoa bobe ke taikinyego ea Se-Itopia e e kile ea hudua phuthego tse dingoe. Mafoko a magolo a akanooeng mo Konferonseng ke gore Phuthego ea Berleine mo South Afrika, e ga jaana e tsamaisicoang bogolo ke dimpho tse di coang Berleine e ka akanyedioa jang itaolo gore e tle e ituele—ka tsela efe.

Molekodi oa Dithuto erile a coa mo Konferenseng a ea go palama sekepe koa Delekoba go boela gae koa Duitshland. O sale a tla mono ka July 1911. Mo bakeng seo o etetse ditasi le diskoolplase cotlhe tsa gagabo mo Prowensing tse nne, aba a etela le mafatshe a Bokone a a koa ditbokong tsa Transefala a a choereng koroeiki, a etela le di hospitala tse di mo tlamelong ea baruti ba Luther. O bile a etela Lovedale, Morija le dithuto tse dingoe go bona kafa di tsamaisang ka gone.

Re mo eleletsa mosepele o montle.

Randfontein.

Go ntloela fa TSALA EA BECOANA le mono e itsioe, e baloe ebile e rekisioe le molemo oa eone o shapaga.

—o—

Mono Robinson gone le makae a rona mono a itsegeng, a anang le ... a a siameng mo di Maeeeng, mme re sholofela fa ele bathusi ba TSALA; fa ekane ga ea bone, kgakololo ke gore ba e bale, go shapa fa baoe le lorato loa tiro ea morafe oa bone.

—o—

Mr. N. M. Motshami oa Ofisi ea Magestrata oa Klipdam, o kile a tlhola malatsinyana mono, a gorogetse Mr. le Mrs. Moobabi. A itumela thata le go bona ba gagabo boora Gabashane.

Morulaganyi oa TSALA EA BECOANA go ntloela fa ale mo Johannesburg ka loeto loa go atolosa TSALA, me ga a ese a bonela mono Randfontein.

maitseo, bo molemo le boikokobeso le thutego ea gagoe e mo di diretse leina mo bathong botlhe, mo Makgoeng le morafe e mongoe; a shapa ka kutlobotlhoko gosanang maitseo a setho a Bancho ba rona mono, gonne fa bane ba itse fa ele batho, ba kabo bane ba tsile go dumedisa toloko ea motse oa bone.

Mr. Motshami ene erile a ema are:—Ditsala, nna ga ke itse gore okareng, fa ele batho ba mono ba ntlhotse ka go sa shapeng coelelo pele epe. Are fa ele ene ngoana oa gagoe ga a kake a mo godisetsa mono, gonne a katla a tsena maitseo a batho batho ba mono. A shapa boitumelo joa gagoe ka go naea ditsala tse di neng dile gona ... sa gagoe, le go sholofetsa fa etlare a sena go boca a direle ba gagabo fela jaaka gale.—Mongoe ea ... ele teng.

Barolong le Makutoana.

Mr. Sol. Plaatje, Morulaganyi oa TSALA ona ale fa pele ga Mr. H. Burton, Kgosi ea tiro tsa Bancho, le Mr. Dower, Mokoaledi oa tiro tsa Bancho, ka Losbotlhano loa weke e fetileng. Ba tlhotlhomisa histori ea Makutoana mo koalong tsa Mmusho go coa koa ntoeng ea Mabura le Bashotho ea 1865, go tla mo 1897 fa Volkeraad ere bana ba ga Koroloa Baatje ba bone-mo ntlheng e ngoe ea Bohulo.

Mr. Plaatjes are go bonala fa erile morago ga ntoa ea 1865 Mabura a ahupetsa Makutoana lefatshe mo Ditrekeng ea Harrismith. Makutoana a le gana. Ba coa matlalapoca fela ba bangoe ba ea go noela Barolong, ba ba ba neoa dipolase ke Kgosi ea Barolong, tse erileng ba sena go di noa ba ea go choenya koa Bohalo. Ba tloga ba itse Barolong masimo, ba ba gapela dikgomo ka tetlelo ea Magestrata; e jaanong aketa Magestrata erile a bona e coaa leferetlho a bona e phimola. Barolong ga ba gane fa Makutoana a ona mo Bohalo, 'me a ere ba ntse ba ikitse fa ele bafaladi ba tsile go jaka Mahalo mo go Barolong e se beng. Se ba se lopang jaanong ke gore go tlhongoe motlhothomisi ke Goromente, a ee go botsa koa Thaba 'Ncho aba atlhole ka chupo e e koadiloeng, ka Barolong ba sa dumela gore e Volkeraad ene ena le tshlamo ea go baea Makutoana mo lefatshing je ba le atlholecoeng ke President Brand. Mr. Dower are Makutoana a a mo Bohalo a feta Barolong ba ba mo Bohalo ka marao, ebile gona le Becoana bangoe teng ba elang bafaladi jaka Makutoana, ba e ka ba eareng kgotsa le bone ba leleka. Lefagontse jalo Goromente ona a sena maikaelelo ape a go sega melelcane fa ese ea masimo fela, ebile ga bone kafa mongoe ea agileng mo Bohalo o ka gapang kgomo tsa moagi eo mongoe ka gone.

Mr. Plaatje are Goromente, elang Volkeraad, ene ona a batlela bana ba ga Karoloae bonno fela, eseng Maketoane a a choenyang. Gape fa ere Barolong ba fetoa ke Makatoana ka marao o raea ba ba matlo a mo Bohalo fela, ncoa go badisa Barolong botlhe mo Bohalo le ba ba koa Doornbult le Sedibe le Kgalala le polase tseo cotlhe. Bone ba di lebile jaka Lokasi lo longoe fela loa Barolong le bajaki ba bone eseng dipolase tsa bo mang-mang.

Kgosi ea atlhola gore Magestrata a sone chapo ea bashapi ba Barolong, le bashapi ba Makutoana, le bashapi bangoe ba sele ba ba ka naeang lesedi mo kganyeng; le Mr. Dower a leke go ea Thaba 'Ncho ka esi pele, a ese a ee Bechuanaland jaka a itaoletse. Tsa feleia fong.

CHOANE.—Go ao go phuthegile bontsintsi jo bogolo joa ba ho jo bo qosng ka ntlha cotlhe, di motokara dile bana fela ka tse J hannesburg, ngoe ea thula mosimanyana oa Lekgooa a tsamaea le mmague, ea mo sila themo a shoa a ese a fitlhe koa hospitala. Moaodi oa Lekgoba Mrs. Rossouw le ene a thuloa ke motokara le morwadie, mme bone ba tla fola. Mrs Piel mogatsa Kgosa ja legolo ja Wenkele eure Piel, a thuloa ke motok ra ane le Mieisi ea mongoe; lefagontsejalo bone ga ba utloa botlhoko thata.

Namane-e-tona ea Pheyo.

KOA MOROKA.

Go kile ga ntloela mafoko a boitumelo jo bogolo joa pheyo koa Tetnana (Moroka), go tsa ntoa ea ma Spania e choere ea bo Maura ea e garashoanya, ea e tlatsa dipoca mo gare ga bosigo. Mme ga jaana Molaodi oa ma Spania o koadile are ga goa nna jalo

Nnete ke gore erile Maura mongoe eo ona a disa dikolobe dile 600 tsa mo Spania mongoe oa Tetnana, a bona ntoa ea ma Spania e fitlha e ejoa mo Tetnana a choga; eare bosigo aba a kgoetsa dikolobe a ea go sela.

Dikolobe eare ka go sa tloalang golo feo tsa thoba gone mo bosigong joo tsa boela koa di coang, gone fela koa ntoa ea ma Spania e tlhaoletseng gone. Tsa fitlha tsa tsena mo sekgoeng mo ntoa ea ma Spania eleng teng tsa shurlha.

Erile fa mashole a ma Spania a di utloa a itbaea gore ke baba. A di thala lashoalaoa, tlhatlhaduana ea tsena, dikanono tsa ratha tsa ba tsa ratha, tlhobolo tsa lala, ga shodiakana, ntoa ea epologa ka ntlha cotlhe.

A tabela dikolobe ssrathatha, a choere ka thata ona are ke baba. Dikolobe ea nna "bui-bui" tsa gasana.

Bone bare "gone-gone thaka-e-cho ke gone fa re ba choere, automo" Ga nna leralha-ratha ja makama.

Kolobe tsa gasana tsa ea le dikgoa. Ka fa Moetaledi-pele oa ntoa a ragela motho are a ee go bolelela Molaodi eo mogolo koa gae koa Tetnana gore ba fentsa, baba ba tshabile.

Ke fa Molaodi eo mogolo a raga megala a bolela pheyo e e kalo-kalo e be a bonyeng.

Gompieno Molaodi eo mogolo o koadile o bolela fa go sena pheyo epe e ba e bonyeng, bogale le bonatla jo ba bo dirileng ba se ba koa le dikolobe dile 500.

Klipdam.

MORULAGANYI OA "TSALA."

MORENA.—Ke lopa ka boikokobeco gore coe coe n ntsenyetse mafokonyana a mo TSALENG. Rona mono dikepong re agile le dichoakga, bogolo mono Klipdam. Batho ba rona ba bancho ba retelecoa ke go nna le thasho mo tshelong ea TSALA, ebile ga re tlhola re bona TSALA gope. Bochoakga joa batho ba mono bo ntse bo coelela pele fela, lefifi le ntse le ba apesetsa pele, ga gona tupa se ba se elang tlhoko, fa ese dinno, dikoroeitioa le dikarata. Fa ele Tshipi eone ga ba bolo go e latlha Matlo a Ditshipi a eme fela jaka mo kgabo, e mangoe e atametse goca, ngoe e sa ntse e agoa, mme e ema, lefa melato o sa boleloe o oa itsege. A tiro di ka tsamaea fa badiri ele dichoakga! Lefa ele sekolonyana sa mono se retetsa fela thata ka gonne ba retelecoa ke go daela tiki fela ka weke.

—o—

Erile malobe ka 23th May, Mr E. O. Mzimang, tichere ea sekole sa Wesele aba a dirile konsarate mo Tshiping ea ga Mr. Hans Loaw, go dumedisa Mr. N. M. Motshami, tsaleko ea ga Magestrata oa Klipdam, eo kantlha ea go sa tshelang eontle, Goromente o mo neiljeng setaka sa go ea gae, go ea go ikhutsa sebakanyana sa kgoedi di se kae.

Mr. Motshami o direla batho ba mono ka ngaga dile diotsi, ga gona talako epe ea mono e kile ea nna sebaka se se kana ka sa gagoe, mme lefa gontsejalo go shapa bochoaaga, boalele le bosilo, ga gona ope oa batho ba go katoeng ke bang ba mono, lefa ele bana ba bone ba genela tichere ka bone. Lisa Becoana ba mono ebile ba tlholoa ke aterafe e mongoe; rona re sale re utloa ba rara Makgoba bare "baas," ga shapa fela fa ese batho ba eepa, ele lecopa kgotsa dichoancho. Fa bane bana le go thesa ba ko bare: "Tiro tsa lesedi ga re di batla."

—o—

Mr. R. D. Mandell erile a ema go bana simolola ka go shapa tiro tsa diutlo tsa Mr. Motshami o diretseng Bancho ba rona mono. A shapa fa

Mr. J. T. LEISA
(Sechoancho sa gagoe)

Makgoeleaganyane a Mala a a senang bodirelo.

Go sena chol-felo ea Phole.

Kgolokoane tse di thibiooana tsa ga Dr. Williams tsa batho ba ba thunteeng mmala tsa tenya gape.

Mr. T. J. Leisa, Moefangeli oa Ha Monyake, P. O. Siloe, via Mafeteng, Basutoland o koala jaana: Nka shapa ka botlalo molemo o motho o bonang mo go dirisang Dr. Williams Pink Pills, le kafa di nthusitseng ka gone me boloetseng jo ke senang go bo itoka. Ene eare batho le dingaka ba mpotsa se se mpolaeang ke retelelce ke go ba ipolelela. Kene ke ikutloa bosihula mo maleng, ke sena ditlhabi kgono mogadikego, lefagontsejalo ke choeroe ke taitaibogo e e mogote mo teng ga mala, ke ka tlhokomela dijo ke igutloa jaka ekete kena le mba o o mogoasa mo maleng. Ka nako eo kene ke nna koa Cathcart, C. C., batho ba ithaea gore ga okake ka tlhola ke fola. Le batsadi ba me tota bane ba latlhegecoe ke cholofelo ea gore ke tla tlhola ke fola; gonne ke setse ke bule le ngaka dile dintsintsi ele lefela. Kgabagare tsala ngoe ea me ea nkgakolola gore ke leke Dr. Williams Pink Pills. Ka latela dikaelo tsa eone ka kelotlhoko ga ba ka fola ka bonako. Ka boeloa ke keleco ea me ea dijo, ebile gompieno ke ntse jaka motho a tshidile ka letlhogonolo je ke le bontshicoeng ke Kgolokoane tse di thibiooana tsa ga Dr. Williams tsa batho ba ba thunteeng mmala. Ke laela mongoe le mongoe eo o eletsang go fola gore a leke tlhare se.

Se rekisioa ke barekisi ba ditlhare le Mawenkele otlhe lefa o ka laetsa ka ncsi koa go Dr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town; botlolo ele ngoe 3/3, le 6d. oa setempe sa Goromente 3/9 kgona botlolo dile thataro 17/- le 3/- setempe sa Goromente 20/- moreki a sa duele post.

BOLOANE.—Mrs. Plaatje jaanong o shoere ga thata ke boloetse bo me gateletse malobe le bana, ebile Morulaganyi a sec...

—

UMTATA.—Fewere oa Botlhabatsetsa boloetse joa dikgomo bo ntse bo lehupa mono. Bangoe bare bo tla ntsa thata fa kgomo dijo motlhaka, ka di tla tlhakane le ... di coang mo nageng a boloetse.

—

PALA.—Mr. Moffat Komeeere oa Ce-sne o koala are mongoe le mongoe eo o sa tsaloang a tla go ipolela; a tla go ipolela mo go Magestrata gore gaa beloa. Eseng jalo o ka latoa kgolegong.

—

LONDON.—... michice ... moloa o mosha ga re fa mongoe a ka koena fa godimo ga motse oa London ka molelo sa go ... korone ga King George, motlhaka ... a tla ... beloa mo toronko ...

—

AMERIKA.—Roisisi ea ... fer le a ntseng mono malobe ka dimotsi ea e tshegile di meela ... 500. M ... a tedilegc ... a ba ... dile 6 le meditl ... O batiie go tsamaea ... e padi ka meditl ... ... be ... le ba ...

Mafokonyana

A u rata *Tsala* e okediloa? E, Mme e batiele babadi babasha ba oketse palo ea ba amogedi.

o o o

FORDSBURG.—Go utlwe Maccoana a tlhabiloe ka thipa maloba fa Dipiing.

o o o o

DURBAN.—Go utlwe gore go simolotse Sekole fa gare ga Johannesburg le Pretoria, go ruta Malegoa a Transvaal go fofa.

o o o

JOHANNESBURG.—Maloba motokere e tholetse le treme mo Plein Street, ea ba ea gogoa e shegakane latlhakore. Mokgosisi a falole.

o o a

DURBAN.—Go choeroe namane-o-tsha e e lerarana mono, je le seng kana ka lepe je le kileng la choeroe mosa, bolesle ja lone bole dikgato dile 95.

o o o

BEROMI.—Letsliana ga toe Geordan le tsile go itsesla mo mapolising, jare la hudile Lebura ga toe Gabrial Du Toit koa Brakpan. Ditoe ona a emana nae.

o o o

KRUGERSDORP.—Mono bogodu ga se sebe sa Dikafore fela jaka go gopoeo. Egoe bare Setl maloba o jelee £20 a ucule merogo mo mcrahong.

o o o

KOLONI.—Go choeroe ka natla ka ntlha eotiha mono, go baakanyetsa Morulaganyi oa *Imvo* losto loa go ea Bagelane koa Phuthegong e tla nnang gona ka kgoedi e tlang.

o o o

LEKEDINYANA.—Mokoaledi mongoe oa *Leselinyana* la Boshotho o gaketse lire babadi ba lone ba nmolelele gore bagologolo bane ba bone kae tshipi e kane be dira magoma la maramo ka eone.

o o o

MAFIKENG.—Bicskopo mono e dirile mathoko e e sa itseoeng. Mashini oa eona a thabega, a thuba hotel fa godimo gare go phethakana mo tlung e ngoe, a dumalsia jaka kanono ea ga Ranthoshgale. Mongoa bieskopo a kgaoga leeego ja molema, motlhanka oa gagoe a koeneiloa, ba ba ba isiea kospitala ka bobedi. Ba tla fola.

a a o

BARTI.—Mr. Advocate Montshioa oha a etetse koa Mafikeng. Mr. C Kanona. Secretary oa Convention ona a etetse Rev. E. Twala mo Choene. Mr Lemeleba le ene o kile a eoa Johannesburg a ea Pretoria. Mr. Saul Msane le ene o shoeleditse Holidai ea Kopano koa Pretoria.

o o o

MELETLO RA PRETORIA.—Motse oa Manuaka ono oa le Sho ea maruo le ditamo; sbile o dirile maatlaatla a go gaisletsa Kopano ka tletla le macoe rere otlha a Sekgoa. Sho e bueoe ke Lord Gladstone, metshamoko ea simologa ka Mei 29, ea tla go fela ka June 3, metsalo a Senatle se Seatle.

a a

KING GEORGE.—Maloba ka Mei 31 Lord Gladstone o amegetse thapo e a eang go Senatla se Seatle George V. are: Naea Psalso le merafe ea South Afrika dikeleco tsa ma tsa palo fa Kopano ea bone e shoeditse mo go ga. Ka tlhomamiso fa tumalano ea bone e tla nna e tshegofatsa pele. Mmuso oa Rogilana le one oa ramela magala.

o o o

BOLEKA.—Basimane ba laeloa ke dipitsolo ema ga ba utloe. Mongoe e di emetsane koa Gauteng, ona are o Sowa megatsa mongo-goe—kampo lehlahe lea tlhamalollong ga ra itse, jaanong fa beng ba tla tloga ba tlhakanela hasdi le baiala—a nena natlai ga toe ere kgoedi e sho e a nnamae. Krile kgoedi e sala kuoga tlhaloso e laetse Mahai thafa tlase ga [illegible]

DE BEERS CONSOLIDATED MINES

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG T
BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: **MR. L. S. GLO**
LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimber
Beaconsfield.

G. A. FICHARDT, Ltd.,

[E THEILOE KA 1848.]

SELEKANE se Se gaisa digoaba tsa Frei Setata eotlhe ka bogolo—golo, se feta nyaga dile 62.

Se tumile ka gore ga go theko epe re e gaisalang kgotse e re tlaletseng

Re ka go rekisetsa sengoe le sengoe go simolola ka Noale go shoetsa ka Setimele.

Re reka ra sesenye dilo tse temo le sengoe le sengoe se se ka rekisoeng ke barui

Kala tsa rona di rekisa Dijo, Dithoto tsa Ntlo, Dilo le Ditshipi tse go lema, Aparo tsa Bahumi le Bahumagadi, Marela, jalo jalo.

Fa u tlhoka sengoe re kgaisele ka puo ngoe fela e oe itseng etlare pose e e tlang e go leretse karabo le dipolelo eotlhe.

Atrese ea rona ke e—

Messrs. G. A. FICHARDT, Ltd.,

BLOEMFONTEIN. LADY BRAND.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Mosegi oa o pupeta oa mathale eotlhe ea bo SENEIRI, e e ratoang ke Batlhaping le Becoane botlhe.

Hadje Kassiep Amos

28, ROSS STREET
MALAY KAMPA

J. C. Libate.

OFISI Bincho botlhe ba Afrika fa a batse Ntlo ea Batsamai mo No. 249, WAGHENEK, Bloemfontein.

Dijo tsa mathale eotlhe le Dino tse di seididi ka tlhoatlhoa e e koa tlase.

Ke tloga ke lo baakanyetsa le marobalo.
Adrese J. C. Libate.
Telegrams Box 539 Bloemfontein.
"Libate."

"FLAG" Cigarettes

BECOANA botlhe oa ba agileng koa Buccana ba laeloa gore ere fa ba re a di ekerete tsa "Flag" ba batle pakete tse di manegiloeng ke p tlana e e reng (Bolokan Maleolopyana Go tla iwa koa Dikatelo) Ka tlhaka Fa lo ka reka pakete tse o nteseng jalo lea l eloka matlojana; etlare morago lo neo di pitse Tiro eo e tla dnelca Beccarabana agileng koa Buccana fela eseng ba bangoe.

A U Batla go Boloka Ma

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MA
5/9, 7/6 le 10/6.
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6. 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8/3, 12/6 le 15/-
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6
CALE tse di mebala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d, 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO

The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBER
Wenkele oa Disholo.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo nka lo bolaela sepe mo tshegong ea gagoe O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke moroa Isaka oa bogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

J. Bradley &

The Potteries,
57-59 Jones Stre
KIMBERLEY

GO utlwa ga go choasa la go ka matho. Mathaan thale thale ea DIPITSA, DILAMPA tse di kgolo le ba na ka tlhoatlhoa e e sa itsee mo Griqualand West.

Re lo laletsa lotlhe tlang go Weke ngoe le ngoe go

DISELE.

W. M. CUTHBERT & C

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merch

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa okocolocoeng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le T
ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlang lo Itebatebele ka Losi Re tla lo itumedis

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37. DUTOITSPAN ROAD,
Kimberley

Printed by JAPAUU & Co., Ltd., and Published by the Proprietors "TSALA SYNDICATE" Kimberley.

TSALA EA BECOANA,

"Taka motse a tsididi mo moeng o nyoriloeng, mafoko a a monate a fatshe je le kgakala a ntse fela jalo."

THE Friend of the Bechuana

"As cold water is to a thirsty soul, so is good news from a far country." —Proverbs of Solomon.

Vol. I.—No. 62] KIMBERLEY, JUNE (SEETEBOSIGO) 24, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngoaga 12/-

A U TLOGA U NYALA.

Re sale tlhoto e nte ea Dilo tsa Kemo tse di ke go itumedisang. Tlhoatlhoa tsa rona di chaile sentle gore mongwe le mongwe a di palele. Re thomile ea [illegible] etlhe, eb[illegible] fa go nna Wenkele eo o re rekelang sentle jaba to[illegible]. E tla ere fa o tsile go rekisa o bolele gore a o badile kitsisho e mo TSALENG EA BECOANA.

Selika e Tshetlha le e Choeu a Malomo. 2s 6d, 3s le 3s 6d jarata.	SISI IKA E TSHETLHA ea Japane 1s 9d, 2s 6d le 3s 3d.	Masela a Masetlha a Selika. 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d jarata	Kanta tsa Selika tse di Tshetlha. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d.	Mokgabo ea Selika e me Setlha. 4½d, 6d, 9d, 1s, 1s.	Furumo eo mosetlha ea Satelite 6d, 9d, 1s, 1s 3d
KASMIRE BO MOSETLHA. 2s, 2s 6d, 3s 6d jarata.	DIKRANTE TSA BANYADI 5s 6d, 6s 6d le 7s 6d ngoe.	Boloedro ba Kemo. 8s 6d, 10s 6d, 12s 6d ngoe.	Bante tsedi tala. 1s, 1s 6d., 1s 9d. ngoe.	Ditlhako tse dichou 6s 6d, le 7s 6d. pera.	Dikoushu tse di logilosang. 1s 6d, 1s 9d pera
LENTE E CHOEU. 9d, 1s, 1s 3d jarata.	KGELE TSE DI CHOEU (tse di dikante) 5s 6d, 7s 6d, 9s le 6d, 10s 6d ngoe.	Kaushu tsa Mabogo. 1s 6d, 2s le 2s 6d pera.	Bostroko tse Choeu. 1s. 6d., 2s. 3d., 3s. 6d.	Hempe tsa Basedi. 1s. 6d., 2s., 2s. 6d. ngoe.	Didrosa. 1s 6d., 2s., 2s 3d.
BO KAMISOLE. 1s, 1s 6d le 2s ngoe.	MANG KA TENG. 2s 6d, 3s. 6d le 4s 11d ngoe.	Khai ea Shelton ea dihempe. 1s jarata mesala eotlhe.	Flanelette e e thata. 5d., 6d. jarata.	Soss e nonofileng 6d. le 9d. jarata.	Khai e e lotsetsa. 1s., 1s. 6d. le 2s. jarata.

Dilo Cotlhe tse di batlegang di mo fa a rata go dira mosese ea Chenche: Khai tse di ntseng jalo 1/3, 2/-, 2/6 le 3/- jarata.

ABERDEIN & BUTT,

Wenkele eo Fenstere di tona Go leba gana le Town Holo

Bloemfontein.

SILSON BROS.,

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET, KIMBERLEY.

DIKOFI, DITEE, DISHSEERE, DIJO TSA TSHIMO

Methale eotlhe ea dilo tse di etsang Dipitse, Dijana, Dinoelo, Dithipa le dilo cotlhe tse di ka tlhokoang mo Matlung.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

H. A. SCOTT & CO.,

CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE BATA GO TLAMELA BEREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choeu tsa FLANALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgcbahile tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diparo tsa kafa teng tsa Banna tse di bohoea 2/6 le 3/9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tsa setofe le Masela a methale Eotlhe-eotlhe, mesego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIHUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka maatla-metlo, mesego e mesha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mebala, mesego e e guisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMBHESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/, 5/9, 8/-. 10/6, 13/6 le 25/-

Setoro sa rona se fela fa Treme e e coang Toispan e emang teng.

H. A. SCOTT & CO.,

4—6 DUTOITSPAN ROAD.

KIMBERLEY.

E. T. Cogle,

111 Jones Street,

(Mo Mokgoatheng oa No. III.)

Selaga 'sa Nama tse di Mahora.

Ka Tlhoatlhoa tse di Okoeolegoeng.

M. C. Schrueder

MOSECI eo o Mawenkele Mabedi,

22 SANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Gereformere.

14 NEW MAIN STREET, Go lebegana le Kereke e kgolo ea Makgoea ea Presbyterian.

A u batla semolo, Semapa, 'Merase, Beltumata Mafadu!

O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e ocang mo Dikompo-ning e itumedisa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

PUDO EA SELAGA SA THABA 'NCHO.

KE itsisi ho-mala jothe fa ke batse K. SELEGA mono Thaba 'Ncho, O. F. S. ka MARCH 25, 1911.

Sesha le thusa lotlha ka tlhoatlhoa tsa shene di okolocoa.

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIHAMOLE TSE DI TLHOPHI-LOENG KA KELATLHOKO.

Ke sentse ke lo baakanyetsa tse Dikgomo. Selaga se mo LOKASING lo RA-TLOU. Gaufi le Kereke ea Cheche (St. Augustine's) ba ba coang Sleiboom) le ba ba eang goea Tlang le itshwahele lefa lo se reke. Bancho le Bashoeu Ka lo laleta Lotlhe.

Mongane Ramagaga.

THABA 'NCHO. O. F.-S.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.

Telegrams "RELIUM."

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.

Telephone 180.

P.O. Box 133.

CAPE TOWN.

THE BIG KIMBERLEY STORE.

Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tsao cotlhe di ka nna tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ka agileng kgakala le bone ba rekeloa sentle fa ba rometse madi ka Post.

H. A. OLIVER & Co.,

KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

SUBSCRIPTION — — 12/- p.a.

Advertisements:

3/- per inch Single Col. Repeats ½ price

6/- " Double Col. " "

Standing Advertisements:

3/- per inch per month Single Col.

6/- " " " Double Col.

The only authorised medium for reaching Native [illegible] in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,

Box 143,

Kimberley.

WANTED.

Qualified School Teacher

FOR THE BAKWENA.

WANTED, a Native Head-master for the Bakwena School at Molepolole, Bechuanaland Protectorate. Salary £72 per annum with Native hut.

Applications, enclosing testimonials, should be addressed to the undersigned.

Only fully competent teachers need apply.

ARNOLD HODSON,

Actg. Assistant Commissioner

Gaberones, Bechuanaland Protectorate.

UNIVERSITY

Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM MILLER, M.A.,

Late South African and Diocesan Colleges Principal.

P.O. Box 444, Bloemfontein.—St.

Lovedale Missionary Institution.

COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £30, (£10 per annum, tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 10 next.

Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to:

THE PRINCIPAL,

Lovedale,

near Alice, C.C.

WANTED,

TWO Female Assistant Teachers, for the Fourteen Streams and Greatdale Mission Schools respectively. Both should be fully qualified. Duties to commence on July 17, 1911.

Send applications and testimonials to

Rev. J. MTOBI

Newton, Kimberley.

NOTICE.—As it is intended to enlarge the TSALA shortly, our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and also to enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of a larger sheet.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JUNE 24, 1911.

AT the Unie Congress which met at Bloemfontein last week General J. B. M. HERTZOG made some reference to the Native question which, when read between the lines, would appear to show that the General would like to see a just and sympathetic policy i[n] favour of the Natives, but that his sentiments were thwarted by a spirit of pander to the more backward section of the Dutch, to whom such a straight utterance would, some people think, be unpalatable. We declare that we do not appreciate that as a reason for the pusillanimity of our statesmen. The Dutchman, as we know him, only wants to be told the truth. The Hon. H BURTON, Minister of Native Affairs, was a close associate of Sir RICHARD SOLOMON, Mr. CRONWRIGHT-SCHREINER, and other South Africans whose politics were dominated by a desire for enlightened legislation for the Native population. The Dutch people of Albert invited him, in spite of his Native views, to represent them in the Cape Parliament. They have since repeatedly returned him with decisive majorities at the head of the poll. We have never heard a remark in the Dutch language more heartily cheered than when, Mr. Advocate BURTON told a vast concourse of the Dutch voters of Albert, on the Market square of Burghersdorp, to bear in mind, when they called themselves Afrikanders, that the Natives were the original Afrikanders as the Dutch found them in the country. Again, Sir RICHARD SOLOMON cut his own political throat when, in running for the first Premiership of the Transvaal, he amazed a Pretoria audience by declaring that, if returned, he will abandon his well-known views on the Native Franchise. They openly grumbled that a man who could go back on his life-long views for the sake of place was unworthy of their trust. No, the Dutchman only wants a brave and straightforward declaration of policy. Half-hearted views so gingerly put only serve to confound the Dutchman. Give him an enlightened expression of opinion and he will not hesitate to follow.

Sub Rosa.

I wonder if this little tale has reached Johannesburg, writes a London correspondent of the *Star*. Winston Churchill and Lloyd George went one night to dine at a restaurant. Every table was crowded. But the waiter told them that two Americans had nearly finished, and that if they would wait they should have their table. They went up to the table, and "Winnie"—wee, winsome "Winnie"—in his best manner asked the Americans if they might leave the table soon as he and his friend were in a great hurry. One of the Americans said they were only killing time before going to the theatre, and they could have the table at once. Both Americans got up. "It is most obliging of you," said Winston, "and I am sure it will interest you to know to whom you have been so kind. I am Winston Churchill and my friend is Mr. Lloyd George." "Waal," said the American, "I guess that is interesting, very interesting, and I expect you'll like to know who we are. I'm Pontius Pilate and my friend here is Judas Iscariot." The band played very loudly indeed.

Rand Native Labour.

The monthly meeting of the Transvaal Chamber of Mines was held last week.

The President, Mr Webber, said: The returns for Native recruiting show that, on the 30th of April, 213,111 Natives were employed by the gold, coal and diamond mines, excluding the number of boys in the employ of members in the Barberton, Breyton and Rooiberg districts. This figure had, by the 31st May, dropped to 209,196. You will see, therefore, that the industry suffered a loss of 3,915 boys during the month under review. The decrease in the number of boys recruited during the month of May was most apparent among the East Coast Natives. Last month it was stated that recruiting had ceased in the areas north of Lat. 22 degrees S., and this fact accounted for 944 boys less in May than April. South of Lat. 22 degrees S. there was also a falling off of more than 400 boys, owing to the fact that during the winter months there is always a decrease in the number of boys from Portuguese East Africa. In spite of this we had at the end of May nearly 6,500 more boys than at the corresponding period of last year. The Native outlook during the next two months does not appear very encouraging, but we have always to expect a shortage from every recruiting area during the winter season. We have now to contemplate, however, unlooked-for competition from the Railway Department, and the construction of a new line in the Transkei will certainly afford a more attractive form of employment to the Natives than the gold mines can offer. I regret to say that, in spite of every effort being made to keep down sickness among the Natives who come from the tropical areas, the mortality is still high, pneumonia being the chief cause. Every effort is being made to cope with this disease, but until some form of inoculation can be discovered it will always be a danger on the Rand. When our new Bacteriological Institute is ready we hope that one of the earliest efforts of those in charge of it will be to endeavour to find a preventive against this terrible scourge of pneumonia.

Col. D. Harris, V.D, C.M.G, M.L.A

At the last annual meeting of the New Jaggersfontein Mining and Exploration Co., Ltd., held in Kimberley last week, Col. Harris, its Chairman, in the course of his lengthy review, said:—We have no difficulty in securing the requisite number of Natvie labourers for our mine—it appears to be as popular as ever amongst them. On the 31st March, 1910, 4,148 Kafirs were in our compounds; and to-day the total number amounts to 4,929, which is quite enough for our requirements. We spend very little in securing Natives, the large majority of whom come to our works voluntarily. The total amount spent during the year in procuring boys was £1,511 1s. 1d. Some credit is due for this satisfactory state of affairs to our compound managers, who have been for many years in the company's service, who are thoroughly acquainted with Native customs, their language, and peculiarities, and know how to treat and manage them.

General Botha on President Steyn's Speech.

No Immediate Danger.

General Botha, interviewed by Reuter's Agency, regarding the recent speeches on the Native question by President Steyn and General Hertzog, said: This is solely a South African matter. Natives as a whole are law-abiding. The question presents no immediate danger, and if the two white races stand firmly together, no matter what difficulty presents itself, it will be solved. It is only fair to the Natives to say that they are co-operating with the Government as well as could be expected, pay their taxes without demur, and are assisting the Administration in dealing with the cattle disease. I am no believer in what is called the Native Peril. The Union is the Natives' friend, politically and economically, and so long as they receive, as they will, fair treatment, I see no Native danger in South Africa."—REUTER.

Black and White.

In discharging a white man who was arraigned on the crime of rape upon a Zulu girl, and whom the jury found "not guilty" by 7 to 2, Mr. Justice Dove-Wilson, Judge President of the Natal Division of the Supreme Court, said:—"Barend Nel, the jury have found you not guilty of rape. They have also found that in their opinion the girl is apparently of the age of 16 and over, and consequently they have found you not guilty of an offence with a girl of under the age of 16 and over the age of 14.

"MORALLY GUILTY."

"Now I wish to say this, that though you have not been found guilty of a criminal offence which brings you within the reach of the law, you have undoubtedly, and on your own profession, been guilty morally of most disgraceful and disgusting conduct, and though—as I have said—it has not brought you within the reach of the law. I am sorry that what you have been guilty of is not a criminal offence, and wish to impress on you that conduct such as you have been guilty of is an offence not only against the Native girl—it has done her, no doubt, incalculable harm—but it is an offence against the whole white community of South Africa, because it is in no small measure due to persons like yourself that there exists—as at present there exists—a menace to the honour of white women in South Africa. One can hardly wonder that if men in your position do not scruple to take advantage of black girls and have immoral relations with them, that black men should retaliate, or attempt to retaliate in kind, on white women. As I have said, the offence which you have committed, though not a criminal one, is one of the gravest offences that can be committed against the whole white community of South Africa, and it is one which is deserving of the scorn and reprobation of every respectable white man. You may go."

When Peril Meets Peril.

A lively incident took place on the Main Reef Road, near Germiston, last week. A young lady was cycling out to place flowers on the grave of a near relative. A Kafir cyclist was deliberately keeping on the wrong side and realised he was going to collide with her. She tried to avoid him, but the brute deliberately ran her down. She was thrown from her machine and the flowers were scattered over the road. What would have followed can be surmised. Fortunately just then a wagon-load of footballers appeared on the scene. They found the lady in tears, holding her head in pain, the road smothered with flowers and a cheeky, educated Native prepared to argue matters with them. But the footballers "weren't taking any." A few words from the lady explained what had happened, and then—they just played football with the Native's impudent carcase. At that moment a friend, who had seen the collision from a distance, came on the scene, and called out: "Here, hold hard, don't kill the fellow, give him in charge," but as soon as he heard exactly what had happened he too set to work, on his own, on the educated Kafir. Then they took the Native's bicycle and smashed it, and strewed the road with the particles. He had no pass but they could not give him in charge as they had taken the matter into their own hands. But when they left him he was only a bundle of rags. The lady escaped, plus a bad shock, an injured head (not serious), and a damaged cycle. She had to walk home.

NATIVE LABOUR SUPPLY.—According to the latest Government returns, the Native supply is keeping up satisfactorily. The total number of boys employed on mines and works in the labour districts of the Transvaal at the end of April was 225,512, an increase of 1,475 compared with the March statistics. Of these workers, 109,304 came from Portuguese East Africa, 61,792 from the Cape Province, 34,941 from the Transvaal, and 17,366 from Natal and Zululand. There was a falling off in the supply of Cape Natives, but from practically all the other territories drawn upon an increase was recorded. Natives employed in domestic service, etc., numbered 88,648, a decrease of over a thousand on the previous month. In the labour districts, the total number of coloured labourers at work on the last day of April was 315,579, an increase of 427 on the March figures.

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI le 'METLI OA MATLOLE A BASHOI.

O itsisi Becoana botlhe ba golo ba Bloemfontein fa a hudugile koa St. George Street, jaanong ale mo Baumann Square.

Lefa u ka ipaakanyetsa letlole, ene o tla ntaba kaa kgono dipitse koa ntle ga kaa. Fa motho a betlile Kese ... go ene (leiki e isiwa lebitleng koa ntle ga tefo) go [illegible] Waalhoku kgono Kafirfontein.

Fa motho a sena madi otlhe o ka dumalana nae go lefa ka kgoedi kgono ka diweke. Le tla mbitlhela ka metlha mo

Baumann Square,

BLOEMFONTEIN.

Abraham Khan.

Dilo tse di Nooang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto eotlhe.

Bekang fela moga gagoe.

Box 3. Telegrams KHAN

WINDSORTON.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.

41 Old Main Street.

Gaufi le Ofisi ea Dipase,

Kimberley.

GA lo nka lo belaela sepe mo tshegong ea gagoe. O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke mor
oa Isaka oa hogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

J. Bradley & Co.

The Potteries,

57-59 Jones Street,

KIMBERLEY.

GO ntloe ga go chosne le go ipeela ka matlho. Mathemmata a methale thale oa DIPITSA, DIJANA, DILAMPA tse di kgolo le tse dipotlana ka tlhoatlhoa e e sa itsoeng gope mo Griqualand West.

Ba le laletsa lotlhe tlang go itabatebela!

Weke ngoe le ngoe go goroga tse DISELE.

Dikemo.

MOGATUSI.—MAGAPONG.—Go emisiwa ka Mantaga, Mei 8, 1911 ka moruti oa Chad's Mission, Potchefstroom, Rev. J. Darno, ABRAHAM MOGATUSI oa Zwaarhoogte le DORAH moro[r]adia Mr. Barnabas Mogapong oa Klerksdorp.

STAAF MOTHIBEDI.—Go emisiwa ka June 4, 1911, ke moruti Darno, oa St. Chad's Mission, Potchefstroom, JOSEPH STAAF oa Klerksdorp, le Miss ELLA, moroadia William Othedise Mothibedi oa Zwaart Kopies.

Matsalo.

NKAOOANG.—Koa Klerksdorp ka February 26, 1911, Mohemagadi oa oa Mr. Daniel Nkacoang; MOSETSANA. Go nele pula koa goo Seleta.

BOGACU.—Mo Klerksdorp ka April 29, 1911, Mohemagadi oa ga Mr. Lukas Bogacu; MOSETSANA.

[... 1911.]

THERO.

...-Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner oa South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano oa South Afrika.

...ka temana 19 ea Molao No. 29 oa 1903 (Oranje Frei Staats) o naea ...itsaant Goworonoro thata eotlhe ea go ntsha mo-ro o o laotsong ...otlhe ba mmala gore ba tlhajoe sakgoaripane ke ngaka ea Sekgooa e e ...

Mme ere ka temana 16 ea Molao oa South Afrika 1909, o ee thota ... dine di neeoa ho Goworohoro le Makgotla a bone mo Kolon ng tse ... kopancoang. Etlare fa go lebanye di taamaisiua ke Molaodi Golo ...o mo Kgotleng (Governor-General-in-Council.)

Ke gone jalo ka thata le taolo tse ke di neoang jaka go hutara, ke ...e bolela ka ntloatea fa temana eo ea 19 ea Molao oa Frei State e ...adioa mo Prowensing eotlhe ea Oranje Frei State, ke gore Bancho ...o Prowensing ea ba eutne.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E tsh eoe ka Seatla le Sekano sa Sejolo sa Kopano ea South ...o Pretoria ka tsatsi jano ja ntlha ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor-General.

...a taolo ea Tau-e-Tona Goworonoro-General mo Kgotla,

J. C. SMUTS,
Kgosi ea Ditiro tsa Motseng.

...er & Austin.

...KISI ba ba tumileng ba ...ijo, Dino le Diaparo

—koa—

...TLOASANA.

Transvaal.

...a ea Becoana.

...EY, SEETEBOSIGO 24, 1911.

...thelo joa Bancho.

...ng e ftilang go baile batho ...a-tona, ba mafoko a bone a ...gono e kgolo mo kganyeng ... Ba raea motlotlegi Mar... Steyn, eo ene ele Pre... Frei State, le motlotlegi Jacho...on, Mookami oa bo Dijoche...

Steyn o baile koa Bloemfon... ...koanong ea Konwenshene ea De Unie" are :—

...Bancho a laola dikgang tse ...tlhatlha thata tse di lebaga... ...basadi ba gompieno, 'me dilo ...bakaneoe ke balaodi ba pele, ...golo ene eare Kafore di ile ...koa Nibi Rose di dueloe ka ... masidi. President Brand ...mana go se ka ga thua sepe. ...ego Pusho ea Frei State ea ...ea Bancho fa molelaneng ...tlhobolo, ea bo ele fa Enge...ele koalo lo lo bogale are ...ba neeloe kolol ea bone, ba ...ntoe ka £900. Frei State ...ka go ineela, thekisho ea ...cooiela jaka gale. Maange ...eo lo ka a boleleloa ke ...a le Bashotho. Pele ga ntoa ...nesberg a sapa mo matle..., basadi ba Makgooa ba ...o ba bapala chelete ka go Bancho. President Kriri a gore bokhatlo e tla nna ...ka ba tsaea kgakololo ea ... Gompieno re naja ka ...le. Morago Mr. Merriman ...romeloa Dikafore ko Enge...jo bonoa jaka dipholofolo— ...n Bancho ba latlhegeloa ke ...e bana naeo mo Bashoeang. ...latlo mo ga Bancho go bile gape ka ntoa e re coang go ... Bancho bane ba tlhaba ...Makgooa, ba ba ba choare ...Makgooa ba ba gojege.

... gape ke bonolo joa bo ...me fa ba atlhola Kafore ...tseng basadi ba Makgooa. ...koranta di cositse modumo ...e Bancho botlhe ba sekl... ...ra palonyana e potlana. ...abedisa batho ba bana ba ...atelecoeng ke *Dikafore.* ... jalo ditoranta tse lefa ...li choanetse go koala ka ...ka tsa gasa-gasa mezorolo ...ba itse fa re tsamaea kafa ...ba longope. Di phatlha ... batho gore ba ichoare, ...olo a tla gakatsa diphatsa, ...a Bancho a itse go bala...tloa go toa dichoanelo tsa ...a mraledioa ba tla tsaea ... di mashoe. Se se ka

fedisang boshula ke fa re ka aga jarako loa tlotlo le re le tlogeleoeng ke Mabura a ntlha. Se se seong fela "kele Mr. Steyn" ke gore Bancho ba ka tsenloa mo tulong tse di lekanang le tsa Makgooa, ba be ba nyalalana. Fa Mocoana a batelelse mosadi oa Lekgooa o choanetse go otlhaloa ka botlalo—gore tlotlo ea Bancho mo Bashoeang e se ka ea fela. Mme legone re buela koa ntle kgatlhanong le Makgooa a banna a a akafalang le basadi ba Bancho. Gape re leka gore Bancho ba bone fa Kopano ele tsala ea bone, otseng mmaba oa bone.

—o—

Koa Natala gono go sekisioa Lekgooa bare Nel, a gokafetse le mosetsana oa Lensala. Bojari ba kgaogana, bale babedi bare o molato, bale 7 bare gana molato, mosetsanyana ona a mo dumeletse. Erile dijoohe a mo golola are "Berend Nel, bojari ba go golotsa mo molatong oa ga gatelela mosetsana oa Lebabela. Mme ke rata go go bolelela gore, lefa ba go latlolotse nena ka nosi a ipalela fa o dirile dilo tse di mashoe, tse di lerosang dibete, ebile ke ntloa botlhoko fa seatla sa molao se go tlhaetse. U saatse mosetsanyana eo mo go ba gagabo, ebile a diretse Bashoea ba fatshe jeno lna je le mashoe thata. Batho ba ba ntseng jaka oena ke bone ba irang gore ebe nono basadi ba Makgooa ba tabelela mo diphatseng tse go gatelelos ke banna ba bancho. Gase dikgakgamalo fa ere batho ba ba mo maemeng a gago ba senya basetsana ba bancho, Bancho le bone ba leka go ipusholosetsa ka go tlhasela basadi ba bashoea. Tiro e u e dirileng lefa e sa angoa ke molao, ke bolela gore e bashula go feta boshula jo bogolo jo bo ka direloang Makgooa a South Afrika. E choanetse go gobololoa ke Lekgooa lengoe le lengoe je le go bonang. U ka tsamaea."

Erile Nele a coala kafa ntle a amogeloa ka boitumelo ke mogatse le ba gagabo.

WITWATERSRAND.—Census ea koa Gauteng fa e kopana eotlhe e kana :—

	Makgooa	Bancho
Johannesburg	122,253	117,959
Krugersdorp ...	27,914	73,362
Germiston	20,238	44,465
Boksburg	22,757	63,185
Benoni	8,669	32,363
Springs	1,541	4,385
	203,572	335,219

Ke gore le koa Gauteng koa Makgooa a bolaanang ka motlele, Bancho ba a feta ka 132,647. Bancho bao ba kabo bana le basadi le bana ba koo ba ba feta ka palo e e boitshegang.

Bogatlapa

Mo kokoanong ea Mashoropo e ene ele koa Bloemfontein, General J. B. M. Hertsog le ene ona a bua. Mo puong ea gagoe e kare fa a mo reeditse eare are, Bashoea ba lake go laola Bancho ea tshiamo, lefa go ntse jalo a se ka a ntshetsa mogoonlo koa ntle: akete motho a batla tshiamo mme a tshaba gore e tlare fa a e baile, Mabura a a mo fenntseng mo bogosing a mo latlhe. Ga re itse gore bogatlapa jo joa balaodi ba oosha bo coa kae, ka Mashoropo one a batla fela motho eo o ka buang "diwaarheid." Hon H. Burton, kgosi ea tiro tsa Bancho mo Kopanong, o godile le bo Sir Richard Solomon le Cronwright Shreiner, thaka e lorato loa rona mo Banchong lona le sa bonegoe. Erile a ntse jalo fela Mabura a Burghersdorp a mo lopa gore a ee go ba emela koa Parlamenteng. Ga ese a bona motho a leledioa mogolokoana ke Mabura jaka ene, motlhanga baoa ba tletse ka mareka oa Burghersdorp a ba raea are: "Ena ere lo ntse lo ipit-a Mafereeaoere lo gakologeloa fa Ma-Afrika a tlhaloga ele Bancho ka re ba ftlhela mo fatshing jeno. Fa re rata coelelopele ea lefatshe ja rona re choanetse go ba bona ka choanelo." Gape, Sir Richard Solomon erile a tla oa mo bogosing, eare a ea go tsena mo Parlamenteng oa Transefala, a raea Makgooa a Pretoria are o tla leka go laola Bancho ba Transefala woeta. Ba nna bare mme fa motho a batla go tsena mo Parlamenteng a tlatsa malkuelo a botshelo joa gagoe, rona re tla mo fkanya jang? Go nanetsa mo go eteng ga Hertsog go tlhakanya Mabura tlhogo. A ipatlela monatla fela sa se megupolo a lolameng.

Krugersdorp.

Re sa ntse re tshidile mono motsana oa moana mogolo. Re kile ra bona Moralaganyi oa TSALA a feta ka fang a ea mafokong koa Pretoria. O baile gape ka June 7th, a fitlha a dira pico mo Wesseleng. Mr. Mooki oa Kereke ea Sione ale mo setalong. Mme are o itumela thata go bonana le rona, ka a sa bolo go ira le rona ka dingoaga a se re itse. Are o leboga bo moruti Rev. Kumalo le Jeferea, le bo Mr. le Mrs. Kunene ke ba mo amogetse ka tsalano ba ene ba ka ba bonane le motlhaope. Are fitlhg eo choareane ka tlhobo, re eme mmogo re thuse Konwenshene, gore ene ere re bua ra nna foko lengoe fela.

Go eoa fong a re bolelela ditiro le molemo oa Koranta, ere fong bogolo ke raea Becoana: a tlhagisa ditlhe dile diatsisatsi tse re di thusiscoeng mono Transefala ka Koranta ea ga Kgosi Molema e ene ele koa Mafikeng. A bolela thebo ea mafatshe le petishene oa dichoanelo, e ertleng Remabanta a a kganela mono, King Edward a a bona ka pele-pele mo Korenteng, aba a a shupetsa Lord Selborne fa e tla South Afrika. Are jaanong ea Mafikeng a shula, Mr. Masisi oa Thaba 'Ncho o re thusitse ka TSALA EA BECOANA koa Kimberley. Fa re sa e bale ra e laletsa ditsala tsa rona eotlhe e tla re latlhegela. Are fa mmadi ofe le ofe a ka batla babadi ba basha Koranta e tla godisioa ka July. Are kgoatatsa ka kgotatso e e monate, a amogeloa ke phuthego eotlhe.

Ga ema Mr. Seme oa Agente, are lotshego Becoana fa lona le monna eo o ntseng jaka Mr. Plaatje mo Koranteng oa lona. Are beng ba dikoranta ke ditlhola tse di re lebalebalang fa re ntse re ditloa ke tiro tsa rona. Are a lo tla gaisioa ka dichoene, kaitse eare fa di ea go tlhasela tshimo di kotaga borotoa bale babedi fa godimo ga mafika ba shaba-shaba koa kgakala, ere mocomi kgono mongoe tshimo a tla, ba bolele, choene di tshaba. Fa dina di sa ira jalo ba ko ba tlhola ba bolailoe. Are nna ke e bala ka Englishe fela, mme fa tichere oa me Mr. Noah a ka nthuta Sesotho sentle ke tloga ke e bala le ka Secoana. Ga ema Tichere Mr. Mahlamvu, are ke mmadi oa TSALA, mme e mo seleka fela fa e atse ere batho ba bangoe ke Maganatshega. Lentsoe leo le batla tlhaloso, mme le ana ke tla rata go utloa mo babadiing gore maganatshega ke lentsoe la le reng. Ke tla itumela go babadi ba ka tadima ba re bolelela go, ele sekgobo. Ditumedisho oa lona.

D. M. RUOELE.

General Botha are "ka Bancho.

Ba Ba-Ditoranta ba baditse General Botha koa Engelane gore o gopolang ka dipichi tsa bo President Steyn le General Hertsog ka ga Bancho. Le fereken-re ja arabe:—

"Bancho ba Afrika ba ikobetse molao, ea gone phatsa dipe tse di lebaganyang le tiolo ea bona. Fa Manyesemane le Mabura ba ka choaragana, lefa go ka tlhaga bothata jo bo ntseng jang bo ka kgonoa. Ke choanelo gore ke boloie fa Bancho ba ira mmogo le Goromente fela kafa re eboloftseng ba ka ira nae ka gone. Ba duela mekgetho koa ntle ga tlaologo, ebile ba thusa Mmusho go loa le maloetse a dikgomo. Ga ke dumele sepe se go toeng ke "Native Peril." (di phatsa tsa Bancho) Kopano ke tsala ea mofokeng a pusho le mo dipapading Mme fela fa ba ka nna ba laoloa ka tshiamo e ke gopolang ba tla laoloa ke rona, ga ke bone diphatsa dipe mo Banchong ba South Afrika."

Kol. D. Harris, V.D., C.M.G., M.L.A.

Ba Ba Dishebe ba Komponi oa Ditesmane ea Jaersfontein bane ba phuthegile mo ofisi a kgolo ea New Jaggersfontein Mining and Exploration Company Ltd., e e mo Kimberley, go utloa kafa tiro e ntse e tsamaea ka gona. Chermane oa sona, Kol. Harris, a bala raporoto ea gagoe ea ngoaga eare fa gare ga sona are: "Ga re na le bothata bope joa go bona palo e re e batlang ea ba bereki ba bancho ba go bereka mo motlobong oa rona—e kete ba sa ntse ba o rata jaka gale.

Ka Mopitlo 31, 1910, gono go bereka Bancho bale 4,148 mo motlobong oa rona, gompieno palo oa bone botlhe 4,929, ebile palo eo e lekanye go tlhoka ga rona. Re senyegeloa ke bobolaayana thata mo go phutheng babereki, hontsieta joa bone bo itlisa ka josi Madi a a re senyegetseng mo ngoageng ka go phutha babereki le go duela bo kalajane ke £1,511 1s. 1d. Maemo a a itumedisang a re ka a lebogelang badisa ba motlhatlhelo oa rona, ba ba diretseng komponi ka dinyaganyaga. Ba tlhaloganya mekgoa ea Bancho sentle; ba ntloana le pao ea bona le dipopego tsa bone ebile ba itse go ba choara le go ba gapa.

Mashoropo le Bancho.

Mo mafokong a bo Morena Steyn le General Hertsog koa Bloemfontein a cositse loferetlhoayana. Ditoranta tsa Mabura di a amogetse ka choaro, tsa Majatlhapi oone di gagolela go sele. *Cape Argus* eare: "A motho Steyn o gopola gore batho ba South Afrika ba lebala ka bonako fa are dintoa tsa South Afrika di tloaytoo loa Bancho mo Makgoeng di dirlloe ke Pusho ea Engelane. Mabura one ga senya sepe. Rona re sa eletse go cona di letseng, mme ka Morena Steyn a nmaka ditshenya tsa bogologolo, a re ke re mo gakolola mpichi ea gagoe ea oona a se ira koa Potchefstroom ka 1868 are: "Selo se gonang le mabutsana ale kana kana mo lefatshing ke gobo go tholoeoa madi a a senang molato ale magolo mo lefatshing a Modimo o ea itumelelang."

Pretoria News le eone a omana thata bogolo ka lefoko je lereng, erile basadi ba Makgooa ba ntse ba akafala le Bancho, Oom Paul eare are "gai." Manyesemane a mo eta pele. *News* eare ntlhomeng Paulo a tsentse molao oa go kganela boaka joa Basadi ba Makgooa ele a lopiloe ke batho ba Johannesburg; mo baloping beo barati ba Choana le ba Wessels bale teng; le gone eare molao oo o sena go diroa, mapolisi a Mashoropo a di choaiga, a une a tla a rekoa ka chelete, a bape neo fela a tlhoka go o dirisa. A Manyesemane a kile a dira tshiamololo ngoe e a kana ka ea ga Malebogo, koa erile Bancho ba tsoabetse mo logageng, lo go senang kanoao ope ene e ka lo thuba, Jubere a roma Mashoropo gore a ea go kaba molomo oa logaga ka lorako loa meja, ba kanela Bancho eo teng ba bolaoa ke tlala mmogo le basadi le bana ba bone? Lefa ele "Black hole of Calcutta" koa India ene e sena eotlhogo se se kana ka seo.

MR. T. J. KOKWANA.
(Sechoancho sa gagoe)

Fa mala, madi le ditshika di sa itekanela.

A u ntse se sa kaioang fa go toa "mala a thata." E kane ele jone botlhoko o bogolo joa mala. Bogolo joa batho bo kile joa nna le jone motlhamongoe.

Bo diroa ke go tlhoka bo itekanelo joa mmele, mala, madi le ditshika di bokooa, goone dilo tse tharo tse di utloalana. Fa mala a sa itekanela madi a fokola madi a masesane a lateloa ke go koafala le ditlhabi mo ditshikeng.

Mme ia go boleloa nnete ka go utloalana go ga mala le ditshika go go dirang gore Dikgolokoane tse di khibidu tsa ga Dr. Williams e nne molemo o o tlhokegang segolo mo tlung. Di itshokise madi, di nathafatsa ditshika, di naea mala boitekanelo fa a sa sengoe ke dijo tse di sa lebanang.

Mr. Thomas J. Kokwana, tlelereke le tolok a ea ko Indwe, C. C., o koala jaana :—

E ke sone chupo ea me ka ga tiro e kgolo e e dirileng ke Dikgolokoane tse di khibicoana tsa ga Dr. Williams tsa batho ba ba thuntseng mmala mo South Afrika. Ke nyaga dile pedi jaanong ke ntse ke bolaoa ke tlhogo e e botlhoko, ere fa e ntlela ke se ke ke bona sentle, mme go fifale fela fa pele ga matlho a me ia kere koa leba, ke ila dijo, ere ia kere ke tlhabona dijo di mpherosa dibeta. Sefatlhogo sa me se shoatogile. Ka leka dingaka kaba ka di leka, 'me ga se ka ga ba ga nthusa sepe. Motlhamongoe ka gakololoa ke tsala ngoe ea me go leka Dikgolokaane tse di khibidu tsa ga Dr. Williams, ka mmotsa tsela e bonolo ea go di bona. Are ea ko mawenkeleng, kgotsa barekisi ba ditlhare u tla di bona. Ka dira jaka ke kaeoe, ka fodisioa ke oone Tlhogo e botlhokotlhoko e ene e mpolaea. Ga u kake ua tlhola u bona pe se mo fatlogong sa ka gompieno. Ke gone ke gakololang merafe e mencho eotlhe gore e leke Dikgolokoane tse di khibicoana tsa ga Dr. Williams tsa batho ba ba thuntseng mmala fa bana le mathoe nyego a mmele.

Di rekisioa ke bo Kemiste le barekisi botlhe, kgotsa u ka di reka ko Komponing ea Molemo ea ga Dr. Williams, Long Street, Cape Town. Botlolo ele ngoe fela 3/3 le setempe sa ga Goromente 3/9; kgotsa botlolo dile 6, 17 le ditampo tsa ga Goromente 20/- u sa duele poso.

TABATA ELIKULU LIKA
WOOD
LEPAPULUMENTE
LINYANGA UKUKOHLELA NENGQ...

Mafokonyana

A u rata *Tsala* e okediloe ?
E, Mme e batlele babadi babasha ba oketse palo ea ba amogedi.

WITKOPPIES.—Mona sekgoaripana se theiegetse mo batlhong, ebile golo fano goa kgoneloa.

BASUTI.—Mo gare ga batsamai ba ba Kereke Engelane mo kgoedieng eno go tsamaile le Mr. T. W. Beckett, Ra-Mawenkele ao motona-tona oa Transvaal, mogogadia Rev. E. Carter.

WITWATERSRAND.—Arthur Moore le Maurietha Coetsee ba di sena-sene mo lantorong ea Fordsberg, ga toe ba fithe.e bana le diforomo ba ka ebaleta. E e choeeeng ka mafokisi a a fithetseng mo tlang ene e feta £450.

GERMISTON.—Kgoeo lengoe je legolo la ragiloe ke pitse seperapera maloba la abao. Erile kgaitsadia Kol. Lenchars, Minister of Commerce, are o tla matshediseho ana le baso, kara ea menagana ka boso; ebile ba ea idibetse.

DURBAN.—Phathego e kgolo ea balemi ba Natala eno e phathegile, ea dumalana gore ka nilha ea Kafore e e a osang go gatelela mosadi oa Lekgoa, mabo o fetoloe jaanong Kafore ele le ele fela e e gatelelang mosadi oa Lekgoa e pegoe.

MANCHESTER.—Ka bogologolo teresa e e teseng Bancho mo Johannesburg e ba ina gae koa lokaishane, ela dikokopane tse Matebele areng ka "bombela." Ka weke e e fitileng makariche a a leshoe ao a tloaioe ga tsamgoa tse dincha.

GARYSSA.—Mr. Lukas Mashoke, tichere eo mosha ea koa ga Maabe, o balela fa a fithetse eksse tiro ea gagoe e tla nna boketa. Erile a sena go garoga a itsithela mo tirong, ea coela pele sentle. Le beng ba motsing, koa Kgosing koa goora Lethlogile, ba eo shetse sentle thata, mo ebile go erile tiro ea gagoe matlhefo.

BOTSHELAND.—Kompoui ngoe e ipofi'e mono ka letiale ja £2,000,000, go aga le go tsamaisa mashini tse di tona-tona tse di tla fofang go coa Engelane go Jeremane, tse dingoe go ea Amerika. Mashini ngoe le ngoe e tla beisa betho bale 900. Abo go tla shoa mo-mafe ole mogolo matlhaogo o rubegang lehaka e ceile fa fatshe kgoeo mo leoaleng!

KANGKESDORP.—Magestrata oa mono o sa coa go dnedisa Moncho £16 kgotsa kgordi dile pedi mo toronkong hard lebere, ana a tempile ka setempe se se bile sa tempa. Mme Kgoeo lengoe ja Kimberley jeno, erile le erile molato oe ka oa, Magestrata oa teng ene ale dumisa £1 fela kgoeo 14 days hard lebere. Jaaoeng fa dilo tse di bapisioa fabiagoe e kae!

UITENHAGE.—Maloba ka Labotlhano go shale neosanyana oa Lekgoea lengoe ja mono, a kapioa ke molelo oa bojang. Erile eo ene a tsile go no thusa a fetha a gagola mesese ea godimo, a mo tlogela safa ntle ga ntle a tabogela mo teng ene oa go mo tsele kobe. Kefa ene a se tsene mo tlang ngoanyana a sala a tshaba, erile mo o tabogang teng phefo ea fafatla ma'alo e eno a se setse mo disparong tsa gagoe oa taka oa mo fise.

AUSTRALIA.—Lefatshe jeno le ga gakga kgaoatse, ga go nega epe e chorseng dinke jaka e. Mot hamongoe goa tle go boioge koeyana dile 5,000, fela go lootoe matsalo a eone, nama e otithoa. Qaeuse e shupa fa gore a le kgomo tse dinamagadi dile tsa milione ba babedi mo Kouseing ea Australia. Ka 1901 dike dile 1,237,418, jaaoeng koa Victoria le New South Wales go ngomo tse di gangoeng dile 1,000,000, koa Queensland di 2,(ka mo eo os bobedi a tlaloos ka Pruvsna: ta South Australia, Tasmania le West Australia. Ne [illegible] dikoe, ana le di [illegible] ese ka a at-hip- [illegible] de lonala gong.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG T
BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: **MR. L. S. GLOV**
LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimber
Beaconsfield.

Thoto e Ntsi, e Ntle ea Dikomerese, Dicale
Methale eotlhe ea Dilo tsa Mariga, koa Goora

THOS. LEASK & Co., Klerksdorp
TRANSVAA

G. A. FICHARDT, Ltd.,

[E THEILOE KA 1848.]

SELEKANE se Se gaisa digoaba tsa Frei Setata eotlhe ka bogolo—golo, se fata ngaga dile 62.

Se tamile ka gore ga go theko epe re e galelang kgotsa e re tlalstsang

Re ka go rekisetsa sengoe le sengoe go simolola ka Nnale go shootsa ka Setimele.

Re reka re sonnye dilo tsa temo le sengoe le sengoe se se ka rekisicang ke barui.

Kala tsa rona di rekisa Dijo, Dithoto tse Ntle, Dilo le Ditshipi tsa go lema, Aparo tsa Bahumagadi, Masela, jalo jalo.

Fa u tlhoka sengoe re kolaele ka puo ngoe fela a oe itseng etlare pone e e tlang e go leratse karabo le dipoleto eotlha.

Atrese ea rona ke—

Messrs. G. A. FICHARDT, Ltd.,
BLOEMFONTEIN. LADY BRAND.

"FLAG" Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng koa Bucoana ba laeloa gore ere fa ba re-a di Sekerete tea "Flag" ba batle pakete tse di manegiloeng k-p tiana e e reng { Boloka Makesinvana / Go tle iwa bona / Dikarolo } Ka tlhaka Fa lo ka

rela pakete tse di. rteeng jalo ka boloka matlojana; etlare morago lo neoe di prse a. Tiro eo e fa dikete Bucoana agileng koa Bucoana fela eseng ba bangoe

A U Batla go Boloka Madi

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MASE
5/9, 7/6 le 10/6.
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8/3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6
CALE tse di mebala le dikobo 5/- go ea 21/
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d., 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO
The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBER
Wenkele oa Disholo.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Mosegi eo e popota oa methale eotlhe ea bo SENEIRI, e e ratoang ke Batlhaping le Becoana botlhe.

Hadje Nasslep Amos
28, ROSS STREET,
MALAY KAMPA

J. C. Liba

O tlaisi Bancho botlhe ka a tsitse Ntlo ea Bak
No. 249, WAAIHOEK, Bloe

Dijo tsa methale eotlhe ka I
teiditi ka tlhoatlhoa e ka

Ke tloga ke lo baakanyetsa
Adrese: J. C. Li
Telegrame: Box 539 Bloe
"Libata."

W. M. CUTHBERT & C

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merc

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa okocolocoeng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka . . .
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le
ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlang lo itebatebele ka Lovi Re tla lo itum

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,
37, DUTOITSPAN ROAD.
Kimberl

Printed by JARVIS & Co., Ltd., and Published by the Proprie
TSALA SYNDICATE," Kimberley.

TSALA EA BECOANA

"Yaka mets-a teldidi mo moeng o nyorileeng mafoko a a monate a fatshe je le kgakala a ntse fola jalo."

THE FRIEND OF THE BECHUANA.

"An old writer says a cheerful countenance is good news from a far country."—Proverbs of Solomon.

Vol. II.—No. 53.] KIMBERLEY, JULY (PUKU) 1, 1911. [Tlhoatlhoa 3d.—Ngoaga 12/-

A U TLOGA U NYALA.

Re rata go tsebisa e bile re kopa Dikete tsa Kemo tsa di ke go itumedisang. Tlhoatlhoa tse sona di chosilwe sentle gore mongwe le mongwe a di ipatele. Re tlhomamisa fa le sona di tla ga kgaliba, eb le re itse fa go sena Wanele ope o ka go rekelang sentle jaka rona. E tla ne fa o tsile go reka o bolela gore a u badile kitsiso e mo TSALENG EA BECOANA.

Selika e Tshetlha le e Chou e Malomé. 2s 6d, 3s 6d le 5s 6d jarata.	SH'IKA E TSHETLHA ea Japane 1s 3d, 2s 6d le 3s 3d.	Masela a Masetlha a Selika. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d jarata	Kanta tsa Selika tse di Tshetlha. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d.	Mokgubo ea Selika e me Setlha. 4½d, 6d, 9d le 1s.	Furmo so mosetlha oa Sotsane 6d, 9d, 1s, 1s 3d.
KASMERE EO MOSETLHA. 2s, 2s 6d, 3s 6d jarata.	DIKRANSE TSA BANYADI 2s 6d, 3s 6d le 3s 6d ngoe.	Boloere ba Kemo. 1s 6d, 1s 9d, 2s 6d ngoe.	Sante tsedi tala. 1s, 1s 6d, 1s 9d, neee	Ditlhako tse dichou. 6s 6d le 7s 6d. para.	Dikouahu tse di kgi-loeng. 1s 6d, 1s 9d para
LENTSE CHOEU. 9d, 1s, 1s 1s 3d jarata.	KOELE TSE DI CHOEU. (tse di dikete) 5s 6d, 7s 6d, 9s le 6d. 10s 6d ngoe.	Kanelu tse Mabogo 1s 6d, 2s 6d, 2s 6d para.	Bostroko tse Choeu. 1s 6d., 2s. 2d., 2s. 6d.	Hempe tsa Basadi. 1s. 6d., 2s., 2s. 6d. ngoe.	Didroma. 1s 6d., 2s., 2s 3d.
BO KAMHOLE. 4s, 5s 6d le 7s ngoe.	MANG KA TENG. 2s 6d, 3s. 6d le 4s 11d ngoe.	Khai ea Sheiton ea dihempe. 1s jarata ne-hale sello	Flaselette e e thata. 5d, 6d. jarata.	"Soee e nonofileng 6d le 9d. jarata.	Khai e e lotetsana. 1s, 1s. 6d. le 2s. jarata.

Dilo tsotlhe tse di batlegang di mo fa u rata go dira, mo tsse oa Chenche: Khai tse di nseng jalo 1/3, 2/-, 2/6, le 3/- jarata.

ABERDEIN & BUTT, Wenkele eo Fenstere di tona Go lebisa gana le Town Holo Bloemfontein.

H. A. SCOTT & CO.,
CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE RATA GO TLAMELA BEREKI MO WALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choeu tsa FLANALETTE, CEYLON letlhe DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di chosi, tse di kgeloa le tse di thomaga Tlhoatlhoa di kea tlase 2/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diparo tsa kafa teng tsa Banna tse di bobooa 2/6 le 3/9. Mesofgoe le Bobempe, DIPAKA TSA BANNA tse [illegible] le Masela a methale Eotlho-eotlhe, masego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIBUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka maatla-metlo, marosalo e mesha. 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mebala, masego a e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMERESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 5/6, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-

[illegible]

Etoro sa rona se fela fa Treme e e coang Telepan e emang teng

H. A. SCOTT & CO.,
4—6 DUTOITSPAN ROAD.
KIMBERLEY.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,
Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.

Telegrams: "RELLUM"

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.

Telephone: 180.

Box 123.

CAPE TOWN.

John Henderson.
Selaga sa ga Ramosesanyane

[illegible] SELAGA se se bakanyang Dimma ka kalo thata. O reka Digwe, le [illegible] SELAGA se [illegible] se [illegible] mo

THABA 'NCHO.

E. T. Cogle,
111 Jones Street.
(Mo Mokgoatheog oa No. III.)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

Ka Tloatlhoa tse di [illegible] Okooeloosing

M. C. Schrueder
MOSEGI
eo o Mawenkele Mabedi,

23 HANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Gerformerse.

14 NEW MAIN STREET, Go lebisana le Kereke e kgolo ea Mahgoma ea Presbyterian.

A u batla Semolo, Semapa, 'Merase, Beltimaala Mafadu!

O tla go segela fela kafa kolecong ea gaso.

Thaba e e coang mo Dikompo-ning e tlamediswa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

PULO YA SELAGA SA THABA 'NCHO.

KE itsisi botsala jotlhe ba ka botse SEANGA mono Thaba 'Ncho, O. F. S. ka MARCH 25, 1911.

Se tla lo thusa lotlhe ka tlhoatlhoa tse sbone di eloloeng.

DINAMA TSE DI NONSENG TSA DIHAMOLE TSE DI TLHOPHI-LOENG KA KELATLHOKO.

Ke santse ke lo bakenyetsa tse Dikgomo. Selaga se mo LOKASING le RA-TLOU. Gacfi le Kereke ea Chaba (St. Augustine's) ba ka coang Matshaneng le ba ba coang gona Tlang le Ikebalebele jaka lo m reka. Baeche le Baboeo Ke lo laletsa Lotlhe.

Mongane Ramagaga.
THABA 'NCHO. O. F. S.

Fryer & Austin.

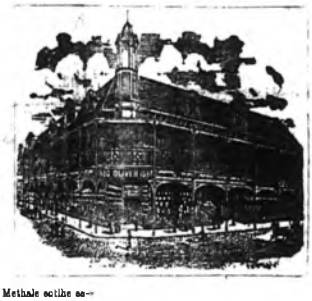
BAREKISI ba ba tumileng ba Dijo, Dino le Diparo

—ko—

MATLOASANA.

Transvaal.

THE BIG KIMBERLEY STORE.



Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE,

MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tsoe eotlhe di ka nna tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ba sqtleng kgakala le bone ba rekelca sentle fa ba rometse madi ka Post-

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

Van der Reit & Co.,
[Eseng oa Mogente]

LEWENKELE JE LESHA JA

THABA NCHO.

Kafa morago Goora KO'NONG.

BAREKISI ba methale thale ea DINO le DIJO le DIAPARO. O reka le MABELE le dilo tse dingoe tse di ka rekisoang ke Becoana.

Ebile re simolotse tiro e ncha e entse e sa itsiwe mono Thaba 'Ncho. Fa motho a reka re mo naea ditempe le bukanyana u di manege mo go sone. Ere u sena go tlaisa ditsebe dingoe tsa Buka u di gagole u di lere koano, u nese dithoto tse di lebanyeng tlhoatlhoa ea sona.

Fa lo reka batlang ditempe fela jaka koa tompong tse di Agole.

VAN DER REIT & CO.,
THABA NCHO.

TSALA EA BECOANA.

The Friend of the Becoana.

Koranta ea morafe e e sa gobeleleng

E e sa lobeng maloko

E e sa boifeng ope.

Ekoalo ka Secoana le English ka Mafoko a a [illegible] le mangole kua KIMBERLEY.

Tlhoatlhoa 3d., ka Poso Ngoaga 12s.

Sona Mona Fa. Gd.

3 Dikgodi 4s

E bolela godilhelele moino le kua morafe ga mo-ostile ke eona e Pusho ea Kopano e boleleleng Becoana Meloi ka eona.

E tsebisa mophato oa Bakoaledi ba ba mencoana e boleta. Dikgang tsa ka ntlha eotlhe tse Becoana ba ka ratang go di utlwa Bogolo tsa Pusho.

Goora matlo a [illegible] Batong Tsala ea Becoana E gatisiwa kua Kimberley.

[illegible] :
Single Col. Bayable i price
Double Col.

[illegible] :
[illegible] per [illegible] Single Col.
Double Col.

The only authorised medium for reaching Native consumers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—
THE EDITOR,
Box 143,
Kimberley.

WANTED.

Qualified School Teacher

FOR THE BAKWENA.

WANTED, a Native Head-master for the Bakwena School at Molepolole, Bechuanaland Protectorate. Salary [illegible] per annum with Native [illegible].

Applications, enclosing testimonials, should be addressed to the undersigned.

Only fully competent teachers need apply.

ARNOLD HODSON,
Ass. Resident Commissioner
Gaberones, Bechuanaland
Protectorate.

UNIVERSITY
Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan
College, Principal.
P.O. Box 444, Bloemfontein.—St.

Lovedale Missionary Institution.
COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £30, (£10 per annum tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 10 next.

Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to :
THE PRINCIPAL,
Lovedale,
near Alice, C.C.

WANTED,

TWO Female Assistant Teachers, for the Fourteen Streams and Greefdale Mission Schools respectively. Both should be fully qualified. Duties to commence on July 17, 1911.

Send applications and testimonials to
Rev. J. MTOBI.
Newton, Kimberley.

NOTICE.—Our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of the enlarged paper.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JULY 1, 1911.

WITH this issue we commence the second year of our existence, and we take this opportunity to thank all our supporters for their generosity and sympathy in the past. We wish a happy future to the Firms whose names adorn our commercial columns, as well as to our readers at large. Special thanks are due to our Agents throughout the Union whose efforts on behalf of this [illegible] enabled our directors to [illegible] our paper with the present [illegible]. We shall not hesitate to [illegible] our people to obey the [illegible] the regulations of the [illegible] bodies, at the same time [illegible] out to the white [illegible] his duty to the [illegible] peace. The first number [illegible]

[illegible] little sheet we published during the past twelve months was filled with news of the death of King EDWARD VII, and the accession of His Majesty King GEORGE V, and the vernacular columns of this, the first number of the enlarged TSALA which commences the second year of its existence is full of news of the Coronation of their Majesties the King and Queen, who ascended the Throne last year, and it is pleasing to note that it is the opinion of a good many of our people that everything indicates that the reign of GEORGE V will equal, if not excel, his grand-mother's in prosperity and advancement of light and learning, and that [it] will excel his father's in peace and contentment.

LONG LIVE THE KING AND QUEEN!

Sub-Rosa.

Natal is up in arms against the Union Government. It appears that on hearing that the Government of India was about to prohibit the recruiting of Indian Labour for Natal, the planters of the expensive Natal sugar sent recruiters to India to get as many fresh recruits as possible before the prohibition. The last shipment of 500 Indians was brought to the port for embarkation when it was discovered that the last steamer having left the next one will only leave after the prohibition Ordinance come into force.

Recourse was made to a chartered vessel; but Government refused to allow it to be used, and a telegram to the Acting Prime Minister, asking him to cable for an extension of time, elicited no reply. In addition to losing the labour of 500 Coolies, local planters have to lose £2,000 in recruiting expenses.

It would have been an Inconsistent act on the part of the Union Government after exporting the Chinese to assist Natal in importing Indians. So rejoice O, Sons of Chaka. Let Indians remain in India and leave Natal labour to the Zulus.

Some white people are never happy until they can fabricate ways and means to make the lot of the Native a most unhappy one. The Bloemfontein Municipality, recently opened a Labour Bureau ostensibly to find employment for white people in need of servants, and work for Natives seeking work. No sooner was the Bureau opened at the Police Station and the Police insisted on every Native registering him—or herself as seeking work giving ten finger imprints—the very thing which gave the Casus Belli to the struggle between the Transvaal Government and its Indian community. Needless to say no such condition was exacted from white people registering their vacant situations. That the silly stipulation is being stoutly resisted goes without saying and we hope that better counsels will prevail and the obnoxious demand expunged from the regulations. But why in the name of common sense did the Council establish its Labour Bureau at the police station!

Says Reuter :—"A considerable amount of comment has been aroused at Port Alfred through the action of the representative of the Albany Museum, who states that he was authorised by the Cape Government to exhume the remains of Natives buried in the old convict cemetery. It appears that these skeletons were used for the purpose of exchange with other countries for curios of different kinds. On the matter being reported to the Magistrate, he immediately sent for the representative and stopped the work, recovered three bags of bones and communicated with the Government. "In the early history of the place, people were buried indiscriminately, and it is quite reasonable to suppose that other than Native remains are likely to be disturbed. It is gathered that in 1908 some 12 sacks of human remains were removed from the same spot, and probably for the same purposes, unknown to the local authorities."

It would appear that there would have been no trouble if the authorities were [illegible] that only Natives were buried [illegible] that some [illegible] other than Native remains would be disturbed. No wonder that their trains have acquired a habit [illegible] of turning turtle, killing upwards [illegible] of scores of passengers other than Natives whilst Native passengers escaped with but a few scratches.

Coronations.

Some Amusing Incidents.

The Litany employed during the great ceremony at Westminster had some very peculiar features of its own. It is recited, for instance, not by one, but by two Prelates, who, vested in handsome copes, kneel at a faldstool placed at the entrance to the Sacrarium. At Queen Victoria's Coronation this office was discharged by two elderly and Right Reverend Prelates who were unable to make themselves and, [audible] beyond a short distance. Seeing that it was necessary for the choir in their distant gallery to follow with the same response at the end of each petition, it became necessary to devise some method by which a general muddle could most easily be avoided. The expedient then resorted to sounds strange to modern ears to say the least of it. A functionary was actually employed to stand hard by the two Bishops with a flag, if you please in his hand. At the end of each sentence this gentleman, Mr. Gwilt by name, proceeded to signal with the said flag to the singers in the distance so as to ensure the voices coming in at the proper moment. To anyone "in the know" the manoeuvring of the flags must have been exceedingly amusing to watch.

GEORGE IV.'s ORDEAL.

The most recent Coronation to provide a really laughable spectacle, however, was that of George IV. Not unnaturally his Majesty was nervous and uncomfortable before the event took place, for fear lest he should be subjected to the unpleasantness of a public encounter with his ill-used Consort Queen Caroline.

The weight of his Coronation robes, too was so great that the portly Monarch well-nigh collapsed beneath them in a fainting condition. Either at this, or at some other moment in the ceremony, it actually became necessary to revive him with a dose of smelling-salts, which by a most fortunate accident Mr. Cristopher Hodgson, secretary to the Archbishop of Canterbury, was able to provide. The heat and general lack of ventilation within the Abbey must have been something perfectly appalling. After enduring it for some time the King could stand it no longer, and disappeared. He was found sitting in the Confessor's Chapel vainly endeavouring to cool his fevered limbs, having divested himself of all his robes.

Of course, his Majesty had to return and see the thing through, and the ceremony of homage had still to be carried out. It undoubtedly furnished the piece de resistance. Party feeling was running very high at the time, and the King upheld his own views with tenacity, not to say vigour. As the Peers ascended the "theatre" one by one, his Majesty received them with the most manifest tokens of either disapproval or pleasure, according to the part each of them had played in the recent events connected with the trial of the Queen Consort. A perfect stream of perspiration poured down the King's weary head and face. Throughout the homage he continually mopped his streaming brow with a long succession of pocket-handkerchiefs. As each of these became in its turn no longer fit for use, the King thrust it into the unwilling hands of the unfortunate, Archbishop of Canterbury, who stood at his side!

PATIENCE UNREWARDED.

The Coronation of George III. scarcely went more smoothly. One writer describes it as having been one long, hopeless imbroglio from beginning to end, though in this case the courtiers were to blame rather than the King. The young monarch, indeed, seems to have been patient beyond belief, but even he could not refrain from uttering a certain amount of complaint to the Earl of Effingham, the Deputy Earl-Marshal. This latter gentleman, who must either have become devoid of some of his seven senses for the time being or else have been gifted with uncommonly slender parts by nature, was foolish enough to reply ; "It is true, sir that there has been some neglect, but I have taken care that the next Coronation shall be regulated in the exactest manner possible."

Even the banquet at this Coronation seems to have been mismanaged in the most comical manner. According to Horace Walpole, Lord Talbot, who had charge of the proceedings, must have made almost as bad a bungle of it as the Deputy Earl-Marshal did of the Abbey ceremony. He had taken away the table of the Knights of the Bath, and was forced to admit two in their old place and dine the others in the Court of Requests. In the same way the representatives of the City of London found themselves left out in the cold at the banquet.

Nor were these the only ridiculous things Talbot did. It was his duty to ride in together with the King's Champion, and the Duke of Bedford had taken no little pains in training his horse so as to back its way down the Hall without turning its hindquarters towards the King, and he prided himself not a little on the success with which he had been. [illegible] Lord Talbot had taken almost too much trouble in this respect, for his gallant [steed], when the time arrived, should insisted on entering the hall backwards, to the huge delight of the spectators. On the whole, Walpole may be forgiven for describing it as being "all very delightful, but not half so charming as its being over."

AWKWARD SITUATIONS.

The little incidents already related are probably sufficient to prove to the majority of people that being crowned is not altogether so absolutely delightful a proceeding as one might suppose, and if all the stories that are told are true quite a number of the Kings and Queens of the good old days must have felt anything but comfortable during their ordeal in the Abbey.

William III., for instance, must have felt just a little awkward when the time came for him to make the accustomed offering at the altar and he discovered that he had lost his purse. Whether his Majesty had, in the hurry of departure from the Palace, forgotten the essential item of his baggage, or whether its disappearance was due to the astuteness of some wily pickpocket, history does not record. In any case, the purse was not to be found just when it was wanted, and Lord Danby, who happened to be plentifully supplied with guineas at the moment, had to save his Royal master from experiencing a comical sort of humiliation by producing the expected coins.

Probably the most difficult Coronation of all to get through, however, was that of the first Hanoverian, which was, of course, scarcely a popular event in the general mind of the people. How in the world the elaborate ceremonial was finally accomplished on this occasion remains a mystery! The King, fresh from his beloved Hanover, could barely speak one single word of the English language, while the great officers of State and the other persons more particularly charged with the management of the service fully equalled their Sovereign Lord and Master in the ignorance they themselves displayed of his own native tongue. And there seems to have been nearly as much bad feeling as bad language, to judge from a remark made by Lady Dorchester at the time of the Recognition. When the Archbishop of Canterbury proceeded to demand the consent of the people the latter turned round and exclaimed: "Does the old fool think that anybody here will say no to his question when there are so many drawn swords?"—Johannesburg "Star."

Personalia.

Mr. J. Tengo-Jabavu the fine fingered Editor of *Imvo*, leaves King Williamstown by rail to-morrow to join the "Edinburg" at Capetown to attend the Universal Races Congress at London. During his absence Mr. S. T. Plaatje of the *Tsala* will act as Editor of *Imvo*.—The death is announced of the Rev. Jeremiah P. Mzimba founder and Moderator of the Free Church of Africa. The funeral which was attended by 600 Natives took place on Thursday at his late residence near Lovedale, the service being conducted by several ministers. It will be difficult for his followers to fill the gap left by such a grand old man.—Mr. and Miss Mocher, teachers at Barkly are spending their vacation with the old people at Bloemfontein.—Miss Eva Mahuma of De Aar and her brother are spending theirs in King Williamstown.—The O.R.C. teachers held a Conference on Monday at the Free State capital.—A marriage will take place at Gaga between Mr. John Nxabana, teacher at Lovedale, with Miss Maria Mxotwa of Gaga. The festivities for which elaborate preparations are in progress will take place at the bridegroom's home. The invitation list is a long one and many friends are expected.—The Flying Stars Football Club of Lovedale, captained by Mr. Abiel Tsimatsima, played a lively game against the Winter Rose F.C. of Queenstown on the latter's ground, on Wednesday. The visitors defeated the homesters by 1 goal to nil. The visitors next engaged the Violets also a Queenstown club which they beat by 2 goals to nil. The play was rather exciting in a splendid weather but the vanquished teams took their defeat in good grace, the visitors receiving hearty cheers on departure.

King Jubilee.

King Williamstown wisely combined the Coronation festivities with those of its Jubilee, the celebrations being on a grand scale. People abandoned themselves to rejoicing. The arrangements Committee made a special feature of the red Natives, who were summoned from their homes to come in and illustrate the modes of their earlier life, principally in dancing. They were regaled with Native beer which cannot be associated with the earlier ways of our people. The effect has been to make the Native backwoods man think the whites love his heathen ways, especially as the Native who is striving to give up the old life was made a laughing stock by heathen and white. This is deeply to be deplored. Otherwise the celebration passed off with éclat.—*Imvo*.

Coronation Honors.

We offer hearty congratulations to South Africans like His Excellency Sir Richard Solomon, High Commissioner in London, on his attaining a G.M.C.G ; to Sir Herbert Sloley, of Basuto Resident Commissioner, the K.C.M.G. ; to Sir David Harris, M.L.A., of Kimberley, the K.C.M.G. ; to Judge Percival Laurence, the K.C.M.G. ; Sir James Molteno, Speaker of the Union, the Knighthood, and Sir O'Grady Gubbins, Minister without Portfolio, also the Knighthood. They are all well deserved.

Col. Sir David Harris, V.C., K.C.M.G., M.L.A.

We wish to congratulate the G.O.M. of Kimberley on his being Knighted with the other Statesmen so honoured last week when the King was crowned. This honour came not a moment too soon. All sections of the inhabitants of the Diamond Fields were both surprised and disappointed when Sir David was not honoured last New Year so we join his friends in bespeaking for him a long [life] in which to wear his latest laurels.

M. I. P. S.

From the *Dispatch* we cull as follows—"Mr. Drummond C. Yulwana, of Umtata has been elected a member of the Incorporated Phonographic Society of London. He is the first South African Native to become a member of the Society." We (*Imvo*) congratulate the recipient who is exercising his profession under the Transkeian General Council which has been helpful in finding openings of service for many trained Native young men.

Queenstown & the Native Vote

It is noteworthy that the [illegible] of the Native vote are the professed friends at election time, to wit the "Progressives", and the defenders [illegible] Road. The following we [illegible] extract from the local "Progressive" [illegible] which has always wondered why Natives did not go plump for the "Prog." [illegible] at elections :—"The Revising Court for the purpose of hearing claims to be inserted in the new Voters' Roll, or objections thereto, was held yesterday Friday, [illegible] inst., in the Court House, before the Civil Commissioner, Mr. L. M. Harmsen. The hearing occupied the greater part of the day. Mr. F. A. Vies and Mr. L. H. Brinkmann respectively appeared for a large number of claimants to registration, residents of Kamastone and neighbourhood. The applicants all testified that their qualifications entitled them to enrolment, and in most cases their claims were allowed."

The Formation of Character.

The following extract from a recent address by Lord Selborne, delivered on Founder's Day at Winchester College brings out the paramount value in life of character as distinguished from intellectual ability. As a peculiarly clear statement of a truth of the utmost importance in education, the address, we feel sure will be read with pleasure by all:

"When I want a man to help me, I do not ask in the first place what class he got or what his intellect is, still less do I ask whether he was in Lord's. The question I ask is 'Can I trust him?' That is a short sentence, but it comprises a good deal. Can I trust him to obey my orders? A man you cannot trust is a nuisance, to be eliminated at the first opportunity. Can I trust him to command? The man who cannot command is a broken reed. Can I trust him to rely upon himself and not to come to me for support or advice in an emergency? The man who cannot rely upon himself will never be fit for anything but an inferior position. Can I trust him to give the whole of his strength to the work entrusted to him? If not, he is playing me false. Can I trust him not to think of himself? There is no greater nuisance in the world than the man who is always asking himself 'How does this affect me?' or 'Have I been sufficiently considered?' He is a creature who has lost all perspective, and he never sees things in their true proportion because his own miserable self is always dwarfing the landscape. Can I trust him to be straight? There is no use in the best intellect or the best education if a man is an intriguer or if you cannot rely on his word. Now if I find that a man answers to these tests, then I go on to inquire about his intellect and his education and his physical qualifications. . . . When you get the characteristics I have mentioned in combination with a great intellect and a first-class education, then you get your great instrument for moving the world; when in addition to them your man is an athlete, then you get your paragon ; but of these three—muscles, brains and character, believe me by far the greatest is character.

LIST OF APPOINTMENTS.—Charles Gower Thackwray of the Resident Magistrate's Office, Wolmaransstad has been appointed Marriage Officer for Coloured persons under Article 2 of Law No. 3 of 1897, Transvaal.—Henry William Stephen Tyerons, Assistant Secretary in the Department of Posts and Telegraphs has been appointed Justice of the Peace in the Cape and Transvaal Provinces also Cecil Harold Thornton Buttgen of the Native Affairs Department for the Batsoe Area.—[illegible]

No. 186 — 1911.

THERO.

Ea Tau-e-Tona e Tlotlegang Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner ea South Africa le Molaodi-Golo oa Kopano ea South Africa.

EREKA erile ka Thero No. 136 ea Mosupang 18, 1911 ga tshoogoa tshogo [illegible] Magosi [illegible] W[est] [illegible] go se go askisa ko Tlhakalotlou (Daniels[kuil]), mme [illegible] go lebanya gore [illegible] kgotla jaanong ea phomolo :

Ka gonajalo ka thata tse ka [illegible] neeoeng, ke rurang, ke bolela ke utloatsa gore Pero [illegible] Coort eo e Tlhakalotlou e tla phuloloa go tloga ka July 1, 1911.

MOLIMO BOLOKA KGOSI.

E tshaeecoe ka Seatla [illegible] le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Africa mo Pretoria ka tsatsi jono ja ntlha ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taelo ea Tau-e-Tona Governor General mo Kgotla,
J. B. M. HERTZOG.
Kaedi oa Ditiro tsa Molao.

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI
le METLI OA MATLOLE
A BASHOI.

O itsisi Becoana botlhe bogolo [illegible] Bloemfontein, fa a budugile koa St. George Street, jaanong [illegible] mo Baumann Square.

[illegible] akanyetsa letlole ene [illegible] ntsha kar[illegible] kgotso dipitse [illegible] gakara. Fa [illegible] Kese mo go ene [illegible] debitleng koa [illegible] go coa Waaihoek ke [illegible] kaleloatela.

Fa motlh[illegible] madi otlhe [illegible] ka domala [illegible] go lefa ka kgoedi kgo[illegible] ka dikweke. Lo tla mbitlela ka metlha mo

Baumann Square,
BLOEMFONTEIN.

Abraham Khan.

Dilo tse di Nooang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto cotlhe.

Rokang fela moga gagoe.

Box 3. Telegrams KHAN.
WINDSORTON

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Dipaparo
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo [illegible] lacta sepe mo tsheeng ea gagoe. O tla lo segela [illegible] jaka lo rata. Ke mo[illegible] Isaka oa bogolo [illegible] tumi e bole mo Becoaneng.

J. Bradley & Co.

The Potteries,
57-59 Jones Street,
KIMBERLEY.

GO utloa ga go ahoane le go rapela ka metlho. Mothausenta a nabile thata oa DIPITSA, DIJANA, DILAMPA tse di ngoin le tse dipotlana ka tlhoatlhoa [illegible] mo Griqualand West.

Re lo lalatsa lotlhe tlang go itebatebela! Wa[illegible] go gorogo thoto DISELF.

D. & D. H. Fraser Ltd.

THABA 'NCHO.

Diaparo, Ditlhako, Bohempe le dilo cotlhe tse di batloang ke Becoana.

Bo Sale, Dikgole tsa Dipitse le eng le eng.

Megoma le dilo tsa Tshimo, jalo, jalo.

H. O. ATTREE,

koa

THABA 'NCHO.

Moagi, Mothudi oa Dikoloi le Tlhako tsa Dipitse.

O ikana gore ga go ope o ka opelelang Koloi jaka ENE.

Barolong Mothudi oa paola ke eo!

Dikemo.

MOGATUSI—MAGAPONG.—Go [nyalanoe] ka Mantaga, Me[i] [illegible], 1911 [illegible] St. Chad's Mission, Potchefstroom. Rev. J. Durno, ABRAHAM MOGATUSI oa Zwartlaagte le [illegible] morali oa Mr. Barnabas Magapong oa Kersd[o]rp.

STAAF—MOTHIBEDI.—Go nyalanoe ka June 4, 1911, ke moruti Durno, oa St. Chad's Mission, Potchefstroom, JOSEPH STAAF oa Klerksdorp [illegible] morali oa William [illegible] Mothibedi oa Zwaart Kopjes.

Matsalo.

NKWOANG.—Koa Klerksdorp ka February 26, 1911, Mohumagadi oa ga Mr. Daniel Nkwoang, MOSETSANA. Go nele pula koa ga Seabe.

BOGACU.—Mo Klerksdorp ka April 29 1911, Mohumagadi oa ga Mr. Luka Bogacu, MOSETSANA.

Tsala ea Becoana.

KIMBERLEY, PHUKU 1, 1911.

TSALA e okedicoe, rare madume babadi! Bathei ba Koranta ea Secoana ba lo lasakanyeditse. Ga ba batle khumo kgotsa ditebogo fa lo sena nako ea go ba leboga, fela bare tsamaisang tiro ea lona ko eo! Romelang madi jaka lo bolelecoe koa go Treasurer Mr. W. Z. FENYANG Box 18, THABA 'NCHO, ka Mr I. M. GORONYANE, Secretary oa TSALA EA BECOANA. Fa ele tse di amang dikgang le kgatisho di ee koa go Editor, TSALA EA BECOANA Box 143, Kimberley.

Re itumelecoe kgatisho [illegible] ka mafoko a losho loa ga King Edward le tlhatlogo ea

...a King George V. Gomieno re simolola ngoaga oa bobeli ka go gatisa TSALA e e kedicoeng, e e bolelang meletlo ea go rosaloa korone ea King George le Kuine Mary—Bontsi bo gopola gore Pusho ea Bana ba Bantle ba tla lekana le, (fa e sa gaise) mmabo-mogolo Setori ka coelela pele ga merafe mo ihabologong le mo dikieong, be e gaiso ea rrabo ka kagiho. Ga nke re tlhoka go ... Becoana gore ba ikobele ...elao—Pusho ea Majuta erile ... tla phimogela ruri ea nyatsa ... gana go rapelela Kaisara oa Roma ncoa n ba fentse—re ... bona poloko fela ka go ra...le'a bogosi le gore Modimo bo nolofatse dipelo. Mme Makgoon ga nke re tlhoka ... a kgalemela, gore a buse ...sacho jaka ele batho ... ohoirom. Re leboga tsala ... di re thusitseng mongoa...ang o o fitileng, bagolo Ma...goos a re thusitseng ka Dino...i tsa mowenkele ka dipaka...a, raro ba coelele pele ba ...me.

Thoesho ea Seroale.

...ntlametlo a a Gakgamatsang

TSATSI JA SEROALO.

SAGA KING GEORGE V

...oa Bentle George oa Botlhano ... bobedi sei (eo o tabelang) ... King Edward VII. le Mo...gadi ... gagis oa motlholagadi Kuine ... O tsalecoe koa Marlborough ... ka June 3, 1865. A tsena dikole ... ga Ibabana mo locatleng aba a ...bo mastuano ka 1877. Go simolola ... gong loabong loa mahumagadi abo ... di oa ...ephiri oa ga Kuine ... simagoe mogolo. A noa o tlha... jos bo motrosho go fitlhela ... Admiral of the Fleet. A ... oa diutoa Engelane ka 1902 ... a itoa Field Marshal oa ... mogo le Kangoanegoe la Lord ... Ka 1901 etsala dikoloni tse di ... re magoe mo lefatsheng go aka... Europe, Asia, Australasia, Afrika le ... Fa a tla bula Teone Holo a ... Pietermaritzburg a ba a ea go ... kedikgosi tse dincho koa Kapa. ... thoronong ka 1910 fa ... A rosaloa seroalo le go tlhoma... ... mo bogosing joa Engelane ... tsa gagoe ka June 22, 1911.

... George o nna ka 1893 le Princess ... Mary Augusta Louise Olga ... Claudia Agnes, morondis Juko ... tsecoeng ka Mei 26, 1867 ... erileng Tsamana a Bana ga ... koa Klapdrife basgi ba golora ka ... go tlhaolela mo Nibi Roca ... gagoe ke bo Prince Edward Christian George Andrew Patrick ... tsecoe ka June 23, 1894 ka ene ... mongoe ke Prince Albert ... Arthur George o tsecoe ka ... 14, 1895 le Henry William ... Albert, matsalo March 31, 1900 ... Edward Alexander Edmund o ... December 20, 1902 le Princess ... Alexandra Alice Mary ea o ... ka April 25, 1897.

... [illegible] ...

ROBA SEROALO

... gagoe, mo motsing oa ... London, a ... [illegible]

...oorona a le mosoatsi a ea gakologeloeng a ... ea kgabisoa ka ... Mo sa o'lha ele mo Bukida ka mmoSkaki a mosho'e, gale ... joa ... ka koa Engelane go ... jaanong ora fa go tla go tsena mebalabala ea turopa tse di coang koa dikoloning jaanong e sa boele jobo seeng go kaloa. Lefa motsatsio e bontsintsi jobo amang kgosi le mohumagadi morago bo itilang ka sone ... e hirisioa ka tlhoatlhoa e ... godileng ... le etsang ... bosa thulagano, bontsi joa babisi (bogolo basadi) bo latsa mo go sone gore bo se ka joa kgoreletsega mo mosbong. Erile fa thulagano e bolola mo Buckingham Palace, Prince Edward oa Wales a leledioa magolokoane ka thakana ... ka gagoe Lord Kitchener la ene a opeloe mokgosi a fata ka St. James. Le Moroa Kaisara oa Jeremane a palame kolosana oa dipalesa di mo ahupe santle mo tang lefa e khurumedicoe. Mosoalo sa bahumagadi ba bana ba bagolo ba ene ele bantsana baga Kuine Mary e ribegetse ka boatle ele digasta fela dikgabisioe ka ditsemane dirubi, diperela le ditsala tse dingoe, moriri oa morodis Kgosi o akgega mo mokotlang fa godimo ga kobo e e ...nyang mmala ka bontle moriri oa gagoe o logiloe ka digasta. Bahumagadi ba bo Lord ba Viscount le bo Earl ba Engelane koa Kerekeng ba coele mosoalo o logiloe ka dicoarare di dibile madibi-dibi tse ba ... a dibakanya. Kereke sa

WESTMINSTER ABBEY

e kgabisioe, ka mekgabo e e tlhoatlhoa di kgolobogolo, e tletse bansle le thata ba Engelane le dikoloni, le bahumi le bahumagadi ba lefatshe jotlhe ka bosmedi ba bone. Fa kosoro a kgolo e nneng teng gale bsopedi basoo gola ba ... fela le baruti ba ba golo. Ka fa Archbishop of Canterbury, Tlhogo ea Kereke Chacha mo lefatsheng jotlhe a ... kgosi seroalo sa bogosi joa Engelane a ba a thobela fa go ene tlhogo ea Sepotere e e ditlhoang ka Tasmane.

PREMIER MINE OA

oa Pusho ea Kopano e mo abetseng King Edward. Erile fa a tla go rosoa seroalo sa ga Kuine Mary mo tlhogong ea Mohumagadi botlhe ba roala dikoronete tse mesmo oa bona. Ba sanola bogabale jo bo esa ba ko bo bonoeng gope lefatshe koa Engelane tota.

Bogosi joa Engelane bo atile ka natla mo pushong saga Setori. Mme akete Kgosi e nnha e ikaelelse go tlisa methoe oa dikago tsaga mmagoe mogolo. Gale seeno sa tlh mamisho sa logeloa mebala ea Rose, Shamrock le Tshetlho (mebala e e shupang bogosi jo bo kopaneng jo Engelane, Skotlane le Ireland) saga King George ... Drakone Wales. ... Kakaba ja Maple Canada, ... Australia le Salamala sa New Zealand le tlhatshane sa Moruasa (Mosha) o o kaoang Kopano oa South Afrika. Koboa ea Garta ea ga George IV, e King George V. o roeleng ... a apere a oked'e a ka makgabo sa dikao tse dikoloni a re oneng go a shapa.

Batho bale kana fela ka taie. Ga tla di apesbale terena dile 1,100 tse thala batho fela jaka diohosboese mo ditratang tsa Londou, di motokara le koloi tse dingoe ele paitshego. Ga eme mapolisa ale 60,000, tira sa ooe fela ele go rulagenya botlhi. Ruri dikgalalelo tse erile Kgosi le Mohumagadi a di r.latse eotlhe di goce ke masoce le ka makoalo dira a Kgosi e tabele ka boleale di ea di tlhomola pelo.

MO KEREKENG

esale e tlala ka 6 kloko ea kamosho lefa bana ba Bantle ba tsile ka hora pas 11. Mo go tleng ga bona 'a mebila, modumo oa diker...o le di tshipi tse diberekao ono o tsikinya lefatshe. Fa Kuine Mary a tsena gone, kobo ea gagoe e ... ka maleidi ale 6, a dumedisioe ke kasere ea marone a a phepha, ehata e bula magodimo gore Mosa oa Boitshepho o folega o bonoa ka mathe a sama. Kgosi ea tsena a kokoroga a ... esa ka pela a ... ea bo Bishops le baleradi. Ka fa Archbishop oa Canterbury a ba basa mo setalong a leba koa Botlhabatsatsi, koa Baghirima, koa Borwa le koa Bokone are "Kgosi ea loaa ke eo morafe." Bontsintsi joa batho joane "Modimo Bo'aka King George."

Erile Archbishop oa York a sena go kgothatsa Kgosi ea ... fa pele ga Aletara ea ... go ...

bog oi jon Engelane ka bolkanye, sa atla Boitobs ea chosse lama ja eone mo Lokinlong loa be rragoe mogolo.

A khe'bapaloge a apola kobo e Tsiele, a ... gape mo setulong. Mogosi ale mana a ... lamoa le tsi gatalelong fa godimo ga tlhogo ea gagoe. Archbishopo a mo logetsa gararo, a mo tshegofatsa. Kgosi jaanong ea ... ntsho kgotsana ale kh bidu a ... dushalong dile 100 e rekoloala ... Chapala Archbishopo a mo gatlha ka sone Ka fa a ... kob ea Segosi, la ... Seroalo, bontsintsi bo atsa bo re

MODIMO BOLOKA KGOSI.

Diropelo, ditso, m... le dika ... tsa pinyego ... Jaana ga gagoe Kgosi mo Theroneng, bo bi abope la dikgosi le mohumagadi ba ... go mo obamela. Gabo go rosaloa Kuine Mary, a tshegofadioa a ea go ... Kgosi mo theroneng. ... kaayana ba tlogo ba ... Seroalo ... mo tlong ea Boitshepho ... bonyeng ba sa Kereeng joa ba dudooletse ba boele ga ba ... morago ba thulagano a ... galalelang jaanong ba roele diker oe, ... di sepetere le ... dingoe ...

Motshe ... mattesboe Palase ... King George a tlhaga a gogo Kuine ba leenjo, magolokoane sa ... Ke maabanyane dikgo ... akete ke gone di bonoeng ... mebala ... mo ... matshamele sa ... Mo Amerika o bile ... o tuma ga ... mo botshelong joa gagoe. ... a tsaloa, ... a nyala, ... Koa eteng Kgosi sone ... palama terene lefa ... Seroalo. Legodimo ... ka go tse le gaisa kgalalelo tsa Londou mo wekeng a ...

Maronopo a Thaba 'Nebo.

A Kgosi e tabele ba bolesle, a Mohumagadi le ba ... oa Bogosi ba tabele ba tshegofatse.

Tsatsi ja go rosaloa Seroalo sa bana ba bantle baga Setori. Ba phuthega ... ba tlala ka Kereke saga Moroka. Tirelo ea Seroalo ... tshegofadioa ke baruti bo J. W. Hosseham, J. D. Goronyane, A. P. Pitso le M. Mothogi. Morago ga difela le thero—go rera moruti Hosseham mo ona a kgoathetsa ka I. Samuel 10; ... Moronego Setori, batho ba ba kileng ... Mohumagadi ...

A re erile Mohumagadi Setori a rosaloa Seroalo, Engelane abe a lasola batho bale 38,000,000, gompieno ba 400,000,000. Ba tlhabologile ka dikico le ka dikhome le ka ditiro. Are lena Bancho ba fatshe jeno lo gakalelso koa ... batlhatsi ba gana go lo nasa thata, ba gana go lo nasa kgolo lego; mme lona a re atlaisa botlhoko ... lo mo bochoarong fela jo bo ntseng jaka ja Egepeto. Me fa lo ka dumela Modimo, loa Ikobela Kgosi ea lona lo ... rapelela, leseadi ja Moea oa Boitshepho le tla ... terone ea Kgosi ea nyena, le bala kgakologelo ea Kgosi ea ... Erile Mohumagadi Setori a palama terone oa Engelane, badiri ba tang boo ba le mo bochoarong jo bo ntseng jaka jo ja nyena jo; pereko ea bona e thata ... bone ba sena sekole, mme ba ona ba rata ba rapelela Mohumagadi oa bona, leseadi ja Seroalo sa gagoe ja phatshima mo Engelane, ga betsaga Moshe oa Lenyamamena a bediloa Joseph Arch. Ma le lona fa lo ka nna loa rapela loa Ikobela Kgosi ea lona, Modimo ka choaro ea One o tla romela leseadi ja tla dikanyetsang terone ea gagoe le banese gore go coe Moshe ma gare ga lona, eo o tla ntshang ba gagabo mo bochoarong. Kgoathaso ea ga Monere Hosseham ene a tolokoa ke Mr. Jer. Makgothi ka Secoana, le Mr. Sol T. Plaatje ka Sebera. Phuthego ... opela "Modimo boloka Kgosi" fa tlase ga "Union Jack"—Flaga ea Engelane—kafa ntle.

Metshegare oa Maltesbose ga thulana mo Bolong oa Botlhako, ... ngoe a coa Bloemfontein, a ngoe ale oa Thaba 'Nchu. O rile ka tsela morole a motona obo o bana ... sare metlhatlhoa a ... tse ... bogalalelo ... alihoge.

Lefa lefatshe le ... le re ... le re baoetse koa ... lefa ka thata, ... ka Mongana Ramagoge, ... tlhamakala. Bo Mr. J. Sebeko le J. Lefafa ka baabedi le babedi; ... fela ka ba kgorolediloa ka mokgotlhana fela tlhaa. Ma ba gabo ditore tse bona di se mo Koranleng—mme ntla Mongana ene ga loala.

Ditlhaletlhala tsa laboea di kile tsa rakana fano. Ba le teng bo Mr. W. Z. Fenyang, L. le J. Makgothi, Nehemia Motshumi le Morelagaanyi, ba tsile go akanya tiro tsa coelelo-pele ka moka, le bo Moruti Tlaletsa, ... go tlalalatsa Bloemfontein. Erasa ka kgakgakgo oa bone Mr. J. M. Nyokong a ... choangoa ka selo ea Makgoa a reng "lembago."

Dikolo di neeoa ka tsatsi ja go roaloa Seroalo (Coronation Day), di tla bulos ka August 1. Matichere ke bo Mr. L. M. Goronyane, D. M. Ramoshoana mo go sa Moroka Institute, S. T. Setlo, J. W. Seiphemo, Miss L. B. Goronyane le R. N. Tlhakung mo go sa Mission, Miss E. Jordan mo go sa Bashoui.

Mono abupleg ga bosloa, ... ga bosloa. Go ... Morena Richard Moroka ka ... ga go coa koa Becoana. Eraka moteemai e ... dilo, o latlhagecoa ke ... Gala re ... re itse fa koloi ... nme ... ka terena sa ...

Ka June 21, gone go phuthegero koa S. ko ong sa bsatsanyana sa Ditiro sa mo ga. Ra tla ... mabuthana, ra ba re dumela fa bana ba ... ba tla akofa ba fatoga Bokgoane-Choana ba sebela. Lefagontsejalo magugoe a bolaele lomepe. 'Ma-Trollipe a re bana ga ba tle ka choanelo—ka gore ... bo le phoolane le nako ba sa e tshwetae. Ao Barolong ba ga Tau a ... le motlhango la direcoeng fela jaka nama, lo re ene ... 'Ma Trollope a lo atlhamisi a lo ... loabonoa ... Ramelang barondis Mokgopha ba tla go ... le go tereka. Moeetse oa ... baaha ka borotho le kolora. Kgarejane e ... ke choga e coa lefatshe.

Le basa ba tile ba ... mono Mr. Kelopileng a tile a ... fa ga Moruti J. D. Goronyane, a ... Boshotho a ea Secoana. Mr. Moses Masiu o tile a tla go kgatlhantsa mogoe, abong Mr. Motshumi oa Klipdam. Erile ba ... go gorogo koa polesing, ... loa ga Motshumi, loa matlhhlolo loa ... lo gotlha lo latola bo mmalo mogolo. Boa ele baka fela lo logedicoe.

WITKOPPIES.—Mono sekgoa... sa tlhelegetse mo bathong, ... fano goa kgenelela.

DEUTSCHLAND.—Kompani ngoe e ipofile mono ka latlolo ja £2,000,000, go ... le go tsamaisa mashini tse di tona-tona tse di tla lofang go coa Engelane go Jeremane, tse dingoe go sa Amerika. Mashini ngoe le ngoe e tla belesa batho bale 200. Abo go tla ... rafe ole mogolo motlhango a ... lebaka e cala fa fatshe, kgono mo locaaleng!

UTRECHT.—Malobe ka Lebotlhabo go ahele ngoanyana oa Lekgoa langoe ja mono, a kapioa ke molelo oa bojang. Erile ... fa go ... tlhaba a gagola ... sa godimo, a mo tlogela kafa ntle ga ... a tabogela mo teng ... go mo ... kobo. Kefa ere ... mo tlung ngoanyana a ... a tshaba, erile mo o tabogang teng ... sa fatshe molelo o ono a ... mo dikaparong tsa gagoe ... taka ... fisa.

"STRIKE SA MO MATSORE.—Ga ... motlhanka ga mogolo mo go mongoe, mme Makgoa ... lacla hang. Bo Matsoho ba dikepe ... Engelane, Holland le Belgium malobe ba ikaana gore ... tla ... ditimela tsa metse di ... mo okalediloe ... Gona le ... e tona ea kgamarego ka dikepe tse di tsamang ... Engelane e ea Amerika, la e ... Engelane a ea South Afrika, di ... a a lekanoeng ... jaka terena e ... tse di tlhomileng. Ra ka akanya gore ... fa bong ba sa ... ba ... topong ... mo go bone ... Makgoa ... [illegible] ... Trrandale.

MR. G. NEKU. (Bechoanaba se gagoe).

Kgakololo e e coang koa go eo o bogileng.

Lo se ka loa boga ka mo go sa tlhokafaleng, fa di Pink Pills tsa ga Dr Williams di ka lo fodisa

Mr. Geo. Neku, Dontsa, Keiskama Hoek, C.C., o koala are:—

Kane kele tichara ea Kereke ea Presbyterian Church koa Cwengcwe, erile mo kgoeding tsame tsa ntlha tse tharo teng, ka bona gore ga ke tlhape weke eotlhe ea fela ke sa tlhape. Mmele oa ka o tletse dintho le thamo le sone. Erile ka tsatsi lengoe ka etela koa King Williamstown, eare ke le teng ka ea Ofising ea *Imvo*, erile teng ka bona mo go eone (sengoenyana) kgaolonyana ka di Pink Pills tsa ga Dr. Williams. Ka o bala ka ba ka bona gore matlhoko mangoe a a choanang le joa me a fodisicoe ke eone. Ka ithaca gore go utloela ka ditsebe ga go kake ga ikangoa, ke choanetse go ikoalelela Dr. Williams Medicine Co. Ba mphetola eaba eare ka bonako kare ba nthomele dingoe. Botlolo ale mongoe o mphodisitse santle. Jaanong ke ikutloa fela jaka eketse nka kampana le tau. Batlic ba gaecho iphodiseng lo se ka loa ipoela matlhoko fela ka go sa choanelang.

Sechoancho sa me ke shone se, ke fa gare ga ditsala tsa me, le eone di ka go bolelela molemo o di o bonyeng mo go diriseng di Pink Pills tsa ga Dr. Williams. Di rekisioa ke bo Kemiste le barekisi botlhe ba ditlhare, kgotsa u ka di reka ko Komponing ea Melemo ea ga Dr. Williams, Long Street, Cape Town. Botlolo ele ngoe fela 3/3 le setampo sa ga Goromente 3/9 kgotsa botlolo dile 6, 17/- le ditampa tsa Goromente 20/- u sa duele poso.

Tsa Bakoaledi.

KLERKSDORP

KLERKSDORP.—Morelagaanyi oa ale mono ka June 8 1911, a ... santle. Re aleletsa TSALA EA BECOANA coelelo pele, kana ke eone leitlho ja rona. Ga ke itse gore a ke nna fela, ke eta ke ... fela mono Matlosaana. Le ke ... e bona ... fela jaka ekete lobone lo timile. Ke atlos matshelo a gaecho a Thaba 'Nchu le Francis town ka sone. Dumelang babadi Ka nna oa loaa Moreeng.

JEREMIAH J. L. PHELE.

AUSTRALIA.—Lefatshe jane la gakgakgamatsa, ga go ... ea chorrang dinku jaka a. Motlhamongoe goa tla go bolaoa konyana dile 8,000, fela ga batlo matlalo a cone, nama e latlhoa. ... e shapa fa gone le kgomo tse dinamagadi dile bo milione ba babedi mo Kopaneng ea Australia. Ka 1901 dine dile 1,387,416, jaanong koa Victoria le New South Wales go kgomo tse di gangtang dile 1,000,000, koa Queensland di 3,000 ... ba babedi ... Provinsi tse South Australia, Tasmania le West Australia. Fa go ... dipoogtsoe le dipalane ... matlhapo a a jale a ...

Tlhotlhoa tsa Mabenkele

JOHANNESBURG.

	s.	d.	go sa	s.	d.
Fure 100 lbs	7	[illegible]	-	9	0
... Pele	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
Garasa 100 lbs	12	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
Kafa 100 lbs	4	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
Mmadi kgetso	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
Mabele a Secoana	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
Dinaoa	15	6	-	20	0
Ule	10	0	-	11	9
Makoele 150 lbs	7	0	-	14	0
Dinamole 100 lbs	6	0	-	7	0
Legoal	4	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
Dilamunu 100	[illegible]	0	-	4	0
Botoro	1	6	-	0	0
Mase, tsesne	1	0	-	0	0

(Tse di tsamaeang)

Kgogonoka (Dzuka)	2	[illegible]		-		[illegible]	[illegible]
Dipholo (tse di [illegible])	215	0	0	le	217	0	0
„ (tse di fa gare)	8	10	0	-	11	0	0
Manamagadi (a [illegible])	8	10	0	-	10	0	0
„ (a a latelang)	5	0	0	-	7	0	0
Pelesa tse di gogang	8	15	0	-	10	0	0
„ tse di petlana	5	0	0	-	[illegible]	15	0
Maroba a [illegible]	6	0	0	-	8	0	0
Dipitse	17	0	0	-	30	0	0
Bomoale	18	0	0	-	30	0	0
Ditoaki	0	10	0	-	3	0	0
Dibamo'e	1	0	0	-	2	3	0
Tse dilarlane	10	0	[illegible]	-	1	[illegible]	0
Dibapatare	0	15	0	-	1	0	0
Nama tse dikoloba [illegible]	0	0	0	-	0	0	0

KRUGERSDORP.

	s.	d.	go sa	s.	d.
Fure 100 lbs	8	0	-	9	0
Garasa	15	0	-	17	0
Kafa, Bale	3	6	-	3	9
Baapi, kgotsa	21	0	-	25	0
„ joa mmadi	5	0	-	5	6
Mmadi, kgotsa	9	0	-	9	0
Dinaoa	15	0	-	18	0
Ule	10	0	-	14	0
Makoele, 150 lbs	9	0	-	9	0
Dinamole, 100 lbs	7	0	-	8	0
Mase, tsesne	1	0	-	1	0

(Tse di tsamaeang)

Dikoko	6	6	-	3	9
Kgogoncoka, Dzuka	2	0	-	3	3
Kalakuna	5	0	-	10	0
Dikgong, foraga	20	0	-	40	0

POTCHEFSTROOM.

	s.	d.	go sa	s.	d.
Fure, 100 din'ata	20	0	-	25	0
Kafa, Bale	4	6	-	0	0
Baapi, kgotsa	28	0	-	25	0
„ joa mmadi	10	0	-	0	0
Mmadi, kgotsa	6	0	-	9	0
Mabele a Secoana	9	6	-	10	0
„ a Sekgoa	21	0	-	25	0
Dinamole, 100	6	9	-	7	0
Dilamuna, 100	6	0	-	0	0
Mase, tsesne	1	0	-	0	0

(Tse di tsamaeang)

Dikoko	2	0	-	0	0
Kgogoncokana	1	0	-	0	0
Kalakuna	5	6	-	10	0
Ditloloba	10	0	-	40	0
Dikgong, foraga	10	0	-	40	0

KLERKSDORP.

	s.	d.	go sa	s.	d.
Fure	100	0	-	30	0
Kafa, Bale	5	0	-	0	0
Baapi, kgotsa	35	0	-	40	0
Mmadi, kgotsa	6	0	-	8	0
Mabele a Secoana	8	0	-	0	0
Dinaoa	10	0	-	14	0
Ule	8	0	-	14	0
Dilamuna, 100	8	6	-	4	0
Botoro	1	3	-	2	0
Mase, tsesne	0	9	-	1	0

(Tse di tsamaeang)

Dikoloba	1	6	-	2	6
Kgogoncoka	2	0	-	0	0
Kalakuna	3	6	-	12	6
Dikoloba	7	6	-	45	0
Dikgong, foraga	20	0	-	40	0

Ke monoho 'me, ... Jerusalem, jaka ... Kedara le dikepelelo ... [illegible]

BARE...

Freistata.

Mr. J. M. Nyokong — Moroa
Rev. J. D. Goronyane — Thaba Nchu
Mr. J. Ramaga — Parys
„ John Mosher — Bloemfontein
„ J. G. Lihale — [illegible]
„ J. G. [illegible] — [illegible]
„ E. M. Lekhela le Philip Moroka — Kroonstad
„ A. S. Moyaka — Bethlehem
„ H. S. Polo — Winburg
„ Kobb — Smithfield

Transvaal.

Mr. T. Makene — Potchefstroom
„ Peter Kekane — Pietersburg
„ Isaac Makau le Rev. E. Kamale — Krugersdorp
„ Philemon Moru — Roodepoort
„ Levi T. Moyaka — [illegible]
„ Jonas Goodman — Johannesburg
„ Jeremiah Phele — Klerksdorp
Rev. M. J. Moshoda — Klerksdorp
Rev. Reuben Taulo — Pretoria
Mr. Alfred Mahlaba — Pretoria
Rev. E. Mashabela — Ermelo
Mr. J. R. Majaf — [illegible]

Bechuanaland.

Mr. Thos. Gabashane le J. Plaatje — Mafikeng
Rev. D. Motoko — Vryburg
Rev. R. Muller — Pniel Mission Station
Chief Bogale Pilane — Mochudi
Mr. Moshe — Barkly West
Rev. R. Bruce — Kimberley Compounds
Mr. Malako — Kimberley
Mr. A. B. Moshele — Kimberley
Rev. P. K. Motiyane — Bloemhof
Mr. Mogorosi — Klipdam & Sive Diggings
„ J. Lekoma — Windsorton
„ J. M. Motshabe — Cape Town

BARRY.—Mo gare ga ... Engelane ... Mr. T. W. ... Transvaal ... Rev. ... [illegible]

[illegible]

...da ea Becoana.

The Friend of the Bechuana.

An Independent Race Newspaper

ISSUED AT

Kimberley every Saturday,

AND

Published in Sechuana & English

at 3d. per copy.

Post Free 15/- per Annum.

Only Sechuana organ for the Government of the Union of South ...ica with a wide and constantly ...tion.

...od advertising medium ...e consumers.

...ain firms writes to the ...Our advertisemeinnt your paper has increased our ...ade by 50 per cent."

...e in the

...la ea Becoana.

...Corner of Shannon Street, Kimberley.

...brings fresh Subscribers.

Mafokonyana

A u rata Tsala e okredisa ? E, Mme o batlele tabadi bahaahi ba okatse palo ea ba amogedi.

Mosuma.—Gona pele mogale o magale maloba kae, Bapedisa. Rangwadi ya Mfimbi, bangwe ba batse ba Mfimbi ma makwati kae ba Mafeking.

Transvaal Leader. Fa mafa Mr. Cartwright a tlogela karata e tona e e Johannesburg, Mantsopa? ca sone go monka ka Professor Edgar.

Mosuma.—Go batlile Mfimbi mongwe kae Johannesburg ga ka a timetse. Ga re itse gore ara ka ba ne bantsintsi jaka rona, Basbore barong ba tlhola ba timetse e se Mfimbi.

Bloemfontein.—Mampala ga Mapapa o ilesitse go jala morkwa dile 1,000 ka dithaka. Fa mogoi a ka gola motse otlare morago ga ngaga dile thome ma Bloemfontein abo a ona dingwe.

Cuinea.—Pusho ea Ghana e ntima 6,000,000 kwa Engelane. Madi ao a tla aga tsela tsa terena tse di ka ...boarangwana le dipere tse dikgolo tsa Kantori le Hantaa ga ona Hamen go ea Hapui

Bechuana.—Sekgoaripane se tlhagile mono. Lefa go tlise jale ba bobedi ba sala bararo fale. Ba babedi ba ba ...bowang maabane ngaka di fatlile kwa ko Shonpane. Go tlhajwa thata ke dingaka tsa Goromente.

Pretoria.—Treme e seng ishimong ea dipaloofolo maloba a thadile kwicana se Lekgoa e kgalagantye ...ephe ...a makgotlhaneng a Struben Street le St. Andries, gaa le ga monere Twala. Kgoa ea kolcana e kisa hospitala pane le kare go tlhagakana. pitse eaba ea balos. Le treme ea senyaya fa pele

Mosuti-Captain Veldman.—Ma-Fenku a phatha madi, godirela kgoq ga boss e a shaleng segopoe. Madi ao a phutholoa mo go Magistrate on Batterworth. Ga go morale ope o shoseseng ka dikgosi tkata jaka Bechuana fa naledi se setlhodi e fela ; mme hose pa ba lere dilo tsee tse ceeleiopele.

Pata.—Ocoese ca Kimberley e shupa fa rona le batho bale 64,354. Basadi le basimanyana ba 32,216, banna le basimanyana 32,138. Banna ba bahoee ba 11,186; tshadi 6,018, banna ba bancho 20,952, tshadi 8,148. Banna ba amala ba 6,167; tshadi 4,852. Botlhe mmogo ba Kimberley le Beconsfield ba 64,354.

Kaza.—Mono go diragtle matlhalo mangoe a e a Itsiloeng. Kgoca ja monofetsi le bofica Palmer, ja sekoodi ja le bosthlang Ramoho boba mo dipampiring, setla je con kos toropong ja Setlagoa ka Mmusi a mo. A seloa fa a tlhe ahale, ngaka tse re u bolailoe. Ga choeese letate ja Lekgoba, tkata fa jone le sholedi tseng.

Gaetsewe.—Chaeca le tsile mo magoe lisbeg maloba ka poledi e a tlhomotseng pele. Ara orile a ema go phatha matate tse lorobeng tse di kala ntse a tla gaa ka mosebele, a Mmusiea ka Lekgoea lena le mothlanka. Kafore ee mo gatsiela fa fatshe, Kgoca ja mo amoga £74, chelete ea tshipi £15 ea dipampiri le crukni ea gaaka. Ba se nase tse bothe.

Gaberones.—Maloba morotsana oa Lekgoa e dule mono e chotse dinkwaha tse magagare e a go di tlhoma mo lebitseng ja go tgatlaacha. Erile a se diphepang a rekisa le Kafore e palame baeakela ee mo thaia ea gaa dithaya le tsaka. Mophato oa Futaboie a ona kos morago, ca se ka ca tlhola ore ka moeho ca chaca acho ch e gare-choeaya ca tshaatsha fetshoki ka dee, ca ba, ca abogakanya baeakela ea Kafore, ga mla ditlhakanyana ma ona fela, ba di gaagana ma tsaleng. Erile kgaetsa e bosle gae ka dinee baeakela e chopegaye. Kafore se sala mo thotong eh makaedi fela.

Kgosemotse.—Magistrate ca mono o na ca go dumisa Mmaeha £15 kgotsa kgaedi dile pedi ma tsamekang hard labour, ana a tsogile ka setempe ca ea kile ca tempe. Mme Kgosa kwigo ja Kimberley jone, erile a erile gotsele ca ka ea, Magistrate ca tlang ope ka dinaledi di fele kgosa 14 dupa hard labour. Jeaeang le dile ka di tsadiloa tshimo e lae!

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, Ltd.

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG TSEO BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: MR. L. S. GLOVER, LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikompoui mo Kimberley le Beaconsfield.

Thoto e Ntsi, e Ntle ea Dikomeresê, Dicale le Methale eotlhe ea Dilo tsa Mariga, koa Goora

THOS. LEASK & Co., Klerksdorp, TRANSVAAL.

G. A. FICHARDT, Ltd.,

[E THEILE KA 1848.]

SELEKANE se Se golan digoabo tse Fri Estate eotlhe ka bogoe — sale, se fata nyaga dile 62."

Se tsaile ka gore ga go thaké ape re a golaleng kgotsi e re thabisang

Ka ka go rekisetsa seegoa la mogoe go simolola ka Monde go shoetse ka Setlomela.

Ka reka fa e nanye dilo tsa tsano le seegoa le seegoe ea se ka rekisiong ka barui.

Kala tsa rona di rekisa Dijo, Dithoto tsa Ntlo, Dilo le Ditshipi tse go tsena, Apere tsa Bahumi le Bahumagedi. Masela, jalo jalo.

Fa u tlhoka seng e re kotlale ka puo ngoe fela a oe itseng ether pose e e tlang e go lereise ka sho'a dipolelo eotlhe.

Atrese ea rona ke o—

Messrs. G. A. FICHARDT, Ltd.,

BLOEMFONTEIN. LADY BRAND.

"FLAG" Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng koa Becoana ba laelos gore ere fa ba re a di Sekerete tsa "Flag" ba batle pakete tse di mangotlong kapetlana e e reng Ka tlhaka Fa lo ka tse di khibidu. Bohloko Makemisyana Go tla lwa lona Dikgebelo

reka pakete tse di nteang jalo loa poloka matlopana; etlare morago lo nece di pesela. Tiro eo e tla direlsa Beccanabata ngileng kwa Becoana fela eseng ba bangoe.

Se Lebaleng! Se Lebaleng!! Se Lebaleng!!!

Mongoi se o popote se mothale eotlhe tse ba SENKISI, e a rekang ka Rathaping le Bacoda botlhe.

Nadje Nassiep Amos

28, ROSE STREET.

MALAY KAMPA

J. C. Libate.

Oitisi Bahoko botlhe ba Afrika fa a batse Ntlo ea Batsamai mo No. 240, Waaiburg, Bloemfontein.

Dilo tse methale eotlhe le. Dino tse di bildi ka ditsotlhoa e a kisa time.

Ka tlogo ka le baakanyetsa le morabele.

Adrese: J. C. Libate.

Telegrame: Box 530 Bloemfontein "Libate."

A U Batla go Boloka Madi?

BONA FA:

MOSESE le bokl mongwe ... ZEFARA le MASLIEN... 5/9, 7/6 le 10/6

B OUSE ... le 2/6.

MESESE ea DIDIPO 2/9, 3/6, 4/9.

MESESE le bak tsa DIDIPO 10/9, 21/-, 25/-.

BAKI tsa BASADI ... DIPO 6 3, 12/6 le 15/-

CALE tse dingata tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/-

CALE tse di mebala le mi ... go ea 21/-.

DIKOMMERESE 2 6 ... ga 10/6.

DIPUKU tse di samang 6/-, 9/- le go ea 5/6.

KABSHE tse bon ... 6/-, 10/- le 17/- para.

MARUKOOE ... bo ma 3/6 le 5/6.

BOHEMPE ... banna 2/6 le 3/6.

MANKATENG ... sehana, ... re 1/6.

mo goora

SMART & CO.,

The Cash Drapers,

30 Du Toitspan Rd., KIMBERLEY.

Wenkele oa Disholo.

SILSON BROS.

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET KIMBERLEY

DIKOPI LOTEE DISHERE, DIJO TSA ...SHIMO ...

Mo ... Dijo, Dijeo, Dinoo ... Ditshipi le ... Ke bo the ka dirisa ka Nyaang mo Mafarn.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekgelo e Ko...

W. M. CUTHBERT & CO.

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merchants.

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa tse di ... okocolocong.

Tlhako tsa Baberekí go simolola ka ... 7/6

Tlhako tsa Banna tsa Mokgabo go simolola ka ... 10/6

Tlhako tsa Maledi le diskuse go simolola ka ... 5/6

Tlhako tsa Bashanane le Basetsanatsa Sekole le Tsha... ka Tlhoatlhoa tse di okocolocong.

Tlang lo Itebatebele ka Loai Re-tla lo itumedisa

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37. DUTOITSPAN ROAD,

Kimberley

Printed by Jaques & Co., Ltd., and Published by the Proprietors Tsala ea Becoana," Kimberley.

TSALA EA BECOANA

"Yaba metse a tsididi mo moeng o nyorileng, mafoko a a monate a fatshe je le kgakala a a ntse fela jalo."

THE FRIEND OF THE BECHUANA.

"As cold water to a thirsty soul, so is good news from a far country."—Proverbs of Solomon.

Vol. II.—No. 54] KIMBERLEY, JULY (PUKU) 8, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngaga 12/-

A U TLOGA U NYALA.

Re nale thoto e ntsi ea Dilo tsa Kemo tse di ka go thusa dieng. Tlhoatlhoa tsa e mo di ebaliloe eentle gore mongwe le mongwe a di ipelele. Re tlhomamisa fa le rona di tla ga kgatlha eitse re itse fa go rona Wena'e ope o ka go rekisang eentle jaka rona. E tlile ere fa u tsile go rekwa bolole gore a o bedile kitsisho e mo TSALENG EA BECOANA

Selika e Tshetlha le o Choeu o Malomo. 2s 6d, 3s le 3s 6d jarata.	SE IKA E TSHETLHA ea Japane 1s 9d, 2s 6d le 3s 3d	Masela a Masetlha a Selika. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d jarata	Kanta tsa Selika tse di Tshetlha. 1s, 1s 3d, 1s 6d, 1s 9d	Mokgabe ea Selika e me Setlha 1jd 6d, 9d le 1s	Furumo eo moetlha oa Sateine 6d 9d, 1s, 1s 3d
KASMIRE EO MOSETLHA. 2s, 2s 6d, 3s 6d jarata.	DIKRANAE TSA BANYADI 5s 6d. 6s 6d le 7s 6d ngoe	Bolostre ba Kemo 4s 6d, 5s 6d, 12s 6d ngoe	Bante tsedi tala. 1s, 1s 6d, 1s 9d, ngoe.	Dutlhako tse dichou 1s 6d, 1s 9d, 2s 6d para.	Dikoushu tse di logi loeng. 1s 6d, 1s 9d para
LENTE E CHOEU. 9d, 1s, 1s 3d jarata	KGELE TSE DI CHOEU (tse di dirante) 5s 6d, 7s 6d, 9s le 6d, 10s 6d ngoe	Kaushu tsa Mabogo 1s 6d, 2s 6d, 3s 6d para	Boetsoko tse Choeu 1s, 6d, 3s, 3d 2s 6d	Hempe tsa Basadi 1s 6d, 2s, 2s 6d, ngoe	D droee. 1s 6d, 9s, 2s, 3d
BO KAMISOLE 1s, 1s 6d le 2s ngoe.	MANG KA TENG 2s 6d, 3s, 6d le 4s 11d ngoe.	Khai sa Sheiton ea dihempe. 1s jarata mebala eotlhe	Flanelette e e thata 5d, 6d jarata	Sose e nonofileng 6d, 9d jarata.	Khai e e lotsatsa. 1s, 1s, 6d le 2s jarata

Dilo Cotlhe tse di batlegang di mo fa u rata go dira mosese oa Chenche: Khai tse di ntseng jalo 1/3, 2/-, 2/6, le 3/- jarata.

ABERDEIN & BUTT, Wenkele eo Fenstere di tona Go leba gana le Town Holo Bloemfontein.

H. A. SCOTT & CO.,
CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARIGA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE RATA GO TLAMELA BEREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choeu tsa FLANALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgoeba le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diparo tsa kafa teng tsa Banna tse di boboca 2/6 le 3/9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tse setafe le Masela a methale Kotlhe-cotlhe, mesego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIHUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka mnatla metlo, meroalo e mesha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mobala, mesego e o gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMBRESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/, 5/9, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-

Setoro sa rona se fela fa Treme e e ooang Toiepan e emang leng

H. A. SCOTT & CO.,
4—6 DUTOITSPAN ROAD.
KIMBERLEY.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,
Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STEENT.
Telegrams: "MÜLLUM."
ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.
Telephone 180.
P.O. Box 133.
CAPE TOWN.

John Henderson.
Selaga sa ga Ramosssanyane.

K[illegible] SELAGA se se baka nyang Dinama ka kole thoko. O reka Dilo gotso la dilo, tse di lumaneng. SELAGA se nth o-tlhe tse

THABA 'NCHO.

E. T. Cogle,
111 Jones Street
(Mo Mokgoathong oa No. 111.)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

Ka Tlhoatlhoa tse di Okoooloooeng.

M. C. Schrueder
MOSECI
eo o Mawenkele Mabedi.

22 HANDS STREET, Gaufi le Ke rosene ea Gerdtzmere.

14 NEW MAIN STREET. Go lokayana le Kereke e Ngoli sa Mahgoea ea Presbyterian

A u batla Semolo, Semapa, Morase, Beltumata Mafudu!

O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e ooang mo Dikompoing e itumedisitoe thata ke sona.

Kitsisho e Molemo.
PUKU EA SENAGA sa THABA 'NCHO.

KE itsisi ba-bala-gotlhe fa ke boloe BELEGA mono Thaba Ncho, O. F. S. ka MARCH 25, 1911.

Se tla le tlhoa lotlhe ka Ubaotlhoa tsa thoe di okoloone.

DINAMA TSE DI NONSENG TSA DIRAMOLE TSE DI TLHOPHI-LOENG KA KELATLHOKO.

Re motse le go baka nyeta tsa Dikgomo Selaga se mo LOKASING le RA-TLOU Gantl la Kereke ea Chache (St Augustine's) ba ta ooang Sisibeseng le ba ba sang gone Klang le Rabatebele lefa le se rako. Basebe le Basheou Ke le laletse Lotlhe.

Mongane Ramagaga.
THABA 'NCHO. O. F. S.

Fryer & Austin.

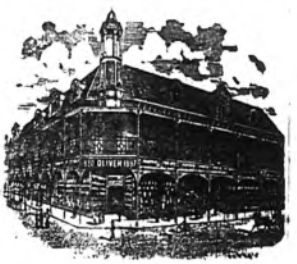
BAREKISI ba ba tumileng ba Dijo, Dino le Diparo

—koa—

MATLOASANA.

Transvaal.

THE BIG KIMBERLEY STORE.



Methale sotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo cotlhe di ke ona tsa bonos ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ba agileng kgakala le bone ba rekoloa eentle fa ba rometse madi ka Post

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

Van der Reit & Co.,
[Eseng oa Mogente]

LEWENKELE JE LESHA JA

THABA NCHO.

Kafa morago Goora KONONG.

BAREKISI ba methale-thale en DINO le DIJO le DIAPARO. O reka le MABELE le dilo tse dingoe tse di ka rekisioang ke Becoana.

Ebile re simolotse tiro e noha e entse e sa itsioe mono Thaba 'Ncho. Fa motho a reka re mo naea ditempe le bukanyana u di manege mo go eone. Ere a sena go tlatsa ditsebe dingoe tsa Buka u di gagole u di lere koano, u neoe dithoto tse di lebanyeng tlhoatlhoa ea eone.

Fa lo reka batlang ditempe fela jaka tsa tarapong tse di kgolo.

VAN DER REIT & CO.,
THABA NCHO.

TSALA EA BECOANA.

The Friend of the Becoana.

Koranta ea morafe e e sa gobeleleng.
E e sa loheng maloko
E e sa boifeng ope.

E kaalo ka Becoana le English ka Mathoko mangole le mangoe koa KIMBERLEY.

Tlhoatlhoa 3d., ka Pose: Ngaga 16s.
Sese Mane 7s. 6d.
3 Dikgoedi 4s.

E baloa gotlhole mono le koa mosoja ga maoatle. Ke eone e Pusho ea Kopano e bolelelang Becoana Melao ka eone.

E tsamaisa mophato oa Bakaoledi ba ba manoana a bolela. Dikgang tsa ka-ntlha eotlhe tse Becoana ba ka rutang go di utlwa. Kgolo tsa Pusho,

Goora motho go Thaba-phatlhoa
Kalong Tsala ea Becoana
E patisiwa koa Kimberley.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

Subscription ... ... 12/- p.a.

Advertisements:

[illegible] Single Col., Repeats ½ price

[illegible] Double Col.

Standing Advertisements:

[illegible] per inch per month Single Col.

[illegible] Double Col.

The only authorised medium for reaching Native consumers in the O.R.C., Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to— THE EDITOR, Box 143, Kimberley.

UNIVERSITY

Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private [illegible] desirous of [illegible] for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS. WM. MILLER, B.A., Late South African and [illegible] Colleges Principal.

P.O. Box 444, Bloemfontein.—92.

Lovedale Missionary Institution

COLLEGE DEPARTMENT.

TWO GOVAN BURSARIES, each of the value of £30, (£10 per annum, tenable for three years), will be offered for competition at the entrance examination of the College Department to be held on July 20, 1911.

Intending candidates should apply (in writing) for admission forms to: THE PRINCIPAL, Lovedale, near Alice, C.C.

WANTED,

TWO Female Assistant Teachers, for the Fourteen Streams, and Greefdale Mission Schools respectively. Each should be fully qualified. Duties to commence on July 17, 1911. Send applications and testimonials to Rev. J. MTOBI, Newton, Kimberley.

NOTICE—Our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of the enlarged paper.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JULY 8, 1911.

ONE of South Africa's most painful trials is that some Native scoundrels will not leave white women alone. We have contracted a headache trying to think of a reason for the conduct of these wretches, and we are now wondering if, as a correspondent surmises (elsewhere) some of the cases reported by Reuter are not perhaps like unto that of Joseph and Mrs. Potiphar. What puzzles us further is that Reuter has no ink to waste on white peril cases; and we are in the dark as to what happened to the Policeman Smith, who was let out with a £50 bail for having molested a respectable Native girl. The following is another case which, if the men were black and the women white, a pistol shot through the head would have been pronounced a justifiable homicide. Reuter also saw no valid reason to feed the daily press with it. The Johannesburg correspondent of the *Post* says: On Sunday night two Amaxosa maids were proceeding to their master's. They saw two European constables, who stopped them. One constable, it is alleged, put his arm around Annie's waist, but she and her sister Bessie took to their heels and ran towards Twist Street. The policeman followed, but once safely indoors the girls thought little more about the incident. They went to bed at 10 o'clock, and at about 11.10 they were aroused by the noise of some one rapping upon the door. Bessie cried, "Who is there?" and a masculine voice replied, "The same man who spoke to you before." She said, "What do you want?" and he answered, "Open the door." "I shall call my employer," said the girl, and with that object in view she opened the door. There she saw a man who, she alleges, was the policeman who at 10 o'clock had put his arm round her sister's waist. This time, however, he was not in uniform, but in mufti. He walked into the room quite non-chalantly, sat down, and in reply to a question as to what he wanted, said, it is alleged, that he desired to stay there all night. The girls, not wishing to alarm the household by screaming, tried to eject the man. One girl hit him and pulled off his cap. She then screamed, with the result that the intruder ran away, leaving the cap in the girl's possession. The employer, who had been alarmed by the screaming came upon the scene, and took the cap from the girl. Soon afterwards some article was seen to be glittering on the ground, and upon picking it up Mr. BRAISTO found it was a pair of highly-polished handcuffs. He went to Hospital Hill Police Station with the cap and handcuffs, and laid an information, with the result that a detective was immediately put in charge of the case.

Sub-Rosa

CAN anything good come from the Free State? We have recently given prominence to statements by Free State Statesmen, notably that of ex-President the honourable Marthinus Theunis Steyn. We commend that portion of his speech which referred to the South African Native Question, to the favourable consideration of all Free Staters. And they should be sympathetic to an utterance of that kind, not only because it is the sentiments of the father of the Free State, but also because it is the outcome of a life-long study and a ripe experience.

—:o:—

In addition we wish to commend the following correspondence by a Free State burgher in their sympathy. He writes from Thaba Nchu to the *Friend*—not the *Friend* of the Bechuana, mark you, but the *Friend* of the Lily Whites at Bloemfontein. He says:

SIR,—I am sure that your readers have read with the greatest interest President Steyn's speech and your sub-leader on the matter. I venture to say, however, that a solution of this great question has not yet been suggested by any of our leading men. It is of very little use to tell us that we are standing on the brink of a precipice unless the country gets some advice to escape the danger from tumbling down that precipice.

That many blunders have been made in the past, very few people will deny. But what is to be done in the future? Here we have this vast Native population in our midst, outnumbering us at the rate of seven to one. What will happen in a generation hence if they go on increasing in the same proportion as they now do? We would be nowhere! We shall be altogether powerless to keep them in check, and besides the country will become too small to hold both whites and Natives.

I am not a negrophilist, and am perfectly aware that we cannot do without the Native—no more than they can exist without the white man—but at the same time I shall risk the curses of my beloved countrymen in stating that we are not treating them fairly. They have no rights to speak of here and in the Transvaal and Natal, and they feel it. We must not lose sight of the fact that there are at the present moment thousands of Natives who are as well, and in some instances, better educated than many of the Europeans. If this is admitted, can we always keep them in such subjection as we are doing?

If we need such drastic measures as they did and do in America and Australia, we might succeed for a time, but in the end we shall have to pay the penalty. In my poor opinion, I will say that Rhodes, whom I never much admired, had a greater grasp of the Native trouble than any other man in South Africa. Sir Bartle Frere also understood the Native question. Look at this Glen Grey Act. Study it carefully and look at the effects. Can the South African Union not follow suit?

I am, etc.,

L. J. COETSER.

—:o:—

Hear hear! Hear hear!! Hear it ye Montages, ye Grobblers, ye Bosmans, and ye Therons. Inwardly digest it ye Abe Baileys, ye Wools-Sampsons and ye Heggars. Just think of it, he writes from Nas—we meant Thaba Nchu in the Orange Free State. When such sentiments prevail the "Free" State will become free in fact and not only in name.

Personalia.

Telephonic communication has been established between Jacobsdal (O.F.S. and Kimberley.—926

Mr. A. J. Ayliff, Principal Lyndhurst Road Public School, Kimberley, is spending his holiday at Peddie. Mr. N. S. Motshumi, one of the staff, went to Bloemfontein. Miss M. M. E. Mzimba of the same school, hastened home owing to the serious indisposition of her father whose death was announced last week. Miss M. A. S. Ntsiko, also one of the staff, joined her parents at De Aar, who are removing from Cape Town to Burghersdorp, C.C. Mr. P. J. D. Nkiwa, Principal No. II Wesleyan Mission School, is spending his vacation at Healdtown. Mr. P. W. Mama, Principal at Green Point, Beaconsfield; Misses Hilda Moss, of No. 1, K. Tyamzashe, Josephine Klaas and S. Ndayi, are spending their holidays in Kimberley.

The Rev. Jonathan Motshumi, the active Wesleyan Minister of Kroonstad, deserves every congratulation for the manner in which he drew up an artistically printed programme for his Coronation service, and also for the excellent manner in which that programme was carried out. His loyalty was far ahead of our times. The rest of us shouted "God save the King," with our God-given voices, but were careful to see that we spent mighty little in the cause of loyalty.—Mr. J. M. Goronyane and Miss Lydia Gorongane remained in Bloemfontein after the Teachers' Conference. Miss Elizabeth Jordaan, of the Coloured Mission School of Thaba Nchu, is spending her holidays with the old folks at home.—Mr. J. Tengo-Jabavu sailed on Wednesday by the *Edinburgh Castle*. Rt. Hon. J. X. Merriman and Hon. W. P. Schreiner sailed by the same boat. We wish them bon voyage.—Mr. S. T. Plaatje returned to Kimberley this week after nearly six weeks absence. He spent the last Sunday in May at Krugersdorp, the first Sunday in June at Pretoria, the second Sunday in June at Kimberley, the third at Thaba Nchu, the fourth in Colesberg, and the first Sunday in July at Queenstown. This sounds almost as ubiquitous as his roundabout journey some years back, when he was Editor of the Mafeking *Koranta*. He cycled from the Western Transvaal one early morning, had breakfast at a Dutch farm house in the Transvaal, took lunch at his cattle post in the Bechuanaland Protectorate, and had supper that evening in his house in Mafeking, in Cape Colony. To-day on his arrival he received the appointment to go and act as Editor of *Imvo* during Mr. Jabavu's absence.

The Black Peril.

LETTER TO THE EDITOR "TSALA."

DEAR SIR,—Allow me a small place in your valuable little TSALA to raise a voice of prayer to those who are our superiors with regard to the Black Peril. The recent occurrence at the *Bulawayo Chronicle* office shows how high the question has now gone. A young Native for the sake of gossip has been murdered in broad daylight, and it appears in the presence of some people. No sooner is the cold-blooded murder completed, the police arrested the murderer—it seems a sham arrest—the whole town raises a voice, Bail! Bail!! Bail!!! and at once £1,000 comes, not from the prisoner but from the Christian white men, and the murderer is let outside the prison walls, unsafe to Natives. Here is a case in which the sentence of death should be given without hesitation—but can we expect that when even the bail could not be refused! We hear of rape and attempted rape of Native men and white women in every paper; the above case is no rape nor attempted rape. To my mind there is some wrong and mistake done to the poor ignorant Natives who become the perpetrators of these abominable crimes. Why is it that we seldom hear of so many rape cases between Native men and Native women? Is it not perhaps that there is inducements from the white women? We Natives are against anything that would tend to mingle the white and the black in socialism. The better class of Native will only be too glad to get rid of such Natives among them as become a pest, hindrance, and abomination by these cases of rape, but as I have said the Native man has hundreds of Native women to whom there is easy access—their own people speaking their own language. What then is the cause that brings these Native men in contact with white women? I do not believe that some of the ladies who often suffer in these outrages are quite ignorant of these diabolical invitations but with a good many it is often a matter of Joseph and Poriphar's wife.

I am, &c.,

THUBA DI MO LEKANE

The Coronation.

"TO MY PEOPLE."

A KINGLY LETTER.

London, Saturday (Reuter)

The King has sent Mr. Churchill the following letter:—

TO MY PEOPLE.—Now that the Coronation and its attendant ceremonies are over, I desire to assure the people of the British Empire of my grateful sense that their hearts have been with me through it all. I felt this in the beautiful impressive service at Westminster Abbey, the most solemn experience in my life, and scarcely less in the stirring scenes of the succeeding days when the people signified their recognition and heartfelt welcome to me as Sovereign. For this has been apparent, not only in the loyal enthusiasm shown in my passage to and from Westminster Abbey, and the progresses which were made through different districts of London, but also in a thousand messages of goodwill which come to me across the seas from every part of the Empire. Such affectionate demonstration has profoundly touched me and filled me afresh with faith and confidence.

"Believing this generous and outspoken sympathy with the Queen and myself is, under God, our surest source of strength. I am encouraged to go forward with new hope that whatever perplexities and difficulties may be before me and my people we shall unite in facing them resolutely and calmly, with public spirit, confident that under Divine guidance the ultimate outcome will be to the common good.

"GEORGE."

The late Mr. Curnick.

We join with our Butterworth contemporary which announce the death the other day, at Nqamakwe, after a long illness, of Mr. Curnick, (one of the oldest residents of that place. One of the deceased's gentleman's sons, the Rev. Curnick, of Imfandisweni, Pondoland, on being informed of the serious nature of his fathers illness rode post haste from his mission only to arrive too late to see his father alive. We sympathise with the relatives and many friends of the deceased in their sad bereavement.

The late Rev. Jeremiah Mzimba.

Of the late Rev. Jeremiah Mzimba, who departed this life on the 25th June last *Lovedale Past and Present* (1887) says:—Mpambani Jeremiah Mzimba, one of four brothers, sons of Mutsane Mzimba, formerly Teacher and Evangelist at Burnshill, and during the last three years an Evangelist at Qumbu, Transkei, was born at Ngqakai, Fort Wiltshire, 1850, and was taught at Sheshegu by his father, and at Burnshill by Christian Gaika. He entered the Classes at Lovedale in 1860. In May 1865 he was indentured as an apprentice to the Printing Department. After some time, however, he wished to study for the Ministry, and on this account he was allowed to spend part of his working time in the classes. Upon the completion of his apprenticeship he joined the Theological class, and during 1872-74 he attended the Students' Class. During his whole course as a student he was noted for his diligence and exemplary conduct. He became a member of the Church in 1866 at the age of 16. In 1872 he was taught telegraphy at Lovedale, and was employed as telegraph operator in the Lovedale office for two years.

At the end of 1871 the Lovedale Education Board granted him a Special Certificate of Honourable Mention which indicated the position held by him while studying at Lovedale. The Certificate states:—"The value set by the Board on the general moral influence which they believed his character has exerted on others, and also their satisfaction with the manner in which he has endeavoured to promote the interests and welfare of the Institution by spontaneous and ready activity and uniformly unselfish conduct."

"In December, 1875, he was ordained Minister of the Lovedale Native congregation. He was thus the first ordained Native minister in connection with the Free Church of Scotland in South Africa. He is still, 1886, at Lovedale doing the full work of a Missionary and with a fair measure of success."

It now remains for us to add that this Missionary, after continuing for years as an agent of the Scottish Mission, seceded with some of the congregations and founded what they styled the Presbyterian Church of Africa. His great abilities coupled with sincerity and humility, made him a prominent figure in Free Church of Scotland that discovered him, and ordained him to the Ministry. He became so popular with the congregation that called him, that when he seceded he carried with him nearly all his people and still retained the love and respect though probably not in the same degree of those who had known him. This body has since gathered large numbers of Natives into its fold and it has branches as far away as Natal and Rhodesia. Our concern at this time of writing is regarding the future of his followers who have thus suddenly been deprived of a leader of rare ability whose piety as a Christian and personal character as a Minister were irreproachable. But since everything ends in death, Jeremiah P. Mzimba breathed his last on Sunday, 25th June, 1911, at the age of 61, and 35 years after he was ordained a minister.

The funeral on Wednesday afternoon was largely attended by over 600 Natives from far and near, including a number of Europeans from Alice and the neighbourhood. The Rev. Mpinda, of Port Elizabeth, led the burial service in which the following Ministers took part:—J. Maikiya, Aliwal North; David Mzimba, Ox Kraal; Mr. Vena, Adelaide; Dr. Roberts, A. Cowan, W. H. Mama, Lovedale; Mr. King, Alice; E. Makiwane, Macfarlane; W. Stuart and Mr. Dambusa, Burnshill; and P. Mazau, Port Elizabeth.

The Union Government was represented by the Magistrate of Alice, who read a letter of condolence from the Native Affairs Department. All the speakers in the Church and at the graveside testified to the high character which he has shown since his boyhood as well as his fellow feeling which was finally demonstrated in the illness which took his life. He contracted this in the course of his duties, and he died practically in harness. We wish to record very heartfelt sympathy with the African Presbyterian Church and our condolence with the family of the deceased Reverend gentleman. "Rest ye in the bosoms of Abraham."—IMVO.

Lord Curzon on Color Prejudice.

"It seems to me, therefore, that while there has not hitherto been any deep-seated or widespread colour prejudice in the East, and while the barrier between the Western man and the Eastern man must be otherwise explained, there is danger lest such a feeling may grow and attain serious proportions. The British with their liberal and humanitarian ideas should be the leaders in the struggle against any such development. If for no other reason, because our Empire contains more men of colored skins than any other dominion (with the single exception of China) in the world, and because the colored men inside the British Empire outnumber the white men by at least seven to one—a fact which, as population multiplies, will be found to have a momentous bearing on the future, both of our own Empire and the man."—Lord Curzon, as Lord Rector of the University of Glasgow.

No. 156 oa 1911.]

THERO.

Ka Tau-e-Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner oa South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano oa South Afrika.

E RE KA erile ka Thero No. 156 oa [illegible] 12, 1911, ga [illegible] lekgotla je Magestrata Barkly West e tla [illegible] le eiele ga [illegible] go [illegible] ko Tlhakalatlou (Danielskuil), mme erela go lebanye gore [illegible] jeo la phimolwe:

Ka gone jaanong ka thata tse ke di neeloang, ke [illegible] ke bolela, ke ntlonta gore Periodical Court oa oa Tlhakalatlou e tla [illegible] go tloga ka July 1, 1911.

MOLIMO BOLOKA KGOSI.

E atsbiloe ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano oa South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jona ja atlha ja Mei 1911,

GLADSTONE,

Governor-General.

Ka taelo ea Tau e Tona Gavoromoro General mo Kgotla,

J. B. M. HERTZOG.

Kgosi oa Ditiro tsa Motsing.

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI le 'METLI OA MATLOLE A BASHOI.

O itsisi Becoana botlhe bogolo ba Bloemfontein, fa a hudugile koa St. George Street, jaanong ale mo Baumann Square.

Lefa u ka ipaakanyetsa letlole, ene o tla ntsha kara kgono dipitse koa ntle ga kara. Fa motho a batlile Kese mo go ene (leiki e isioa lebitleng koa ntle ga tefo) go oa Waafhaka kgono [illegible]

Fa motho a sena madi otlhe o ka dumalana nae go lefa ka kgoedi kgono ka diweke. Lo tla mbitlhela ka metlha mo

Baumann Square, BLOEMFONTEIN.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo

41 Old Main Street.

Gaufi le Ofisi ea Dipase,

Kimberley.

GA lo nka lo belaela sepe mo tshegong ea gagoe O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke morea Isaka oa bogologolo oo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

D. & D. H. Fraser Ltd.

THABA 'NCHU.

Diaparo, Ditlhako, Bohempe le dilo cotlhe tse di batloang ke Becoana.

Bo Sale, Dikgole tsa Dipitse le eng le eng.

Megoma le dilo tsa Tshimo, jalo, jalo.

H. O. ATTREE,

:: koa ::

THABA 'NCHO.

Moagi, Mothudi oa Dikoloi le Tlhako tsa Dipitse.

O ikaoa gore ga go ope o ka opelelang Koloi jaka ENR.

Barolong Mothudi oa paola ke oa!

Abraham Khan.

Dilo tse di Nooang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto eotlhe.

Rekang fela moga gagoe.

Box 3. Telegrams: KHAN.

WINDSORTON

J. Bradley & Co.

The Potteries.

57-59 Jones Street

KIMBERLEY.

GO ntloa ga go choane le go [illegible] ka metlha. Mathaeanta a methale-thale oa DIPITSA, DIJANA, DILAMPA tse di kgolo le tse dipotlana ka tlhoatlhoa e a oa itseoeng gope mo Griqualand West.

Ka lo lalelsa lotlhe fhang go itsbatsbela!

Weha ngoe le ngoe go gorogs thoto DISELE.

Dikemo.

MOGATUSI — MAGAPONG — Go nuisioe ka Mantaga, Mei [illegible] 1911 ke moruti oa Chad's Mission, Potchefstroom, Rev. J. Durno, ABRAHAM MOGATUSI oa Zwartlaagte le DORAH moroadia Mr. Barnabas Magapong oa Klerksdorp.

STAAF — MOTHIBEDI.—Go nuisioe ka June 4, 1911, ke moruti Durno, oa St. Chad's Mission, Potchefstroom, JOSEPH STAAF, oa Klerksdorp, le Miss ESIA, moroadia William Othusitse Mothibedi oa Zwaart Kopies.

Matsalo.

NKACOANG.—Koa Klerksdorp ka February 26, 1911, Mohumagadi oa ga Mr. Daniel Nkacoang; MOSETSANA. Go sele pula koa goo Seleka.

BOGACU.—Mo Klerksdorp ka April 28, 1911, Mohumagadi oa ga Mr. Leka Bogacu; MOSETSANA.

Kitsisho.

"TSALA" e okedicoe, 'me bakeadi ba laeloa melaoea kgatisho. (a) Koalang sentle. Koalo lo lo sa balegeng lo ka gatisioa jang fa le rotelela barulaganyi; (b) Koalang ka ntlha ngoe fela ea pampiri, Koalo lo lo koadiloeng ka ntlha coopedi ga nke lo amogeloa; (c) Koranta ga e nonetseloe ke go koaleloa gosi, e batlele ba amogedi ba ba sha; (d) Thusho ga se go batla ba amogedi fela, ke gore ba ba teng ba duele ka nako e e choanetseng.

[illegible].—Magistrata oa [illegible] o sa oa go [illegible] Mzimba 3/6 kgotso kgoedi [illegible] [illegible] hard labour, mme a tsupile ka [illegible] se kilo oa [illegible]. Mme Kgosi [illegible] ja Kimberley jone, ntle le erile molato oo ka oei, Magestrata oa [illegible] ale duelisa £1 fela kgotso 14 days hard labour. Jaanong fa dilo tse di bapisoa tshimo a bua!

SILSON BROS.

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET, KIMBERLEY.

DIKOFI, DITEE, DISHUKERE, DIJO TSA TSHIMO

Mathele cotlhe ea dilo tse di etsang Dipitsa, Dijana, Dinoelo, Dithipa le dilo cotlhe tse di ka tlhokoang mo Matlung.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

KITSISHO.

Pulo ea Ntlo ea Dijo le Marobalo Mono BLOEMFONTEIN.

DITSALA cotlhe di itsisioe gore tsala ea lona MESHACH N. RAMAILANE otla bula NTLO ea DIJO le MAROBALO mono motseng oa BECOANA WAAIHOEK, Lokeng No. 231 ka tsatsi ja 10th Phukui 1911 (July), Bloemfontein, O.R.S. ka tlhoatlhoa e lomatsang le Batsamai. Dikepe-Kare tsa Bancho di gona teng di kopanyetsang Treine cotlhe, di tla lolea gona, gale bolo chuenye ga bobe LOGAE! LOGAE!

Fa lo koala:—

M. N. RAMAILANE,
P.O. Box 673,
Bloemfontein, O.R.S.

Ka Tsapo, RAMAILANE.

Tsala ea Becoana.

KIMBERLEY, PHUKU 8, 1911.

EBILE re kabetse ditsebe ke dikoranta tsa Makgooa go tlhola go tlhola di boletse ka tlhaka tse di tona-tona gore Kafore ngoe fa ngoe fale di bateletse basadi ba basboeu. Le gale golo moo goa re hutsaiatsa ka eare re batla dichoanelo tsa rona mo Makgoeng are re ree are "lo tla raea leng thaka ea lona ea bo Misisi." Se se teng rea re re re Matebejane a ntloeuseng ruri mo meseseng e mesboeu? A rona ruri (ka go sa fete tsatsi re sa ntloela boshula jo bosha) mo gongoe a gase kgetse tsa bo Moga-Potifara le Joseph jaka mokoaledi mongoe a akanya mo tseleng tsa chomi tsa kgatisho e? Se se re habang ditsebe gape ke ka Makgooa a bolela tshenyo tsa Bancho fela mo dikoranteng, ba sa bolele tsa Makgoatlhe a a betalelang basadi ba Becoana. Koa ngteng ke fa monna ale moncho, monna eo moshoeu ene ga se boaka ke tlholego. Maloba koa Johannesburg basetsanyana ba Matosa, Ani le Besi erile ba ea heising ba kganeloa ke mapolisa ale mabedi, eo mongoe a choara Ani ka lethaka. Bare "semene re bona" mapolisa a ba gatile motlhamela a ba a ba boela fela ba tsena mo jarateng ea mongoe bone koa Twist Street. Erile ba tsena ba coala mapolisi a boea bare ke gone gotlhe, ba robala ka 10. Morago ga 11 motho a itsea lobati. Fa ba ntloa kodu ale ea monna, monna eo ele Lekgooa, ba o opa ole mosesane, Base aba a coa; ga fitlhelos ale polisi je le ne lo gamotlha Ani, jaanong a cotse tsa bopolisa a coele ditodo. Erile a sia ba iphamola tlhoro ea gagoe ka ba kile ba kampana nae pele ba sa rate go cosa mogoasa ka nako, a gana are o ikaeletse go lala mo ga bone. Mr. Braisto, mongoe bone a sela di buie tse mapolisa a golegang batho ka cone a di isa Chache Ofisi. Ga re itse gore ke kgetse e eabo e tla toeng ka jaana fa ene ele sa Moncho telegrama tsa ga Rentere di ka bo di e gasagaitse gotlhe-gotlhe le koa Engelane. Se gape re ratang go se itse ke gore kgetse ea polisi jo gotoeng Smith je, le choentseng mosetsana oa Moshotho koa Johannesburg maloba ja lesioa ka beile ea £50 jone le toloeng.

Kroonstad.

Mr. Joseph Mbelini o koala are: Mono Kroonstad re sale teng re bolaoa fela ke diramo fela. [Ga se kong se koano.—MOR.]. Go choeroe malaeta ale mabedi, tsheko ea bone e mo kgotla. Sabobedi gona le metlholo mengoe mono e e gakgamatsang. Mosimane mongoe o ithosditsee bo kgaitsadie bale babedi, ebile ba na le bana ka bobedi. A babadi ba dumele thata.

[Ga re bolo go bona fa Kroonstad a tlhakanye le ditlhodi, ka re ntloa ba re koalela bare ba tla lesa go bala TSALA ka e sa ba bole'ele gore dipase di tla fela leng. A ke one molato o o ka lesedioa koranta, motho a fokola ka'tse oa re ke "tlhocoe ke tlhocoe," "go tlholoa ga se go lema dinaka." A batho ekare ba itlhoka ba ipata ka dipase? Ntshang ditsebe he re lo bolelele gore dipase di tla fela leng: Dipase di tla fela motlhangoe Bancho ba hopaganang ba nna selo sele sengoe fela. Tse Morulaganyi o sa ntse a di choere le Mr Burton ke tsa Basadi, ekete phenyo e tla nna gone. Fa e seo re tla ba latolela. Tsa banna cone ei tla fela fela ka motlha oo re o boletseng. MOR. "TSALA EA BECOANA.]

Tsa Bakoaledi.

JAGERSFONTEIN O.F.S

Ditsala tsa me lotlhe kare dumelang thata. Ga re bone sepe mono Jagersfontein. Maloba re bone pula ea tla ka serame ea sitisa dinku. Erile re sa nnotse molelo oa ka mosho ra ntloa motho are tlang lo bone. Erile fa re ragoga, motho are eng, erile a sa ntse are keng, eabo ele fa phala di lela, erile ka sebakanyana se se kae batho babo ba boitshega ka bontsi. Ka sebaka seo ea bo ebile ke tlhotse ke bolaoa ke longole. Erile kere kea leba ka fitlhola ele natla sa dinatla, P. Phatlane oa Bloemfontein ana le makau ale matlhano a a itseng go letsa diphala, oa borataro a itsa moropa. Erile re sa re ke gone re tla utloang ntekano le Makgooa abo a ntse a rata go utloa se motho eo monobo o se dirang, eabo ele fa ba re amoga Koaere gore o e pele koa toropong. Ka tsamaea, le gone Makgooa a phuthega thata, go tla go utloa se Becoana ba se dirang. Makgooa a sa maketse le gompieno ga ba lebale, ba sa ntse ba g potse, bare ke santlha ba bona motho eo o itseng go letsa diphala. Go utloa ga go choane le go bona ka matlho, ekare fa ba letsa diphala ale fa gare ga bone Mr. P. Phatlane, a itsea meshara, lo bo lo ka bona selo se sent'e thata thata. Jalo ga se motho eo mosesane o mo kima, mme fa a utlwile go itsea meshara, u fitlhele botlhe ba dinaka ditlhogo gole thata, mme ele gore ke ene o kgatlang batho ka o se oeerere thata. Ka ba ka lemoga gore fa motho eo moncho a ithuta ditiro o amogela go feta Makgooa ka osi. Makgooa a bua jalo mo sebakeng seno. O boile gape o ile gae, ka legalo o agile koa Bloemfontein, o dule mono ka di 6 June 1911, re mo eleletsa letshogo gore a tsamae sentle. Dumelang ditsala

Ke nna oa lona.

L. S. LOSABA.

GERMISTON.—Maloba moroetsana oa Lekgooa o dale mono a chotse dishosho tsa mogogoro a ea go di tlhoma mo lebitleng ja ga kgaitsadie. Erile a sa diphapong a rakana le Kafore e palame baesekele ea mo thula ea gasa dithunya le tsela. Mophato oa Fatabolo o coa koa morago, oa se ba oa tlhola ore ka motho oa choera rcho oa e garaabaanya oa tshamoka fatabolo ka ene, oa ba oa shagakanya baesekele ea Kafore, ga sala ditlhokonyana tsa cone fela, ba di gasagara mo tseleng. Erile kgarebe e boela gae ka dinao baesekele e chopaganye. Kafore ea sala mo thoteng ele mabandi fela.

Bogosi jea Engelane.

Bogosi jea Engelane bo atile ka natla mo pusheng eaga Satori. Mme ebote Kgosi e ncha e ikaeletse go bina [illegible] ea ditsego tsaga mmagoe mogolo. Go le [illegible] mentsho ea logalea mabala ea Rose, Shamrock le Tshetlho (mabala a a shupang bogosi jo bo k panoeng jo Engelane Skotlane le Ireland) eaga King George [illegible] Drakone Wales. Lesias ea India, Kakaba ja Mapla Canada, [illegible] Australia le Selemela ea New Zealand le tlhatshana ea [illegible] (Mon ha) o o baeng Kopano ea South Afrika. Kobo ea Gaute ea ga George IV. e King George V. o [illegible] e apere e [illegible] ka mokgabo ea d kao tsa dikoloni [illegible] e shop .

PORT ELIZABETH.—Mono go choeroe Lefesha bare James Petshwa. Le kopanye le khamagatsana ea Letebele Maggie Nongile a e buisa matlho a e a tsegang. Erile are a ntheea a ring Petshwa a mo abela ke molomo tlhogong a ba a mo phunya logata, Jim oaa a chotse sechwacha sa monadi le moana oa Lekgooa ba a teq, ebile mapolisa a rata go tlho t bamisa koa o ea bonyeng gona.

DIFROL.—Mabitsi tse di lolaea bale di dirisioa thata kea [illegible] ja batho di ba di ba ribegetsa. Ka weke e e fetileng. Lefuea gotoe Lieut. Princeton le Leny [illegible] Lindron, mo roisisang ea masele dile 1,000 ka cone, tsa bone tsa abela ba oa ba toka. Mongoe gape ea oele ka eea mo setlhareng, a shoa le Lieut. Gobert ea mo roba. Mosetsanyana mongoe a kgaoloa tlhogo ke ngoe a oa koa Buda Pest.

DIPTOA.—Go ntsa ga a le 'afrent'ho nyana fa gare ga ma Arabia le Mashelomane koa melelaneng. B tlhe ke ba tomelo ea ga Mohomets. B. tlhaneo ke turapi tsa Arabia ke weke e fet'ling, sa tla go chosrine ka diatla. Ma Arabia a bolaea Masholomane ale 1,000, a koeoeza ale 500. Masho'omane a tshabela koa Gelaso. Ma Arabia a khukhela a gapa dithoto le tlhobolo dile 2,000 le kasono dile nne. Makgolokgolo a Masho'omane a bolailoe ke ma Artilare (bo radikanoeo) a bone a re ke ma Arabia. Kgosi ea turapi ea Turkey ana ile, ke eone ga go itsioe gore a a bolailoe.

BOLSHOOG.—Sebgoertane se tlhagile mono. Lefa go ntse jalo ba bolo ki ba tala barare fela. Ba babedi ba ba chooeeng maabane ngaka di fitlhile tsone ke Shompana. Go tlhajoe thata ke dingaka tsa Goromente.

° ° °

PALO.—Census oa Kimberley e abapa fa rona le batho bale 64,354. Basadi le basetsanyana ba 22,216, banna le basimanyana 42,138. Banna ba baeboea ba 11,189; basadi 9,815, banna ba bancho 15,833, basadi 6,146. Banna ba mmala ba 6,167, basadi 4,235. Botlhe mmogo ba Kimberley le Beconsfield ba 64,351.

° ° °

KAPA.—Mono go dirngile motlholo mongoe e e sa itsioeng. Kgosi ja mono, fetsi le bediloe Palmer, je sekoadi je le baalolang Bancho bobe mo dipampiring, erile le coa koa toropong je fitlhela An Misisi a soo. A se'oa fa ntle a aba'e, ngaka tsa re o bolailoe. Go chorroa lelata ja Lekgoba, ekete ke jone le mboladitseng.

Pico ea Morulaganyi oa Tsala

KOA KRUGERSDORP.

Erile maloba rabo rona le Morolaganyi mono ka maitseboeanyana 7 June 1911, a re phuthi'e. Ra itumela go bona Morolaganyi le go bua ka molomo le molomo. Erile mo phuthegong ea rona re mo nyatsa ka gore, dikoranta le Barulaganyi ba cone ke ditlhola tsa rona tse di choanetseng go re utloelela ditselana tse re choanetseng go tsamaea mo go cone mo melaong ea morafe o re leng kafa tlase ga one, jaana batlhodi ba Makgooa ga bana boikanyo. Re tla itumela fa ba ka leka go coa batlhodi ba mnete eseng barobadi fela. Erile mo gareng ga pitso ga ema setatalala se gotoeng Seme, se se itsegeng thata mono Transvaal, sare go molemo thata fa go ka nna le batlhodi ka gore ga gona batlhodi, re ka ithuta ka dibopioa tsa naga fa diea go bapala mo masimong, di tsaea e ngoe di e eteletse pele gore e bone go se nne sepe se se boshula se ka di diragaleleng. Mme le lona ithuteng go baa ditlhola. Mono Gold Fields go betoa basadi ba Makgooa, mme ke maaka fela ga go jalo ke diipato fela tsa go nyeletsa batho ba bancho. Gone he Bancho a ko lo mpolelele fa lo dumela gore diaka tsa Bancho di beta basadi ka tsela e e ntseng jana. Jaka gotoe "boy e tsene mo ntloaneng ea Misisi ea feta ea apola dibaki, ea di pega fa mapegong a dibaki, mme jaana ea re are o tsena mo dikobong, Misisi a ba a simolola go mo choara." A ga se kgakgamaeo?

Babadi arabang mafoko ao ame, lo mpolelele gore a dinaane tse tsa Makgooa ba di utloa kae le mafoko goa koala? Mme jaana ga ke kake ka a koala otlhe, ke ka tseola bakoaledi sebaka. Re itumela go utloa Moemedi oa South Afrika gore o di tsamaisitse jang ko Lekgotleng ja Bancho. Ke tla ema ka tamediaho go babadi ba TSALA

Oa lona

E. J. R. MAOTA.

Linokana,
District Zeerust.

Mono Thaba 'Nchu.

Mono shupang goa boloa, mpang ga go bosloa. Ile gorogile Morena Richard Moroka ka khadoga go coa koa Becoana. Ereka motsamai a bona dilo, e latlhegecoe ke kesi ea dilonna. Gale re etse re itse fa kolol a latlha, mme a tenko le terene ea datla.

Ka June 21, gone go phuthegecoe koa Seko'eng sa basetsanyana sa Ditiro [illegible]. Ra tla re je mabethane, re ba re dumela fa bana ba rona ba tla akofa ba fetoga Bakgosana-Cboane ba sebele. Lefaguntsejalo mongoe o bolaela lomapo; "Ma-Trollipe a re bana ga ba tle ka chomelo—ke gore ere nooa ba le photleana le maka ba a a tsha gates. Ao Barolong ba ga Tau! a ntlare le motlhango le direoeng fela jaka mona, le re ana ntlare le tla itsa Ma Trollipe a le atlhamisi a le tsamyatshoana gasong. Romelang barwadia Makgopha ba tla go ithuta go apaea le go tsoka. Mosetse oa monana oa bosha bo basetha le bolora. [illegible] e ea ltsa go e apola a ba chaga e oa aloton.

MISS MAGGIE SOULUS.

(Bechoanels ea gage.)

Ba setsanyana ba ba golang ba choanetse go tla gore ba tie, ecoe basadi ba ba [illegible].

Miss Maggie Soulus, Lydenburg, Transvaal, o koala are:—Ke bogisioe ke ditlhabi mo sebopelong le ditlhabi tse dingoe [illegible] go di itlhaloso. [illegible] go leka di Pink Pills tsa ga Dr. Williams. Erile ke sena go di dirisa [illegible] ba agileng le nna ba gakgamala ka [illegible] e e gakgatsang [illegible] mo go nna. Ka nna le madi ale mantsi le nama le eona, mmele oa me o o marapo oa [illegible] nna le nama, le gone ke se ka ka tlhola ke [illegible] ditlhabi.

Batsadi ba [illegible] ba leka dingaka mme di se ka tsa mpholisa. Ke rata go bolelela basetsanyana botlhe lohomo lo lo fitlhegileng koa tlholego lo lo bonoang mo go di Pink Pills tsa ga Dr. Williams.

Di rekisioa mo mawenkeleng a ditlhare le a dilo tse diogoe kgotsa o ka romela koa go Dr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town. Botlolo ale esi ke 3/3 le 6d oa setempe sa Goromente 3/9; kgotsa dibotlolo dile thataro 17- le 3/- oa setempe sa Goromente 20/- u sa duele post.

Makula

Ere ka Pusho ea ga Botha e le'ahile Machaena koa Transvaal, erile matatabe a eona go kopanngoa, sa simolola go batla tsela ea go kganela Makula mo tirong ea [illegible] koa Natala. Pusho ea India [illegible] gore morago ga June 30, ga go Lekula le tla [illegible] le ntshioa ga jona le tla go shotlega mo South Afrika.

Balemi ba dishakere koa Natala a rome maropane [illegible] go batla baberoki koa India, [illegible] ba phuthile [illegible] Makula ba a boile mo sekepeng go tla Natala.

Erile fa kgordi e tla go [illegible] sekepe sa bofelo sa [illegible] koa India go tla kosno; barepane [illegible]. Morago ba tla ba Makula ale 800, a tlhoka sekepe sa [illegible]. Farathatlhe [illegible] ba bona sekepe sengoe sa Goromente, [illegible] gore a babereki bao a ga ba [illegible] ba sa palama. Ma-Natala [illegible] itsala mogala koa go Mr. Sauer, [illegible] Generale Botha, Tlhogo ea Pusho ea Kopano. Mr. Sauer [illegible] go araba, sekepe sa bolela [illegible] Makula a sala.

Isamileng [illegible] Makula a ane a tla go le [illegible] ke ea Mr. Sauer o a [illegible] fela; jaanong mmane a [illegible] ke lona bang ba one ba tlholego.

Molemo oa Bothagare "Mono Transvaal Third Year" [illegible] mits le eona Matriculation [illegible] loe sepe ka mong oa [illegible] ho opile, Mongoli [illegible] moo tlang a ngoe Tshiana, a [illegible] ka bang ka ntle, a bile a [illegible] bona ka motho ga [illegible] ka phala ban ba ba itseng; [illegible] a ntle ere: "Ngoana 'ea Thoto (organ) ka ea, a le re hypelle."

Mongoli a [illegible] hoa opile. Mong'a ntle a re [illegible] balelang ba'le re o setshile ke le phala e sa itse ke lotsa thoma?

Babali ba ka l [illegible] mo [illegible] le metlae e aboka [illegible].

King Williamstown.

KOA "TSALA" E GATISIOANG GONE.

Jaka Bechuanaland [illegible] Kolonianyana ea sebaka, Goromente oa Becoana a [illegible] Fokodi, le [illegible] King Williamstown. [illegible] (jaka a tlogile a bokone le Bechuanaland, [illegible] mo [illegible] magosi. Kgwebonyana ea teng [illegible] ditsala go dia phapharlhoa [illegible] Bloemfontein, Kimberley le Johannesburg—di mo[illegible] ke ka bona mono ke motsemo—kampo di se di iphitlhile go ka [illegible].

—o—

Ga se Matebele [illegible] le bona, [illegible] a [illegible] nyaga, a hopana le a [illegible] mangoe a pelelotse mo go botsanoe matebele, a [illegible] tse mawankala, a galela ditlhatlhe, a itshenya [illegible] a omeye [illegible] Bana a kgolamotse ke ngoanyana fela oa Letebele a mre sepe ke a ipatlela popotlane, Mohiba-a-ba! Ntokoane [illegible] ea Mathoea. Go ea koa Gatong le [illegible] Tsamaeang ba [illegible] fela, [illegible] Mathoea a koana. A [illegible] ba gotlela.

—o—

Ka Makgooa ale mantlamatle bobe torope e adilwe ke motho a itse go leba-leba fa mafilgong, sa semolelo le molapo fela e sona go ea ke ditlhaba. Fa ale mo [illegible] a bona a ipiala dithaba sa fitlhela mngoe mo mhaphang sa tlhaba [illegible] go bona gate ga naga. Kaba ke mao mongoe hare bona [illegible], ebota ke ke galla dinare jang? Are go chootsa Makgooa ase naka e o kolelang motse ka Buffalo River, ka etang ke kile ke fitlhela [illegible] ja.

—o—

B[illegible] jea fatshe jaaa fela [illegible] batho, [illegible] ba tla bolaoa ka motlhale. Lefa gotoe Engelane—mona go latola Engelane. B tlhaga ta ena ke nna [illegible] Ma dagang—go goa naga go motse fela, fa a bonang go nna metse ke polote tsa Makgooa. Motlhango at [illegible] ma pegong oa Bancho, molelyana ga nka a go gaka. Ma a tlo a mongoe a bile a pegilos mo mojang. Dithaba tse nana [illegible] di sanang le [illegible]. Fa go song dithaba ka motse. Lefatshe je lonamagadi amazazi, gonne [illegible] fa sa koa Becoana sa naga sebatsanyane, sa [illegible] batho jaka mono, ekare ngoaga a feta babo ka bopame fela bai ka le dig tsamyane tsa bona.

—o—

Di Ko[illegible] Ga ea koa Fort Beaufort go [illegible] ke Loyedale go feta ka Middledrift, ka Fsiri, ga tla gore mono, go [illegible] Botlhabatsad go sa dilola ka atlang le boeang. Ruri fa motho a ka gona dukula tse di bala bala tsa Becoana, ekare morago ga ayaga tla tlhono, Becoana babo ba choana fela botlhe. Kala bodiehore ba [illegible] ka gona ekare lefa go sa [illegible] sebala gotlhe Becoana ka ba ea [illegible] ba ratoa fela ka go [illegible] ka ka di tsenolg. Mme ea sa galegamo[illegible], [illegible] di nna dile bala bala Matebele a sale ingoeli fala—a mongoe kale ale "A" ga ba ne [illegible], ebile mongoe la go a ala ga sale.

—o—

A logoadi Matebele. Ntase a fa bona lefa a nna a [illegible] a gona ga ohona le Lekgoa, sna fa le'am boe Setebele le ka tsamaea. Fa motho a bolela [illegible] ka rata go itse gore nna ole [illegible], a sea kae, [illegible] a batlang a kgat bilea ang mo go bona. Ke bile ke nna [illegible] ka! Kaltie ke [illegible] ka bona go [illegible] jaka. Ba bangoe ba dule motlholapeau fela ke dile mo segong ebola ke bona ka ala ka ga Kaoma.

(Di sa tla.)

TABATA ELIKULU LIKA WOOD LEPAPULUMENTE

LINYANGA UKUKOHLELA NENCQUELE

The Tsala ea Becoana.

The Friend of the Bechuana.

An Independent Race Newspaper

ISSUED AT

Kimberley every Saturday,

AND

Published in Sechuana & English

at 3d. per copy.

Post Free 15/- per Annum.

Only Sechuana organ for the Goverment of the Union of South Africa with a wide and constantly increasing circulation.

A good advertising medium for Native consumers.

A Bloemfontein firms writes to the Editor: "Our advertisement in your paper has increased our Native trade by 50 per cent."

Advertise in the

Tsala ea Becoana.

Offices: Corner of Shannon Street and Brett Street,

Kimberley.

Nearly every other Post brings fresh Subscribers.

Mafokonyana

KORANTA ea lona e okedicos, jaanong e batlejeng babadi. Koveco ea Koranta e godisicoe madi a eone e tsaea pampiri tse di kgolo le babereki ba bantsi. Fa lo sa eme sentle kafa go eone e ka oa.

Are boneng babadi ba ban si mo kgoeding eno, 15/- ka ngoaga 7/6, ka sesemane 4/- ka kgoedi tse Tharo. E duelelca pele.

JOHANNESBURG.—Kgoos leagosi bare Clarks, je le utse le batlile le bonyoi la shula shula me letamong.

KIMBERLEY.—Maabisi se o lefang o bonye mo maleiteng ea Sesotale a lefa kwa Kimberley.

LINDS.—Malobe Mapotokisi a batse Parisemente sa bone se utlwa go sena go kojoa kgosi.

BOSAKA.—Mosadi oa Lekgoos kwa Johannesburg se o kile a chorora o neilwe nyaga gape a sietse Mosebo senkgwana.

MAFEKENG.—Baburuasha ba na ba le mono, Morena Micha B. Moiloa, a lerile Morena Joel Moiloa diagolang.

DURBE.—Strike ea ba Matrosha sa se utse se siala pele. Kea Holland ba tlogetse dikepa, bare fa ba se ahelelhse ga ba di shoere.

BLOEMFONTEIN.—Baskotho ba ba-raro ba ba bolaileng mosadi mogolo oa Lekgoos mo Strekeng sa Ludybrand ba pegilwe ka Mantago mo kwakoag sa mono.

BO DIOCESE.—Bdase Lord De Villiers a sa ile Engelane, Sir James Rose-Innes a sala a tshegeditse ma-ano a Kgosi sa bo Dijicha mo South Afrika.

TSEPTOL.—Erile tereno a e coang Pretoria e bularele Zuurfontein ma-lobe Kgoos leagoe je le kima kima (mogi bare Kaily) jare ba palama. Ka le thala je seiso le idibetse ji papoe. Erile tereno e tsena kwa Garmiston moos oa bo o dule.

BELFTON.—Gono go sukuoe mosadi oa Lekgoos oa mono kwa Johannesburg e bolaile Kefora. Are o utlwile fela a mo palame bosigo a robetse, a kubuge sbile ba tlh ikanetse mosamo. Ke fa a tsaea pistolo a mhalalanya ka sona. Mirisi o golee'e.

BO MATROSHO.—'Strike' se ba tsomaisitse dikepe se baskaoeng mo ditimeleng tsa Castle Line tse di tlang South Afrika. Ba dumetse go cha ladies madaa, 10/- mo kgoeding. Timalanyana tse di potlanyana ba bone di se sine di akanyedios.

SEKAME.—Sena se gakotse mo wekeng eno silka tsa bo Free State, setlhoos se Thaba 'Nchu se roele kapi e shoere. Kea Tlthabeng tsa Koloni gone re se bue, dithaba tse Maoka sana, ba Amathole ba Stormberg le ba Sneuwberg go se bo Drakens burg, mfoko-boloe se ifradile jaba khal ea tafole mo godime ga dithabe.

TRANSVAAL.—Magamosana a mogo ga bolo go duma-duma, a ngongoregs, jaanong ere ma Fele-Kuruete a phi-moloe ko one a sanyang, lefatshe Gaiso fa se ba se tshabe gore sitare Makolokwaneng a nitsela a ipotshola sona maabos, ba bone ba bo ba bolela digolo. Chesselang le le utloe, erile o bolela leare Mabura ka bana ra sno.

GAUTENG.—Kgosthe mongoe o bitsi-netse bolao joa mosadi oa Lekgoos mo Fisher Street, mosadi a mo tlhabe ka tlhe aba a mo kedimanye mogopolo. Erile a se idibetse a se mo tlang sa golime, a ogaa a shosia mo hospitlang. Mosadi oo le Kgosthe o sele bare Kilt ba mo shabaneng.

DE BEER'S CONSOLIDATED MINES, Ltd

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG TSE BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: **MR. L. S. GLOVER** LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dikekeng tsa Dikomponi mo Kimberley Beaconsfield. Maina a Metlhatlhelo le bo Menchere Botlhe kea:—

DE BEERS:	Rock Shaft Compound	W. B. GLASS.	BULTFONTEIN:	Mine Compound	J. NICHOLSON
	Stable Compound			Surface Compound	
	Mine Compound			Floor Compound	O. B. HOPLEY.
KIMBERLEY:	No. 2 Compound	P. WALDEK.	DUTOITSPAN:	Mine Compound	M. J. CROSS.
	Floor Compound			Surface Compound	
	Mine Compound		WORKSHOPS:	Compound	S. TIDD. PRICE.
WESSELTON:	Surface Compound	J. SWANS N.	CENTRAL POWER STATION:	Compound	E. GALLOWAY.
	Floor Compound				

Thoto e Ntsi, e Ntle ea Dikomerese, Dicale le Methale eotlhe ea Dilo tsa Mariga, koa Goora

THOS. LEASK & Co., Klerksdorp, TRANSVAAL

UNIVERSITY EXAMINATIONS

HIGH SCHOOL FOR NATIVES.

IN order to afford facilities for the preparation of higher studies and for qualifying the Natives for the examinations presented by the Cape University a High School has been opened at Lets, Idutywa, Transkei, for boys as follows:—

MATRICULATION.

Latin—Grammar, Composition, Unseens and Set Books.
Greek—Grammar, Composition, Unseens and Set Books.
French—Grammar, Composition and Set Books.
Algebra—Through Simultaneous Quadratic Equations.
Geometry—University Revised Syllabus.
Physics—Elementary Physical Science.
History—University Syllabus.
Arithmetic—The whole subject including Metric System.
English—Literature, Grammar and Set Book's.
Kafir—Kafir Grammar, etc.
Sesuto—Sesuto Grammar, etc.

SCHOOL HIGHER.

English—Grammar, Composition and Set Books.
Algebra—Through Quadratic Equations
Geometry—University Syllabus.
History—University Syllabus.
Greek—Pt. Steps, etc.
Physics—Elementary Practical Science.
Arithmetic—Blacks etc
Kafir—Grammar, etc.
Sesuto—Grammar, etc.

JUNIOR SCHOOL HIGHER.

Latin—Grammar and Reading.
Physics—Elementary Practical Physics
History—European and South African, etc.
Geometry—Elementary Practical Geometry.
Arithmetic—Reinvestation Cube Roots, etc.
Algebra—Complet on of Four Rules
Vernacular—Grammar and Reading

STANDARDS V AND VI.

These standards will have in addition to other subjects 1st Steps Latin, 1st Steps in Algebra, 1st Steps in Geometry and 8d ff Notation.

The School opens on the 20 h JULY, 1911.

For further particulars apply to

M. M. MAXEKE, B.A.,
Lets High School,
Lets, Idutywa, Transkei

FLAG Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng koa Becoana ba leloli gore are fa ba re'a di fekereta tse "Flag" ba batle pakete tse di mmagileng kapetians e e reng | Bolaba Makolokwaneng Go tla tsa koa Dikabeleng | Ka tlhaka Fa lo ka

pakete tse di nteng jalo koa boloka matlojana; sitare mmago lo mace di pasela. Tiro eo e tla direlwa Becoanabata agileng koa Becoana fela eseng ba bangoe.

A U Batla go Boloka Madi?

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEPARA le MASLINS 5/9, 7/6 le 10/6
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOPO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOPO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOPO 8/3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6.
CALE tse di mobala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6
DITUKU tse di simmeng 6d, 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d, 9d le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO.,

The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBERLEY,
Wenkele oa Disholo.

W. M. CUTHBERT & CO.,

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merchants.

Ba ka go naea Tlhako tse di simeng ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng

Tlhako tsa Babereki go simolola ka 7/6
Tlhako tsa Banna tsa Mokgabo go simolola ka 10/6
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka 5/6
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le Tshipi ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlang lo Itebatebele ka Losi Re tla lo itumedisa

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37. DUTOITSPAN ROAD,
Kimberley.

Se Lebaleng! Se Lebaleng!! Se Lebaleng!!!

Motegi oo o pepile on mathale ao ole se SENEIRI, e e rekang ka Batlhapileng le Basotsa batlha.

Hadje Hassiep Amos

28, ROSS STREET,
MALAY KAMPA

J. C. Libate.

Ofisi Becoana botlhe ba Afrika a batse Afrika ea Botsamaisa Mo. 240, WAARNEK, Bloemfontein.

DINO ba methale eotlhe le Dino ba di Lekisi ka tlhoatlhoa e e kwa tlase.

Ke tlogetse ke lo leboganyeta le mmaleli Address: J. C. Libate. Telegram: Box 529 Bloemfontein "Libate."

Printed by Jaarve & Co., Ltd., and Published by the Proprietors "The Tsala ea Becoana" Kimberley.

TSALA EA BECOANA

THE FRIEND OF THE BECHUANA.

"Yaka metsi a tsididi mo moeng o nyorilweng, mafoko a a monate a tswa je le kgakala a ntse fela jalo."

"As cold water is to a thirsty soul so is good news from a far country." —Proverbs of Solomon.

Vol. II—No. 65] KIMBERLEY, JULY (PUKU) 15, 1911. GOVT. STATY. DEPT. [Tlhotlhoa 3d—Ngoaga 15/.

H. A. SCOTT & CO.,

CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE RATA GO TLAMELA BEREKI MO BALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choeu tsa FLANALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgcoba le tse di thamaga Tlhotlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di boboea 2/6 le 3/9, Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tsa setofe le Masela a methale Eotlhe eotlhe, mesego e meaha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIBUTSHE TSA BANNA tse di diriloang ka maatla metlo, merealo e meaha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di ncho le tse di Mebala mesego e e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/, le 20/-

KOMEERSE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/-, 5/9, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-

Bekoro sa rona se fela fa Treme e e coang Toitspan e emang teng

H. A. SCOTT & CO.,

4—6 DUTOITSPAN ROAD.

KIMBERLEY.

TERENA TSA SOUTH AFRIKA

PHETOLO EA DINAKO.

Koa Orange Frei Stata.

GO simolola ka Mantaga tsatsi ja bo 3 ja Paaka, 1911, pasenchere e e tsoang Kapa, East London le Port Elizabeth (p.m. 5.55 e fitlha mo Bloemfontein ka Hal-past-Ie malatsi otlhe) jaanong e tla na e coa koa Naauwpoort ka 12.16 a.m. (bosigo gare), e coa mo Springfontein 4.41 mosong, e fitlha mo Bloemfontein ka 8.10 mosong. Terena e e tla bolola mo Mangaung ka 8.30 a.m., hal past-8 (malatsi otlhe), e fitlha koa Smaldeel ka 10.50 a.m., Kroonstad 1.34 p.m., Viljoen's Drift 4.58 p.m., Germiston 7.7 p.m., Johannesburg (Park) 7.48 p.m., koa Pretoria ka 9 p.m.

Terena e Chakaejeng le Bombela, e jaanong e fitlhang mo Bloemfontein ka 1.40 p.m., ka motlha, e tla coa mo Kroonstad ka 4.0 kloko ea maabo e simolole gore e fitlhe koa Smaldeel ka 7.49 ea mosho, Brandfort 9.80 a.m., le Bloemfontein ka 11.52 a.m.

Fa u rata go utloela kaga diphetolo tse dingoe mo dipasechereng le terena tse di tlhakaeng, ckomelang dibuka, tsa naka tsa terena le poropi tsa ditlhoko tse di mmangoang mo ditenesheng tsa Paleodi ba terena.

W. W. HOY,
General Manager oa o Tshegeditsaeng.

Johannesburg, 23rd June, 1911.

The recognised [illegible] in South Africa.

R. MÜLLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.

Telegrams: "RELLUM."

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.

Telephone: 183.

P.O. Box 138.

CAPE TOWN.

E. T. Cogle,

111 Jones Street,

(Mo Mokgoatheng oa No III)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

tse di Okcoolocoeng.

M. C. Schrueder

MOSECI

eo o Mawenkele Mabedi,

23 HANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Gereformere.

14 NEW MAIN STREET, Go lebagana le Kereke e kgolo ea Mabego a ea Presbyterian.

A u batla Semolo, Semapa, Marase, Beitumata Mafadu!

O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e coang mo Dikomponing e itumedisioa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

PULO EA SELAGA SA THABA 'NCHO

KE itsise Mebala yotlhe fa ke butse SELEGA sa ko Thaba Ncho, O. F. S. ka MARCH 1, 1911.

Se dira tlhoa lotlhe ka tlhotlhoa tse di ko tlase.

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIHAMOLE TSE DI TLHOPHILOENG KA KELATLHOKO.

Ke mantse ke le bashanyetsa tsa Dikgomo. Selaga se mo LOKASING le RA-TLOU. Gaufi le Kereke ea Chache (St. Augustines) ba ba coang Sterhaneng le ba ba mo gone Tiang le itekatekele lefa le ka roko. Bacoho le Basb... Ke lo laletsa Lotlhe.

Mongane Ramagaga.

THABA 'NCHO. O. F. S.

Fryer & Austin.

BAREKISI ba ba tumileng ba Dijo, Dino le Diaparo

—koa—

MATLOASANA,

Transvaal.

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI le 'METLI OA MATLOLE A BASHOI.

O itsisi Becoana botlhe bogolo ba Bloemfontein, fa a hudugile koa St. George Street, jaanong ale mo Baumann Square.

Lefa u ka ipaakanyetsa Seilolo, ene o tla ntsha kara kgoro dipitse koa ntle ga kara. Fa motho a batlile Kese mo go ene (leiki e tsioa lebitleng koa ntle ga tefo) go coa tlaelata kgoao Leirentsis.

Ba motho a sena madi otlhe o ka dumelana nae go lefa ka kgoedi kaeno ka dikoko. Lo tla mmitlhela ka motlha mo

Baumann Square,

BLOEMFONTEIN.

THE BIG KIMBERLEY STORE.

Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo eotlhe di ka fiwa tsa bonoa ka tlhotlhoa tse di oleng. Ba ba agileng kgakala le bone ba rekeloa sentle fa ba romotse madi ka Post.

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

Van der Reit & Co.,

[Eseng oa Mogente]

LEWENKELE JE LESHA JA

THABA NCHO

Kafa moraga Goora KONONO

BAREKISI ba methale-thale ea DINO le DIJO le DIAPARO. U reka le MABELE le dilo tse dingoe tse di ka rekisioang ke Becoana.

Ebile re simolotse tiro e ncha e ntsea ... itsioe mono Thaba 'Ncho. Fa motho a reka re mo naea ditempe le bukanyana u di manege mo go eone. Ere u sena go tlatsa ditsebe dingoe tsa Buka u di gag le u di iere kosano, u neoe ditlhoto tse di lebanyeng tlhotlhoa ea eone.

Fa lo reka batlang ditempe fela jaka koa toropong tse di kgolo.

VAN DER REIT & CO.,

THABA NCHO.

SILSON BROS.,

Lewenkele ja Dijo.

LOWER JONES STREET, KIMBERLEY.

DIKOFI, DITEE, DISHUGERE, DIJO TSA TSHIMO

Methale eotlhe ea dilo tse di siameng Dipitse, Dijoe, Dinoelo, Dithipa le dilo eotlhe tse di ka tlhokoang mo Masimong.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

Np. 172 ea 1911]

THERO.

Ka Tsa e Tona Ea o Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Tshotsho ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Seatla sa Seatla, ja Sephiri, Kgosana ea Mophato o o faphegileng thata oa bo St. Michael le St. George, High Commissioner ea South Afrika le Molaodi Golo ea Kopano ea South Afrika.

ERE KA erile ka Thero No. 480 (Kapa) ea tsatsi ja bosupo ja November 1909 go diroa ditaelo tse di lsoleng go sitisa dikgomo mo fatshe ja Tshireletso go di koa mo Provenseng ea Kapa, me ereka ka ... gore go tshwanye ka ditaelo tseo di ... gatshoa di sele mo ... jaa eone;

Ke gone jalo ka thata tse ke di neeoeng ke Molao oa Maloeto a Dikgomo oa Kapa No. 27 oa 1893 o o mamatletsoeng ke Molao 16 oa 1906 le 17 oa 1908 ke ... jaana ke bolela ke ntlosetsa fa ditaelo tse di ... mo di phimolo jaana;

Mme ke ... gape ke bolela ke ntlosetsa fa go simolola ka tsatsi ja thero eno go sena ope o tla ... go ... kgomo ... thata mo Provenseng ea Kapa go coa Fatsheng ja Tshireletso fela fa ... ke ... le ditaelo tse di bolelwang mo mametlelelong ea Thero e.

Thero No. 480 ea 1909 jaanong e phimolwa ga ... teng.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E ntshiwa ke Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jeno ja 20 ja June 1911.

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taelo ea Tsa e Tona Governor General mo Kgotla,

J. C. SMUTS,
Ea o tshegeditseng Kgosi ea Ditiro tsa Dikamo.

MAMETLELELO

(EA THERO E E HULARANG)

1. E tla bo ele kgatlhanong le molao fa mongoe a ka tsenya, a lefa go tsenya kgomo e lefela dikgomo nake dingoe gope mo Fatsheng ja Tshireletso go tshwela mo Provenseng ea Kapa lefa di kana di ... Go ka tshwelo fela kgomo tse di tlang go ... le ... fela koa Selagong.
2. Motho ... dikgomo tse di ... mo Provenseng ea Kapa di ... go ... o tla ... e ... dikgomo ... Gormente ea Tshireletso, ... go ... malatsi ale 14 a ... a ... dikgomo ... lokwalo ... fa ... kgomo di a ... go ... go ... malatsi ale 14 ... le ... gore di ... malatsi ale 14 ...
3. Dikgomo nake tse di tsenyang ke taelo e go tla tlhotlhelwa gore di ... gole ... fela ... ga go ... malatsi a 14 ... ko ... Ga nke di ... go ... fela fa ... bo koa.
4. Kgomo eotlhe di ... mo ... tse di Tlhotlhoeng tse ka tsa itshekiloa.
5. Kgomo di ... ka ... mo Provenseng ea Kapa di ... ke Ngaka ea dikgomo ea Goromente e e ... ea ka ... tsa lokwalo le le di ...
6. Kgomo naka dingoe tse di ... mo Provenseng ea Kapa di ... Tshireletsong, ... ditaelo tse di ... ka ... Kgosi ea Ditiro ... South Afrika e ... ga ... go ... di halo.

No. 176 ea 1911]

THERO.

E Tsa e Tona Ea o Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Tshotsho ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Seatla sa Seatla ja Sephiri, Kgosana ea Mophato o o faphegileng thata oa bo St. Michael le St. George, High Commissioner ea South Afrika le Molaodi Golo ea Kopano ea South Afrika.

KA thata tse ke di neeoeng ke Taatso 11 ea Molao ea Engelsha ea 1911 ea Kapa, ke ... ja ... ja Phatwe ... (July 1st, 1912) ... Becoana ... a Goromente ... Moshe le palesa ea Kitspan, mo Serahong ea Mafikeng.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E ntshiwa ke Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jeno ja 28 ja June, 1911.

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taelo ea Tsa e Tona Governor General mo Kgotla,

HENRY BURTON,
Kgosi Ditiro tsa Bancho.

KITSISHO!

KITSISHO EA SEKOLE!!

BASIMANE botlhe ba ba ratang go ithuta ba itsisioa fa etlare ka

AUGUST (PHATO) 5, 1911,

Go buloa SEKOLE sa BASIMANE fela mo DE WETSDORP, O.F.S.

Botlhe ba ba ratang go ithuta mo go ... ba ... go koalela difopo koa Mokoaleding ka ... e a fa tlase. Koalo tsa bone di fitlhe pele ga 22 July. Lo lo tlang morago tsatsi jeo ga nka lo amogeloa.

Sekole se se tla amogela ba ba balang ABC se tsamaisa se tle go ithuta ka Standard VI. Botlhe ba fitlhe mono ka AUGUST 5; ba diphutego ba tle le koalo tsa bone tsa Kereke.

TEFO KE £1 12/- KA NGOAGA.

Koalelang—

THE SECRETARY
Native Boarding School,
De Wets Dorp, O.F.S.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.]

ENGLISH & SECHUANA.

Subscription ... 15- pa.

Advertisements:

per inch Single Col. Repeats ½ price.

Double Col.

Standing Advertisements:

per inch per month Single Col.

Double Col.

The only authorised medium for reaching Native consumers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,
Box 142,
Kimberley.

UNIVERSITY
Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan Colleges Principal.

P.O. Box 444, Bloemfontein.—32.

WANTED,

TWO Female Assistant Teachers, for the Fourteen Streams and Gong-gong (Mission Schools) respectively. Both should be fully qualified. Duties to commence on July 17, 1911.

Send applications and testimonials to Rev. J. MTOBI, Newton, Kimberley.

Notice—Our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of the enlarged paper.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JULY 15, 1911.

"IMVO," ON THE NATIVE EDUCATION.

FROM Clarkebury Institution, recently, there deserted some seventy Native students in the Teachers' Classes, which our headstrong Education Department forced on all higher Schools for Native education. The cause was the promulgation of the Education Office ukase that Native students were to be trained for a lower grade certificate, while European candidates were to join a higher. Imvo was the first paper to question the wisdom of the step. Others followed with the result stated at Clarkebury Native Institution. We are sorry the students took a fright and to flight; as no sooner was the matter represented to the powers that have control on the Education Office, matters were righted. The lower certificate would serve the Natives without the means and the ability to take the higher, while the latter was open for Natives who aspired to it. To obtain the Teachers' Certificate, students have to pass two preliminary Exams. In almost the same subjects, each at the end of a years course, which seems to us a wicked waste of time, energy and treasure. Sir Langham Dale only had exam. at the end of the course which students of average ability passed in the course of a year or two, and duffers in three. The new departure places a premium on dullards. It is the same in regard to standards; and a reformer who will arise to sweep the new system away would deserve a statute in gold from a long-enduring and a thankful people.

CORONATION FESTIVITIES.

MANY of our readers throughout South Africa are sending in glowing accounts as to how the Coronation day was spent by the Natives, with Thanksgiving Services in the morning and Sports in the afternoon. Several of the Municipalities, notably those of Kimberley, Klerksdorp and Durban covered themselves with glory in that they feasted the Natives and their children at considerable expense in this direction; however, Kimberley appears to have taken the palm. The people of the Diamond Fields are noted for their deep sense of fair play, and they worthily lived up to their old reputation. The only rift in the lute occurred when it was suggested to treat the whites on Coronation Day and the blacks two days later. This suggestion, however, was soon abandoned and the celebrations came off with a gamut. Some of the school children especially expressed their childish wish that Monarchs should be crowned a little oftener. Again, to oblige our Native readers, let it echo

GOD SAVE THE KING AND QUEEN.

Sub-Rosa

[By Halley.]

Miss E. B. Mahuma, who is spending her school holiday in King Williamstown, took a flying visit to East London on Tuesday and on her return left King on Friday for De Aar.

The Native Ministers who preach to their countrymen who are scattered on the farms throughout the Union can give you many an interesting sidelight on the relations of white and black in South Africa. Indeed a few of the Native subscribers to the *Tsala*, some ministers tell us, have their subscriptions regularly paid by the Baas who wants Kinas to read and tell them whenever the Native Editor says something interesting. Some farmers not only grant a site for the erection of a Church but he will also attend the service.

It is interesting to add that although others attend through sheer curiosity or to watch that nothing very revolutionary is preached to the servants but many attend these services to pay their oblation with their Natives in the real spiritual sense. One preacher in particular once met with a most uncomfortable experience. The farmer attended and occupied a seat at the back. The sermon was on Moses on Mount Sinai. In the middle of the discourse the farmer quietly rose and asked the preacher if Moses was a white man or a black man. The preacher, who was naturally unprepared for such an unusual interruption, was astounded, but the answer came from his lips before he had time to say "Jack Robinson." Why, he was a white man of course, a Hebrew. "Well," said the Dutchman sitting down, "I thought so too, and mind you refer to him as Baas Moses."

This interruption to a farm Church discourse is irresistably brought back to our mind by the action of a certain A.A.A.R.M. which initials stand for Acting Assistant Additional Resident Magistrate. He was taking down the evidence of a coloured youth until the latter referred to a white man as "de kerel," as white men are usually referred to by coloured people in the Taal. "De wat?" asked the A.A.A.R.M. sternly and proceeded to give the witness thunder and lightning with his pen, and wound up a sharp rebuke by telling the witness that as long as he occupied that bench coloured people shall in his Court refer to white man as "de Baas" and not "de kerel."

We hear very much about putting a stop to the practice which, by the way, is peculiar to the Witwatersrand, of getting Native boys to wash their mistresses underlinen and bring in their early morning coffee, and so on. Several remedies have been suggested, amongst others the displacement of kitchen boys by Native female domestics. But how is this to be brought about when employers are just now engaged in defeating the very object which it is sought to attain. The Comet is aware of certain houses where white and black servants of both sexes are employed. All of the white and the black families have no access to certain rooms in the Villa (or "Castle" as houses of nobilities are often called) but the family's black induna has the free run of the whole house. To say that such conditions are funny is to flatter them.

Some people, especially those in the neighbourhood of Middelburg, have not yet forgiven the Union Government for having shown Chief Dinizulu that clemency. One old lady said the farm he had were better given to white people, as any employer of labour could pay Dinizulu £3 or £4 per month for his services. I feel certain that the press would never have published a letter of the style of the following if Chief Dinizulu were one of the exiles in Argentine:—

In language most indignant Mr. J. C. Jordaan writes to the *Volkstem* from Rhenosterfontein, Middelburg: "It looks," says he, "as if the Government regards us as Mr. Dinizulu's subjects!" The cause of this outburst is the recent closing of a road (which had been used by the public for 40 years), and all, the writer contends, to suit the convenience of Dinizulu. The Boers in the neighbourhood are now compelled to make a detour of a mile, and the correspondent says that if any of his luckless compatriots have to do the journey by night, woe betide them! The road is dotted along its course with antheaps, and holes and sluits, and it can hardly be negotiated with safety even in the daytime. Is the Government over and above all law? asks Mr. Jordaan, for a farmer closing a road has to attend to due penalties, erect notice boards, and give another road as good as the one that is closed. The writer wishes for some of the official bigwigs of Pretoria to be driven with Mr Dinizulu along the caricature of a road that is now allotted to the public, and for the horses to be particularly fresh!

Black Peril and Bad Whites.

A correspondent recently wrote to the *Cape Times* on the "Black Peril" as follows:—

The white people of the country, it would appear, are aroused at becoming the victims of a lunacy; for the trend of correspondence would seem to lead one to the conclusion that the whole heavy incidence of these deplorable outrages is to be put down to the debit balance of 'colour.' But surely there could be no unfairer charge. Do not all self-respecting men, whether white or coloured, equally deplore these revolting crimes? Or is one class of the population to be set down as altogether and irremediably brutish, simply because there are amongst that class a few brutes? It is evidently not very generally known among the white people of South Africa that, until the advent of the White Man, the crime of rape was practically unknown, that amongst the aboriginal races indeed, leave rape alone, adultery was punished by death. Simply because the press of the country is in the hands of the white people, we hear nothing of these outrages upon Native women. But they happen, in all conscience, frequently enough. To such a pass, indeed, have things come that some of the old Chiefs in the Native Territories are simply breaking their hearts for the daughters of their people. They stand powerless before the great evil. The very police, that in other matters they can look to to uphold the law—well are they not the companions of the prostitute daughters! This parasite genus, it is not to be forgotten, was unknown until the White Man came. The crime that we have under our consideration was the downfall of many of these Kafir chiefs.

It is only when we grasp the tremendous importance of the state of affairs at present in the Native Territories that we will begin to realise how difficult a problem we have to tackle. Not to platitudinise about imbecility cases; but to strike at the roots of the hideous evil. But let us be fearless, and let us dispassionately mete out justice. The crime is equally revolting and unpardonable in black man or white. And so to, these detestable Europeans who seem to delight in sowing the seeds of impurity, the persons who import and distribute vile pictures of white women—these parasites! well, the law should be unmistakable enough to know how to deal with them. And if discriminate it will, let it be more than usually severe against the creatures who seem to especially delight to traffic their wares with "boys."

International Conference.

ON THE NEGRO.

To the Editor of "Tsala."

Sir,—I am sending you enclosed copy of the call for an International Conference on the Negro, to be held at Tuskegee Institute, April 17, 18 and 19, 1912.

I hope you will regard this as of sufficient importance to give it some space in your newspaper at some time in the near future.

Thanking you in advance for whatsoever you may do in calling attention to this Conference,—I am, yours very truly,

[Booker T. Washington,
Principal.

Tuskegee Institute, Alabama.

For some years past I have had in mind, to invite here from different parts of the world from Europe, Africa, the West Indies, and North and South America—persons who are actively interested, or directly engaged as Missionaries, or otherwise, in the work that is going on in Africa and elsewhere for the education and upbuilding of Negro peoples.

For this purpose it has been determined to hold at Tuskegee Institute, Alabama Wednesday, Thursday and Friday, April 17, 18 and 19, 1912, a year from this time, an International Conference on the Negro. Such a Conference as this will offer the opportunity for those engaged in any kind of service in Africa, or the countries above-mentioned, to become more intimately acquainted with the work and the problems of Africa and these other countries. Such a meeting will be valuable and helpful, also, in so far as it will give opportunity for a general interchange of ideas in organising and systematising the work of education of the Native peoples in Africa and elsewhere and the preparation of teachers for that work. Wider knowledge of the work that each is doing should open means of co-operation that do not now exist.

The object of calling this Conference at Tuskegee Institute is to afford an opportunity for studying the methods employed in helping the Negro people of the United States, with a view of deciding to what extent Tuskegee and Hampton methods may be applied to conditions in these countries, as well as to conditions in Africa.

It is hoped that numbers of people representing the different Governments interested in Africa and the West Indies, as well as representatives from the United States, and the countries of South America, will decide to attend this Conference. Especially is it urged that Missionary and other workers in these various countries be present and take an active part in the deliberations of the Conference.

It is desirable, in any case, to have any suggestions as to what might be done to make the work of the Conference more helpful to all concerned. The names of persons who would like to be present, with whom you are acquainted, will be appreciated, and through you they are invited to be present and take part in the deliberations of the Conference.

Those who come to Tuskegee properly accredited will be welcomed and entertained as guests of the institution, and will be under no expense during their stay here.

In regard to this, the *Golden Harvests*, the organ of the Compounds Mission, says:—"The above ought to be of deep interest to all our readers, and especially so to our Government, our Missionary Societies and all who wish to formulate a wise and Statesmanlike Policy of Native Affairs for the Union of South Africa. We sincerely hope some of our wisest and sanest officials will be delegated to attend so immensely important a gathering and that our Missionary Societies will be largely represented. May God incline the hearts of His Remembrancers to intercede on behalf of this great gathering. The wise and proper solution of this extremely intricate and delicate question will need Special Divine direction. God grant to His Servants the wisdom promised to those who ask in true faith and surrender to His Will."

Native Male Nurses.

We are pleased to notice in the *Christian Express* that there are vacancies at the Victoria Hospital for two Native young men of good character and education to begin a three years' apprenticeship as Hospital Orderlies. This training has now a definite aim. It is to provide trained attendants for the Compound Hospitals in the Transvaal. The demand is greater than the supply; good wages are offered; and the work is good work. These mine labourers, in hospital because of sickness or accident, far from their homes, stand in need of skilful handling and the kind and unselfish service of true Christian men. Applicants must have passed Standard VI and should send testimonials.

Mr. Francis Z. S. Peregrino ON THE BLACK PERIL.

THE OLD GIANT IS QUITE HIMSELF AGAIN.

HE SUGGESTS A COMMISSION.

LORD GLADSTONE'S REPLY.

Mr. F. Z. S. Peregrino has addressed the following letter to Lord Gladstone:

My Lord,—Men's minds have for some time past been affected and agitated, and society perturbed, by the reports of lawless outbreaks among the Natives in different parts of the Union.

These charges are confined to no particular Province or section, but would appear to be spreading throughout the Union, and the charge is nothing less than the grave and heinous one, of the attempt in many cases, and the successful commission in others, of the unmentionable crime by the Natives, the victims whereof being white women.

Serious as is the charge to the victims and the alleged victims, alarming as it is to society at large, the effect is more far reaching, and is fraught with greater danger to the large majority of the law-abiding and respectable Natives who are found in every community in South Africa, whose respect for, and whose appreciation of, the sanctity of the person of the womanhood of my race, would compare most favourably with that of any other.

While unprepared perhaps to deny generally, and to stigmatise as being apocryphal the whole of these charges, yet the calm reflection by the unprejudiced and even-balanced mind is all that is necessary to excite the wonder as to the reason for the epidemic just at this time, and the cause for such an outbreak on the part of a people the most ignorant of whom cannot be, and is not unaware of the terrible punishment which await discovery and capture, and a people, moreover, not altogether insensible to pain nor impervious to the effect of punishment.

There is already observable a perceptible change in the treatment of the black people generally. Advantage is being taken by a certain element of the white people, an element which may be characterised as the thoughtless, the ignorant, and, to a great extent, the criminally disposed, who find in the situation described the welcome opportunity for the gratification of vile passion, and for the satisfaction of spleen and Native prejudice.

Certain among the less scrupulous and irresponsible element of the Press, too, have been, and are, prostituting their great opportunity by overtly advocating a resort to lynch law and other lawless practices, which have hitherto happily been unknown here, an advocacy which has already borne fruit, and which threatens to become wide spread and general, while, also, there appears to be no legal remedy for the suppression of such accessories.

In view of all the foregoing, and in view of the very serious issue involved, I beg most respectfully to be permitted the suggestion that Your Lordship may be pleased after due consideration of the whole circumstances to influence the appointment of a Commission to investigate the whole matter, and with the view to evolve a remedy for the present unhappy situation.

REFERRED TO MINISTERS.

Writing from Pretoria on June 28, the Private Secretary to the Governor-General acknowledge the receipt of Mr Peregrino's letter, and in reference to the suggested appointment of a Commission to investigate the question of assaults on white women by Natives, states that His Excellency has referred it to his Ministers for their consideration.

Lovedale.

The Literary Society of Lovedale which is almost as old as the Institution itself, and which has in the past been regarded as important a factor in the intellectual upliftment of the students as the Institution curriculum itself, is, we are sorry to hear, in a languishing condition. This is not as it should be. Old students of South Africa's famous seat of learning have always been able (thanks to the influence of its former Presidents, and opportunities to debate over the instructive lectures by the best products of the leading British Universities, who were invited to address the Society's members from time to time) have always been able to hold their own in after life. It is to be hoped that the present President will see the advisability of finding a fresh stimulus wherewith to quicken the life of so important an adjunct of Lovedale.

The Tsala ea Becoana.

The Friend of the Bechuana.

An Independent Race Newspaper

ISSUED AT

Kimberley every Saturday,

AND

Published in Sechuana & English

at 3d. per copy.

Post Free 15/- per Annum.

Only Sechuana organ for the Goverment of the Union of South Africa with a wide and constantly increasing circulation.

A good advertising medium for Native consumers.

A Bloemfontein firms writes to the Editor: "Our advertisement in your paper has increased our Native trade by 50 per cent."

Advetise in the

Tsala ea Becoana.

Offices: Corner of Shannon Street and Brett Street,

Kimberley.

Nearly every other Post brings fresh Subscribers.

Tsala ea Becoana.

KIMBERLEY, PHUKU 15, 1911.

"Tsala ea Becoana."

[illegible]

Tsa Bakoaledi.

DIKEREKE.

GABOLO GO KOLOBA.

Gatoe Moruti oa Chache o sale teng, Rev. Hlangwana-Radebe oa unete, monna eo o lorato ete loa motsetse ruri, tiro e o e dirang e kgolo thata, e ntle. Tsamaea Radebe eo o rategang.

Gatoe poni e chocha Rev. J. Mtjane Moruti oa Ma-Wesele. Kereke eo e tsbego ka go nna le Moruti eo o senatla mo tirong ea Modimo; dilo cotlhe le tiro dia sholofetsa.

Gatoe mo Presbyterian go fitlhile Moefangeli, J. Smith, motsamai oa bogologolo oa Kereke oa Wesele mo thabeng tsa bo Ntabegbira (Cathcart le Senqu, (Aliwal North). O taile go nna bodulo joa Moefangeli Komane, o taile ka January 18, 1911. A simolola ke maatla-atla, ka 31 March a dira dijo tsa Besara, madi a a bonoeng a batla a fitlhelela £23. Ka May ga fitlha Moefangeli eo o coang koa Boshotho, a taile ka ketelo. Ba dira coaholosho ea merapelo mo matlung a batho, mme tirong eo Modimo ono oa thusa batlhanka ba one ruri eare ntoa ea ga Satane ea fokotsega, ga okeledioa Kereke ka batho ba ba ka fetang masiome a mararo, mme batho ba Kereke a ba itumela thata ruri ka go nna le terebele ea bogologolo mo tirong e ea Modimo.

Mo fatshing je ja nooe-tshipi chokologo ke eho se se thata go bonoa. Tereba lefatle-ko-eona oa ga Smith koloi e tsamae. Banna ba motse oa ga Daliwe le Maletsuai ga ba ese ba oake, e o sale tshimologo.

Ke nna,

MATLOLA'-DI-UTLOA.

Greenpoint, Beaconsfield.

Morulaganyi.—Nthebolela sebakanyana ke fetole Moloedi oa Chache Botoka ka gore ere fa Moruti a shokamisa, Mogogi a bua le majakane ka eno ere ba sena go utloana ba koalele Moruti oa Kereke e ba gogelang mo go eone gore a tle a phuthege na bo ka tsatsi ji gore, ba bue chokamisho ea gagoe, ebe ere fa aka gana go utloana nabo ba tsenye puo eo mo Tsaleng gore ba mo shoabise; go se aneng jalo lo fe sera ka dibele.

Oa lona,

B. R. MALEKA.

North Circular Road,
Kimberley.

BO TSEELETSANA.

Morena.—Ke rata go a ka tsenya polelonyana e ea me mo Tsaleng ea batho ba bantsho. Ke itumela thata go bona sebaka sa gore Mr. Seme oa Gaatang o fetotse pila, ke kgatlhilo ke photolo ea gagoe. Dipholofolo cotlhe dioa le mokgoa oa motho jaka kgama, kgokong, thola le mbala. Di na le maaoca a ke a itseng, ke ke le molai oa dilo tseo. Phiri ena le tsebeletsana, ke phitelsana ea thata selamela e e tsecoeng pele ga tse dingoe, ga e bona motho e kaa mokgosi, jaanong tse dingoe di tsena koa teng ga mosima gongoe logaga. Go ntse jalo le rona batho, tsebeletsana ea rona ke koranta, ditsebeletsana tsa rona ke barulaganyi ba koranta. Tsebeletsana ke oaledi e e bidiang "Naka," e e re bolelang lobaka loa marago gore go batloe dikobo tsa di botlhoko. Ke itse ga go nke go utloea pila, mme ga ke rate go bua se se sa tlhalogangoeng. Le gaga gongoe [illegible] ke megopolo e e fetang ea rona babadi, nbong ea barulaganyi [illegible]

[illegible]

MAGANATSHEGA.

[illegible]

MABAKALLA LETSIBOGGONO.

[illegible]

SEGALE M. PILANE.

Mochodi, July 4, 1911.

Sechoaro se Nca-pedi ga se thata.

Go Morulaganyi "Tsala ea Becoana."

Morena.—Erile ka 1910 fa ke coa koa ga koa Becoana ke tla mono Kapa, [illegible]

[illegible]

J. M. MOLEMALOA.

Ndabeni Cape Town.

[illegible]

Koa Dikgoeng.

Kgooa lengoe je le ileng lecomo koa East Afrika le koalela bana jaana. "Ga ke gopole gore a motho o tla tlhola a mpona ke bula tau ka tlhobolo fa ke sa tlhomamisi sentle gore lerumo le tla tanya jaka kama. Tau fa e katugile e ka huloa fela ke maroka eo o itlho le ntlha. Maloba ke fositse tau ele kgato dile 200 go coa fa go nna, tlhogo tona abo a fapaana le lerumo a tla a pharuma A fitlha a ema fa pele ga me a taikinya lefatshe ka kodu, a boela koa. Erile kare o ile a boca gape a tla a pharuma a duma gore lefatshe le be le one le rorome. Ka ema ka o rotolela matlho, mbu oaba oa ntbelogela mo matlhong, ke chogile ebile ke ntse ke kgapasela. Ga ke itse kala ke dirileng ka gone, ee se teng ke bonye ere ke ntse ke fatlhiloe ke e bona tholoana fela fa phatleng e ba e oa.

Motlhamongoe le gone ka tlhaba nkoe kare o shule ka ea koa go ene. Erile ke tla ke mo lebile fela abo a kgogoga a duma jaka tau. Erile ke mo tsenya rumo ja Mausere abo a tlhakanye-tlhakanye le nna. Ka baka sengoe le gone ka bula nare legetla, ea tla e patakela e ntibile, erile ke e koroia mo phatleng oa bo ele kgato dile 20 fela go coa fa go nna.

Theunissen O. F. S.

[illegible]

KITSISHO.

Pule ea Dilo ea Dijo le Ntlo [illegible]

BLOEMFONTEIN.

[illegible]

M. N. RAMAILANE,

P.O. Box 372,

Bloemfontein, O.R.S.

[illegible]

Makula.

[illegible]

Dikgaolonyana.

[illegible]

Rev. Silas Magau.

(Sechoancho sa gagoe).

Go phaphanya ga Marapo ke Botlhoko joa Madi.

Go sidila ga go nko go fodisa go phaphanya marapo, bo tlhoko bo rata go bere koa kala mading, ke shone se Pink Pills tsa ga Dr Williams di fodisang go phaphanya ga Marapo.

Di tlhasoa madi ma fsoeng o o bopang Rheumatism.

The Rev. Silas Magau, Wesleyan Minister, Innes Street, Uitenhage o koala ana:—Ke bogile mo go tlhokeng go bona sentle, go kurala go mala, go gadikega, ditlhabi fa gare ga magetla, le go phaphanya ga marapo mo go shoe mo serupin sengoe sa me.

Ka shone sebaka seo kana ke choengoa ke tlhogo e e botlhoko thata le go sa eletseng dijo, ka tsebelela mo botsheloeng jo bo boshula, jo ka sebaka sa nyaga dile nne kgotsa dilo tlhano, ene ere gole mogofe kgotsa serame, ditlhabi tsa marapo di fapafapane. Ke eng ke se ka ka bona sepe ka di Pink Pills tsa ga Dr. Williams mo dinyageng tseo cotlhe, ga kena go bolela goone ds pilla tse dintsi di itsege gelelthata, le gone ka nyaga dile dintsi. Erile tsatsi lengoe ka tsaea pampiri ea Inco ea mafoko, ka bona kitsisho e koadiloe teng, se sa ntira gore ke reke botlolo dile thataro tsa di Pink Pills tsa ga Dr. Williams. Erile ke sena go shoetsa tse dise dile mo botlolong tsa pedi ka bona kgololo, ka tsaea tse dingoe legale dise dintsi, eaba eare ese e nne sebaka ka bo ke fodile gotlhe. Ka baka seo kene ke dirisa melemo e mengoe, re ka bona gore ga ea nna le thuaho epe mo go nna.

Ke nyaga tse tharo ke fodisicoe ke di Pink Pills tsa ga Dr. Williams, di mphodisitse sentle ebile kena le boitumelo go lo naea chapo e.

Di rekisioa mo mavenkeleng a melemo le a dilo tse dingoe, kgotsa u ka romela koa ga Dr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town. Botlolo a'e esi 3/3, kgotsa botlolo dile thataro 17/-.

Tshiptil.—Terena e ncha ea sechubaba e e tsamaelang Johannesburg ka ura dile 35 (metlholo) go coa Kapa, e tlhagecoe ke taletai e tsena mo [illegible]

TABATA ELIKULU LIKA

WOOD

LEPAPULUMENTE

LINYANGA UKUKOHLELA NENCQUELE

No. 186 ea 1911.]

THEKO.

Ka Tsa-e-Tona e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner ea South Afrika le Molaodi-Golo ea Kopano ea South Afrika.

EREKA erile ka Theko No. 186 ea Morwaneng 18, 189?, ga tlhongoa lekgo tie [illegible] Magestrata Barkly West o tla [illegible] e le ekele go ea go [illegible] ho Tlhakalatlou (Danielskuil), mme [illegible] go lebaaye gore Lekgotla jeo le [illegible] mekgo:

Ke gone jaanong [illegible] ke di [illegible], ke [illegible], le [illegible], ke [illegible] Periodical Court eo ea Tlhakalatlou e tla phimolwa go tloga ka July 1, 1911.

MOLIMO BOLOKA KGOSI.

E tshitilwe ke [illegible] le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Afrika mo Pretoria [illegible] jeno ja 16 ka ja Mei 1911,

GLADSTONE,
Governor-General.

Ka taelo ea Tona e Tona Governor-General mo Kgotla,
J. B. M. HERTZOG.
Kgosi ea Ditiro tsa Molao.

John Henderson.

Selaga sa ga Ramosesanyane.

[illegible] AGA ea se bankanyang Dinama ka kolo tlhoko. O roka Dikgomo le dilo tse di [illegible]. SELAGA se ntle e-ntle mo

THABA 'NCHO.

DIKGOMO ! LE DIHUTSHANE ! !

RONA Bafantisi re ntlocatsa fa re na le difantisi tsa marao.

Wunelaga ea Ntlha ea Kgosi cotlhe koa TWEESPRUIT STATION, District Thaba 'Nchu.

FRASER & SCOTT,
Live Stock Auctioneers
BLOEMFONTEIN.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo aka lo beleela sepe mo tshegong ea gagoe O tla lo segela fela jaka lo rata. Ka morea Isaka oa bogologolo eo ona a tsamaile bobe mo Becoaneng.

D. & D. H. Fraser Ltd.

THABA 'NCHO.

Diaparo, Ditlhako, Bohempe le dilo cotlhe tse di batlwang ke Becoana.

Bo Sale, Dikgole tsa Dipitse le eng le eng.

Megoma le dilo tsa Tshimo, jalo, jalo.

H. O. ATTREE.

[illegible]

THABA 'NCHO.

Mosgi, Mothudi oa Dikoloi le Tlhako tsa Dipitse.

O ikana gore ga go ope o ka opelelang Koloi jaka ENE.

Barolong Mothudi oa paola ke eo!

Abraham Khan.

Dilo tse di Nooang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto eotlhe.

Rekang fela moga gagoe.

Box 3. Telegrams KHAN.
WINDSORTON.

J. Bradley & Co.

The Potteries.
57-59 Jones Street,
KIMBERLEY.

GO ntloa ga go choane le go lponela ka metlho. Mathaneanta a ma thata thata ea DIPITSA, DIJANA, DILAMPA tse di kgolo le tse dipetlana ka tlhoatlhoa e e sa itumoeng gope mo Griqualand West.

Re le laletsa lotlhe tlang go itebalebela!

Weka ngoa le ngoe go goroga thoto DISELE.

Kitsisho.

"TSALA" e okedicoe, 'me a bakoadi ba laeloa melaoea kgat'sho (a) Koalang sentle. Koalo lo lo sa balegeng lo ka gatisioa jang fa lo retelela barulaganyi; (b) Koalang ka ntlha ngoe fela ea pampiri. Koalo lo lo koadiloeng ka ntlha cooped[illegible] ga nke lo amogeloa; (c) Koranta ga e nonetseloe ke go koaleloa gosi, e batlele ba amogedi ba ba sha; (d) Thusho ga se go batla ba amogedi fela, ke gore ba ba teng ba ducle ka nako e e choanetseng.

Johannesburg.—Kgosi [illegible] bara Clarke, jo le ntse le bat oa lo bonyoe le ahule ahule mo letamong.

Kimberley.—Mathiai eo o lofang o bonye mo melatlhong ea Seroalo a fela koa Kimberley.

Lundon.—Malobe Mapotokid a batsa Parlamente ea bana ea ntlha go sena go kojoa kgosi.

Bloemfontein.—Bashotho ba bararo ba ba bolailang moeadi mogolo oa Lekgooa mo Strekeng sa Ladybrand ba pegiloe ka Mantaga mo tronkong ea mono.

Bo Dilemo.—Erile Lord De Villiers a sa tla Engelane, Sir James Rose-Innes a nala a tshegadiloe mosea a Kgosi ea ba D[illegible]e mo South Afrika.

Mafokonyana

KORANTA ea lona a oke, dicoe, jaanong e batleleng babadi. Kokeco ea Koranta e godisitse madi a eone e taaea pampiri tse di kgolo le babareki ba bantsi. Fa lo sa eme sentle kafa go eone e ka oa.

Are boneng babadi ba bantsi mo kgoeding eno, 15/- ka ngoaga 7/6, ka sesemane 4/- ka kgoedi tse Tharo. E dueleloa pele.

Bloemhof.—Gobonyoe ditsomane [illegible] mo [illegible] eaa tse go bonaleng fa lefaratlhatlha je dikepo le tloga le gakala.

Kitchener oa Kartheum.—Gatee Lord Kitchener o tloga a ea go oea Molaodi-golo oa Egepete. O tla laodi[illegible] le Soodan, go akaretsa taolo eotlhe ea Begriane mo sekabeng sa S.hara.

Persika.—Ka sebaka se se telele mono go sa tlhole go bonoa pula. Mooonne mongoe malobe a bolaile nkoe ea mo tona eo o kodo a bana ka sa tau. Erile e de aboa fela a mo tsenya lbolo[illegible] dile 8.

Bancho.—Mr. F. E. Peregrino eo mochochoho oa Spectator koa Kapa, o kopetse Lorenl Gladstone gore a tlhome Komisi e e ka tlhotlhomisang Boleko Perele, gonne Makgooa Mangoe a bontsha sepato sa go shoila Becoana.

Tsenelo eotlhe ea Transkeia General Council go simolola ka July 1, 1910 go tlo go 30 April 1911 ka £60,356 18s. 5d. Dijego eone ele £43,176 17s 6d. Tsenelo e fetile kebakanyo ka £9138. Dijego tsa tlhaela kebakanyo ka £14,000.—No. 1027.

Sir Hamilton Goold Adams.—Kola Theme o eme ka wake e e fetileng, le moeeemo oa Kanada, Miss Elsie Riordon. Kamo e ne a ntsoo ke bontonai jo mo South Afrika a a ileng melelang ea Seroalo, mongo le Ma Amerika a a itsanyang le bosea mosetsana.

Motsoana.—Koa Amarika go fetile kgapetsanyo ea mogolo o mogolo o beugoe ka sang ka mantlo a ntlha a dibolo. Mo motsing o mongoe fela oa Pittsburg go shoa mashome a mararo a batho a boloea ke mogolo. Mo Amerika otlhe go shule bontsintsi jo ba golo go idibala mothamanta.

Thaba 'Nchu.—Matichere a Sekolo sa Church ke Messrs A. Kgogo, Sekaye, Miss R. L. Sebitloane le Mrs A. P. Logope. Mr Ephraim Moyanaga oa Kabe (Bechuanaland) o mo gane ga bontsi [illegible] tsileng mono ka wake e e fetileng. Thakane eora Seiphemo. Batlogelo le ba bangoe ba bontse dikoleng ka ba atse ba tsile diboliding.

Matlodi.—Torope dia ntsafala mono Transvaala. Le torosemm sno o kare ga se gone a tlholang. Mo gare ga matlo a mantsi a a agisoang mono, go agoa Banka le Sekolo sa Magooa le Kereke ea Wesleyan. Koantle ga letsema je le ntle-ntle je le tla nosetsang motse, je le tlidicank Lake Florence, ebile go nale tsela e ntle e e oang mono a ea Wolmaransstad, go reteia dimotokara.

Transvaal.—Mosyaeemane a moea ga bolo go dume dume, a ngongorega, jaanong are ma Fela-Kuranta a phimoloa ke ona a muyang lefatshe Gatee fa sa ba sa tshabe gore ntlara Mafelekuranta a ntlaola a ipobolo sotse mashoe, ka bone ba bo bo belela digolo. Choarelang lo le afloe, erile e belela toara Mahura ka bana rra-eno.

Natal.—Lefa King George a lekile go kolonifatsa Afrika eotlhe a e tsenya fa tlase ga sekgele se le songoe fela, melao ea diprowensi (tse pele ga ne goto Dikoloni) ga ese e be e choane. Malobe Polisi ja Lonmale la bonye kgosa le lakg go ipolesa. Erile tarena e tla ja itatlhele mo seperong, a le phamola e le foea ka terena se fata. Ka mo Natala mapolisi a gacobo, a choare Makgooa jeka koa Kapa, kgosa jeo le itsenentse fela ncea le ne le choanetse go sebisioa gore le ipolaleng.

Capetown.—Barulaganyi ba mebola ba tshololo fa gare ga bogolo joe batho ba ba balang koranta tsa bone ebile, le mokhoe o ba tsenelo gonang gore ere ba gatisa ba bo ba ntse ba itsa. Barulaganyi oa Herald o di ema-eme, fa pele ga kopelo ba Kapagatos otlle [illegible] a e bala-bala [illegible]. Ethare-[illegible] a 21 gana a ea di tlhapela Basil.—Mrs. F. T. Mothyane [illegible] a [illegible] Bloemfontein le begyana le gage.

DE BEER'S CONSOLIDATED MINES, Ltd.

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG TSE[illegible] BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: **MR. L. S. GLOVER,** LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley le Beaconsfield. Maina a Metlhatlhelo le bo Menenchere Botlhe ke a:—

DE BEERS:	Rock Shaft Compound, Stable Compound	W. B. Glass.
KIMBERLEY:	Mine Compound, No. 2 Compound, Floor Compound	P. Walden.
WESSELTON:	Mine Compound, Surface Compound, Floor Compound	J. Swanson.
BULTFONTEIN:	Mine Compound, Surface Compound	J. Nicholson.
DUTOITSPAN:	Floor Compound	C. E. Hopley.
	Mine Compound, Surface Compound	M. J. Carey.
	Floor Compound	J. Swanson.
WORKSHOPS:	Compound	S. Timperley.
CENTRAL POWER STATION:	Compound	E. Galton.

Thoto e Ntsi, e Ntle ea Dikomerese, Dicale le Methale eotlhe ea Dilo tsa Mariga, koa Goora

THOS. LEASK & Co., Klerksdorp,

TRANSVAAL.

UNIVERSITY EXAMINATIONS.

HIGH SCHOOL FOR NATIVES.

IN order to afford facilities for the prosecution of higher studies and for qualifying the Natives for the examinations prescribed by the Cape University a High School has been opened at Lota, Idutywa, Transkei; classes as follows:—

MATRICULATION.

Latin—Grammar, Composition, Unseens and Set Books.
Greek—Grammar, Composition, Unseens and Set Books.
French—Grammar, Composition and Set Books.
Algebra—Through Simultaneous Quadratic Equations.
Geometry—University Revised Syllabus.
Physics—Elementary Physical Science.
History—University Syllabus.
Arithmetic—The whole subject including Metric System.
English—Literature, Grammar and Set Books.
Kafir—Kafir Grammar, etc.
Sesuto—Sesuto Grammar etc.

SCHOOL HIGHER.

English—Grammar, Composition and Set Books.
Algebra—Through Quadratic Equations.
Geometry—University Syllabus.
History—University Syllabus.
Greek—Pt. Steps, etc.
Physics—Elementary Practical Science.
Arithmetic—Stocks, etc.
Kafir—Grammar, etc.
Sesuto—Grammar, etc.

JUNIOR SCHOOL HIGHER.

Latin—Grammar and Reading.
Physics—Elementary Practical Physics.
History—European and South African, etc.
Geometry—Elementary Practical Geometry.
Arithmetic—Mensuration Cube Roots, etc.
Algebra—Completion of Four Rules.
Vernacular—Grammar and Reading.

STANDARDS V AND VI.

These standards will have in addition to other subjects 1st Steps Latin, 1st Steps in Algebra, 1st Steps in Geometry and Staff Notation.
The School opens on the 20th JULY, 1911.
For further particulars apply to

M. M. MAXEKE, B.A.,
Lota High School,
Lota, Idutywa, Transkei.

A U Batla go Boloka Madi?

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MASLINE 5/9, 7/6 le 10/6.
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 18/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8/3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dinobo tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6.
CALE tse di mebala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d., 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a senna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO.

The Cash Drapers,
30 Du Toitspan Rd., KIMBERLEY.
Wenkele oa Disholo.

"FLAG" Cigarettes

BECOANA botlhe ba ba agileng koa Becoana ba laeloa gore ere fa ba reka di Sekerete tsa "Flag" ba batla pakete tse di manegiloeng kapetlana e e reng: "Bolokan Mabutsiyane Go ea lwa Lona Dikalebe" Ka tlhaka Fa le ka di khibidu.

Reka pakete tse di ntseng jalo lea boloka matlojana; etlare morago lo neoe di pesela. Tiro eo e tla direloa Becoana bohle ba agileng koa Becoana fela etseng ba bangoe.

W. M. CUTHBERT & Co.

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merchants

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa [illegible] okoceloceong.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka ...
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka [illegible]
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka [illegible]
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le Tlh[illegible] ka Tlhoatlhoa tse di okocoloceng.

Tlang lo Itebatebele ka Lona Re tla lo itumedisa

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37, DUTOITSPAN ROAD,
Kimberley.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Mosegi eo o popota oa methale eotlhe ea ba SENKIBI, e e ntsoeng ke Batlhaping le Becoana botlhe.

Hadje Hassiep Amos

25, ROSS STREET,
MALAY KAMPA

J. C. Libate

O [illegible] Barobo [illegible] a [illegible] Ntlo ea [illegible] No. 249, Waimmill, [illegible].

Dijo tsa methale eotlhe [illegible] tse di [illegible].

[illegible]

Telegrams: Box 252 [illegible] "Libate."

Printed by Jassey & Co., Ltd., and Published by the Proprietors "Tsala Syndicate" Kimberley.

TSALAEA BECOANA

"Yaka metse a tsididi mo moeng o nyorilweng, maloko a a monate a tswang ka ntlha e kgakala a ntse fela jalo."

THE FRIEND OF THE BECHUANA.

"As cold water is to a thirsty soul so is good news from a far country."
—Proverbs of Solomon.

Vol. II.—No. 56.] KIMBERLEY, JULY (PUKU) 22, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngoaga 15/-

H. A. SCOTT & CO.,
CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

BE RATA GO TLAMELA BEREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di oboeu tsa FLANALETTE, OBYLON le tse DI HOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa oone tse di oboeu, tse di kgoeba le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 8/3, 8/9, 5/-, 7/6 le 10/-.

Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di boboea 2/6 le 3/9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tse setofe le Masela a methale Eotlhe eotlhe, mesego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIHUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka moatla metlo, merualo e mesha 8/9, 5/-, 7/6 le 10/-.

DITLHAKO tsa BANNA tse di nobo le tse di Mebala, mesego e e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMBERSE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/, 5/9, 8/-. 10/6, 13/6 le 25/-

Setoro sa rona se fela fa Treme e e ooang Toispan e emang teng.

H. A. SCOTT & CO.,
4—6 DUTOITSPAN ROAD.
KIMBERLEY.

TERENA TSA SOUTH AFRIKA.

PHETOLO EA DINAKO.

Koa Orange Frei Stata.

GO simolola ka Mantaga tsatsi ja bo 3 ja Phuku, 1911, pasenchera e e ooang Kapa, Port Elisabeth le East London (e e ntse e fitlha mo Bloemfontein ka haf-past-ka melatsi otlhe) jaanong e tla ea e coa koa Naauw port ka 12.16. a.m. (bosigo gare), e coa mo Springfontein 4.41, mesheng, e fitlha mo Bloemfontein ka 8.10. mesheng. Terena e e tla bolola mo Maganng ka 6.30. a.m., haf past-6 ca mesho, melatsi otlhe, e fitlha koa Smaldeel ka 10.56 a.m., Kroonstad 1.34 p.m., Viljoen's Drift 4.58 p.m., Germiston 7.7 p.m., Johannesburg (Park) 7.48 p.m., koa Pretoria ka 9 p.m.

Terena e tlhakanyeng le Bombela, e jaanong e fitlhang mo Bloemfontein ka 1.40 p.m., ka motlha, e tla coa mo Kroonstad ka 4.0. kisho ca mesho e ekofisioe go ya e fitlha koa Smaldeel ka 7.49 ca mesho, Brandfort 9.50 a.m., le Bloemfontein ka 11.52 a.m.

Fa o batla go nitsela kaga diphetolo tse dingoe mo diparo cherang le terena tse di tlhakanyeng, okomelang dibuka tsa nako tsa terena le pampiri tse di tona tse di manegoang mo ditsisheng tsa Bolaodi ba terena.

W. W. HOY,
General Manager oa Tsheqediso ng.

Johannesburg, 20th June, 1911.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.

Telegrams: "MULLUM."

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.

Telephone: 181.

P.O. Box 123.

CAPE TOWN.

E. T. Cogle,
111 Jones Street.

Mo Mokgoatheng oa No. III.

Selaga sa Nama tse di Mahura.

tse di Okcooloooeng

M. C. Schrueder
MOSECI
eo o Mawenkele Mabedi,

22 HANDS STREET, Gaufi le Kerake ea Gereformeru.

14 NEW MAIN STREET, Go lebagana le Kereke e kgolo ea Mabgosa ea Presbyterian.

A u batla Semolo, Semapa, Merase, Beltumata Mafadu!

O tla go segela fela kafa keleeong ea gago.

Thaka e e ooang mo Dikomponing e itumedisioa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

PULO EA SELAGA EA THABA 'NCHO

KE itsesi batsamaji botlhe ba ka bulea SELEGA mono Thaba 'Ncho O.F.S. ka MARCH 25 1911.

Se tla bo thusa botlhe ba ditsetlhoa tse sho o di okoloeng.

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIRAMOLE TSE DI TLHOPHI LOENG KA KELATLHOKO

Ke santse ke le baakanyetsa tse DiKopong. Selaga se mo LOKASING le BA TLOU Gaufi le Kereke ea Chache (St. Augustines) ke ka conng. Sheebeneng le ba ke ...... Tsang le itebatebele fefa le m ...... le Basheu. Ke le lakatsa Lotlhe.

Mongane Ramagaga.
THABA 'NCHO. O. F. S.

Fryer & Austin.

BAREKISI ba ba tumileng ba Dijo, Dino le Diaparo

—koa—

MATLOASANA.
Transvaal

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI le 'METLI OA MATLOLE A BASHOI.

O itsisi Becoana botlhe bogolo ba Bloemfontein, fa a hudugile koa St. George Street, jaanong ale mo Baumann Square.

Lefa u ka ipaakanyetsa letlole, eno o tla ntsha kara kgono dipitse koa ntle ga kara. Fa motho a batlile Kese mo go ene (leiki e isioa lebitleng koa ntle ga tefo) go ooa Vaalhaka kgono Kairfontein.

Fa motho a sena madi otlhe o ka dumalana nao go lefa ka kgoedi kgono ka diweke. Lo tla mbitlhela ka metlha mo

Baumann Square, BLOEMFONTEIN.

THE BIG KIMBERLEY STORE.

Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo cotlhe di ka nna tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Sa ka agileng kgakala le bare ba rekelloa sentle fa ba roma tsa madi ka Post

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

Van der Reit & Co.,

[Eseng oa Mogente]

LEWENKELE JE LESHA JA

THABA NCHO

Kafa morago ga ...... KONOIN ......

BAREKISI ba methale thata ea DIN ...... DIA-PARO ...... reka ...... MABE ...... di ka rekisioang ke Becoana

Ebile re simolotse tiro e ntsha e ...... mo Thaba 'Ncho. Fa motho a reka ...... mo ...... ditempe le bukanyana u di manege mo go eone ...... go tlatsa ditsebe dingoe tsa Buka u di gage ...... u newe dithoto tse di lebanyeng tlhoatlhoa ea ......

Fa lo reka batlang ditempe fela ...... ponz tse di kgolo

VAN DER REIT & CO.,
THABA NCHO.

SILSON BROS.,

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET KIMBERLEY

DIKOFI, DITEE, DISHUKERE DIJO TSA TSHIMO

Methale eotlhe ea dilo tse di etsang Dipitse, Dijana, Dinoelo, Dithipa le dilo eotlhe tse di ka tlhokoang mo Matlung.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

No. 172 ea 1911]

THERO.

Ka Tsa e Tona Eo e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Toholo ea Lekoko le Tlotlegang segolo ja Senatla sa Senatla ja Sechaba Kgosana ea Maphato a a tlotlegileng thata ea bo St. Michael le St. George, High Commissioner oa South Afrika le Molaodi Golo oa Kopano ea South Afrika.

EERE KA ntla ka Thero No. 458 (Kapa) ea te ia ja ...... ja November 1909 go diroa ditsela tsa di leolang go ntsha dingomo mo Felabing ja Tshireleco go di tsa mo Proweansing ea Kapa, ... ka shupediwa gore go lebanye le ditsele tse di ka phimolwa ...... di nna mo boemong joa oona:

Ka gone jalo ka thata tsa ka di neeoang ke Molao oa Molaotse a Dikgomo oa Kapa No. 27 oa 1893 o ...... Molao 16 oa 1906 le 17 oa 1906 ke sutang jaana ka bolela ...... tsela tse di ntshioang ke Thero ea umakiloeng fa godimo di phimolwa ......

Mme ke nna gape ka bolela ...... go a molela ka tsatsi ja Thero eno go sena epe o tla ...... go bolala go teenya, kgono a letsela dikgomo ...... Proweansing ea Kapa go ...... Felabing ja Tshireleco fela ...... dingoalelo le ditsela tse di tsholoeng mo mametleleng oa Thero.

Thero No. 458 oa 1909 jaanong e phimolwa ga e sa tlhole e le teng.

MODIMO BOLOKA KGOSI

E ntshioa ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jeno ja 26 ja June 1911

GLADSTONE
Governor General.

Ka taelo ea Tsa e Tona Governor General mo Kgotla,
J. C. SMUTS
Eo o tshegeleditseng Kgosi ea Ditiro tsa Ditemo.

MAMETLELELO

(EA THERO E E HULARANO)

1. E tla bo ele kgatlhisoeng ka molao fa mongoa a ka teenya, a letla go teenya kgono a letlela dikgomo naka dingoe go nna mo Felabing ja Tshireleco go tshelela mo Proweansing ea Kapa lefa di kane di timetse. Go ka tshela fela kgomo tse di tlang go tlhajoa, le oone di siamela fela koa Selageng.
2. Motho eo o kgoetsang dikgomo tse di itseng jalo mo Proweansing ea Kapa di ...... go tlhajoa, o tla ...... tshegetso lokwalo loa mothono loa mongoa dingomo lo ...... ngake ea dikgomo ea Gormente ea Tshireleco, lo lo ...... go fete malatsi ale 14 a ...... a thibe dikgomo tseo, a ba a ...... lokoalo le le shupang fa erile kgomo di e ea pagong tsa ...... go ...... malatsi ale 14 di tipilos, koa ntle ga lonaga ba go ...... lokoalo loa ...... (mong) le le shupang koa di leng gone, ... di tla dielos di ka ...... malatsi ale 14 di ...... go tshela.
3. Dikgomo naka tse di teenngoang ...... go tla ...... gone di tshegediso ...... go ...... tlhabiloe eotlhe. Ga nke di naa le go ...... mosefa ooo fela fa ...... go bolaoa.
4. Kgomo eotlhe di teengoa mo dikopaneng tse di ...... tse ba tsa ntshekisioa.
5. Kgomo di ...... mo Proweansing ea Kapa di ...... ka Ngaka ea dikgomo ea Gormente ...... go tshela.
6. Kgomo naka dingoe tse di ...... mo Proweansing ea Kapa di ...... Tshireleco, ... kafa Kgosi ea Ditemo ea Pusho ea Kopano ea South Afrika ...... gone, ... go tshaya di bolos

No. 175 ea 1911]

THERO.

Ka Tsa e Tona Eo e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Toholo'o ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Senatla sa Senatla Sephiri, Ke sana ea Mophato o a tlotlegileng thata ea bo St. Michael le St. George, High Commissioner oa South Africa le Molaodi-Golo oa Kopano ea South Africa.

KA thata tse ke di neeloang ke Temana 11 ea Molao oa tsegelelo oa 1891 oa Kapa, ke ntlhola gore letsatsi ja ...... ja ...... Phuka ea ngoaga o o tlang (July 1st, 1912) ka jone letsatsi je ...... ka jone madi a Gormente a a ntshitseng gore ...... go gare ga Kereke ea Mosita le polaso ea Krippan, mo Setreteng sa Mafikeng.

MOLIMO BOLOKA KGOSI.

E ntshioa ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Africa mo Pretoria ka tsatsi jeno ja 26 ja June, 1911

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taelo ea Tsa e Tona Governor General mo Kgotla,
HENRY BURTON,
Kgosi Ditiro tsa Bancho.

KITSISHO!

KITSISHO EA SEKOLE

BASIMANE botlhe ba ba ratang go ithuta ba itsisioa fa otlare ka

AUGUST (PHATO) 5, 1911,

Go buloa SEKOLE sa BASIMANE fela mo DE WETSDORP, O.F.S.

Botlhe ba ba ratang go ithuta mo go shone ba laeloa go koalela ditopo koa Mokoaleding ka adrese e e fa tlase. Koalo tsa bone di fitlhe pele ga 22 July. Lo lo tlang morago go tsatsi jeo ga nke lo amogeloa.

Sekole se se tla amogela ba ba balang ABC se tsamaise se tla go shoetsa ka Standard VI. Botlhe ba fitlhe mono ka AUGUST 5; ba diphutego ba tla le koalo tsa bone tsa Kereke.

TEFO KE £4 12/- KA NGOAGA.

Koalelang:—

THE SECRETARY
Native Boarding School,
De Wets Dorp, O.F.S.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

Subscription ... 15/- p.a.

Advertisements:

2/- per inch Single Col. Repeats 1 price
6/- " Double Col. " "

Standing Advertisements:

8/- per inch per month Single Col.
6/- " " Double Col.

The only authorised medium for reaching Native communities in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,
Box 142,
Kimberley.

UNIVERSITY

Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once!

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM. MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan Colleges Principal.

P.O. Box 444 Bloemfontein.—8t.

WANTED,

TWO Female Assistant Teachers, for the Fourteen Streams and Greefdale Mission Schools respectively. Both should be fully qualified. Duties to commence on July 17 1911.

Send applications and testimonials to

Rev. J. MTOBI
Newton, Kimberley.

Notice—Our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of the enlarged paper.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JULY 22, 1911.

A GLOOMY OUTLOOK.

SINCE the Rinderpest scourge of 1896-7, cattle in South Africa have only been kept alive by means of drugs. What with Redwater, Gal and Lamziekte, Spons-Ziekte and what not, the very beef we live upon betrays signs of being rum in the blood. Consumption as a disease has thus far been peculiar to human beings only, but we now hear of the destruction of whole herds on account of Tuberculosis among milch cows. All these diseases, however, pale into insignificance compared with the black cloud now slowly spreading over the Transkei. The lot of our people across the Kei is going to be a pitiable one. Only those of them who have horses will be able to move about, but there are not enough horses, mules and donkeys to go round. Even the few who do own swine cattle are suffering as they do not use horse-flesh, and horned-cattle were always their forte. The ... the black man's wealth. It ... with milk, feeds and ... his children, cultivates his lands, draws his wagon ... helps him to pay taxation. East Coast fever is to the Transkei as serious a calamity as the Wall Street panic was to the Americans three years ago. The magnitude of the trouble is reflected in the columns of the Union Government Gazette, which teem with Proclamations and Notices regulating the movement of stock. Fresh outbreaks are reported from Pondoland, and whilst communication between Umtata and Port St. John's is still open via Libode, communication between the Coast and Umtata is in danger. Prices of beef and other necessaries are rising, and the prohibitive cost of moving from district to district was forcibly brought home to the Wesleyan Society this month, when the ministerial transfers, authorised by the April Conference, took effect. A most satisfactory feature is the part played by the Transkeian General Council in sanctioning the erection of dipping tanks at an expenditure of thousands of money. The Council has really acted with commendable promptitude or the devastation would be still more general. We shudder to think what the effect will be were the disease to cross the Kei, and infect Native districts beyond the ægis of the Council, where outbreaks will be reported, first to the Magistracy and then to the Central Government in Pretoria *via* Capetown. In this circumlocution cattle will be perishing. The only effective preventative has been proved by Natal farmers to be the complete extermination of ticks by means of dipping tanks; yet communities are still appealing in vain to the Government for tanks. Our puzzle is that the Government should require such appeals to convince them of the necessity of dipping tanks. We are glad to hear that, in the opinion of General BOTHA, our people have shown a good deal of common sense throughout their trial, and we would warn the Administration that if they wish to vacate the Treasury benches "unwept, unhonoured and unsung," they cannot go about it better than by combatting East Coast fever with a mass of Proclamations instead of dipping tanks.

NORTHERN AFRICA.

THE recent German dash for Agadir reminds one that Europe's scramble for Africa is still in progress, and that it is accompanied by international jealousies. Even Russia has shaken herself from the mire of the ignoble defeat, so recently administered by gallant little Japan, and has come forward to enquire "where do I come in?" We remember that apart from the blessings of civilisation introduced by this scramble, it is also responsible for most of our cattle diseases. Lungsickness was first introduced into South Africa by a bull from Holland, and if Europe can but give us a cure for all the diseases which succeeded lungsickness she will have conferred on us a blessing never dreamt of in the philosophy of all her Colonisation Societies. To return to the subject, the alarm created by this move on the part of Germany has been exaggerated into big battalions from the Kaiser's Navy. Algeria which bounds on Morocco is a French Colony whose 4,000,000 Natives enjoy opportunities which are wished for, but not known, to any darkskinned people under any European flag. In fact Morocco herself owes her independence to the fact that their frontiers are guarded by their white Republican neighbours. Indeed this liberality is characteristic of the French people all over. We have a sample of it in Basutoland, where under the fatherly advices of the Paris missionaries Basutoland has developed a nationality superior to that of any black race under European tutelage. Even on the West Coast black men of influence and education have left the British Protectorates to seek and find freedom in French territories in the same manner as old time slaves used to escape from the United States into Canada; and whilst the United States are known to-day to grant their dark-skinned people educational facilities and commercial opportunities which would put many a British Colony to shame the French Colonies have no equal in that respect. We know of South African Natives who have given the best parts of their lives to fighting for the spread of British Dominion in South Africa; yet we do not know of any who have ever advanced beyond the rank of Sergeant; but in the British Colonies a black Sergeant is a Sergeant only amongst his people: amongst the whites he is something lower than a "private." The French Army has no colour bar. A black Colonel is a Colonel inside, as well as outside of the Officers' mess-room, and deserves the respect of white and black Captains alike. Of course, we are aware of KAISER WILLIAM II's attitude towards England, and as a writer in the current number of T.P.'s Magazine points out, the KAISER has consistently and ceaselessly advocated a working arrangement with Great Britain all over the world. It has been his dream since youth that England and Germany should march shoulder to shoulder for their common good in the field of international politics. But with the history of Damaraland still fresh in our memories we cannot, as Africans, help feeling alarmed when French interests in Africa are jeopardised. Secondly, as British subjects, who, but a decade back, were enjoying the bitter sweets of a European war, we would that foreign powers were kept away from our lines of communication with the mother land; and the Liberal Government will have justified their existence if they insisted upon the immediate withdrawal of Germany, not only in the interests of their allies, the French, but in the interests primarily of their trade with South Africa, India, and the Antipodes.

Personalia.

Wilson Rechele, petty chief of the Bakwena at Molepolole, was among the visitors to this office during the week. He was accompanied by Mr P M J. Sedumo, the Secretary to the Paramount Chief.

—Gaseitsiwe, Paramount Chief of the Bangwaketse, spent a few days in Kimberley last week as guest of Mr and Mrs I. Bud-M'belle, at Leruge. He was accompanied by two indunas, Morapami and Mosbon.

Lord De Villiers, the Union Chief Justice, took his seat in the House of Lords as South Africa's first and only Peer.—By the same steamer as Mr. Tengo-Jabavu the Hon. J. X. Merriman also left. The great Parliamentarian is to visit France and Italy besides Great Britain. The Hon. W. P. Schreiner also left by the same steamer the *Edinburgh Castle* to attend the Universal Races Congress. In Mr Schreiner South Africa will be fittingly represented by a Statesman who will bring to bear upon his statements a sound legal knowledge, and all sections can rely on an ample exposition by Mr Schreiner of the true South African character. Moreover, as we are told that that one-and-a-half gentleman, Mr Sampson, of the Labour party, with its policy of white first, white second, and white all along the line, will also attend the Congress as a South African representative, there is therefore every reason for congratulation in the attendance of Messrs. Schreiner and Tengo-Jabavu as the white Labour man was going to tell the Congress that South Africa is a Lily-white country.

Mr. Arthur B. Legg.

A.R.M. AND GENTLEMAN

A Magistrate, presiding over a Criminal Court in such a cosmopolitan town as Kimberley is, can fairly claim to have a ripe experience in human character. A book by such a Magistrate entitled "Characters I have seen" should be very readable. To wait near the Court and watch the administration of justice for 30 minutes, and see the motley crowd of prisoners and witnesses who face "the beak" in turn, is sufficient to arouse a certain amount of pity for the latter. A few days back, we are told, a detective officer took his turn in the witness box and in his testimony spoke of some one "knocking about with niggers." This phraseology, some Native witnesses inform us with satisfaction, brought forth a stern rebuke from Mr. Legg, who refused to allow such low terms in his Court, and the C.I.D. man continued his evidence in a more respectable tone. Mr. Legg deserves our thanks for thus checking the callousness of some indifferent white men who run amok with the King's English. We will also not permit a Mochuana to degrade our language by referring to a white man as *Mmaphokoro*; nor will we allow a Zulu to call a white man *Ihumbhe* in our presence, or quietly listen to a Xosa who calls him *Igxagxa* as we lately rebuked a Mosuto who used the low term Kgalaka for a European.

Mr. Legg does not stand alone in resenting the word "nigger."

75th ANNIVERSARY

OF THE

Introduction of Christian Missions in South Africa.

LARGEST MEETING OF NATIVES EVER HELD IN SOUTH AFRICA.

ELOQUENT NATIVE ADDRESS, ACCOMPANIED BY NATIVE CHOIR 300 VOICES STRONG.

ADDRESS BY THE BISHOP OF NATAL.

HIS EXCELLENCY VISCOUNT GLADSTONE, CHAIRMAN

(With apologies to the *Natal Advertiser*)

Seldom, if ever, has the Town Hall presented such a packed appearance as it did at the public meeting held under the auspices of the Natal Missionary Conference, which, in company with the remarkable exhibition of Native industries presently going on, is intended to celebrate the 75th anniversary of the Christian Missions in Natal. His Excellency the Governor-General Lord Gladstone, presided, and was supported on the platform by His Honour the Administrator (Mr C. J. Smythe), Sir David Hunter, K.C.M.G., Senator the Hon. Marshall Campbell, Mr. A. J. Shepstone (Under Secretary for Native Affairs), the Bishop of Natal (Rev. F. F. Baines, D.D.), Archdeacons Roach and Gregson, Rev John Smith (President of the Natal Missionary Conference), Rev. C. H. Patton, D.D. (Secretary of the American Board of Missions), the Revd Dr Sinclair, E. Nuttall, F. B. Bridgman, Dr L. E. Hertslet and other members of the executive of the Natal Missionary Conference, and a large number of local and other clergy, Town Councillors and leading citizens, who are warm supporters of mission work.

One of the remarkable features of the evening was the splendid singing of a Native choir of over 300 voices drawn from pupils and teachers at various leading mission stations throughout Natal and Zululand, and which reflected the highest credit on the training of the Conductor, Mr. S. Lutuli. The selections given were a fine setting of "All Hail the Power," a Zulu anthem, Greig's "Ransomed Host," "The Mighty God," and perhaps best of all Stainer's "Who are these?" which was vociferously encored. His Excellency, at the close of the meeting, paying a warm tribute to the magnificence of the performance, of what must have been the largest Native meeting ever gathered together in this subcontinent.

After the opening selection by the choir, and prayer by the Rev E Nuttall, the Rev John Smith, D.D., briefly introduced Lord Gladstone, and in doing so extended a most hearty welcome to His Excellency on behalf of the Native Missionary Conference, saying he could be well assured of the loyalty and good will of all the members of that Conference, whose Missionaries would be found to be ever foremost in advancing the best interest of the Natives of the land.

NATIVE ADDRESS.

Rev. F. B. Brid(gman) then introduced a deputation of some seven Natives to Lord Gladstone, one of whom then read and presented him with the following:—

To His Excellency the Right Honourable Viscount Gladstone, P.C., G.C.M.G., High Commissioner for South Africa, Governor-General and Commander in Chief in and over the Union of South Africa.

May it please Your Excellency

The conference of the Natal Native missionaries in its annual session held at Maritzburg, representing 60,000 Church members of different denominations, which embrace 200,000 adherents, desires on behalf of the churches to offer to your Excellency a loyal and cordial welcome on Your Excellency's visit to Natal, as representative of our most gracious Sovereign, King George the Fifth. We rejoice to the fullest extent the civil, religious and educational liberty we enjoy under the British flag, and humbly desire to assure Your Excellency of our steadfast and unswerving loyalty to our revered and gracious Sovereign. We count it a privilege and an honour to acknowledge the great debt of gratitude which we owe to those noble missionaries, who, amidst difficulties and trials, counted not their lives dear, but sacrificed their all for the betterment and enlightenment of the Native races of the Province. Their graves, some of them in lonely mission stations, bear witness to their enduring work. We are all rather for their example. The names of Dr. Adams, Revs. James Allison, A. Grout and Dr Lindley shall descend to posterity with respect and affection. The conference earnestly prays that the Almighty God may be pleased to grant peace and prosperity over that part of the Empire you are appointed to govern, and that in the administration of Native affairs, justice and fairplay may characterise your administration. Praying that the divine blessing may rest upon Your Excellency and Lady Gladstone, we have the honour to be, Your Excellency's most humble servants,

(Sgd.) J. MAFONGQO, President.
D. ZAMA, Secretary.
W. J. NAKANYA,
G. R. MVUYANA,
MBIYA,
K. M. KUZWAYO,
FRANCIS MAGWAZA,
A. MTIMKULU.

Maritzburg, 4th July, 1911.

HIS EXCELLENCY'S SPEECH.

Lord Gladstone, who on rising, was enthusiastically received, said: My Lord Bishop, ladies and gentlemen,—I have to thank you for your welcome. I thank the Rev. Mr Smith for his greeting. I thank the gentlemen who have presented their address to me for their loyal expressions to his gracious Majesty the King, and for their words of friendliness with regard to myself. For all these things I am grateful; but, ladies and gentlemen, the object of meeting here to-night is not to make mention of any individual. The object of meeting here to-night is to further the great missionary work in South Africa, and, if I was not sanguine before I came here I am sanguine now, because I see thousands of people gathered here together for one object, and that is to promote the extension of Christianity in South Africa, and the spread of the Gospel among the Natives. I hoped to learn a great deal when I came here to-night. I have not been disappointed. If this meeting was to dissolve the next minute, I, at any rate, should go away knowing that missionary effort has struck home among the people of South Africa, because people never assemble in their thousands, as they have to-night, unless their hearts are in the work which calls them. (Applause.) I am glad indeed, therefore, that I have been fortunate enough to preside over so splendid a gathering, glad because I shall meet—I am meeting—those who are concerned in missionary enterprise in South Africa; glad because I shall have great opportunities for learning what is in the hearts and in the minds of the people. Sometimes hard things are said about missionaries. I do not think they are said by those who really know them and their work. It may be that too much zeal, or some other reason, may lead to indiscretions and difficulties occasionally; but I have not learned that difficulties have been caused in South Africa during the generations in which pioneer missionaries, and their successors, have laboured in the cause of Christianity. And be it remembered that this does not only apply to missionaries, but when anybody in any position of prominence makes a mistake, his mistake is pretty sure to be known and to be made much of. (Laughter.) And there are a great many people in this world who are known by the mistakes, the few mistakes they may happen to make—and we all make mistakes sometimes—but are not known for the years of humble, meritorious and fruit-giving work. (Hear, hear.) So it has been in South Africa, and for nearly a hundred years missionaries have laboured, and you know who they are. Some prominent names have been mentioned in the address presented to me; but, you know of the great work of Livingstone, you know of the great work which is carried on at Lovedale, you know of your own Natal missionaries, you know of pioneer enterprise all over South Africa, you know, and I have had the opportunity of knowing the splendid work which is being carried on in Basutoland. Yes, that work has been going on for the last 80 years. I could testify to my own knowledge of the immense value of that work in Basutoland, and of the immense help which has been given to those who are responsible for the administration of that country. Sometimes we may feel disappointed that the progress of conversion is not more rapid. Well, ladies and gentlemen, I am not prepared to say that rapid conversion is a good thing. Rapid conversion if founded on knowledge and conviction is excellent, but you don't get conviction without years of effort, and without years of endeavouring to master what you are taught. No, ladies and gentlemen, in South Africa and elsewhere, you have got to teach the people, the Native people, what they owe to themselves, and what they owe to others. You have got to teach them how to get rid of ancient and evil superstitions. You have got to form their character and you have got to teach them what Christianity means, and how far it will carry a man in this world and the next. Ladies and gentlemen, that is what is taking place in South Africa at the present time. The influence and effect of Christianity is making itself felt, and the Natives are being taught that they have something to live for in this world and something to live for in the next world. (Applause.) And character is being formed. Old vices are being gradually exterminated, and even if you do not get the dogmas of denominational Christianity understood, or accepted, yet you have in many directions the essence and the spirit of Christianity, which is raising the people from their present condition to a higher level. But this process does not only depend upon the zeal and ability of missionaries, and those who are associated with them. It wants something more. It depends on the attitude and the Christianity of the whole white population of South Africa. (Applause.) Pride and dignity of a dominant race, as well as the principle of morality and religion, should lead every white man and every white woman in South Africa to set an example to the Natives in South Africa with whom they have got to live and to lead whom is a sacred duty. That is the lesson which we white people have got to learn. We have had centuries of civilisation. We have got to remember that the Natives have not had our advantages, have never had the opportunity, at least until of late years, to reach the higher scale of living. Let us see ourselves if we have reached the higher scale of which we are capable, and let us always remember that it is our bounden duty to show by our lives and by our Christianity that the teaching of our great missionaries to the Natives is justified by the character and by the conduct of white people themselves. (Applause.) Now, ladies and gentlemen, I am not here to speak to you. I am here myself to listen. I have only recently come to South Africa, but I am keeping my ears and my eyes open on those great questions which are wrapped up in what is called the "Native problem," and this, at any rate, I have learned: that there is a great deal yet to be found out, and to be taken to heart, even by those who have been longest in South Africa. If that is true it must, of course, follow that there is a great deal more to be learned by those who have been in South Africa but a short time. I am one of those, and therefore, ladies and gentlemen, I am not going to use this opportunity to utter ideas which you might think to be formed without experience. I am going to wait and see everybody I can whose information I think is worth consulting, in order to form my own judgment, and then when I have taken time, and when I have used my opportunities—and I hope I shall use them well—then perhaps any judgment which I may be able to form may carry something more of weight than anything which I could say now. I am here to show my interest in missionary work in South Africa—to wish it God-speed. That I am sure is the unanimous wish of every man and woman in this great audience. (Loud applause.) Let us all go away resolved to do something not only to improve the condition of the Natives, but to raise our own tone, and to raise our own ideas, so that we may talk, and, so that we may act and live in order to produce the best relations between the white and the black populations of South Africa. Our interests are in South Africa. We know how our interests are best served, and there is nothing like Christianity in this world to raise men, and to prevent them from falling. That is true whether we apply the truth to white or black. Therefore, ladies and gentlemen, I say let every one of us go away resolved to do what we can to further missionary enterprise on right lines in South Africa—to do all we can to help them, and to encourage them, and, so far as I am concerned, I can promise you that I shall do my best to encourage them in everything they do for the glory of God in this country. (Loud and continued applause.)

(To be Continued)

A u batla go roala!

DITLHAKO tsa Mekgabo kgono tsa Babereki, tsa Basadi le bana tse di ka ikangoang?

Eang koa ga **BLACKLAWS**

Mo Du Toits pan Road.

Setoro sa Ntlha sa Ditlhako fela mono

Kimberley.

THOTO e NTSI u ka itlhopela mo go eone.
TSE di THATA tsa BANNA 10/- 11/9 go 15/6
TSA MEKGABO ea BANNA tse dincho le tse di Khunou 10/9, 12/6, 13/6, 15/6. go ea go £1 15/. mo
BO HOLDFAST, tse di thata-thata tsa Baepi, para ngoe le ngoe e opelelecoe 15/6
TSA MEKGABO ea BASADI U iteba-tebela para e a batlang fela fa gare ga 5s. le 30s.

Mo Wenkeleng e tshesanyane (gaufi le Central Hotel) ea ga

D. S. F. BLACKLAWS
Dutoitspan Road
KIMBERLEY

T. W. LUNT,

DITLORE TSA WEST END.

(Go lebagana le Weekele ea Ditlhare fa Kerekeng ea Wesele) Kgaiiho tsa Barkly Road le Green Street, West End, KIMBERLEY.

Ke shone Setora se se golgolo sa Griqualand. Cile cotlhe tse u di batlang di teng.

Kofi Shukere Boupe Dithai, Flanelete, Kommerese Ditlhako, Dikausho, Dikopi le Megocana. Diketlele. Dipitsa Dipelkere Dinoto. Diburufu, Garase Dipeke. Gotlhe tse u di batlang ka tlhoatlhoa tse di Oleng

Dikgomo! le Dihutshane!!

RONA Bafantisi re atlonisa fa re na le difantisi tsa maruo.

Wunstaga oa Ntlha oa Kgoedi cotlhe koa TWEESPRUIT STATION, District Thaba 'Ncho.

Fraser & Scott,

Live Stock Auctioneers
BLOEMFONTEIN.

H. O. ATTREE,

koa

THABA 'NCHO.

Moagi, Mothudi oa Dikoloi le Tlhako tsa Dipitse.

O ikana gore ga go ope o ka opelelang Koloi jaka ENE.

Barolong Mothudi oa paola ke eo!

J. Bradley & Co.

The Potteries,
57-59 Jones Street,
KIMBERLEY.

GO ntloe ga go choana le go iponela mathe. Mathatsanta a ma thale thale ea DIPITSA, DIJANA, DILAMPA tse di kgolo le tse dipotlana ka tlhoatlhoa e e sa itseoeng gotlhe Griqualand West.

Ba le lalelsa lotlhe tlang go itebatebela! Weba ngoe le ngoe go gorogo tse DISELA.

D. & D. H. Fraser Ltd.

THABA 'NCHU.

Diaparo, Ditlhako, Bohempe le dilo cotlhe tse di batloang ke Becoana.

Bo Sale, Dikgole tsa Dipitse le eng le eng.

Megoma le dilo tsa Tshimo, jalo, jalo.

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.
41 Old Main Street.
Gaufi le Ofisi ea Dipase,
Kimberley.

GA lo aka lo belaela sepe mo tshegong ea gagoe. O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke moroa Isaka oa bogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

Maria Smouse.

NTLO ea Dilo tse di Monate le LEGAE ja BANTI.

Go lebagana le 3 Star Bakery, New Main Street, KIMBERLEY.

Kitsisho.

"TSALA" e okedicoe, 'me bakoadi ba tselea molao oa kgatisho. (a) Koalang sentle. Koalo lo lo sa nalegeng lo ka gatisioa jang fa lo retelela barulaganyi; (b) Koalang ka ntlha ngoe fela ea pampiri. Koalo lo lo koadiloeng ka ntlha coopedi ga lo amegeloe; (c) Koranta ga e nonotshloe ke go koalo-loa gosi, e batlela ba amogedi ba ba aha; (d) Ithuto ga se go batla ba amogedi fela, ke gore ba batlang ba duela ka nako e e choanetseng.

[A]braham Khan.

Dilo tse di Ncoang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto eotlhe.

Bekang fela moga gagoe.

Box 3. Telegrams: KHAN.

WINDSORTON.

KITSISHO.

[illegible] ea Dilo ea Dijo le Marobalo Mono [illegible]

[illegible]

DITSALA eotlhe di itsisioe gore tsela ea kua MESHACH N. RAMAILANE [illegible] ea DIJO le MA[ROBALO] mono motseng oa BECOANA [illegible] Lotwal No. 231 ka tsatsi [illegible] 10th Phukul 1911 (July), Bloem[fontein] O.R.S. ka tlhoalhoa e lemale[la] [illegible] le Batsumai, Dikepe-Kara [illegible] [illegible] gone tsa di kopanyetsang Treins [illegible] di ka leise eona, gale bolo [illegible] LOGAR! LOGAR!

Fa lo kuala:—

M. N. RAMAILANE, P.O. Box 572, Bloemfontein, O.R.S.

Ka Thapo: RAMAILANE.

Tsala ea Becoana.

KIMBERLEY, PHUKU 22, 1911

KORANTA ea lona e okedicoe, jaanong e batleeng babadi: Kokeco ea Koranta e godisitse madi a eone e tsaea pampiri tse di kgolo le babereki ba bantsi. Fa lo sa eme sentle kafa go eone e ta oa.

Are boneng babadi ba bantsi mo kgoeding eno, 15/. ka ngoaga 7/6, ka beeemane 4/. ka kgoedi tse Tharo. E dueleloa pele.

Dikgaolonyana.

Bo MAGOSEKERATA.—Malobo go tsile molemo gore go [illegible] ba Magistrata bale babadi mo tirong ea Goromente mo Kapa. Mr. J. B. Van Reenen, oa Burghersdorp, le Mr Rees, [illegible] ea Steynsburg. Radikoranta mongoe [illegible] General Hertzog malobo koa Ohonne, a mopotsa gore thaka [illegible] e lalehreoang mo begoing. A araba ka gore fa ele mafoko a ga Mr. Rees ene ka maaka, ga lalehoa. Eon [illegible] ka Magistrata oa Burghersdorp; mme kale Hertzog ga gona molemo ope o ka tlhagang fa aka [illegible] o ne lalehreoang. Gone le bo [illegible] bangoe ba ekare fa ba lalehiloe, [illegible] ba sena go latlhoa ga [illegible] ba ea lalehreoang, lefatshe le ka [illegible] thata. Se se tseng go lalehoa bangoe, ba ka [illegible] Becoana bone ba tlhogelea fela jaka gotoe [illegible] ga le tlhakanelo.

Malobo a ba magosetrata a ba a re [illegible] mo ngoe ea o ea [illegible] kgakala kgakala la Kimberley, a kile, are o bura Lekgoa [illegible] le la tala, erile la naea chupo jare Lekgoa ka "de hond" je se ka jare "di hane." Ka lomatlhe re utloa mo kgotla [illegible] ka rena Lekgoa ere "de hane" le [illegible]. Se se teng sare bo Magistrata bangoe ba le mo [illegible] ba [illegible] bare ba me ga bona. Jaka gone le bo Magistrata bangoe a ba fitlhela, bogolo fa ba [illegible], ba ba itsalanya dilo [illegible]. Ba be [illegible] jaka Mr. "Mashe-[illegible]" [illegible] ka go Magistrata [illegible] oa koa Mafikeng are [illegible] "[illegible] ka mogolo," [illegible] "[illegible] ka motlhana," [illegible] [illegible] ka [illegible]," [illegible] [illegible] "tlhomamang ka [illegible] koa godimo," [illegible] babadi ba dia rang, ka [illegible] "a ka paralatse [illegible] fela ka dia Hansta."

[illegible] Herschel gone gona le Magistrata [illegible] [illegible]

...e tsela lelas ere ka "Zwinye," ka [illegible] ka gore "Foko lengoe." Foko lengoe ea gompieno re gopola ga [illegible] la Mafikeng. A ere a sena go tsena oa Herschel a rasae le Mahlabi fela jaka a rasaya le Barolong. Mr Hinbi ga bo gona le kgoroana ngoe ea Lehlabi ea eapeake e e kana fela ka Ratlatsana. Tabela ea oa Kgosi fua ja gagoe ene ele Amagqi M'bali. Becoana bare ina lebe e-romo, mme kgosana e sabo ele bogale fela jaka ramo ja segae, ebile e ea tshotlhe kgosi a ngoe fela jaka Manyesemane ene fa are "Bali" e bo e ama eaganka. Eane e tho's e thathanlane le "Zwinye," [illegible] M'bali, phelelo ea oone Amagqi a koala petshone, banna ba e choea ka a romela koa Kapa bare Zwinye ga se eo o ka laodisioang batho. Ga bo ga tla lefoko je le eteng koa go Sprikgore Zwinye e coe mo Herchel a abatele Mr Bleakies ea gompieno o koa gore Jabavu koa King Williams town—Kgomo e tsetsa e e utloa nang le Matabele. Erile mot'hango "Zwinye" o bololong mo gae ka kare (ka terena e ne e sa eteng) Amagqi a omela koa thoko ka mophato oa gagoe a palame petsana tse di tona, tsa kabola fa morago ga kare ea ba se se go tabela molaloane, mophato la mong oa one oa eme fa malaloaneng oa rola dipuane oa cholotsa mabogo, mo godimo ga dikololo, oare HURRI, a bona eotlhantlhakoe a tla gore "ke mo lelabile." [illegible] chosntshe eaganka [illegible] le Morena Ratlatsana oa Rolong ka ebile sare go tla Zwinye, magosirata eo mongoe gotoe Motale a tloga koa Mafikeng i Ratlatsana a rioa Motale are Lefa Barolong bare ba "[illegible]" ka tsamao ea gage, ona koa itsamela fa u tsamaea ka re ene re ka re ane le Magosistrata [illegible] jaka oona." Ko e teng Foko-lengoe jaanong o bokgabo ka Barolong bone ba ee mo atse Amagqe.

BASA MOSES.—Barati ba ba rarang mo dipolasing, mongoe oa bone o kile a tlhogela ka tiragalonyana ngoe a e [illegible]. A raaile go tsenya shipi mo polasing, Bura le jone je tle, Ga t'a ga Lebura ga ea ka ga oona mogosana oa sepe ka ele tamalo ea bona go tla tshipung. Ka paka tsa dingoe ba bo ba taila go tlhola gore dilolohe tsa bone di ntse di tsoe gotseng; ere ba bangoe bone ba leriea fela ke moea oa go tla go repela Modimo le bana ba bone mongo le batihanka. Jane thoro ea coalola pela sentle fela ka fa tsamaloa. Gabo go raroa ka tiro ea ga Moshe fa a tla ntsha Ba Iseraela mo Egepeto A ene fa gare ga thero fela Bura le eme ka dinao le ikotlolole, koa morago anola koa le ateng teng. Jare "Kahas, a motho oa Mosse ane ele Lekgoa kampo Mocoana." Erile ka moroni a coa a lebalela kgorelelo a e atseng j le fela are Lekgoa. "Noo Ja, Basa Mosse sa jou baliet." Ese ma ere a rarala batlhanka bona o ane a bitse Lekgoa ka leina fela, u ra Basa.

TRANSVAAL.—Manyesemane a moso ga bolo go duma duma, a ngongorega, jaanong are tsa Fala-Karasete a phimolos ka one a eonyang lefatshe. Gitoe fa ma ba ga tshaba gore atlare Hafelokerasete a atloala a iposholo ntse mashoe, ka bone ba bo bo belela digolo. Choaralang le le utloe, erile a bolela koare Maburu ka bana tsa eno.

NATAL.—Lefa King George a lelela eo bokonitshe Afrika eotlhe e a tsenya fa tlase ga setgele se le aengoe fela, melao ea diprovense (tse pele go ne goto Dikoloni) ga ea e ba e choane. Malobo Polisi je Lesoale le konye kgosa le leka go ipolisa. Erile terena e tla ja itsitlhela mo segorong, a le phamola a le fosa koa terena sa fosa. Ka mo Natala magochoi a maseko a sa choare Makgoa jeka koa Kapa, kgoa jao le itsamaeta fela aona le ne le chosmeloa go sakidea gore le ipolaeleng.

CAPETOWN.—Bara'ngoanyi ka mashala [illegible] gore ja bogolo joe batho [illegible] [illegible] bone ebile le molao [illegible] gore ere ka [illegible] [illegible] ka itsha. Morulaganyi oa Hamid e di [illegible] fa pele ga [illegible] ka Kapagoloe [illegible] koa kgotla a [illegible] [illegible] go gagoe [illegible] [illegible] di gagoe a [illegible]—Mrs. F. T. Molagane [illegible] koa Bloemfontein la [illegible].

King Williamstown.

KOA "TSALA" E GATISIOANG GONE

(KA MORULAGANYI)

Esa ese serame ele di nelele motlhang ke oeng Bloemfontein ka 8 Dawn go ea go tsena koa Colesburg —motsana o o mo majeng, o Paul Kruger, kgosi e e chuleng ea Transvaala o tsaleeoang mo go one; koa go aneng me-fetsi ea Batlhaping ba ba tsheg-ditsang lelae fela la Setlhap'ong ka ea tlhqleng ba ea itse. Ga go ltaoegere Mosoana ka ele Katoae ka lefa, ba bua puo ngoe fela botlhe —Sebura. Gone le Kereke ea Chooche a moruti oa Lekgoa; le ea Gereformere e moruti oa Lebura, le ea Independent e moruti Afrikea Sampson oa Lekgoba, le ea Weesle ea ga Rev. Gert Mbongwe, mogoga dia Rev. P. K. Motiyane. Ka dikole di kgeogile ka e taleloe ka go bolela sepe ka ga eone.

Erile ka pele e tsididi e e tlhotse a sa, metse e o ga a eme fela a se ele, a iphetolea letlapa. Go thatogile a gatileang ka dikolo fela, me go tsamaea gdikara, fa ele mo gotse mesang batho metse ele i tlapa fele jaka lencoe go fitlhelela 2 ukoko ea motshegara fa ke ooa teng gape. Ka se go tsena koa

NAAUWPORT.

Nage a e tsididi Serame ea jteng fele se kana ka ea Dordrecht. Ear mele ele a a tolaeang motho tsatsi le ntse le tlhabile. Ke oa teng gape ka koloi ea setlhodi ea lela o phephathoga mo seramang sao le boa go, ea phakelela Kradock, eare ke sako ea go fitlhela sabo a tsaoa Coikhoea Kong ea kopana le Rev. Edwin Mpinda a koa Port Elizabeth a ea bolotsing joa ga Rev Jeremiah Mzimba. Fong ese sar-me ele tsi e ele Sefeke-loloe ea bipile ditlhaba fela jaka kobo, eotlhe di ntse dire shoeu. Erile motshegara ra lebala dekole ea Healdtown mo ba rang e a kalabalalang mo

FORTBEAUFORT.

Mooro fitlha ra kuala Postma ter oa Alice ka telephone, re botsa gore bolostea joa ga Rev. J. Mzimba bo ntse bo utoala jeng. A araba are "o abula mashane, o tla fitlhola Loabarara." Bo ntse jalo bocoefetse joa Makgoa, erile ba ira mogata mo ba shood tsa sephe, ea bonaho, utshane ba tla ire o mongoe o go tsoeng ka manoha fela ene ekase motho ale. Re ile go kgaogana le Mr. Mpinda koa Alice teropo ea

LOVEDALE.

Fong jaanong ga fela mashomoshomo a a eng tsatsi la lettbuog lea morate bo mog le oa Matabele. La tlhakaea oa Lovedale ele ntsi mo nteshaneng si teng (e o se seng magae) a taile go paga mophato oa fetabelo a ea go tshomeka koa Queenstown. Go ona fong jaanong ra raletse metse ea Ma eleele e tihetlaganyeng fela jaka diolo, a beng ba eone bereng ka Boali. Matatsha e metlentle a mo dinsleng tsa Makgoa, bontsinta: jaa chosana ja lefatshe, melamo a a mo dintshing tsa noka fela o mo atleng ea Majeremane, fa gongoe u ka ra o tlea ba bua saba sare o koa Doitshelanta. Matabele u ka fitlhela a leho tlhotse fela mo dikgageng ka tumelano tsa di thata-thata la Matolatere, ebile go dumalanyoe fa Tabele mo mabonga tla ena le tatlelo ea go osa mo setlachoeneng ea gagoe a tsamaea a lphaphil- la terata fela ka tselanyana e eketa e ea Tagodimong. Botahelo je ekare fa go koa Mocoana a no suela a p tlegane a shoa fela e ntse a kgore. Kashona ae erile gale marapelo mo

motsanyaneng o mongoe, bagogi bare go tla ga kgosithata mona oa moeng se mo Lethare ea o seang koa Becoana. Ka rata ka kgaolo sabo fa ea Dikhutsefela tsa ga Jeremiah. Ke bua bahomagadi ba ba ba lele, ba tla go nkatla mabogo bare tamaoa eo eoa e koaloloe bone eeng Bajata

KING WILLIAMSTOWN.

Erile tsatsi ja mariga le sena go phirima ka 6 kloko terena eabo e tshela neka ea Dinare, e kelebelela mo motalang e rea amakileng le godimo ga temana e. Ea ne ele'e e ka sena fa thaba ga metse ga pagologa batho ba ba abang ka koa mathoko le baagi ba lekeishane—lesoo je le diameng thata je ekete le kabo le dirlloe koa Greenpoint, Beacon-field, koa batho ba shu ba fitlolo ga bone fela ba se go pagologa koa toropong, le kabo le dirlloe koa Matlosmana, ga oaa le aiding e e pagololang batho ba lakaishane, e kabo e dirlloe fa Bokoa koa Mafikeng. Botho ba ba pagologang sentle jaka ba King Williamstown ke ba Bloemfontein, fa Dikgatlhong.

Go oa fong ea bapa le toropo ea ba sa ea go oola tsela ea East London, ea tla sare a sena go bolarela toropo jaanong ea ame ea boela mo toropong e hata ka morago— a lrela gore ere e ea East London, tlhogo ea eone eba e ntse ele koa pele jaka fa e santse e oaa Lovedale.

RE FITLHILE

Tiro e kgolo e kene ke e tsamaeae ene ele go tla go okataa koranta ea rona ea TSALA, ka fitlhela Becoanyana bangoe ba fa dibolldeng. Ka tlhatlhala ba bangoe mo tirong—lengo le motshegara, bo Miss Mbuma Tcheresham oa De Aar, bo Kgaitsadiee David la Horatio Mbella. Ke fitlhela ba tshegeditse sentle batlhankana ba bo tshollanyana ba bo Mbana la Makgoa, koa Dikgatlhong tsa motho oa rona se o thamo a thata-thata Mr Tengo Jabavu. Ke a tlhasela ka lelagatlangu tla ka ba ka atloa gaufi la bongo gare pakanone ere "mogolamahapo sare re bala dithemane tsa tere di gatlelae monate batho ba coua mentle bone ga ba bereka bana shoalage." Ke e kgona fela ka boago joa Lebone. Kare bereksng thebana ea gaecho fitlhe joang ka ditlhong ebile Matebe'e e itlhobogile ka tiro oa laon beng ba eone ba direloe fela jaka sams. Mo thakeng a ngua e eone taile dibolldeng mo King Williamstown gone gale bao joora Kokosela ea o ki'a a noa e tlhata koa Mafikeng, bo Marcmo oa moroc Chief Lekeko koa goora Tahidi, a tsile la shongoane ja Diro'ong ka tlhotang nae koa Healdtown

TSENGO o tlhe ea Transkeian General Council go atsetsiwa ka July [illegible] go 30 April 1911 ka £40,553 [illegible] Dijego ene ele £44,178 [illegible] e fetile kabakanyo ka £2,131 [illegible] tsa tlhale kabakanyo [illegible] No 1-27

SIR HAMILTON GOOLD ADAMS.—Koa Thema e eme ka weke e e fetileng le mosetsana oa Kanada Miss Elsie Riordon. Kamo e ne e ntsoe ea bontsana joa ma South Africa e e tleng mo itlhong ea Beronic mongo le Ma Amerika e a itsanyeng le boora mosebarsa.

BLOEMFONTEIN.—Gobonose ditirometa gape mo setsekeng sena tsa go bonolang la lefaratlhitha ea dikaeo le thoga le gakala

KITCHENER OA KHARTOUM.—Gatoe Lord Kitchener o tloga e ea go coa Molaodi golo ea Egepeto [illegible] tla bodisaea la Soudan. go sharetse tsela eotlhe ea Engelane mo setshaba ea 8 [illegible]

PITSANA.—Ke setshaba se se telele mono go se tlhola go bonoa ahoe. Mocoana mongoe malobo e bolaile nkoe ea mo tona ea o hola e bana ka ea tse. Erile a tla shoe fela e mo lesenye tholoane dile 8.

RAMCHO.—Mr. F. Z. Peregrino ea mo-ncboeabo oa Spectator koa Kapa, o koalatsa Lornd Gladstone gore a tlhome Komiei e e ka tlhotlhomisang Boleke Parole, gonne Makgoa Mangoe a bontsha maipato se go sholla Becoana.

Sechoaroa ke Nca-pedi ga se thata.

GO MORULAGANYI "TSALA EA BECOANA."

MORENA.—Erile ka 1910 fa ke coa koa gae koa Becoana ke tla mono Kapa, moahui Koranta ea Becoana e riana:—Ke atloala fa Mr. J. M. Molebaloa oa Ditlhakoaneng a ea Kapa, ekete Modimo o ka mo thusa a ea a tsapola madi a botlhola, a bapola ka mabogo a mabedi." Jaanong ke ka maanete ka bapetsa botlhale la mono Kapa, ka ga ntsi ka ntse ka taledisa di Konserte le di Timiting mo teng ga toropo ka Makgoa, gongoe ka Babibitoana. Ka botsa gore Konserte ke ea eng, bare ke ea go tlhoma Koranta ngoe e ea fokola. Jaane le lona Morulaganyi, Maganta la babadi ba TSALA, ke amogela Khane e e coang go batsamaea ba TSALA bare madi a ga Mr. Manoi a sa itshanetse fela gape Morulaganyi la ene ga a bona mohubeco oa phatla ea gagoe ke gore o tla tlogela TSALA e ipatlela tiro. Kare lona di agente le babadi are direng di Konserte le di Timiting gape a re bulelong madi mo batoaung ba roba ba ba sa balang TSALA, bangoe ba tla gana go thusa bangoe ka tla thusa. A re lopeng Secretary oa TSALA a re direla di Forms, ere motho mo o nang le go thusa tiro ea gagoe a koalele Secretary a kopa Form e tsamae ka eona mo batsaming le bahumaregi ba Becoana a kopa madi. Batho ba koale maina le madi a ba thusang ka ona, ere morago ga kgoedi tse tharo di form le madi di romeloe koa ga Secretary. A re direng di Konserte le di timiting di tlhuse. Ke mabaka TSALA a re bolelela molato oa eone ete £90. Rea tsaa mono ratlhale madi a Kereke sare fa a sa lekana go dosia. Mo sale le fitlhanyana tse lungoe go dirise Konserte go ekelea madi a ba lesegang. Lefa ele fang koaloa Secretary ke ipotlhale ole a itsetsa tiroela ka mongoe. Ka ela teka thata ere mono gompieno ke teka dile thari ke direla kaanto mo tareking ba TSALA mo go ona gore le utloa re dira sengoe e re akoa. Ka raea ke ba gaecho ea tlhala mokgoa, bare ka [illegible] kgomo la gapiloe ee tlhaleng bore atlare tsamasho a re simolola ka July 1911, re bone gore a ga etsaka sare ka bofelo ja September 1911 ra ka re shoeditse £90. Gaecho ba gaecho reep beengang sechoaroa ke nca-pedi ga se thata.

Ke teng oa leonaeng.

J. M. MOLEBALOA

Mowbray Cape Town.

Mongoe oa ga Molebaloa [illegible] tla ut eoa ke bangoe ba bangoe ba [illegible] bolarela fela. Fela Kereke koa Mafikeng a choara ka atelsa Becoana ba Kgosi Silas Molema [illegible] e dirale lenaoe mo meraleng ba [illegible] jaka foko ja [illegible] "Nonyane [illegible]" ba [illegible] di rare di ee [illegible] Gompone [illegible] Sebaka bare [illegible] lobelaoa fela jaka [illegible] Ba bangoe ba o bala [illegible] Ba bangoe ba kaalalo go koala [illegible] ka pene fela [illegible] lefafa le pele tse di [illegible] Ba bangoe ba ba atloaang botlhale [illegible] ke magodo a a rohiaeng TSALA sa tlhokele merako ka madi [illegible] babarekt ba oa [illegible] Bao kana fa bo Ramotshane [illegible] ka utloela a bone ba ka ba bolala ka toropho re ea ba a laala. Ebete maf[illegible] a ga Mr. Molebaloa a ka utloe ka bareteta bangoe la bodiro Kana jaka a bua "kgotsa ea tse e kgonoa ka go choaraganeloe" Le di orenta tsa di ateng bo "A. P. O." di kgoona fela ka eone tsela ea dikonserte. Becoana bona koranta ea bone e itseb goledioea fela ka Makgoa, eeng bang ba eone. Fa Makgoa ere a a latlhoe e ka lala e eteoe ka jona tsela tse.—MOR. TSALA.

Tlhotlhomisho.

MORENA MORULAGANYI.—A ko nno molemo go ntsenyetsa poco e ea me mo TSALENG coe coe. Ko lopa botlhe ba ba ka nnang le dico ba nthuse. Ko rata go itse gore baeadi ba ga Kgosi Moroka, le bana ba ea le kae, ele bo mang? Ke lo rulaganyetsa maina a ka utlileng mo go ba ke ntse ka ba botsa ele gore lo tlo ka bona fa phosho e teng lo nthuse. Ke utluile jaana:—

1 Matau a tsala:
   - 1 Sehuaelo
   - 2 Tshabadira 1
   - 3 Lehulere
   - 4 Senaanye
   - 5 Mpoaba
   - 6 Tsaoe

2. Sethe a tsala:
   Bereng

3. Botshaili o

4. Nkhabele a tsala:
   - 1 Tshipinare
   - 2 Tshabalira II.
   - 3 Maramantsi, Richard
   - 4 Morongabune, George

5. Senobe a tsala:
   - 1 Kokoe
   - 2 Nnane
   - 3 Kebuamotse
   - 4 Mabu

6 Mosili o

7. Sanchane a tsala:
   - 1 Seleke
   - 2. Kokonyane

8. Morotolo a tsala:
   - 1 Mo'ekane
   - 2 Maikeco
   - 3 Lithola
   - 4 Setibane

Mme ke ba gaecho ke tla itumela fa lo ka nthusa ka kico le go baakanya se fa gona le kokeco kgotsa kokeco dolo coe coe, nkarabang lefa lo ka nkoalela fela ka dikoalo. Ke itsa go molemo gore re itse losika loa bogosi ja rona lefa lo fedi'e, sentomeletseng,

J. G. NTLATSENG.

Box 539,
Bloemfontein.

MOGOTE.—Koa Amerika go fetile kgapitshego ea mogote e mogolo o bangoe ba reng ke maatla a otlhe a dibolo. Mo motsing o mongoe fela oa Pittsburg ga shoa mashome a marare a batho a bolaoa ke mogote. Mo Amerika otlhe ga shoele bontsintsi jo ke galo ga di tala mathamante.

TSALA NCHO, Matlhoro a Sekole sa Labebo ka Messrs A. Kgapo, Sakaya, Miss R. L. Sebitloane le Mrs. A. P. Legopo. Mr. Ephraim Moyanaga oa Kabe (Bechuanaland) a mo gona ga baeti ba ba tsileng mono ka weke e e fetileng. Thakana eona Selphomo, Sebogolo la ba bangoe ba bontse dibulong ka ba ntse ba tala dikuladeng.

MATLOASE.—Toropo dia ele fele mono Transvaala. Le [illegible] ene a kare ga e gone e tlhoiang. Mo gare ga cotlo a mentsi a a ngoleung mono, ga ngoe Sanka la Sekole sa Magosa la Kereke ea Mosborop. Keantle ga letsatse ja le enle-ntle ja le tla nonaleng motse, ja la bidisaeb Lake Florence, ebile go nole tsela e ntle e e sameg mono e ea Wolmaransstad, go ralela dlonetshaes.

REV. W. W. KAHANE.

(Sechoaneto oa gagoe)

Go phaphanya ga marapo go mo mading.

Ditlolo le go sidila ga nku go fodisa

Pobolo e berekoa mo mading.

Lochoanyego mo banceng le baadi ba ba phaphanyang marapo, ke gore ba tshameka ka nako e e tlhokegang mo go sidileng bare ba leka go iphodisa. Fa ba gatelela thata tahldilo e dira felo fa go botlhoko gore gonne botlhoko jo bo tlosang setlhabi, mme ka sebakanyana setlhabi se gatale mashoe fela jaka pele. Tahidilo cotlhe le ditlolo cotlhe le tse di tshasioang kafa nt'e cotlhe, mo lefatshing ga dina go fodisa go phaphanya ga marapo, ka gonne mecoe ea jone elo mo mading. Go sidila ga gona go tlosa more o o dirang botlhoko mo mading. 'Me di Pink Pills tsa ga Dr. Williams eone di ka fodisa, ka gonne ke molemo oa madi o o dirang mo mading. Ko abone se go opa le ditlhabi, le go ruruga gobo go kamalala ga di tokololo, ga go phaphanya ga marapo go nyelelang fa di pills tse di dirisioe

Rev. W. W. Kabane, Wesleyan Church v.d. Hold Street, Burghersdorp o koala are:—Ke bogile thata mo ditlhabing tsa go phaphanya ga marapo le mo bokoeng ekane ele nyaga dile pedi; se sene se dirioa ke mhikela. Ka dipaka dingoe dit habi tse ke di bogileng ene ele tse di boitshegang. Kene ke sa bone beroko, gape bosigo le gone ke se ke ke bone thusho epe fela lefa ebile nka jang kgotsa ka dirang. Kene ka berekoa ke ngaka dile dintsi mme ke se ka ka bona pholo epe. Maitoko a a nkgoreletsa thata mo ditiroang tsa me jaka moruti, le phuthego ea me ea choarelosa ke go sa cloetlhoka. Kene ka gakololoa go koa go tlhe, mme erile jalo ka bala palo ea go phaphanya marapo bo fodisicoe ke di Pink Pills tsa ga Dr. Williams ke j ana ke senka dingoe go leka gore a di tla mphodisa. Ka leboga thata thata ke go Dr. Williams Medicine Co., ka di Pills tse bone di ile tsa mphodisa ka tlhomamo. Mosadi oa me le ene o fodisicoe mo bokoeng le go chosnyega ga pelo, ka moo koaale tsela e e chosnsteng ea tebogo.

Di rekisioa mo mawenkeleng a melemo le a dilo tse dingoe, kgotsa o ka romela koa ga Dr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town. Botlolo ele esi 3/6; kgotsa botlolo dile thataro 17/- u sa duele posa.

TABATA ELIKULU LIKA

WOOD

LEPAPULUMENTE

LINYANGA UKUKOHLELA NENGQUELE

ZITTEL & CO.,

[Ba go Wenkele eo e chipi jaka e] 61-60 Dutoitspan Road (GAUFI LE KEREKE EA ROMA) KIMBERLEY.

Mo Wekeng eno re ololotsa thoto e ntsintsi es :—

BAMARE E TONA EA FANTISI.

Garesa go ko go bonoe se abolo se se kana ka se.
Thoto di itsenlon fela. Tlang lo itlhophele kap lapela
Lefa re ka di umaka ga re kake ra ba ra dishoetsa.
Ke tla umaka dise dintsi.

Bohempe ba basadi ba Flanelete 9d 1 - 1 6 jalo
Marukhoe a basadi a Flanelete 9d. 1 - 1/6 jalo
Hempe ba basadi ba bosigo 1/6 1 9 2/6 jalo
Hempe eo boboca oa kafa teng 6d le 9d jalo jalo
Ba ba mabogo ma telele 9d.
Sose ea jeremane e e boncho 4½d.
Marino eo ditsela, gale 9d. gompieno 6d
Flanelete tsa go ira diblausi 3d, jarata
Sampole tsa marukhoe le mahempe a banna ka koa teng a gale a rekoang fela ka 2/- gompieno 1/3

Tlang Lotlhe TLANG KABONAKO FANTISI E SE E FELE.

CONNING & CO.,

WENKELE je le eteletseng a mangoe pele ka Ditiro.

DIJO, DINO, DIAPARO THOTO TSA MATLO

le TSHIPI tsa Balemi. Ga gona Wenkele ope THOTO e kana ka ea rona mono THABANCHO

Ga re atsha Diremps, mme Ba ikana gore TLHOATLHOA EA RONA e SIAME KA METLHA

Thoto tsa bana Ba di reka ka Kontane. Re reka ka dibotlhoo e e sedilens, MBIDI, KORONG, MABELE, MOROKO, KAFA, FUBU, jalo, jalo. Ebile Rea reka Bea rusiso, Re sesasa ka Dibatshoe, Dinyomo, Dipitse le Dinoele

Ga e ra Megosoto a DIKOLOI, DIKOOHEKARA le Dikoloana tsa di tumileng tsa bo Glennies. Rena le mokoa oa Disenke, Ditlhomesho le thoto tsa go aga Megala ea Ditshipi e e mitloa le Dipala.

RE KOALELE, RE ITEELE MOGALA, GONO U ITERE, GA NKE U IKOATLHAA

Conning & Co.,

THABA NCHU, O. F. S.

Banna Banna Bonang Fa!!

(Wenkele eo montle eo mo Huxueg go leba Post Office

Fa U sa go NYALA kgetsa U sa SELALELONG

Ba ka go ahemo'a ka pele ... ka Mosadi ... Phage.
Fa u sa go Lema kgosa a sa Dikiemoop. Ba ka go ... apere tsa methala Eotlhe tse di ... Ta. B. ...
Lefa U sa batla Paka eotlhe U ka reka BAKI, BOROKHOE, HEMPE a DITLHAKO, a HUTSHE, KOLORO ... fela sa U sa bat'ang U tla sa fitlhela.

Ba rekisa Thoto tsa Banna fa a ga gona tsa Basadi le Bana

SENEIRI o mo Lewenkeleng ... fela jaka U rata. Tlang lo itlhophele ka losi mo ga

WALTER ADAMS.

Siege Building Opposite Post Office De Beers Road,

KIMBERLEY.

SANDERSON'S SADDLERY.

(Basi ba bagolo ba Ditlhako Basole le Kgole tsa Dipitse Ba ... mo South Afrika.)

Ba rekisa tlhako tsa Mekgabo le tsa badiri ba katlhoatlhoa tsa di koa tlase ga Mawenkele atlhe a South Afrika gonne ba di itirela.

Bagi ba Becoana le Transefala le ba Frei Setata botlhe ba ka re romela diordere le madi re tla ba tlhophela dilo tse di ntle,

Ba ba coang Sekoateng, le ba ba agileng mono, bone rare ba tle go itebatebela ka bosi: popego ea dilo le tlhoatlhoa e e koa tlase di tla ipapatsa mo ga

Sanderson's Saddlery

LOWER JONE'S STREET,

KIMBERLEY.

Tsa Bakoaledi.

Ba Botlhatlheleng ea Dutoitspan.

Tumedisho ea ga Rev. Poulson.

Bene rena le tumedisho ka di 18 ea moruti oa rona Rev. P. Poulson, a tsamaea a ea Zululand. Phuthego ea mo dumedisa ka matsetselelo, eaotlha ga ema J. Nyama, are ona le dinyaga mo dikoateng, mme gona le baruti bale bantsi ba ba ne ba ruta mo dikomponing, mme ga ke ese ke bone moruti eo o ratang batho ba bancho jaka ene ruri, phuthego ea opa diatla. Ga ema F. Letsoma are: A Modimo o go tlhogonolofatse lo ba ntlo ea gago. Ga opioa diatla. H. Mere a ema are: Boitumelo joa me bogolo, 'me ke eletsa gore lo bo lo mo dumedisa ka mooa oa nnete. A. R. Thibeli are o pelo botlhoko fa moruti a re tlogela, are fa ale koa seteratseng o makanyetsa tafole (tekela) jaka Lekgoca.

Madi a a abecoeng moruti ke phuthego ke a :—

	£	s.	d.
G. R. Dibetla	0	3	0
H. S. Mere	0	2	6
S. Bisolane	0	2	6
J. Nyama	0	2	0
F. K. Lekoma	0	2	0
A. R. Thibeli	0	2	0
Alf. Masiza	0	2	0
W. N. Khomo	0	2	0
Thos. Saubusecoe	0	1	0
L. Nwane	0	1	6
M. P. Wolfe	0	1	0
J. Senyagae	0	1	6
S. Moagi	0	1	0
J. N. Balingoane	0	1	0
A. P. Seatlolo	0	1	0
S. K. Mutloane	0	1	0
J. K. Lekoma	0	0	6
P. Moetsi	0	1	0
A. A. Mampe	0	0	6
B. Motlampe	0	0	6
P. Kgang	0	0	6
P. Moetsi	0	1	6
S. J. Ngidi	0	1	0
K. Ntule	0	1	0
L. J. Butelayi	0	1	6
Mokuena	0	1	0
C. Hlatusayo	0	1	0
I. L. Moncho	0	0	6
Total	£1	18	0

Ga ema moruti are ga ese oke ke bone phuthego e e ntumedisitseng jaka ea lona. Moruti a raea modula-setulo are a G. R. Dibetla a ntshe sefala sa Sexosa, 134, Akwaba Sendivuma. Ba e opela ka matsetselelo.

—o—

Lazarus Rasbi ka di 18 June 1911, mosimane oa St. Mary Mission, Brandfort, o robegile legoejana, o koa Dutoitspan Hospital, le go ntse jalo ekete Modimo o tla mo thusa.

G. DIBETLE.

Dutoitspan Surface Compound Beaconsfield.

Kgosi Gaseitsioe—Kgosi o kgolo ea Bangoaketse ene ele mono le ntona tsa eone, Morapami le Moshoeu, ba taile go reka dipitse. Ba ne ba gorogetse mogoe, Mr. I. Bud-Mbelle oa Supreme Court, koa Lenge. Ba palame gape ka Matlhaco le dipitse tse ba di rekileng ba ea go tsena ka Morolong go fetela Kanye.

Morena Wilson Sechele oa Mokuena o kile a etela ofisi ea Tsala, ana le Mokoaledi oa morafe, Mr. P. M. J. Setumo ba coa Motlobeng ea ditoemane oa Frei Stata koa Bakoena ba bereleng teng.

DE BEER'S CONSOLIDATED MINES, Ltd.

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG TSA BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: MR. L. S. GLOVER, LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley le Beaconsfield. Maina a Metlhatlhelo le bo Menenchere Botlhe ke a :—

DE BEERS:	Rock Shaft Compound Stable Compound	W. B. Glass.	BULTFONTEIN:	Mine Compound Surface Compound	J. Nic...
KIMBERLEY:	Mine Compound No. 2 Compound Floor Compound	P. Walden.		Floor Compound	C. E. Hor...
WESSELTON:	Mine Compound Surface Compound Floor Compound	J. Swanson	DUTOITSPAN:	Mine Compound Surface Compound	M. J. C...
				Floor Compound	J. Swan...
			WORKSHOPS:	Compound	S. Tun...
			CENTRAL POWER STATION:	Compound	E. Gallo...

Thoto e Ntsi, e Ntle ea Dikomerese, Dicale le Methale eotlhe ea Dilo tsa Mariga, koa Goora

THOS. LEASK & Co., Klerksdorp, TRANSVAAL.

UNIVERSITY EXAMINATIONS

HIGH SCHOOL FOR NATIVES.

In order to afford facilities for the prosecution of higher studies and for qualifying the Native for the examinations prescribed by the Cape University a High School has been opened at Lota, Idutywa, Transkei; courses as follows:—

MATRICULATION.

Latin—Grammar, Composition, Unseens and Set Books.	Physics—Elementary Physical Science.
Greek—Grammar, Composition, Unseens and Set Books.	History—University Syllabus
French—Grammar, Composition and Set Books.	Arithmetic—The whole subject including Metric System.
Algebra—Through Simultaneous Quadratic Equations.	English—Literature, Grammar and Set Books.
Geometry—University Revised Syllabus	Kafir—Kafir Grammar, etc.
	Sesuto—Sesuto Grammar etc.

SCHOOL HIGHER.

English—Grammar, Composition and Set Books.	Greek—Pt. Steps, etc.
Algebra—Through Quadratic Equations	Physics—Elementary Practical Science
Geometry—University Syllabus.	Arithmetic—Stocks etc.
History—University Syllabus.	Kafir—Grammar, etc.
	Sesuto—Grammar, etc.

JUNIOR SCHOOL HIGHER.

Latin—Grammar and Reading	Arithmetic—Mensuration Cube Roots, etc.
Physics—Elementary Practical Physics.	Algebra—Completion of Four Rules.
History—European and South African, etc.	Vernacular—Grammar and Reading
Geometry—Elementary Practical Geometry.	

STANDARDS V AND VI.

These standards will have in addition to other subjects 1st Steps Latin, 1st Steps in Algebra, 1st Steps in Geometry and Staff Notation.

The School opens on the 20th JULY, 1911

For further particulars apply to

M. M. MAXEKE, B.A.,
Lota High School,
Lota, Idutywa, Transkei.

A U Batla go Boloka Madi?

BONA FA:

MOSESE le baki mmogo tsa ZEFARA le MASLIN 5/9, 7/6 le 10/6
BLOUSE tse di lotsatsa 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8 3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6,
CALE tse di mebala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d, 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d, 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a sanna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO.,

The Cash Drapers,

30 Du Toitspan Rd., KIMBERLEY.

Wenkele oa Disholo.

W. N. COOPER,

Morekisi oa Ditlhare, West End, Kimberley.

[Le koa MAFIKENG le ZEERUST koa MADIKOE]

ONTSE LE BECOANA ka baka se se telele thata, ebile o setse a lemogile thata go ba baakanyetsa ditlhare. A ko leke methusho ea bone e e etsang :—

PECTORAL BALSAM (Molemo ea Digotlhola) 1/6 le 2/9 botlolo.
INFLUENZA MIXTURE (Molemo oa Mmele) 2/- ka botlolo.
BLOOD MIXTURE (Molemo oa go thlacsa Madi) o o tumileng thata-thata oa ga COOPER. Botlolo o simolela ka 2/ a ee gore 10/-.
Mo leke ka boloetse bongoe le bongoe jo bo go choenyang o ka gu tlhakanyetsa methusho e e siameng thata mo lewenkeleng ja gagee KATLHOATLHOA TSE DI OKOCOLOCOENG.

MELEMO EA GACOE E THUSA THATA

Ba ba agileng kgakala ere ba mo kwalela ka pose ba romela madi ba beele botlolo ngoe le ngoe Sekisipense oa pose fa godimo. Ebile rena le Kala koa Hemming Street,- Belgravia.

W. N. COOPER,

[Gaufi le Kereke ea Mahg on]

KOA WEST END. KIMBERLEY.

W. M. CUTHBERT & CO.,

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merchants

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka 7/6
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka 10/6
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka 5/6
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le Tshipi ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlang lo Itebatebele ka Losi Re tla lo itumedisa

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37. DUTOITSPAN ROAD

Kimberley.

John Henderson.

Selaga sa ga Ramosesanyane.

KE SHONE SELAGA se se baakanyang Dinama ka kelo tlhogo. O reka Dikgomo le dilo tse di tsamaeang. SELAGA sa ntlha eotlhe mo

THABA 'NCHO.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Moegi eo o pop ... se ... ... SENEIRI, ... Batlhaping le B...

Hadje Hassim Amos

28, ROSS STREET,

MALAY KAMPA

J. C. Libate.

O ... a ... No. 240, WAAISTRAAT, Bloemfontein. Dijo ... Ka ... Address: J. C. Libate. Telegrams: Box 589 Bloemfontein "Libate."

Printed by Jabavu & Co. Ltd., and Published by the Proprietors "Tsala Ea Becoana" Kimberley.

TSALA EA BECOANA

"Yaka metse a batlidi mo moeng o nyorileng, mafoko a monate a fatshe je le kgakala a ntse fela jalo."

THE FRIEND OF THE BECHUANA.

"As cold water is to a thirsty soul so is good news from a far country." —Proverbs of Solomon.

Vol. II.—No. 57.] KIMBERLEY, JULY (FUKU) 29, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngoaga 15/-

H. A. SCOTT & CO.,

CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE BATA GO TLAMELA BAREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di cheou tsa FLANALETTE, OXFORD le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tsa DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di cheoa, tse di kgocha le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di boboea 2/6 le 3/9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tsa setofo le Masela a methale Eotlhe-eotlhe, mesego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIBUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka maatla-matla, mesegele e mesha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di nobo le tse di Mebala, mesego e e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMBRESE le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/-, 5/9, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-

Betoro ea rona ee fela fa Treme e e coang Toiepan e emang teng.

H. A. SCOTT & CO.,

4—6 DUTOITSPAN ROAD.

KIMBERLEY.

TERENA TSA SOUTH AFRIKA.

PHETOLO EA DINAKO.

Koa Orange Frei Stata.

GO simolola ka Mantaga-tsatsi ja bo 3 ja Phato, 1911, pasenchara e e coang Kapa, Port Elizabeth le East London (e e atsa e fitlha mo Bloemfontein ka half-past ka mahal otlhe) jaanong e tla na e coa koa Naauwpoort ka 12.15 a.m. (bosigo gare), e coa mo Springfontein 4.41, mosong, e fitlha mo Bloemfontein ka 8.10 mosong. Terena e e tla bolola mo Manganeng ka 8.30 a.m., half past 8 mo mosho, malatsi otlhe, e fitlha koa Smaldeel ka 10.55 a.m., Kroonstad 1.34 p.m., Viljoen's Drift 4.58 p.m., Germiston 7.7 p.m., Johannesburg (Park) 7.45 p.m., koa Pretoria ka 9 p.m.

Terena e tlhakanyang le Bimbole, e jaanong e fitlhang mo Bloemfontein ka 2.40 p.m., ka motlha, e tla coa mo Kroonstad ka 4.0 bloko mo mosho e akofisisa gore e fitlha koa Smaldeel ka 7.47 ka mosho, Brandfort 9.50 a.m., le Bloemfontein ka 11.55 a.m.

Fa e reka ga ntse [illegible] dipharola tse dingoe mo dipasenchareng le terena tse di tlhakanyang, okomelang dibuka tse naho tsa [illegible] le pampiri tse di tona tse di manegang mo ditsheneng tsa Balaodi ba terena.

W. W. HOY,

General Manager ea o Tshegedisang.

Johannesburg, 29th June, 1911.

The Foremost LEADING Music Warehouse in South Africa

R. MULLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.

Telegrams "MULLER."

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.

Telephone 183

P.O. Box 136

CAPE TOWN.

E. T. Cogle,

111 Jones Street,

(Mo Mokgoatheng oa No. III.)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

tse di Okocoloeoeng.

M. C. Schrueder

MOSECI

ea o Mawenkele Mabedi,

22 HANDS STREET, Gaufi le Kereke ea Geraformere.

14 NEW MAIN STREET, Go lebagane le Kereke e kgolo ea Makgoa ea Presbyterian.

A u batla Samolo, Semape, Marase, Beltumata Mafadu!

O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e coang mo Dikotaponing e itumedisisa thata ke ene.

Kitsisho e Molemo.

Pula ka SELAGA sa THABA NCHO.

KE itsise batsela jotlhe fa ke butse SELEGA mono Thaba Ncho, O.F.S. ka MARCH 27, 1911.

Batla le thoma lotlhe ka tlhoatlhoa ea shapa di okolosa.

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIRAHOLE TSE DI TLHOPHI LOENG KA KELATLHOKO.

Ke mpitse ke le bashenyetsa tsa Dikgomo. Selaga se mo LOKASING le RA-TLOU. Gaufi le Kereke ea Chacha (St. Augustine's) ba ba coang Statsheneng le ba ba tsang gone Tlang lo itsholebele lefa lo se reka. Itumelo le Basheni. Ke lo laletsa Lotlhe.

Mengane Ramagaga.

THABA 'NCHO, O. F. S.

Fryer & Austin.

BAREKISI ba ba tumileng ba Dijo, Dino le Diaparo

—koa—

MATLOASANA.

Transvaal.

J. Hodgson,

MOTSEI OA BASHOI le 'METLI OA MATLOLE A BASHOI.

O itsise Becoana botlhe bo golo ba Bloemfontein, fa a bodugile koa St. George Street, jaanong ele mo Baumann Square.

Lefa u ka ipaakanyetsa letlole; ene, o tla ntsha, kana kgono dipitse koa ntlo go kareletsa Mosotho a betlile Kose mo go ene (leloko e lesea lobitleng koa ntlo ga tafo) go coa Mashabe kgono Kafrfontein.

Fa motho a sena madi otlhe o ka dumalana nae go lefa ka kgogdi kgono ka diweke. Lo tla mbitlhela ka motlha mo

Baumann Square,

BLOEMFONTEIN.

THE BIG KIMBERLEY STORE,

Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI, DIKGETSE, MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo cotlhe di ka ona tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di oleng. Ba ba agileng kgakalanyana ba rekeloa sentle fa ba romela madi ka Poso.

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

Van der Reit & Co.,

[Eseng oa Mogente]

LEWENKELE JE LESHA JA

THABA NCHO.

Kafa morago Goora KONONG.

BAREKISI ba methale thale ea DINO le DIJO le DIAPARO. O reka le MABELE le dilo tse dingoe tse di ka rekisioang ke Becoana.

Ebile re simolotse tiro e ncha e cntse e sa itsioe mono Thaba Ncho. Fa motho a reka re mo naea ditempe le bukanyana e di manege mo go eone. Ere u sena go tlatsa ditsebe dingoe tsa Buka u di gagole u di lere koano, u neoe dithoto tse di lebanyeng tlhoatlhoa ea cone.

Fa lo reka batlang ditempe fela jaka koa toropong tse di kgolo.

VAN DER REIT & CO.,

THABA NCHO.

SILSON BROS.,

Lewenkele ja Dijo,

LOWER JONES STREET, KIMBERLEY.

DIKOBO, DITSE, DISHUKERE, DIJO TSA TSHIMO.

Methale eotlhe ea dilo tse di eteng Diojo, Dijana, Dinoelo, Dithipa le dilo cotlhe tse di ka tlhokoang mo Malapeng.

Bokgo ba Bancho ba rekeloa ka tlhokagalo e Kgolo

Np. 172 ea 1911]

THERO.

Ka Tau e Tona Ka e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Tokololo ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Senatla se Sentle ja Sephiri, Kapana ea Mogobo o o faphegileng thata ea bo St. Michael le St. George, High Commissioner ea South Afrika le Molaodi-Golo oa Kopano oa South Afrika.

ERE KA erile ka Thero No. 458 (Kapa) ea tsatsi ja bosupo ja November 1909 go dirwa ditaelo tse di laolang go atsha dikgomo mo fatshing ja Tshireleco go di lere mo Proweneng ea Kapa, me ereka ke ekapediene gore go lebanye fa ditaelo tseo di ka phimolwga atshioa di sele mo boemong joa cone:

Ka gone jalo ka thata tse ke di neetseng ke Molao oa Maloetse a Dikgomo oa Kapa No. 27 oa 1893 e o mametleletsweng ka Melao 16 oa 1906 le 17 oa 1906 ke eetseng jaana ke bolela ke utloetsa fa ditaelo tse di atshioeng ka Thero ee umakiloeng fa godimo di phimolwe jaana;

Mme ke rure gape ke bolela ke utloetsa fa go simolola ka tsatsi ja Thero eno go sena ope o tla naeng le ebuanelo go tsenya kgotsa go isela go tsenya, kgomo e lotlola dikgomo naka dipe go tsamaela mo Proweneng ea Kapa go coa Fatshing ja Tshireleco fela fa ese ka dikgorelelo le ditaelo tse di bolelweng mo mametlelelong ea Thero e.

Thero No. 458 ea 1909 jaanong e phimolwa ga e tlhole ele teng.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E atshioa ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jono ja 20 ja June 1911.

GLADSTONE,

Governor General.

Ka taelo ea Tau e Tona Governor General mo Kgotla,

J. C. SMUTS,

Ko o tshegeleditseng Kgosi ea Dilo tsa Ditemo.

MAMETLELELO

(EA THERO E E HULARANG)

1. E tla be ele kgetlhisong le molao fa mongoe a ka tsenya, a lotla go tsenya kgomo e lotlola dikgomo eaka dingoe gotsa mo Fatshing ja Tshireleco go tsamaela mo Proweneng ea Kapa lefa di tsena di tlhaba. Go ka tsholola fela kgomo tse di tsang go tlhajoa, le cone di simolola fela koa Selagong.
2. Motho oa a kgetsang dikgomo tse di lelong jalo mo Proweneng ea Kapa di ea go tlhajoa, a tla botla a tshegetsa lokoalo loa maikemo loa mongoe dikgomo le ciosiloe ke ngaka ea dikgomo ea Goromente oa Tshireleco, le le ebosiloeng go sa fete malatsi ale 14 a sa e tlhiba dikgomo tseo, a ba a chiele le lokoalo le le shupang fa erile kgomo di e ee pegoe tsa tiona le lona go ese go fete malatsi ale 14 di tipilos, kaatle ga loungo ba go ene jekoalolos botaro loa morenedi oa cone (eeng mong) le le shupang koa di eang gone, le gone di tla dioloa di le cosi go tsamaea di tlhajoa cotlhe go ese go fete malatsi ale 14 di eang go tshola.
3. Dikgomo [illegible] ka taelo e go tla tlhokafala gore di tshegedioe gola gola gongoe fela ebe ere go ese go fete malatsi a 14 di ba di tlhabiloe cotlhe. Go nke di nne le gotsa ope moeja ene fela fa ese go rolaoa.
4. Kgomo cotlhe di tsengoe mo dikokopaneng tse di tlhaoeloeng tsa ba tsa tshekisiso.
5. Kgomo di se ka tsa tsena mo Proweneng ea Kapa di ese di tlhatlhojoe ke Ngaka ea dikgomo ea Goromente e e dumeloeng, ea bona di atshetsa lokoalo le le di letlang go tshola.
6. Kgomo eaka dingoe tse di ka tsengoang mo Proweneng ea Kapa di coa Tshireleceng, ese ka ditaelo tse di hularang tse, di tla isioa kafa Kgosi ea Ditemo ea Pusho ea Kopano ea South Afrika e tla atlhoang ka gone, ebe ere fa go lebanye di bulos.

No. 176 ea 1911]

THERO.

Ka Tau e Tona Ka e Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Tokololo ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Senatla se Sentle ja Sephiri, Kapana ea Mogobo o o faphegileng thata ea bo St. Michael le St. George, High Commissioner ea South Afrika le Molaodi Golo oa Kopano oa South Africa.

KA thata tse ke di neeloang ke Temana 11 ea Molao oa kagelelo oa 1891 oa Kapa, ke atlhola gore, letsatsi ja ntlha ja kgoedi ea Phatho ka ngoaga e o tlang (July 1st, 1911) ka jone letsatsi ja Becoana ba Moeita ba tla busang ka jone mabe a Goromente e a atshioang gore go ene lesiolesne e e fa gare ga Moerwe ea Moeita le polase ea Klippan, mo Setsekeng oa Mafikeng.

MOLIMO BOLOKA KGOSI.

E atshioa ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano ea South Africa mo Pretoria ka tsatsi jono ja 28 ja June, 1911.

GLADSTONE,

Governor General.

Ka taelo ea Tau e Tona Governor General mo Kgotla,

HENRY BURTON,

Kgosi Dilo tsa Bantsho.

KITSISHO!

KITSISHO EA SEKOLE!!

BASIMANE botlhe ba ba ratang go ithuta ba itsisioa fa etlaro ka

AUGUST (PHATO) 5, 1911,

Go buloa SEKOLE sa BASIMANE fela mo DE WETS DORP, O.F.S.

Botlhe ba ba ratang go ithuta ntse go shone ba laeloa go koalela ditopo koa Mokoaleding ka adrese e e fa tlase. Koalo tsa bone di fitlhe pele ga 22 July. Lo le tlang morago go tsatsi jeo ga nke lo amogeloa.

Sekole se se tla amogela ba ba balang ABC sa tsamaisa se tle go shoetsa ka Standard VI. Botlhe ba fitlhe mono ka AUGUST 5; ba diphutego ba tla leikoalo tsa bona tsa Kereke.

TEFO KE £1 12/- KA NGOAGA.

Koalelang:—

THE SECRETARY

Native Boarding School,

De Wets Dorp, O.F.S.

Go or write to R. Müller's [illegible] Cape Town, [illegible]

The Wise

Buy their PIANOS, ORGANS CORNETS, VIOLINS, AUTOHARPS and other Musical Instruments

From **Müller**

77 Straw Street CAPE TOWN.

TSALA EA BECOANA

(The Friend of the Bechuana.)

Published every Saturday morning at Kimberley.

ENGLISH & SECHUANA.

SUBSCRIPTION ... ... 15/- p.a.

Advertisements:

5/- per inch Single Col. Repeat- | price
6/- [illegible] Double Col, " "

Standing Advertisements:

5/- per inch per month Single Col.
6/- " " Double Col.

The only authorised medium for reaching the Native consumers in the O.R.C. Transvaal, Griqualand West and Bechuanaland.

A large and constantly increasing circulation.

Write to—

THE EDITOR,
Box 143,
Kimberley.

UNIVERSITY

Correspondence Classes

BLOEMFONTEIN.

ALL Native Teachers, and private Students desiring thorough preparation for the Matriculation, Junior Certificate, or Teachers' Examinations should join these Classes at once.

Special attention to backward students. Expert work. Brilliant results. Moderate Fees. Entry Forms free on application.

JAS WM MILLER, M.A.,
Late South African and Diocesan Colleges Principal.
P.O. Box 444, Bloemfontein.—St.

WANTED

TWO Female Assistant Teachers, for the Fourteen Streams and Greefdale Mission Schools respectively. Both should be fully qualified. Duties to commence on July 17, 1911.

Send applications and testimonials to
Rev. J. MTOBI
Newton, Kimberley.

NOTICE—Our agents throughout the country cannot do better than remit all outstandings and enlist more subscribers and advertisers to meet the expenses of the enlarged paper.

Friend of the Bechuana.

KIMBERLEY, JULY 29, 1911

75th ANNIVERSARY

OF THE

Introduction of Christian Missions in South Africa.

(Concluded.)

(With apologies to the *Natal Advertiser*.)

THE BISHOP'S ADDRESS

The Bishop of Natal, who had a hearty reception, said it was not his intention to address the present audience. The fact that all His Excellency had said in regard to missionary work had been so warmly and cordially received by that great gathering led him to the inference that those present in the hall that night were in the main on the side of the Christian [illegible] did not need to be convert[illegible] [illegible]

... was, that they approach this whole question from above and not from below. They would understand in a moment what he meant. Arguments "of the earth, earthly," but not therefore necessarily wrong in themselves, might be brought forward for the support of this work. It might be urged, for example that it was, commercially, "good business" to christianise a Native. He came to have, in consequence, more self respect and, having more self-respect, he desired more for himself in the way of house accommodation, for his wife in the way of clothing, for his children in the way of education. These things cost money. To gain this money he must work, which was just what was wanted when labour was scarce. Having earned the money he spent it on what he wanted, and this also was just what was wanted, for it was good for trade. But his suggestion was that the whole question should be approached from another direction—from God's side, from Christ's side. Their Lord Jesus Christ gave a very plain command indeed, and so left to His followers a plain duty. If they could yet count it a privilege to be allowed to take part in this work, let them do it for duty's sake, their duty to Christ their Lord. And if they would take it up, and do their best for it, chiefly by way of personal influence and example, they would quickly find a number of other considerations to make this duty easier than they supposed—considerations of gratitude, of charity and of justice. Gardiner was influenced by gratitude. He had had experience of God's great love to him. In his travels he had seen the effect of Christianity in raising up degraded Natives. Considerations of charity, too, came to the support of duty. There was no better test of the reality of their religion than the active interest in the highest good of their fellows and their care for the good of their heathen fellow creatures [illegible] [illegible]

[illegible]

ADDRESS BY REV J. L. DUBE.

Rev. J. L. Dube, Principal of the Ohlange Christian Industrial School, [illegible]

[illegible]

... Zulu that [illegible] is not caused by witchcraft in the hands of a sorcerer; that most diseases were induced by filth and intemperance, and impurity and other abuses of the flesh, and that with cleanliness, purity and sobriety they might be avoided? Who was it that taught them that a message can be transmitted by writing on a piece of paper? Who was it that unlocked to them the fountain of knowledge by reading, and then brought them into contact with the greatest minds of the world? The missionaries. It was they to whom they were chiefly indebted, after God, for all these blessings. And with all their hearts they thanked them. But they thanked them most of all because above all these things they brought them to the knowledge of their high birth-right. It was through them they dared to assert that the Zulus were not animals, not monkeys or baboons, not even the missing link (laughter)—they were men. They belonged to the human family, and were heirs of eternal salvation. Suppose they admitted the truth of the development theory which scientists say was now proven to demonstration, and suppose they traced their ancestry back to the first pair of monkeys that lost their tails and left their abode in trees to walk erect upon the earth, still, even infidel scientists must admit that they all had but one common parentage in the beginning, and hence were all in a degree blood relations; the which indeed, was all the missionaries taught them. And, moreover, it was in absolute agreement with the word of God, which said: "God hath made of one blood all Nations to dwell on the face of the earth." Why then should there be any race feeling? Why should they not love one another, and try to help each other? The Natives needed the white man's assistance as they owed them so much, and the European, too, needed the Native help. All he asked was that if they were men, if they were possessed of that noble heritage, let them have the same chance to make the most of their inheritance as other men. (Applause.) The heathen who despised his birth right and refused all opportunities to rise, let him remain as he was. But those of them who aspire to better things and wished to rise above heathenism and live as became the sons of God, let them give them an equal chance with other men to do so. [illegible]

[illegible]

ADDRESS BY REV C. H. PATTON.

The Rev C. H. Patton, secretary of the American Board of Missions, Boston, U.S.A., in opening said that it was to him a very happy circumstance that the great meeting was held on July 4—(laughter)—and he was glad that the anniversary of the date which signalised the political disruption of the Anglo-Saxon race should be used for a united endeavour for the uplifting of humanity. [illegible]

[illegible] ... great Anglo-Saxon nations. It was because such sentiments were in the air in America and Great Britain, that he saw a greater significance in that night's meeting than they might otherwise imagine, for he could see that if the great English-speaking peoples were going to be rivals, they were going to be rivals in good works—which of the two would do the greater for the weaker nations of the world. He thought that they would agree that the great contribution made by the English-speaking race to the welfare of the world were religious toleration, development of popular rights, a sense of responsibility for the weaker folk, and a desire for their advancement and well being. These characteristic achievements of the English race were capable of universal application, for they belonged to humanity. If they followed those principles, it was for the [illegible] missionary people who had missionary Governments as well as missionary Churches. He did not think there was a better place for the practising of those principles than in South Africa and he believed the Zulu had both a capacity for rising and the [illegible] for it, for those who had just heard Mr. Dube's speech and seen the exhibition which had been on view the past two days would be unable to deny that the Zulu possessed capacity. He (Mr. Patton) had been in Natal but a few weeks, but he had used his eyes and ears and had discussed conditions and the Natives with many men in all ranks of life, and he found that every person who was in a position of responsibility was friendly disposed towards the Native and mission work. He had found plenty of the other kind, but none of these was a man of any responsibility. At the present time about one-quarter of the Natives were Christianised, and the other three-quarters still remained heathens, and he gathered from those who were in a position to know that the Christians were steadily progressing, whilst the other three-quarters of the nation were steadily going downhill. Their old tribal restraints had gone, and Christian morality had not taken its place. They must stop this downward sinking of three-quarters of the race to perdition. [illegible] ... round their bee [illegible] ... Adams and Grout, in regard to which all would have the greatest of regrets if the work so well begun were not carried on to fruition. (Applause.)

A hearty vote of thanks was then moved by Sir David Hunter, which was carried by a great round of applause, the whole audience rising en masse.

The proceedings shortly afterwards terminated with the singing of the National Anthem.

The Black Peril.

MISS COLENSO'S VIEWS.

When approached by a representative of the Transvaal *Chronicle*, Miss Colenso, who was in Pretoria previous to paying a visit to the deposed chief Dinuzulu on the farm allotted to him in the Middelburg district, was obviously disinclined to be interviewed. It was evident that she had little partiality for the newspaper interviewer and was little disposed to giving [illegible] expression of her views on the Native "problem" in general, through the medium of the ordinary interview. [illegible] "My position is a somewhat difficult one. I am a sort of buffer between opposing parties."

When asked if she would give her views on the matters contained in the letter recently communicated to the Press by Mr. J. W. Shepstone, she politely and firmly declined, beyond observing [illegible] disagreement [illegible] with some surprise and the explanatory note that Mr Shepstone was now a very old man. To traverse the matters contained in the letter could not, Miss Colenso said, be adequately done in the course of an ordinary newspaper interview.

THE CAUSE

On the subject which has recently been brought so prominently to public notice, that which has become known as the "black" peril," Miss Colenso quoted the following paragraph from a recent issue of the *Cape Argus*:—"The contagion of crime, it had been said, is like that of plague. Every student of criminology knows the effect in leading to the repetition of crimes of an unusual kind even among civilised races, and in this country we have to deal with hordes of barbarians, whose strongest passions, it would seem, are in danger of perversion in a criminal direction."

The opening phrase, as far as the words "[illegible] had," contained, Miss Colenso said, all the comment she had to make. With this she was in entire agreement. The contagion had come from the European and the only surprise to the old Colonist—she spoke only of the part of the country with which she was familiar—was that the contagion had been so long in reaching to the Native. The responsibility was with the European, and the Native had long been the victim. It was quite wrong to [illegible] all old Colonists knew [illegible]—that the Native was callous respecting this crime when his people were the sufferers.

Miss Colenso is a charming, pleasant-faced old lady, who conveys to one the impression that she has a mission from which nothing will divert her. Her ideal and her ideas have certainly many critics, and in her work and the criticism of her work she has no doubt found a somewhat stony path, which explains and [illegible] to give free expression to views which may be misunderstood. She is of the earnest, unflinching type, of which missionaries are made—the type of Loyola, Livingstone and Pattison.

Kimberley Notes.

THE Jews held their Zionist Conference in Kimberley last week. Delegates and Rabbis came from all parts of South Africa. Mrs M. Alexander, wife of the brilliant Advocate of Capetown and M.L.A. for the Castle Division, Capetown, addressed a meeting in the Kimberley Town Hall on the Enfranchisement of Women. It is [illegible] [illegible] Mr L. F. Lenard, M.P.C., presided.

We are very sorry to learn that Mr. Crosby, the respected Compound Manager to the Du Toitspan Mines, is laid up in the Kimberley Hospital. We hope for him a speedy recovery and early return to the oversight of De Beers Company's employees at Bultfontein.

NOTA BENE.—The seventh day of August next is proclaimed the King's Birthday and it will therefore be a public holiday. Please bear in mind that His Majesty the King was not born on that day but he was born on the 3rd day of June 1865.

ANGLICANS.—The Lord Bishop of Bloemfontein spent the last fortnight around Kimberley and held Confirmation Service in the Holy Cross Mission Church, many Natives coming from St. Paul's [illegible] over from B[illegible] [illegible] Holy Cross [illegible] [illegible]

[illegible]

King Edward Memorial.

NATIVE PARTICIPATION.

[illegible]

A u batla go roala!

DITLHAKO tsa Mekgabo kgono tsa Babereki, tsa Basadi le bana tse di ka ikangoang?

Eang koa ga **BLACKLAWS**

Mo Du Toits pan Road

Setoro sa Ntlha sa Ditlhako fela mono

Kimberley.

THOTO e NTSI u ka itlhopela mo go eone.

TSE di THATA tsa BANNA 10/- 11/9 go 15/6

TSA MEKGABO ea BANNA tse dincho le tse di Khunou 10/9, 12/6, 13/6, 15/6, go ea go £1 15/ para

BO HOLDFAST, tse di thata-thata tsa Baepi, para ngoe le ngoe e apeleloe 15/6

TSA MEKGAPO ea BASADI U iteba-tebela para e u e batlang fela fa gare ga 5s. le 30s.

Mo Wenkeleng e tshesanyane (gaufi le Central Hotel) ea ga

D. S. F. BLACKLAWS
Dutoitspan Road,
KIMBERLEY.

T. W. LUNT,

DITORE TSA WEST END.

Go lebagana le Wenkele ea Ditlhare fa Kerekeng ea Wesele, Kgatlhe tsa Barkly Road le Green Street, West End KIMBERLEY

Ke shone Setoro sese gologolo sa Griqualand. Dilo cotlhe tse u di batlang di teng.

Kofi Shukere Boupe Dihal, Flanelete, Kommerse Ditlhako, Dikausha, Dikopi le Megocana Diketlele, Dipitsa Dipelkere Dinoto Di urufu, Garase Dipeke. Gotlhe tse u di batlang ka tlhoatlhoa tse di Oleng

D. & D. H. Fraser Ltd

THABA 'NCHU.

Diaparo, Ditlhako, Bohempe le dilo cotlhe tse di batloang ke Becoana.

Bo Sale, Dikgole tsa Dipitse le ong le eng.

Megoma le dilo tsa Tshimo, jalo, jalo.

Dikgomo! le Dihutshane!!

RONA Bafantsi re ntlcatsa [illegible] [illegible] marulo

Woonstaga oa Ntlha oa Kgoedi cotlhe koa TWEESPRUIT STATION District Thaba 'Nchu

F. J. Myburgh.

Mosegi oa Diaparo.

41 Old Main Street.

Gaufi le Ofisi ea Dipase,

Kimberley.

GA lo nka lo belaela sepe mo tshegong ea gagoe. O tla lo segela fela jaka lo rata. Ke moroa Isaka oa bogologolo eo ona a tumile bobe mo Becoaneng.

Fraser & Scott,

Live Stock Auctioneers
BLOEMFONTEIN

H. O. ATTREE,

koa

THABA 'NCHO.

Moagi, Mothudi oa Dikoloi le Tlhako tsa Dipitse.

O ikana gore ga go ope o ka opelelang Koloi jaka ENE.

Barolong lothudi oa paola ke eo!

Maria Smouse.

NTLO ea Dijo tse di Monate le LEGAE la BASTI

Go lebagana le 3 Star Bakery, New Main Street, KIMBERLEY.

J. Bradley & Co.

The Potteries.

57-59 Jones Street,

KIMBERLEY.

GO [illegible] DIPITSA, DIJANA, DILAMPA [illegible]

[illegible]

Kitsisho.

"TSALA" e okedicoe, 'me bakoadi ba laeloa melao,ea kgatisho (a) Koalang sentle. Koalo lo lo sa balegeng lo ka gatisioa jang fa lo retelela barulaganyi; (b) Koalang ka ntlha ngoe fela ea pampiri, Ko le lo lo koadileng ka ntlha coopedi ga [illegible] amegeloe; (c) Koranta ga e nonetshioe ke go koalloa gosi, e batloa ba amogedi ba ba sha; (d) Thusho ga se go batla ba amogedi fela, ke gore ba ba teng ba duele ba nako e [illegible]

[A]braham Khan.

[Di]lo tse di Nosang, tse di Jeoang, tsa Meshoroto eotlhe.

[R]ekang fela moga gagoe.

Box 3. Telegrams: KHAN.

WINDSORTON.

KITSISHO.

[Kitsisho] ea Ntlo ea Dijo le Marobalo Mone BLOEMFONTEIN.

Ditsala ... di itsisioa gore tsala ea loea MESHACH N. RAMAILANE ... ntlo ea BOLO ea DIJO le MAROBALO mono motseng oa BECOANA WAAIHOEK, Lotsasi No. 231 ... 10th Phukul 1911 (July), Bloemfontein, O.R.S. ... tlhoafiloa e lomeleng ... Dikepe-Kara ... dintlo ... di kopanyetsang Tsetse ... di tla lotsa gona, gale bolo chaanyi... ... LOGAE! LOGAE!

Fa lo kuala:—

M. N. RAMAILANE,
P.O. Box 573,
Bloemfontein, O.R.S.

[M]a Thapo: RAMAILANE.

Tsala ea Becoana.

KIMBERLEY, PHUKU 29, 1911.

MATHAKA a ntse a re [b]oalela dikoalo a re bolelela [k]afa ba arabisanyang le Mo[r]ulaganyi ka gone mo loetong [lo]a gagoe. Se se gakgama[t]sang ke ka ba bolela mafoko [m]me ba bapa le ntlha ea one. [M]orulaganyi o boleletse [d]ikokoano tsa Krugersdorp, Potchefstroom le Klerksdorp [l]e mafelo a mangoe gore (fa [b]a ngongorega gore koranta [e] nyenye bobe) are TSALA e [n]abo e sa bolo go ikoketsa [m]me gopola magente mangoe [a] eare a sena go rekisa TSALA [a] lebale go romela madi. A [b]olela se se senyang tiro gore eare motlhamongoe, go sena go gatisioa, go tlhokafale madi a a romelang dikoranta koa bathung, mme koa Kroonstad go nale ponto, koa Bloemfontein £2 koa Mafikeng ponto le Johannesburg ponto le mafelo a mangoe a mantsintsi, mme fa madi ao a na a romecoe ka nako, go sa kakeng ga ba ga tlhokafala £5 mo seatleng, tiro eone e ntse e ooeletse. Dilo tseo ke eone di kgoreletsang tiro. Bone ba batla koranta ka Matlhaco mme ga ba'kgoetle noka lefa ba ntse ka madi a a ne a ka e lere ka nako. O boletse gape gore barkra ba ikaeletse go e oketsa mo tshimologong ea Phuku; mme magente a ikuguse ge romela madi ka nako. Eseng jalo e ka ba tlhola ba ba ba e ngotla ba e busetsa mo bobotlanyaneng joa eone joa pala. Gompieno e okedicoe magente ga ese a tlhaloloage. A santse a romela madi fela motlha ba itaoteeng. Kaitse koranta ga e gatisioe go itaocoe: e gatisioa ka Matlhaco le Matlhaco, fa re rata lefa re sa rata, lefa ebile re bobola ga ea lebelela; mme madi a eone a ntse a a fela jalo. A batlega kgoedi e shoa. Losang modikologo lo duelele kgoedi ka thulagagyo ea eone. Ba ba e amogelang ka ngoaga le bone ba ikatlesise gore ere o kgoaga ba romele ditefa tsa bone. Mentla Kakgoca one ga tlhole a re opisitse tlhogo? A duela ka kgoedi mme care kgoedi e shoa bokae joa gagoe bo bo bo ntlha?? Becoana bone ba dirile jang??? A etlare le tiro ele ea bone ba bo ba ntse ba ipitsa (ka ditiro eseng ka molomo) bo ma-ja-polaelo ka loea bo ma-oiamela-di-thutso.

Ditsheko-tsheko.

Fa pele ga bo Mr. Justice Buchanan le Searle gone go sekoa kgetse ea April e e cuang koa katlholong ea Magestrata ea Qumbu, koa Matebeleng a Transkei. Ngoanaa ka kgosana ea Lokosi le lo [illegible] mo setraleng ea Qumbu, o sa [illegible] jeoa £3 ke Magestrata ea Qumbu. Ga tse erile ka 1906 a [illegible] Dikidi, eare pitse e bonyoe mo lobaleng loa gagoe a tlhola go e neela Magestrata ka fa molaong tsa temana 78 le 80 tsa Tharo 387 ea 1892. Motobi oa a emeoe ke Advocate Greer, Advocate Lansdowne a taila go busetsa katlholo ea ga Magestrata. Mr. Greer are kgosana e ea Matebele e amogetse pitse mo Tebeleng mongoe oa lokasi loa gagoe. Tebele eo are pitse e ntse mo go ene kgoedi dile tharo, mme mapolisi are o tshegeditse pitse nyaga dile 6 Tebele a sena go e lere a se e fae molaong. Go shupile bashupi bale 6 bare pitse e ke eone e e lerilweng mo kgosaneng ke Tebele jeo. E ntse ke jone nyaga dile 6. Mme go bonala sentle fa ba shupa bosiho ba le kgothang le kgosana, ba rata gore e [illegible] mo molaong, mafoko a boone a sa tsebe a amogeloa. Ebile go bonala chapo e e reng pitse e e lerileng ke Letebele ea na ea [illegible] koa ga Magestrata, e e sekoang gompieno ke ea ga Ngosana, e e itsaaladitseng. Gape gone le chapo ea gore erile ka 1906 e lere pitse ngoe mo go Magestrata, ebile dikoalo tsa [illegible] pitse "choana ele kolo," eoo pitse e sekoang gompieno ele "tshokoana ele kolo." Mr. Lansdowne ara ga ana kafa o ka boelelang katlholo ea ga Magestrata ka gone. Dijoche a atlholela kgosana a phimola katlholo ea ga Magestrata.

Koa Bloemfontein, fa pele ga bo Mr. Justice Fawkes le Ward, ga sekoa kgetse ea bo Moroka le Rakaba. Mongoe polase, koa Thaba 'Nchu, mosaki ke morai eo mogolo. Mosaki o lope go lelela mosadi mo polasing e go tsang Daamlegi, a duele rente a ba a duele le tlhatlhoa ea di tlhobo dingoe. Mosaki a itoka ka gore gone le tamalano e e dirileng gore o [illegible] mo polasing e a ikemele, ebe ere Lekgotla le mo atlholela tlhatlhoa ea mabele mangoe. Mosekisi a buelelwa ke Advocate Fischer, mosaki ke Advocate Blaine, K.C. Erile go sena go bidioa bashupi bangoe bo dijoche ba rata go itse gore tota tota gone ga diragalang mo [illegible] e go choachoang tamalano mo go eone. Ga bidioa moshupi mongoe eare a sena go bua maeledi oa mosaki are ga bone [illegible] se o ka itshegeletseng ka shone. Lekgotla la atlholela Moroka.

Ga ba ga sekoa tang mo Bloemfontein, kgetse eare Mabote ea keeno. Monna a emecoe ke Mr. Brebner, mosadi a sen. Ga tlhaga moshupi a [illegible] fa mosadi a dikile le monna o [illegible] ba a tsala ngoana le sen. Erile bo oko-di-shoga ba atlolela ao ba ngaaloa bare ga go nyalo e ka tlhomamang ke tsela e ntseng jalo, e choanetse go kgaoloa, mosadi ka ka ena o lalegang, a latlhegeloa ke dichoaelo le cotlhe tse lotsalo loo ra Mabote.

MACHAGEN.—Baleodi ba Kereke ea Chacha ba dirile Diocese e sesha ea George, Bishopo ea ntlha ea George ke Rev. Canon Sidwell oa Chacha, eo o itseng Sesotho bobe. Ebile ke ene o tlhatlhobang dipampiri tsa Examination tsa Kapa ka puo ea Sesotho. Diocese ea gagoe e tsotse ea Kapa ka ntlha e ngoe, ea tabola ea Grahamstown koa [illegible]. Mono Kimberley le gone go [illegible] Diocese ea Bloemfontein, [illegible] Diocese e sesha ea Kimberley. Ga e fitlhile ele kakanyo, jaanong re kare ke mogogolo o o fadilang, gonne erile go simolola tiro ea gabo go batlega £10,000. Thaeneta tse di 9 di setse dile teng jaanong go batlega ele ngoe fela. Ka Makgoa [illegible] £1,000 [illegible]. Dilo cotlhe di shupa gore [illegible] £1,000 [illegible] Bishopo e tlhagoa. Motlhamongoe ke loa bofela Bishop Chandler a tla mono. [illegible] gape fela [illegible] go loea Bishop ea teng.

MARITZBURG.—Mono go [illegible] Kafore dile thataro ke Max Orcel oa Johannesburg. Ge [illegible] gale di 8 tse di [illegible] go pagoa.

Dikgaolonyana.

MR. J. Tengo Jabavu, Morulaganyi eo o monona o bolela oa Imvo, o tabedile mmale malobe ka sekepe se go tsoang "Edinburgh Castle" e ea pitong ea moralarale [illegible] tla mong koa London mo kgoeding mo fa o sa go aboa. Boane joa gagoe joa go rulaganya Imvo bo [illegible] ka Mr. Sol. Plaatje, Morulaganyi oa TSALA. Go itsamaelsa thata go bolelela babadi ba rona fa Mosekisi W. P. Schreiner le ene a palame sekepe go sa pitong eo jaaka moemedi oa South Afrika. Ke gone seaba jaana gone go gatisioa ke Lord Gladstone a rere, a bolela, a [illegible] fa gone le bo agente ba ba golo [illegible] 20 mo South Afrika, ba ba bidioang K.C., mme Mr. Schreiner ele ene tlhogo ea bone, mo dikatong tsa molao, a latela ke Sir Henry Juta. Mo [illegible] jalo o ka [illegible] gone mo Lobokanong e e kalo-kalo, e tla buelela South Afrika ka [illegible] mongoe le Mr. Jabavu, ebile e tsaa [illegible] ea gagoe ke [illegible] ea kloe e e fodileng ea molao. Bagolo jang ka re [illegible] fa Mr W P Sampson le ene a tla ea. Mr. Sampson ke mongoe oa be [illegible] ba ba fa, ba ba tlhola ba re South Afrika ke naga ea Basheoo.

Monna mogolo oa Radipolotiki tsa South Afrika, [illegible] oa mogolo [illegible] thata John X. Merriman [illegible] tabedile ka mekoro e e pala [illegible] ke bo Mr. Schreiner le Jabavu. Ga tse [illegible] go sietsa Rugeteane a Fora le Itali. Gone eabo e tlare la Parliamente e kopana are [illegible] motlhanatlhakoe o molela, baresetsi ba gagoe bo be [illegible] mo [illegible] ja monate. Re mo eleletsa [illegible] le fodileng.

Gone le polelonyana ngoe ka ga moshai Mokebisa a re gopolang gore ga ese eke a gatisioa. Erile ka ngoaga ea 1887 fa dikepo tsa Gauta koa Witwatersrand [illegible] di tla bolela dilo, Oom Rhodes a [illegible] mono e [illegible] teng. Fa a fitlha mo Bloemhof, ke [illegible] Kgosi langoe ja Nibl Rose, je le [illegible] ea go batla papadi koa Gauteng, ja [illegible] ke [illegible] ka mpa ea [illegible]. Mokebise a tlhanola dingetse [illegible] diponton jana cotlhe [illegible] a na maco, a ba [illegible] mo neela lokoalo [illegible] koa go Mr. Gardiner Williams [illegible] monna eo, le [illegible] tiro go tsamae ka tla. Fa e sena go aba madi bo Rhodes ba lala ba je ba di bora. Erile go coalo motho oa kantini a raea Rhodes are "ntaba tsecho o di neeola." Mokebisa are le puni o tsia ga kere naco, Baresmane are re ke bolo go atlola dikhamane tseo ka batho ba ba tlhola ba ojela ditboto. Fa o sa ntaba tseco ka bitsa mapotisa jaanong, jaanong.

Ka baka seo molaodi oa ditoro cotlhe mo Bloemhof eabo ele Thomas Leask oa setsngoeane malane koa Klerksdorp gompieno. Rhodes are a [illegible] Thomas a ntaba lokoalo [illegible] lore. "Uena Baresmane, eare [illegible]

Dikgaolonyana.

Motlotlegi Rhodes sangoe le [illegible] ea batlang, ebe ere fa a bala madi a a tsa ooe fela otlhe." Erile Kroon lere [illegible] bala ja bo le tsetsetla. "Nkabo ke itlhelo fa ele nana nkabo ke sa go itse." Di ntse jalo dilo tsa lefatshe U tla tsamaea u tlhakanela ntlo le tlagosi oona a sa itse, o be e a [illegible].

Mafoko a [illegible] a nkgopotsa fa ke [illegible] a filitse Mr. Alpheus Williams, General Manager oa De Beers Consolidated Mines (Motlobo oa ga Mokebise) a amogetse mogale o o [illegible] koa mosa [illegible] bolela gore [illegible] Mrs Gardiner Williams, mohumagadi oa kgosi e [illegible] ele mosenchere oa De Beers ka nyaga dile 19 e sa a ea Amerika o [illegible]. Le gone a shoa losho lo le thata, gone go palangoa sekepe go loa mo tsamaekong mongoe gone gongoe. Sekepe sa bona molato ea noala ka batho. Bontsi joa bone joa bolokeanga, mohumagadi Williams [illegible]. Mafoko a losho loa gagoe a tla go fitlha mo Kimberley ngoetsi oa gagoe a le mo hospitala, ebile a tlhotse a [illegible] biorofomo. Mafoko a losho loa ga matsalagoe a lojoa, go tshajoa gore etlare fa a bolelwoa batho [illegible] a ntloa a kgorelwanga mo polelong.

Fa re bua ka kgosi tsa De Beers re gakalogela gore ka [illegible] Koi Harris ke gone o na a tlotloa ka King George a mo dira "Sir." jaanong loa ja gagoe ke Colonel Sir David Harris, V.C., V.D., K.C.M.G., M.L.A. [illegible] ke mohumagadi [illegible] fa ba le koa Parliamente. Losho lo tsamaea magosi a De Beers [illegible] thata mo malopeng.

"Tsala ea Becoana"

(The "Friend of the Bechuana")

E rekisioa ea Dikoeko cotlhe ke Matlhaco mo Kimberley —

English le Secoana.

Theko — — — 12· ngoaga.

BAREKISI

Freistata.

Mr. J. M. Nyokong	*Maseru*
Rev. J. D. Goronyane	*Thaba Nchu*
Mr. J. Rampa	*Parys*
„ John Mocher	*Smithfield*
„ J. C. Libate	*Harrismith*
„ J. G. Ntseteng	*Bloemfontein*
„ E. M. Lecimile le Philip Morake	*Kroonstad*
„ A. K. Moyatse	*Reddersburg*
„ H. S. Poho	*Winburg*
„ Kolot	*Smaldeel*

Transvaal.

Mr. Fosi	*Potchefstroom*
„ Peter Kobane	*Fordsburg*
„ Makoti le Rev. E. Kumalo	*Krugersdorp*
„ Philemon Mare	*Roodepoort*
„ James Goodman	*Johannesburg*
„ Jeremiah Phele	*Klerksdorp*
Rev. M. J. Moahoela	*Klerksdorp*
Rev. Reuben Twala	*Pretoria*
Rev. B. Mocbolomis	*Kliptown*
Mr. J. B. Majat	*Randfontein*

Bechuanaland.

Mr. Jas. Plaatje	*Mafeking*
Rev. D. Motoba	*Vryburg*
Rev. E. Muller	*Pniel Mission Station*
Chief Segale Pilane	*Mochudi*
Mr. Mocher	*Barkly West*
Rev. R. Brune	*Kimberley Compounds*
Mr. Maleke	*Kimberley*
Mr. A. R. Mashoko	*Kimberley*
Mr. G. Mashoko	*Bultfontein*
Mr. Alfred Ntabi	*Dutoitspan*
Mr. Kairos Sellos	*Wesselton*
Rev. P. K. Monyane	*Beaconsfield*
„ J. Lekoma	*Wonderton*
„ J. M. Molehalea	*Cape Town*

Maitisho.

Ma-Maitisho a itse ka dingalapa tsa banna. Go [illegible] fong o itse ka kgosi ea East Central Afrika e erile a ganelitse "Sefala sa ga Maria" [illegible] bona tlhatlhaso ea shona ea ba [illegible] go shoela mo kgolegong koa ga Monomotapa, [illegible].

° ° °

Dumelang, batlisa ba maemo. Tsala e okedicoe jaanong re ka itse gape.—Shona monna ke phokolo oa ntlha dilo ba [illegible] fitlhela a ipolela bogolosigale, mme a [illegible] motlhango diphatse di kgapang fela a bo e tlhorometsa ke tsamae ea mosadi. Mosadi lefa botlolo e phanyega ga kake a ka a [illegible] magetse, [illegible] yalo monna. Mosadi ebare a [illegible] go gakgamala, eare le motlhango batho ba [illegible] go mo thusa, monna are oa mo'ace, oa choga e kgaogana le batho ba gagoe jaanong a gobalela mono. Malobe ke gakgamadicoe ke Lekgoa mono. Pelo le fitlhela go yena kalamana mo ga yone, le batsa gore a oa [illegible]. A bo a shupa mogatsa are "E oa go [illegible] ke mosadi ao" le mororo bantse ba [illegible] ya mmogo le tsaea ba bone.

° ° °

Koa fatshing ya Makoa sana koa tang tang ga Afrika go [illegible] ga sala Kgosi e tone-tone e bidioa Twala. Erile motlhamongoe ga tla mocomi oa Lepotokisi mo ga Twala a mo tsaea a [illegible] nae koa Quilimane [illegible] go mo shupetsa lesatsi le botlhalatlhale yoa Makgoa. Ba ea go tsena koa Mozambique ba fitlha ba shupedisa dilo-dilo tsa Makgoa, ka ba [illegible] a kgolo. Moraga ba ea go shupedisa [illegible] Magnificat. Ba [illegible] ere —Il a detresse les Puissants, et il eleve les petits.

° ° °

Twala a botsa Lepotokisi ya le mo tsetsang ere mafoko a opelwang ke a reng? Potokisi are [illegible] "O folositse basenji mo tulong tsa bone [illegible] godisitse ba ba bonolo." Kang Twala are "Go molemo ka borukhutlhi yoo bo opelwa ke Mapotokisi, le gone a bo a opela ka selelemo. Ba bosele gore [illegible] thata [illegible] ke [illegible]." [illegible] fong Twala a [illegible] bontshioa dilo tse dingoe tsa botlhale yoa Makgoa mo ga Monomotapa. A tloga a [illegible] koa Karabong ngoe ea Efangeli. Barutiyoa London ba [illegible] Mmabikire lefoko ya Modimo ka sa ga bone. Ga ema moefangeli oa Mmabikire a [illegible] thero e a tlhomolang pelo, e raea ka Luka 1:52. Mo gare ga thero ea gagoe are Mafoko a a boiloe ea Maria Mma Jesu [illegible] Mma Modimo ga kake a [illegible].

° ° °

Mahoreng ao King Twala a ema ka [illegible] a botsa gore a motho [illegible] ka ngoana oa kgosi. [illegible] gore Mapotokisi le bo Mmabikire ba bone ba [illegible] go shoa. [illegible] bogosi yoa Potokisi mo ga Monomotapa bo ka [illegible] ba ba [illegible] tlhola ba [illegible] jalo, bare ba [illegible] folosioa mo tulong tsa bone go gagoe batsela. Kgosi ea [illegible] ea choara [illegible] fela [illegible] ke fano.

° ° °

Mo mosebong ga [illegible] la tamana e tona ea laferatlho koa ga Monomotapa go [illegible] Twala ya Makhoana. Moraki [illegible] tlhola o batla Twala, o [illegible] madi [illegible] Koa Pushong ea Mapotokisi [illegible] Quilimane a choara Twala. [illegible] taronkong.

° ° °

Mafoko a a bodoa Mapotokisi a ga Monomotapa, a ba a [illegible] tamana e tona ea laferatlho mo go bo Mmabikire. Twala ea ga Twala ea Lekgoa [illegible]

Maitisho.

[illegible] Mapotikisi ka [illegible] Kgosi ea Makhoana [illegible] fela koa Lao. [illegible] £12,000. [illegible] Ba tsa ke Tiyaviti [illegible] ke Ibu, ke Imolo.

° ° °

Ntshane erile [illegible] ea [illegible], motlhanka ea kgosing e [illegible] Imota, Ba-Twala, a mo amoga [illegible] a mo ntsha molelo. Ke fa morafe o dumalane gore ke ene e tla [illegible] mo setulong, ere Twala e [illegible] koa Quilimane a fitlhela dilo di [illegible]. Twala erile a [illegible] mo kgotla's [illegible]. A tlhoka [illegible]. Ke fa a [illegible] mo tlong ea gagoe ea bogosi. A fitlhela mo' [illegible] Bopanya le kgosi pela. [illegible] ea Mapotikisi a sa opela koa' [illegible] ea Monomotapa are —Il a detresse les Puissants, et il eleve les petits.

° ° °

Mo mosebong ga [illegible] go fitlha mapolisi a ga Monomotapa [illegible] ea Mapotikisi, [illegible] Mozambiki. A tlhatlhaloa ka [illegible] ea Mapotikisi [illegible] "Twala, ntlo [illegible]" [illegible] Twala a [illegible] ea [illegible] tlogela e ea [illegible].

KORANTA ea lona e okedicoe, jaanong e batleleng babadi. Kokeco ea Koranta e godisitse madi a eone e tsaea pampiri tse di kgolo le babereki ba bantsi. Fa lo sa eme sentle kafa go eone e ka oa.

Are bonang babadi ba bantsi mo kgoeding eno, 15/· ka ngoaga 7/6, ka sesemane 4/· ka kgoedi tse Tharo. E duelelwa pele.

TABATA ELIKULU LIKA

WOOD

LEPAPULUMENTE

LINYANGA UKUKOHLELA NENGQUELE

REV. F. SCHREUDER.

(Mohlaodi ea gagoe)

Kolo a thata.

Moruti oa Uitenhage o kaea tsala ea phodiso kafa mala a ka neoafalang ka gone, le botlhoko jo bo ka fodisioang ka gone.

Moruti F. Schreuder, Scanlen Street Uitenhage o kuala jaana:—Kene ke tlhorisioa ke mala, ke choenges thata ke ditlhabi mo maleng le kafiteng ga magetla. Ka motlha [illegible] sene sale bobolo mme ke sa fegoloe sentle, kaba ka boifa gore makgoafo ame a kgopama, gonne kene ka fokola gata ga tlhokafala gone ke [illegible] ngaka, ea ntlhatlhoba ka kelo tlhoko. Ngaka ea ntlha eare botlhoko jaame ke joa mala thata. Ka kgakololo ea ngaka ka noa molemo oa gagoe nyaga dile tharo kgoeso [illegible], lefagentse jalo ka nna ka tlhokafala fela ka fokola. Ka go nna ke bala ka ga phodiso ea mo tlhoko a choanang le joa me, ka shoetsa mogopolo go leka dikgolokoane tsa ga Dr. Williams. Ka itumela ka kene ka dira jalo gonne kene ka ikutloa pholo fa ke sena go shoetsa botlolo dile pedi mme ka nna ka coelela pele go di tsaea. Ke rekile botlolo dile thataro, mme lefa ke sa gopole gore kene ke di tlhoka cotlhe lefagoetsejalo kene ka di tsaea gore ke tlhomamise pholo ea me. Ere ka ke sale ka fodisioa ke dikgolokoane tsa ga Dr. Williams oo ke mo lebogang ga ke ese aka ke tlhoke molemo gape.

U ka dirisa chupo e.

Tsa Bakoaledi.

BEISELE EA SECOANA.

MOHULAMANYI.—A ke mphe sebatanyana mo kolomong tsa TSALA. Ga Becoana ka TSALA [illegible] duelang. Ga [illegible] le Komiti a e fetoleng Baibele ea Secoana. Ke go kile ga tlhaga [illegible] sentle fa e [illegible] kgotsa go phatloga ka [illegible]. Mme Komiti e e teng jaanong go e [illegible] ea kgoedi [illegible] Mosesa [illegible] o direng [illegible] bareti [illegible] ba Becoana [illegible] Nyasa, [illegible] Baibele tse bona [illegible] Walter [illegible] Abraham Smith [illegible] London le Berlin kgatisong; [illegible] John [illegible] Kaitse [illegible] Matebele gore [illegible]; [illegible] Baibele [illegible]. Mme [illegible].

Ke oua,
MATLHOLA-A-DIBONA.
Maje Maahoo,
19 July 1911.

ZIETEL & CO.,

[Ga go Wenkele epe e chipi jaka e] 61-30 Dutoitspan Road

(GAUFI LE KEREKE EA ROMA) KIMBERLEY.

Mo Wiking eno re oleloise thoto e ntsintsi ea :—

BAMAME E TONA EA FAIEIESI:

Ga ese go ko go bonoe se sholo-se se kana ka se.
Thoto di itseelos fela. Tlang lo itlhophele kapelapela.
Lefa re ka di umaka ga re kake ra ba ra di shoetsa.
Re tla umaka dilo di ntsi.

Bohempe ba basadi ba Flanelete 9d. 1/- 1/6 jalo.
Marukhoe a basadi a Flanelete 9d. 1/- 1/6 jalo.
Hempe ba basadi ba bosigo 1/6 1/9 2/6 jalo.
Hempe bo boleoe oa kafa teng 6d. le 9d. jalo jalo.
Bolisi mabogo, ma. telelo 9d.
Sole sa jeremane e bonobo. 4½d.
Marino [illegible] ditsela, gale 9d. gompieno 6d.
Flanelete tsa go ira diblaousi 3d. jarata.
Sampole tsa marukhoe le mahempe a banna ka koo teng a gale a rekoang fela ka 2/- gompieno 1/3

Tlang Lotlhe TLANG KABONAKO FANYISI E SE E FELE.

CONNING & CO.,

WENKELE ja le etaletseng e mangos pele ka Ditiro.
DILO DING DIAPARO THOTO TSA MATLO
le THEKI [illegible] Go gona Wenkele epe e THOTO e [illegible]
[illegible] THABANCHO

Go re [illegible] Ditempe [illegible] TLHOATLHOA EA BONA e SIAME KA METLHA.
Thoto [illegible]
MMIDI, KORONG, MABELE, MOROKO, KAFA, FURU, jalo jalo. [illegible]
[illegible]
Gape re Mogwebi e DIKOLOI, DIKOGHEKARA le Dikoloana tse di tsamaeng ka lo Gleneles. Rona le mokaoa oa Diaenke, Ditlhomesile le thoto tsa go aga Mogala oa Ditshipi e e mitlo le Dipale.

RE EGALELE, RE ITEELE MOGALA, GONO U ITERE, GA NKE U IKOATLHAA.

Conning & Co.,

THABA NCHU, O. F. S.

Banna Banna Bonang Fa!!

(Wenkele eo mpatis eo mo Hukeng go leba Post Office)

Fa U sa go NYALA kgotsa U sa SEBALELONG.

Re ka go shomola ka pata go eo ka Moroto go sa koa Phogeng.
Fa u sa go Lema kgosi a sa Ditlanyeng Re ka go baakanyetsa aparo tsa methale Ebotlhe tse di tlhata thata, Tsa Bahaesia.
Lefa U sa batla Paka eotlhe U ka reka BAKI, BORUKHOE, HEMPE, a [illegible], a HUTSHE, KOLORO, kgotso eng sa Banna, fela sa U sa batlang. U tla sa-fitlhela.

[illegible]

Bolebea Thoto tsa Banna fela ga gona tsa Basadi le Bana.

SENEIRI o mo Lewenkeleng, o ka go segela fela jaka U rata. Tlang lo itlhophele ka losi moga

WALTER ADAMS.

1 Siege Building Opposite Post Office De Beers Road,

KIMBERLEY.

SANDERSON'S SADDLERY.

(Dirisi ka [illegible] ka Ditlhaku, Rosala le Kgole tsa Ditlhaku. Re utlwa-utlwa mo South Afrika.)

BA rekisa tlhako tsa Mekgabo le tsa badiri ka tlhoatlhoa tse di [illegible] ga Mawenkele otlhe a South Afrika gonne [illegible] di [illegible].

Basadi ba Becoana le Transfala le ba Frei Setata botlhe ba ka re romela digrdere le madi re tla ba tlhophela dilo tse di ntle.

Ba ba [illegible] Sekgatlheng le ba ba agileng mona, bone rana ba tle go itebatsela ka bosi: popego ea dilo le tlhoatlhoa, e e koa [illegible] di [illegible] mo go

Sanderson's Saddlery

LOWER JONE'S STREET,

KIMBERLEY.

Mafokonyana

[illegible] Bangoane ma [illegible] go [illegible] Stirling [illegible] Afrika North [illegible] tlogo di gakala thata [illegible] teng.

Sekoka-Bolea.—Koo gare ga Queenstown le Stormberg malobe [illegible] thata. Kgoa [illegible] ja latlhegela, ke 100.

Rustenburg.—Moeteeme oa Lekula o [illegible] koa Ottoshoop bare o [illegible] bojalog joa Sekgoce mo Kalosong. [illegible] digama [illegible] e tlhagela [illegible] £40.

Edenburg (Kupe).—Mosepele oa mono [illegible] go mala. Fa lo [illegible] omeng teng go [illegible] School Board ka Moepalo [illegible] bana ba Makgoa teng.

Transkei.—Lekgotla ja Matebele le [illegible] Goromente [illegible] ditsela tse di [illegible] mo Transkei. [illegible] tse di [illegible] ja Transkei. Goromente o [illegible]

—o—

[illegible]—Seeema mono [illegible] thata ka go sala go shoa batho bale [illegible] fela, lefa ditsela di kile tsa [illegible] go [illegible] bogolo tse di sang [illegible] oa Frei Setata.

Ditsaga.—Kgosa lengoe ja le [illegible] dipitsa koa Engelane, le boletse le [illegible] dipitsa tse [illegible] [illegible] di choeroeng koa South Afrika le di [illegible] dipitsa go ira mothale o [illegible] oa di [illegible] nonofileng [illegible]. Gatoe [illegible] ngoe fela le e reka ka £160.

[illegible] Mapotokisi ka gare ga [illegible] [illegible] mo [illegible] o mosha, a [illegible] joa ga Alphonse [illegible] thologeng. Ba golegiloe mo [illegible] koa Lorenco Marques, ba tla logeloa leano lengoe gone kafa ba tla diraloang ka teng.

[illegible] —Malebe mono [illegible] [illegible] mangolo. [illegible] e ditsa dipodi a tlhaselo ke [illegible] a mo lomaka, gore a be nona a sala le gare go [illegible] le batshalo. Erile motlhanga o [illegible] go chonoa e gagola. Lekgoa ka monoto, a [illegible] ja lengoe kgaole oa lengole.

Bo Transvaal.—Kgosa lengoe erile le tla le palame [illegible] kganeloe mo mo tseleng oa Springs e e sang Germiston, ke Makgoa ale mararo a le amoga madi otlhe a a mo kgatseng, 11s. 9d. Matoaro mongoe le ene o [illegible] go bolela fa a amogiloe £2 ke Makgoa ale mararo mo mafelong ona [illegible] [illegible] a [illegible] jaka tsa Makgoa a a [illegible] Smaliman [illegible] ja [illegible] le shoadi.

Pelana oa Botlhabatsatsi.—F. boletse [illegible] go [illegible] le [illegible] koa North Transvaal, Swaziland le Natala joa ba jaa tla go tshela le [illegible] oa Kapa, ka [illegible] go [illegible] go bolaea [illegible] Kgoa lengoe ja Natal le ne le [illegible] dile 700 ja le ditlhaa mo diping gore [illegible] kgale e [illegible] batla go [illegible] mo [illegible] sa gagoe. Mo makgoleng [illegible] o itlhagetse ka kgomo dile 30 fela.

Moruti Kino Edward.—Jaka [illegible] [illegible] e fetileng, Makgoa a South Afrika ba [illegible] oa ga Lady Gladstone a [illegible] go phutha madi a a tla rekang barootsana ditlhare Fa ba bangoe le bona ba ka [illegible] ga tla [illegible] ke kala e [illegible] gore barootsana ba [illegible] ba ithuta bongaka joa Sekgoca koa Lovedale. Kgosi ke eo ba e bacoe. Kegiti ea tiro eo ke Lady Gladstone (modula setulo), General Beyers le Sir Frederick Smith (bang ba Letlole), Mrs. Botha, General Hertzog, Sir John Fraser, Mrs. Davis, Dr. Gregory, Sir David Hunter, Mrs. Merriman, Mr. Lionel Phillips le Dr. Jane Waterston.

DE BEER'S CONSOLIDATED MINES, Ltd.

[Metlobo ea Komponi ea ga Mokebisa.]

BABEREKI BOTLHE BA BA BATLANG TIRO MO DIKEPONG TSEO, BA LAELOA GO BOTSA AGENTE OA CONE: **MR. L. S. GLOVER,** LOBATSI.

Babangoe ba ka ea fela koa Dihekeng tsa Dikomponi mo Kimberley le Beaconsfield. Maina a Metlhatlhelo le bo Menenchere Botlhe ke a :—

DE BEERS:	Rock Shaft Compound Stable Compound	W. H. Glass.	BULTFONTEIN:	Mine Compound Surface Compound	J. Nicholson.
				Floor Compound	C. E. Hoppe.
KIMBERLEY:	Mine Compound No. 2 Compound Floor Compound	P. Walker.	DUTOITSPAN:	Mine Compound Surface Compound	M. J. Crowe.
				Floor Compound	J. Swanson.
WESSELTON:	Mine Compound Surface Compound Floor Compound	J. Swanson.	WORKSHOPS:	Compound	S. Thos. Pearl.
			CENTRAL POWER STATION:	Compound	E. Gallow.

Thoto e Ntsi, e Ntle ea Dikomerese, Dicale le Methale eotlhe ea Dilo tsa [illegible]ariga, koa Goora

THOS. LEASK & Co., Klerksdorp,

TRANSVAAL.

UNIVERSITY EXAMINATIONS

HIGH SCHOOL FOR NATIVES.

IN order to afford facilities for the prosecution of higher studies and for qualifying the Natives for the examinations prescribed by the Cape University a High School has been opened at Lota, Idutywa Transkei classes as follows—

MATRICULATION.

Latin—Grammar, Composition, Unseens and Set Books
Greek—Grammar, Composition, Unseens and Set Books
French—Grammar, Composition and Set Books
Algebra—Through Simultaneous Quadratic Equations
Geometry—University Revised Syllabus
Physics—Elementary Physical Science
History—University Syllabus
Arithmetic—The whole subject including Matric Syllabus
English—Literature, Grammar and Set Books
Kafir—Kafir Grammar etc
Sesuto—Sesuto Grammar etc

SCHOOL HIGHER.

English—Grammar, Composition and Set Books
Algebra—Through Quadratic Equations
Geometry—University Syllabus
History—University Syllabus
Greek—1st Steps etc
Physics—Elementary Practical Science
Arithmetic—Stocks etc
Kafir—Grammar etc
Sesuto—Grammar etc

JUNIOR SCHOOL HIGHER.

Latin—Grammar and Reading
Physics—Elementary Practical Physics
History—European and South African etc
Geometry—Elementary Practical Geometry
Arithmetic—Mensuration, Cube Roots etc
Algebra—Complete use of Four Rules
Vernacular—Grammar and Reading

STANDARDS V AND VI.

These standards will have in addition to other subjects 1st Steps Latin, 1st Steps in Algebra, 1st Steps in Geometry and Staff Notation.
This School opens on the 20th JULY 1911
For further particulars apply to

M. M. MAXEKE, B.A.
Lota High School,
Lota Idutywa Transkei.

A U Batla go Boloka Madi?

RONA FA:

MOSESE le baki ammogo tsa ZEFARA le MASLINE 5/9, 7/6 le 10/6
BLOUSE tse di lotsatsi 1/6, 2/- le 2/6.
MESESE ea DITOFO 2/9, 3/6, 4/9.
MESESE le baki tsa DITOFO 16/9, 21/-, 25/-.
BAKI tsa BASADI tsa DITOFO 8/3, 12/6 le 15/-.
CALE tse dincho tsa KASMIRI 10/6, 15/- le 17/6.
CALE tsa di mobala le dikobo 5/- go ea 21/-.
DIKOMMERESE 2/6 go ea go 10/6.
DITUKU tse di siameng 6d., 9d. 1/- go ea 5/6.
KAUSHU tsa banna 6d., 9d. le 1/- para.
MARUKGOE a banna 3/6, 4/6 le 5/6.
BOHEMPE ba banna 2/6 le 3/6.
MANKATENG a sonna, para 1/6.

mo goora

SMART & CO.,

The Cash Drapers,

30 Du Toitspan Rd., KIMBERLEY.

Wenkele oa Disholo.

W. N. COOPER,

Morekisi oa Ditlhare, West End, Kimberley.

[Le koa MAFIKENG le ZEERUST koa MADIKOE.]

GOTSE LE BECOANA ka baka se se tsiele thata [illegible] lemogile thata go ba baakanyetsa ditlhare. A [illegible] methosho ea bone e e siang —

RECTORAL BALSAM (Molemo ea Digotlhola) 1/6 le 2/9 botlolo.
INFLUENZA MIXTURE (Molemo oa Mmele) 2/- ka botlolo.
BLOOD MIXTURE (Molemo oa go [illegible] Madi) o o tumileng thata-thata oa ga COOPER Botlolo o simolola ka 2/6 a ee gore 10/-.
Mo ieke ka boloetse bongoe e bongoe go bo go choenyango ka gu tlhakanyetsa methusho e e siameng thata mo lewenkeleng ja gagoe KATLHOATLHOA TSE DI OKOCOLOCOENG.

MELEMO EA GAGOE E THUSA THATA

Ba ba agileng kgakala ere ba mo kwalela ka pose ba romele madi ba heele botlolo ngoe le ngoe Sekaepense oa pose ta godimo. Ebile rona le Kala koa Hemming Street, Beignuvia.

W. N. COOPER,

[Gaufi le Kereke ea Makgoa.]

KOA WEST END, KIMBERLEY.

John Henderson.

Selaga sa ga Ramosesanyane.

KE SHONE SELAGA se se baakanyang Dinama ka kelo tlhoko. O reka Dikgomo le dilo tse di tsamaeang. SELAGA sa ntlha a-ntlha mo

THABA 'NCHO.

W. M. CUTHBERT & CO.,

(LIMITED.)

The Great South African Boot Merchants.

Ba ka go naea Tlhako tse di siameng ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlhako tsa Babereki go simolola ka 7/6
Tlhako tsa Banna tsa Mekgabo go simolola ka 10/6
Tlhako tsa Maledi le dishuse go simolola ka 5/6
Tlhako tsa Basimane le Basetsana tsa Sekole le Tshipi ka Tlhoatlhoa tse di okocolocoeng.

Tlang lo Itebatebele ka Losi Ba tla lo itumedisa

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.,

37, DUTOITSPAN ROAD

Kimberley.

Se Lebaleng!
Se Lebaleng!!
Se Lebaleng!!!

Morogi eo o popetseng methale eotlhe ea bo SENEIRI, e a ratoang ke Batlhaping le Becoana botlhe.

Hadje Nasslap Amos

28, ROSS STREET,

MALAY KAMPA.

J. G. Libate.

[illegible]
[illegible] No. 249, [illegible]
[illegible]
[illegible]
Aferesi: J. G. Libate
[illegible]
"Libate."

Printed by Jarvis & Co., Ltd., and Published by the Proprietors "Tsala ea Becoana," Kimberley.

TSALAEA BECOANA

"Yaka metse a tsididi mo moeng o nyorilceng, mafoko a a monate a fatshe je le kgakala a ntse fela jalo."

THE
FRIEND OF THE BECHUANA.

GOVT STATY. DEPT

"As cold water is to a thirsty soul so is good news from a far country."
—Proverbs of Solomon.

Vol. II.—No. 88] KIMBERLEY, AUGUST (PHATO) 5, 1911. [Tlhoatlhoa 3d—Ngoaga 15/-.

H. A. SCOTT & CO.,
CLOTHERS & BOOT MERCHANTS

KHAI TSA MARICA!

SERAME SE TLHASETSE!!

RE BATA GO TLAMELA BAREKI MO MALENG.

Ka HEMPE TSA BANNA tse di choeu tsa FLANALETTE, CEYLON le tse DI BOBOOA 2/6, 3/6 le 5/-

DI JESI TSA BANNA tse DI BOTHITHO le Baki tsa cone tse di choeu, tse di kgoeba le tse di thamaga Tlhoatlhoa di koa tlase 3/3, 3/9, 5/-, 7 6 le 10/-

Diaparo tsa kafa teng tsa Banna tse di bobooa 2/6 le 3 9. Marokgoe le bohempe, DIPAKA TSA BANNA tsa setofo le Masela a methale Eotlhe-eotlhe, mosego e mesha 30/-, 37/6, 42/- le 50/-

DIHUTSHE TSA BANNA tse di diriloeng ka maatla metlo, mereolo e mesha 3/9, 5/-, 7/6 le 10/-

DITLHAKO tsa BANNA tse di nobo le tse di Mebala, mesego e e gaisang ea mawenkele a Kimberley 10/6, 12/6, 15/- le 20/-

KOMEREse le DIKOBO tse di tona tse di BOTHITHO 4/, 5/9, 8/-, 10/6, 13/6 le 25/-

Setoro sa rona se fela fa Treme e e coang Toispan e emang teng

H. A. SCOTT & CO.,
4—6 DUTOITSPAN ROAD.
KIMBERLEY.

TERENA TSA SOUTH AFRIKA.

PHETOLO EA DINAKO.

Koa Orange Frei Stata.

GO simolola ka Mantaga tsatsi ja bo 3 ja Phuka, 1911, pasenchara e e coang Kapa, Port Elizabeth le East London (e e ntse e fitlha mo Bloemfontein ka haf-past ka maleatsi otlhe) jaanong e tla ne e coa koa Naauwpoort ka 12.16 a.m. (bosigo gare), e ema mo Springfontein 4 41, mosong, e fitlha mo Bloemfontein ka 8.10. mosong. Terena e e tla belola mo Ma ageng ka 8 60. a.m., haf past-8 ea mosho, maleatsi otlhe, e fitlha koa Smaldeel ka 10 56 a.m., Kroonstad 1 54 p.m., Viljoen's Drift 4 58 p.m. Germiston 7.7 p.m., Johannesburg (Park) 7.48 p.m., koa Pretoria ka 9 p.m.

Terena e tlhakanyang le Bombela e jaanong e fitlhang mo Bloemfontein ka 1.40 p.m., ka metlha, e tla ema mo Kroonstad ka 4.0. kloko ea mosho e akofisioa gore e fitlhe koa Smaldeel ka 7.48 ea mosho, Brandfort 9.50 a.m., le Bloemfontein ka 11.52 a.m.

Fa u rata go utloela kaga diphetolo tse diagne mo dipase chaereng le terena tse di tlhakanyang, okomeleng dibuka tse nabo tsa terena le pamphlets tse di tona tse di manegoang mo ditesheneng tsa Balaodi ba terena.

W. W. HOY,
General Manager eo o Tsheghediseng.

Johannesburg, 29th June, 1911.

The recognised LEADING Music Warehouse in South Africa.

R. MÜLLER,

Pianos, Organs and all other kinds of Musical Instruments.

HEAD OFFICE AND SHOW ROOMS: 77, STRAND STREET.

Telegrams: "MELLUM."

ADDITIONAL SHOW ROOMS: 40, STRAND STREET.

Telephone: 183.

P.O. Box 133.

CAPE TOWN.

E. T. Cogle,
111 Jones Street.
(Mo Mokgoathong oa No. III.)

Selaga sa Nama tse di Mahura.

tse di Okoooloooeng

M. C. Schrueder
MOSECI
eo o Mawenkele Mabedi,

22 HANDS STREET Gauf le Kereke ea Gereformere

14 NEW MAIN STREET. Go lebagane le Kereke e kgolo ea Makgooa ea Presbyterian

A u batla Semolo, Semapa, 'Marase, Beitumata Mafadu!

O tla go segela fela kafa kelecong ea gago.

Thaka e e coang mo Dikomponing e itumedisioa thata ke ene

Kitsisho e Molemo.

Pula ka SELAGA sa THABA 'NCHO

KE tsese bo tsala botlhe fa ke buletse SELEGA mono Thaba 'Ncho O. F. S. ka MARCH 25 1911

Se tla ithoa botlhe ka tlhoatlhoa tse di okokoe

DINAMA TSE DI NONNENG TSA DIHAMOLE TSE DI TLHOPHILOENG KA KELATLHOKO.

Ke nantse ke le baatsanetsa tsa Dikgomo Selaga se mo LOKASINO le KA TLOU Gauf le Kereke ea Charche (St. Augustine's) ba ba coang Steinbowen le ba ba sang gone Tlang le ditsalatsala lela tse reke Bancho le Basotho. Ke tsaletsa Lotlhe

Mongane Ramagaga.
THABA 'NCHO. O. F. S.

Fryer & Austin.

BAREKISI ba ba tumileng ba Dijo, Dino le Diaparo

—koa—

MATLOASANA.

Transvaal.

J. Hodgson,
MOTSEI OA BASHOI
le 'METLI OA MATLOLE A BASHOI.

O itaisi Becoana botlhe bogolo ba Bloemfontein, fa a bodugile koa St. George Street, jaanong ale mo Baumann Square.

Lefa u ka ipaakanyetsa letlole, ene o tla ntaba kara kgono dipitse koa ntle ga kara. Fa motho a batlile Kese mo go ene (leikl e isioa lebitleng koa ntle ga tafo) go coa Waaihuku kgono Kafirfontein.

Fa motho a sena madi otlhe o ka dumalana nae go lefa ka kgoedi kgono ka diweke. Lo tla mhitlhela ka metlha mo

Baumann Square,
BLOEMFONTEIN.

THE BIG KIMBERLEY STORE.

Methale eotlhe ea—

DIAPARO TSA BANNA LE BASADI. DIKGETSE.

MAKESE A DITSHIPI LE DITLHAKO.

Tseo cotlhe di ka ona tsa bonoa ka tlhoatlhoa tse di olong. Ba ba agileng kgakala la bane oa rekeloa sentle fa ba romela madi ka Post

H. A. OLIVER & Co., KIMBERLEY, BOKSBURG & GRAHAMSTOWN.

Van der Reit & Co.,
[Eseng oa Mogente]

LEWENKELE JE LESHA JA

THABA NCHO

Kafa morago Gaore KONONG

BAREKISI ba metlha otlhe ea DINO le DIJO le DIAPARO. O reka le MABELE ... dilo tse dingoe tse di ka rekisoang ke Becoana

Ebile re simolotse tiro e ncha e ntse e sa itsioe mono Thaba 'Ncho. Fa motho a reka re mo naea ditempe le bukanyana u di manege mo go cone. Ere u sena go tlatsa ditsebe dingoe tsa Buka u di gagete u di tere koano, u neoe dithoto tse di lebanyeng tlhoatlhoa ea cone.

Fa lo reka batlang ditempe fela jaka koa turopong tse di kgolo.

VAN DER REIT & CO.,
THABA NCHO.

SILSON BROS.,
Lewenkele ja Dijo.

LOWER JONES STREET. KIMBERLEY

DIKOFI, DITEE, DISHUKERE, DIJO TSA TSHIMO

Methale eotlhe ea dilo tse di siang Dipitse, Dijana, Dimosio, Dithipa le dilo eotlhe tse di ka tlhokoang mo Motlong.

Batho ba Bancho ba rekeloa ka thekegelo e Kgolo

No. 172 oa 1911]

THERO.

Ka Tau e Tona Eo o Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Tokololo ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Sentle ea Sentle ja Sephiri, Kgosana ea Mophato o o Tlotlegileng thata oa ba St. Michael le St. George, High Commissioner ea South Africa le Molaodi Golo ea Kopano ea South Africa.

ERE KA ntla ka Thero No. 458 (Kapa) ea tsatsi ja bo-ora ja November 1909 go dirioa ditaelo tse di laolang go ntsha dikgomo mo Lefatsheng ja Tshoaneco go di isa mo Provensing ea Kapa, me erile ke shepedisoa gore go lebanye fa ditaelo tseo di sa phimoloa ga ntsha di sa ea mo boemong joa cone:

Ka gone jalo ka thata tse ea di neneng ke Molao oa Molaoana Dikgomo oa Kapa No. 27 oa 1893 o o mametlelioe ong ke Molao 16 oa 1906 e 17 oa 1908 ke tseng jana ke bolela ke ntsetsa fa ditaelo tse di ntshiciong ka Thero ea umeltlioang fa tlase e di phimoloa jana;

Mme ke tseng gape ke bolela ke tlhoatse fa go simolola ka tsatsi ja Thero eno go sena ope o tla neelelioa le chaane go tsenya kgotso go koala go tsenya, kgono e letelela dikgomo tsa dipe go tsenelela mo Provensing ea Kapa go coa Lefatshing ja Tshoaneco fela fa ene ka dikgatelano tse ditsela tse di tlaloloang mo mametlelelong oa Thero e.

Thero No. 458 ea 1909 jaanong e phimoloa ga e tlhole e le teng.

MODIMO BOLOKA KGOSI.

E ntshiciou ka Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano sa South Afrika mo Pretoria ka tsatsi jono ja 26 ja June 1911.

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taelo ea Tau e Tona Governor General mo Kgotla,
J. C. SMUTS,
Eo o tsheghedisang Kgosi ea Ditiro tsa Dikgomo.

MAMETLELELO
(EA THERO E E BULARANG)

1. E tla be ele kgatlhanong le molao fa mongoa e ka tsenya, e letla go tsenya kgono e letlela dikgomo nako dingoe gape mo Lefatshing ja Tshoaneco go tshelela mo Provensing ea Kapa lefa di tsena di timeletse. Go ka tshela fela kgono tse di tlang go tlhajoa, le eme di siametse fela koa Selageng.

2. Motho eo o kgoeteang dikgomo tse di laoang jalo mo Provensing ea Kapa di ea go tlhajoa, o tla batla e tshegetsa tshelelo koa matsano koa mongoa diagomo le ehoaileo ke ngaka ea dikgomo ea Government ea Tshoaneco, le le ehoailoeng go sa feta maleatsi ale 14 e ese e thibe dikgomo tseo, a ba e chola la kitsolo la le shupang fa ntlo kgono di e se pogoe tse tlooa le lona go tsa go feta maleatsi ale 14 di tipilwa, koa ntle ga lonaga ba go sne fekolo loa borara loa moromedi oa cone (seenng mong) le le shupang koa di nang gona, le gore di tla dirisoa di le neel go tsamaea di tlhajoa cotlhe go sa go feta maleatsi ale 14 di ena go tshela.

3. Dikgomo nako tse di tsenngoang ka tsela e go tla tlhokafala gore di tshegediseng ... go sa go feta maleatsi a 14 di ... tlhabiloe cotlhe. Go nne di nna fa go tsa sepe monaja ose fela le sa go bolaea.

4. Kgomo cotlhe di tsenngoe mo lokopaneng tse di tlhoeloeng tse ka tse tshelelo.

5. Kgomo di ne ke tse tsena mo Provensing ea Kapa di sa di tlhatlhojoa ke Ngaka ea dikgomo ea Goromente e e dumelioeng, ea ba ea di ntshetsa lokwalo la le di letlang go tshela.

6. Kgomo nako diagoe tse di sa tsenngoang mo Provensing ea Kapa di coa Tshoaneco, ene ke ditsela tse di bularang tseo, di tla tsaloa kafa Kgosi ea Ditamo ea Pusho ea Kopano ea South Africa e fa ntlheleng ka gone, ebe ere fa go lat a ya di baioa.

No. 176 oa 1911]

THERO.

E Tau e Tona Eo o Tlotlegang Thata Viscount Gladstone, Tokololo ea Lekgotla je le Tlotlegang segolo ja Sentle ea Sentle ja Sephiri, Kgosana ea Mophato o o Tlotlegileng thata oa ba St. Michael le St. George, High Commissioner ea South Africa le Molaodi Golo ea Kopano ea South Africa.

KA thata tse kadi neeloang ka Tomana 11 ea Molao oa kagelelo oa 1891 oa Kapa, ke ntlhola gore tsatsi ja ntlha ja kgodi ea Phuka ka ngoaga o o tlang (July 1st, 1912) ka jone tsatsi je Bogosana ba Motlha ba tla busang ka jana madi a Goromente e a ntshitseng gore go agoe molelesana o o fa gare ga Ruuwe ea Moritsi le polase ea Klippan, mo Setarekeng sa Mafikeng.

MOLIMO BOLOKA KGOSI.

E ntshicioa ke Seatla le Sekano sa Segolo sa Kopano sa South Africa mo Pretoria ka tsatsi jono ja 28 ja June, 1911.

GLADSTONE,
Governor General.

Ka taelo ea Tau e Tona Governor General mo Kgotla,
HENRY BURTON,
Kgosi Ditiro tsa Bancho.

KITSISHO!

KITSISHO EA SEKOLE!!

BASIMANE botlhe ba ba ratang go ithuta ba itsisioa fa etlare ka

AUGUST (PHATO) 5, 1911,

Go buloa SEKOLE sa BASIMANE fela mo DE WETS DORP, O.F.S.

Botlhe ba ba ratang go ithuta mo go shone ba laeloa go koalela ditopo koa Mokoaleding ka adrese e e fa tlase. Koalo tsa bone di fitlhe pele ga 22 July. Lo lo tlang morago go tsatsi jeo ga nke lo amogeloa.

Sekole se se tla amogela ba ba balang ABC se tsamaisa se tle go ahoetsa ka Standard VI. Botlhe ba fitlhe mono ka AUGUST 5; ba diphutego ba tle le koalo tsa bone tsa Kereke,

TEFO KE £1 12/- KA NGOAGA.

Koalelang:—

THE SECRETARY
Native Boarding School,
De Wets Dorp, O.F.S.

Collection Number: A979

Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers

PUBLISHER:
Publisher:- **Historical Papers, University of the Witwatersrand**
Location:- **Johannesburg**
©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.